59e ANNEE — No 81 OTTAWA, VENDREDI 2 JUILLET 1971 DERNIERE EDITION — 28 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE

CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

La tragédie du Soyouz

La cause: dépressurisation subite de l'habitat spatial

Le public russe qui est venu hier se recueillir devant les dépouilles des trois cosmonautes, à Moscou, a pu remarquer une petite tache brune sur la pommette droite de Victor Patsayev. Les traits des cosmonautes semblaient légèrement bouffis.

Cela, d'après Daniel Priollet, rédacteur médical de l'AFP, pourrait confirmer la théorie avancée par certains spécialistes selon laquelle les trois hommes auraient trouvé la mort dans une dépressurisation subite de leur habitat spatial.

Toujours de l'avis de M. Priollet, l'explication officielle n'ayant encore pas été fournie par Moscou, on en reste évidemment encore réduit aux hypothèses. Néanmoins, le témoignage des observateurs

Autre nouvelle en page 2

étrangers à Moscou n'est pas dénué d'intérêt et pourrait, en quelque sorte, constituer aux yeux des profanes une première preuve visuelle confirmant la thèse avancée par les partisans de l'accident de décompression imputable à une cause technique (mauvais verrouillage du sas de communication avec la station orbitale, impact de météorites, etc.).

Comme ils ne portaient pas de scaphandre protecteur, les trois hommes, en cas de dépressurisation brutale, étaient condamnés à une mort rapide, certaine et quasi simultanée.

Le phénomène physiologique qui dans ce cas, aurait pu se produire, est très simple: en cas de baisse brutale de la pression atmosphérique, l'enveloppe épidermique de l'homme se met à s'enfler comme un ballon sous la pression des masses liquides de l'organisme. Lorsque la pression redevient normale, le corps reprend son apparence habituelle. Seuls peuvent subsister quelques oedèmes à la surface de la peau et notamment du visage, d'où les légères bouffissures remarquées par le public admis à contempler les dépouilles des cosmonautes.

Le "black-out"

C'est pendant le "black-out", période pendant laquelle tout contact-radio devient impossible entre les vaisseaux cosmiques et la terre, que les trois cosmonautes de Soyouz-XI ont trouvé la mort, apprend-on à la lecture dans le journal Troud, d'un grand reportage de ses correspondants sur la base de Baykonour.

On lit dans ce reportage:

"Au centre de Baykonour, ainsi que dans les autres centres de liaison, on écoutait dans une terrible tension les moindres bruits venant de l'espace en espérant encore... en croyant encore..."

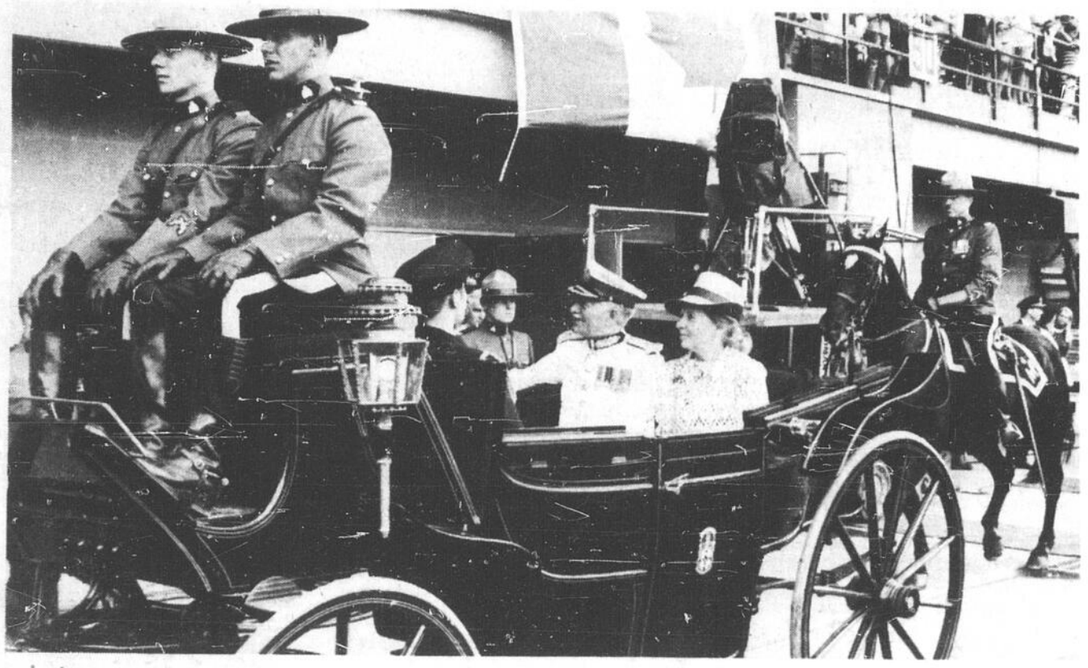
... Yantar, ambre, nom de code de l'expérience, je suis Zaria, nom de code du centre de contrôle. Répondez... Yantar, je suis Zaria, répondez."

"Auparavant, les cosmonautes s'étaient déclarés prêts à effectuer l'opération d'atterrissage.

"Je suis Yantar — 1, Dobrovolski. A bord, tout va bien, on se sent parfaitement bien, nous sommes prêts à l'atterrissage," dit d'une voix calme et mesurée Gueorgui Dobrovolski.

Quelques secondes plus tard, on entend le cri de joie de Vladislav Volkov: "Je vois la station, elle brille merveilleusement au soleil" — "Au revoir Yantar, à bientôt sur terre". — "Au revoir, je commence l'orientation," dit de sa voix naturelle et posée le commandant du Soyouz.

Ces paroles furent les dernières échangées entre l'équipage du Soyouz-XI et le contrôle au sol, indique l'organe des syndicats.



Arrivée en carrosse

(Photo Studio Impact)

— C'est dans leur carrosse d'appar at rutilant des grandes occasions et accompagnés de membres de la Gendarmerie royale que le gouverneur général du Canada et Mme Roland Michener ont fait leur entrée au parc Lansdowne, jeudi, pour assister aux cérémonies destinées à commémorer le centenaire des Forces armées canadiennes. Pas moins de 700 officiers et soldats prenaient part aux différents exercices présentés tout au long de la matinée. (Textes et photos en page 3).

Les postiers invités à "fermer boutique"

OTTAWA (PC) — Un porte-parole du Syndicat des facteurs du Canada a fait savoir qu'un bulletin a été envoyé, vendredi à tous les employés, leur conseillant de "fermer boutique" s'ils étaient contraints de se conformer à des méthodes de transport du courrier ordinaire opposées à celles que préconise le syndicat.

M. William Findlay, deuxième vice-président du syndicat, a révélé, au cours d'une entrevue, que le bureau des postes avait violé une entente signee le 3 avril, portant sur la manipulation du courrier ordinaire.

Un télégramme, en date du 1er juillet et signé par M. P.-C. Valois, directeur des relations du personnel au bureau des postes, faisait savoir que les méthodes de transport du courrier, même si elles s'opposaient à celles que préconisent les membres du syndicat, allaient voir leur application maintenue. "C'est une menace," de commenter M. Findlay.

"Au sein de cet organisme, M. Valois est un nouvel arrivé, qui s'imagine que l'administration précédente a été trop molle avec nous. Nous faisons donc parvenir, à tous les membres, un bulletin qui leur recommande de ne plus toucher au courrier ordinaire. Nous allons fermer boutique."

Colère de Décarie

M. Findlay a indiqué que la seule revendication formulée par les employés réside en "une minute de plus par jour", pour qu'ils puissent trier les circulaires, les brochures de publicité, la "paperasse", en un mot.

D'ici à ce que cette "minute" supplémentaire leur soit accordée, précise M. Findlay, "il n'y a pas moyen de toucher à ces papiers".

Il s'est en outre appuyé sur le fait que M. Roger Décarie, coprésident du Conseil des syndicats postaux et président des postiers, avait laissé, au moment de partir en vacances, des recommandations concernant une grève, advenant le cas où le bureau des postes ne tiendrait pas compte des changements demandés par le syndicat.

"Il était dans un état de colère tel, au moment où il est parti en vacances, qu'il nous a recommandé de cesser toute activité si rien ne changeait au bureau des postes."

Selon M. Findlay, les employés pourraient facilement tenir une grève pendant un jour ou deux, si leurs réclamations ne connaissaient pas de suites positives.

Ellsberg a retenu les documents "nuisibles"

BOSTON (AFP) — M. Daniel Ellsberg, ancien fonctionnaire du Pentagone, qui a reconnu avoir remis à la presse les documents secrets sur l'engagement des Etats-Unis au Vietnam, a déclaré jeudi au cours d'une conférence de presse qu'il n'avait pas donné aux journaux certaines parties de ces documents parce qu'elles pourraient nuire, selon lui, aux négociations futures en vue de mettre fin à la guerre au Vietnam.

M. Ellsberg, qui est actuellement maitre de recherches de l'Institut de technologie du Massachusetts, a précisé que certains documents mentionnent des voies diplomatiques privées qui pourraient être utilisées à l'avenir pour les négociations.

M. Ellsberg, qui a été inculpé par une chambre fédérale de mises en accusation pour possession illégale de ces documents secrets et vol de biens appartenant au Gouvernement, a refusé de discuter avec la presse la façon dont il se les était procurés et s'il les avait remis personnellement aux journaux.

Il n'a pas voulu discuter non plus des effets que la décision de la Cour suprême des Etats-Unis, rendue mercredi et autorisant les journaux à continuer la publication des documents du Pentagone, aurait sur les accusations qui pèsent contre lui.

"Le fait que le Gouvernement a maintenu le secret sur ces documents pendant 20 ans a entraîné la mort de plus de 50,000 Américains et de centaines de milliers de Vietnamiens. C'est pour cela que je les ai fait publier."

M. Ellsberg a ensuite reproché au gouvernement Nixon de n'avoir rien appris par ces documents et même de ne pas les avoir lus.

"Ils ne les lisent pas. Croyez-vous qu'un seul fonctionnaire du Gouvernement a lu ces 7,000 pages, ou même 1,000 pages ? Les études ultra-secrètes ne sont pas lues par les milieux officiels."

"J'espère, a conclu M. Ellsberg, que tous les Américains les liront, aussi pénible et ennuyeuse que leur lecture puisse être. Il est temps que le public prenne une décision."

Nouveau CEGEP de $7,725,000 à Hull

par Jean-Guy GAUTHIER

HULL — Le gouvernement provincial a autorisé l'octroi d'une subvention de $7,725,000 pour la construction du nouveau CEGEP de Hull.

L'édifice, pouvant loger 3,500 étudiants, sera construit sur un terrain d'une superficie d'environ 65 acres, situé juste à côté du complexe éducatif de la Cité des jeunes.

Ce terrain est propriété de la Commission de la capitale nationale, mais le gouvernement provincial est en train de négocier avec cet organisme afin que la CCN accepte un échange de terrains.

Le directeur du conseil d'administration du CEGEP de Hull, M. Jean-Robert Bélanger, a déclaré que l'échange de terrains est la seule chose qui demeure en suspens pour le moment.

Les devis techniques soumis par la Corporation du CEGEP au ministère de l'Education ont été acceptés et les professionnels, tels architectes et ingénieurs, ont été embauchés par le CEGEP afin de procéder à la réalisation des plans et esquisses du nouvel édifice.

Le conseil d'administration du CEGEP de Hull doit se réunir, mardi, le 6 juillet. Au cours de cette réunion, si l'échange de terrains n'a pas encore été réalisé, le conseil d'administration se propose de demander à la CCN, par l'entremise du gouvernement provincial, la permission de procéder sans tarder à l'analyse des sols sur le terrain adjacent à la Cité des jeunes afin de commencer au plus tôt la réalisation des plans.

M. Jean-Robert Bélanger a révélé que, si tout se déroule comme prévu, la construction du nouveau CEGEP pourra débuter au printemps 1972, pour se terminer deux ans plus tard, soit en 1974.

LE DROIT TV

3 AU 9 JUILLET 1971

HORAIRE DE TÉLÉVISION ET DE RADIO

ANDRÉE CHAMPAGNE
Voir page 24

Aujourd'hui, ne cherchez pas; vous ne trouverez pas l'horaire de télévision et de radio que publie habituellement **Le Droit** dans ses pages intérieures du vendredi.

Vous ne le trouverez pas pour la bonne raison que **Le Droit** était "tanné" de donner à ses lecteurs cet horaire qu'il fallait presque lire à l'envers, avant de devoir le plier, puis le découper, et le remettre en ordre, lorsque c'était encore possible.

Et vous ne le trouverez pas non plus parce que votre quotidien, qui renouvelle actuellement sa forme et son contenu, sentait qu'il ne fallait plus vous présenter chaque semaine un "horaire" d'une conception aussi dépassée.

En fait, à partir de maintenant, **Le Droit** veut que ses lecteurs fassent deux choses en même temps : qu'ils lisent encore **Le Droit** lorsqu'il regarde la télévision.

Pour toutes ces bonnes raisons, vous ne trouverez pas le fameux horaire.

Mais demain, un jour presque historique, lorsque vous ouvrirez le journal, gageons que la première chose que vous lirez, ce sera le nouvel horaire de télévision et de radio, le Guide TV comme on l'appelle habituellement.

Pour vous donner un avant-goût, pour vous ouvrir l'appétit, disons que ce Guide TV a un format de 7" sur 10", un format, il va sans dire, choisi pour qu'il devienne le plus pratique de tous les Guides : disons aussi qu'il est broché (fini les ciseaux, le casse-tête, le coupe-papier) et que la couleur (il n'y en a qu'une pour le premier, mais on promet qu'il y en aura d'autres prochainement) sera fournie gratuitement avec l'ensemble.

Il sera facile à lire, mais surtout il sera intéressant à lire (décidément, c'est un jour historique); à l'intérieur, en plus des horaires complets de radio et de télévision, il y aura des chroniques, des reportages, des informations, des choix de films etc . . .

Ces reportages et informations refléteront la plupart du temps l'activité de la télévision locale sous toutes ses formes, blanche, noire, en couleurs, 17", 25", avec ses vedettes et ses non-vedettes, ses techniciens, ses réalisateurs, par câble, par habitude, par chance.

A demain donc ! D'ici là, vous pourrez toujours, plier, découper, déchirer quelques pages intérieures de notre journal d'aujourd'hui, si vous ne voulez pas perdre la main. Car demain, une fois la surprise passée, nous ne voudrions pas que l'envie vous revienne . . .

Jean-Noël BILODEAU

Hausse du traitement des députés du Québec

QUEBEC (PC) — Tous les partis de l'Assemblée nationale ont accepté, mercredi le projet de loi qui porte le traitement des députés de $18,000 à $22,000 par année.

L'étude reprendra en commission, lundi, sur la mesure qui a reçu la deuxième lecture, avant l'ajournement de 18h, mercredi.

"Nous considérons, quant à nous, que ce n'est pas une augmentation, mais un rajustement des émoluments que nous recevons déjà", a déclaré M. Camil Samson, chef du Ralliement créditiste, donnant la réplique aux propos de M. Gérard-D. Lévesque, leader du Gouvernement.

Pour sa part, M. Jean-Jacques Bertrand, ex-chef de l'Union nationale, a déclaré au nom de son caucus :

"Je trouve que les hommes publics doivent être bien rémunérés." Il a dressé un parallèle avec les salaires que reçoivent les cadres supérieurs de la Fonction publique.

Il a admis que l'augmentation pourrait peut-être être mal accueillie, en certains milieux, mais les députés n'ayant pas de supérieurs, "qui voulez-vous qui nous les vote nos augmentations?" a-t-il demandé.

Cadeau de $7 millions à la C.-B.

par Stewart MacLEOD

VICTORIA (PC) — A l'occasion du centenaire de son adhésion à la Confédération canadienne, la Colombie-Britannique a reçu hier, en guise de cadeau d'anniversaire, la somme de $7 millions offerte par le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau.

De cette somme, $2.5 millions iront à la construction d'un musée de l'artisanat indigène, sur le campus de l'Université de la Colombie-Britannique et $4.5 millions au Fonds du bicentenaire, pour le développement de réserves naturelles dans la province.

Aussitôt après l'annonce de cette nouvelle, M. Trudeau, en compagnie de M. W. A. C. Bennett premier ministre de la Colombie-Britannique, a donné par téléphone, le signal de départ du rallye aérien Londres-Victoria, qui constitue un des événements marquants des cérémonies du centenaire.

Plus de 3,000 spectateurs, dont les inévitables contestataires de tous bords, se pressaient dès les premières heures de la journée sur les pelouses qui entourent l'édifice de la Législature, pour entendre le lt-gouverneur John R. Nicholson, donner lecture de la proclamation officielle du centenaire, en présence des 14 ministres fédéraux et de leurs homologues de la Colombie-Britannique.

SOMMAIRE

Bandes illustrées	9
Cinémas et spectacles	25-26-27
Editoriale	6
Finance	10
Hull et Québec	13-14
Horoscope	9
Nécrologie	24
Petites annonces	19 à 24
Pour vous, mesdames	8 et 9
Sport	15 à 18

Ensoleillé

MINIMUM: (cette nuit)	50
MAXIMUM: (demain)	75

Les dirigeants et le peuple rendent un dernier hommage aux cosmonautes

MOSCOU (AFP) — Une foule immense et recueillie se pressant aux alentours de la maison centrale de l'armée a assisté vendredi à 13.00 heures à la levée des urnes contenant les cendres des trois cosmonautes.

Les urnes ont été placées sur des affûts de canon qui ont pris la tête d'un long cortège qui se dirigea lentement vers la Place Rouge où avaient lieu les funérailles nationales.

Tous les membres de la direction du parti et du gouvernement étaient présents.

Précédés par les membres de la brigade des cosmonautes, portant sur des coussinets rouges les décorations des victimes de l'espace, le cortège funèbre était suivi par les membres des familles et des représentants de l'Académie des sciences, conduits par son président, M. Matislav Keldytch

Le cortège a traversé au pas les trois milles qui séparent la maison de l'armée de la Place Rouge, suivi de plusieurs centaines de personnes, portant pour la plupart des fleurs et des couronnes.

Sur la Place Rouge, où attendent depuis plusieurs heures des milliers de Moscovites, les tribunes diplomatiques sont combles et de nombreuses délégations étrangères sont présentes.

Deuil général

Sur la tribune du mausolée de Lénine, où ont pris place les dirigeants soviétiques, M. Leonid Brejnev pleure ouvertement. Il tient un mouchoir dans la main gauche et s'essuie de temps en temps le visage.

M. Andrei Kirilenko, membre du Politburo, qui prononce l'oraison funèbre, contrôle difficilement sa voix. Dans la foule énorme massée en longueur sur la moitié de la Place Rouge, des hommes ont les mâchoires crispées.

M. Kirilenko évoque la mission "menée à son terme" par les trois hommes, dit "la contribution inestimable" qu'ils ont apportée à la cause spatiale, et déclare que la peine éprouvée par le peuple soviétique est aussi celle des hommes de la terre entière. "Gloire éternelle, conclut-il, aux héros dont l'exploit sans précédent ouvre une nouvelle voie vers le cosmos"

M. Keldych, président de l'Académie des sciences, souligne ensuite que l'équipage de Soyouz-II avait entièrement accompli "les très difficiles missions" qui lui avaient été confiées.

De nombreux autres vaisseaux du même type ont déjà, dans le passé, regagné la terre sans encombre, ajoute-t-il, mais cette fois-ci, "une circonstance inattendue" a causé la mort des trois cosmonautes.

Prenant ensuite la parole, Vladimir Chatalov, commandant de bord du vaisseau "Soyouz 10" rend, au nom de la brigade des cosmonautes soviétiques, hommage "à leur trois camarades de combat".

Il souligne particulièrement la qualité de l'entraînement, qu'avaient subi les victimes. L'équipage de Soyouz XI, précise-t-il, avait étudié très attentivement le programme de vol et il possédait une large connaissance de tous les aspects du programme.

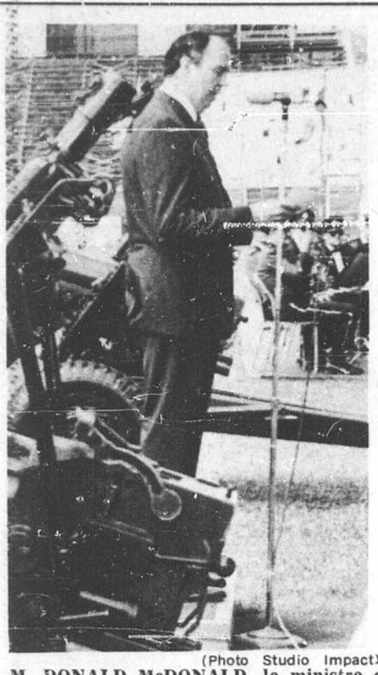
Enfin il renouvelle l'engagement des cosmonautes soviétiques de poursuivre les expériences spatiales.

A l'issue des éloges funèbres, les trois urnes contenant les cendres de l'équipage de Soyouz XI ont été portées par les dirigeants soviétiques vers le mur du Kremlin.

MM Leonid Brejnev et Andrei Kirilenko portaient l'urne de Georgui Dobrovolski, MM. Podgorny et Kiril Mazourov, celle de Vladislav Volkov et MM Kossyguine et Arvid Pelche, celle de Vladimir Patsaiev.

Les trois urnes ont été déposées dans les niches aménagées dans le mur d'enceinte de la citadelle tandis qu'était tirée une salve d'artillerie. L'hymne soviétique retentit alors, mettant fin à ces funérailles nationales.

Les niches où reposent les cosmonautes victimes de l'espace sont situées près de celle d'un ancien dirigeant, M. Nicolas Chvernik.



(Photo Studio Impact)

M. DONALD McDONALD, le ministre de la Défense du Canada, s'est adressé, jeudi, aux quelque 10,000 spectateurs venus assister aux célébrations qui ont marqué, au parc Lansdowne, le centième anniversaire des Forces armées canadiennes.

(Photo Studio Impact)

LES MILITAIRES ne se battent pas qu'avec des armes. Comme ils l'ont montré devant le public, on leur enseigne également à se défendre mains nues contre un adversaire armé.

(Photo Studio Impact)

Plusieurs personnes, la plupart des enfants, se sont rendues, jeudi après-midi, au parc Leamy à Hull, pour assister au spectacle de variétés qui était présenté dans le cadre du Festival Canada.

Le plan de paix du GRP accueilli avec intérêt par Hanoï

HANOI (AFP) — Le nouveau plan de paix du GRP, proposé jeudi à la conférence de Paris, est accueilli avec un grand intérêt à Hanoi.

De source nord-vietnamienne, on estime que le président des Etats-Unis ne pourra pas ignorer ce plan de paix comme il l'a fait des propositions antérieures du GRP. On fait valoir en effet que cette nouvelle initiative intervient après une série d'offensives et de contre-offensives victorieuses des forces indochinoises, mais aussi au moment où "la majorité silencieuse" du Sud Vietnam et des Etats-Unis s'interroge sur l'issue de la vietnamisation, et sur l'illusion de la doctrine de Guam.

On affirme encore que si le président Nixon s'obstine dans sa politique d'agression, il sera "de plus en plus isolé". Fixera-t-il comme le demande le GRP, une date limite en 1971 pour le retrait total des troupes américaines et alliées, ou bien cessera-t-il de soutenir l'administration de Saigon dirigée par Nguyen Van Thieu? A ces questions, Hanoi répond:

"Nous avons l'initiative, nous avons une entière confiance en nos capacités de résistance, nous sommes déterminés à respecter le testament du président Ho".

Nouvelle formulation

Dans les milieux diplomatiques de Hanoi, on remarque d'autre part la formulation plus ouverte des propositions du GRP. Ainsi, le dernier plan de paix préconise la formation d'un gouvernement "de concorde nationale" terme plus général que le mot "coalition".

Le GRP suggère également un schéma de négociation permettant de définir un Sud-Vietnam "indépendant et neutre" avec lequel les Etats - Unis pourront maintenir des relations politiques, économiques et culturelles, ce qui n'avait jamais été exprimé aussi clairement dans un document officiel.

Enfin, les observateurs remarquent que cette initiative de paix est lancée par le GRP une semaine après le retour à Paris de M. Le Duc Tho, conseiller spécial de la délégation du Nord-Vietnam à la conférence de la paix et membre du parti des travailleurs, qui jouit d'une grande influence politique.

Réaction américaine

A Washington, les nouvelles propositions de paix faites jeudi par le Vietcong ont été accueillies favorablement et l'on s'attend enfin au dégel des négociations de Paris.

Avec une hâte inaccoutumée, la Maison Blanche a déclaré que le plan en sept points présenté par Mme Binh contenait des éléments nouveaux dont certains étaient positifs et d'autres inacceptables. le département d'Etat a estimé de son côté que les propositions de Mme Binh pouvaient servir de base de négociation.

Ces déclarations de Washington sont d'autant plus intéressantes que la délégation américaine aux entretiens de Paris avait commencé par faire le commentaire habituel selon lequel les propositions de l'adversaire ne contiennent pas grand-chose de nouveau. Elles coïncident par ailleurs avec le départ de M. Henry Kissinger, principal conseiller du président Nixon pour les Affaires étrangères, pour une mission à Saigon qui doit précéder une révision d'ensemble de la politique américaine en Indochine.

Au Congrès

Le Congrès, où les partisans d'un rapide retrait complet des forces américaines du Vietnam gagnent sans cesse du terrain, a réagi encore plus favorablement que le gouvernement aux nouvelles propositions communistes.

Les partisans de la politique indochinoise du président Nixon eux - mêmes ont vu dans le plan de Mme Binh un tournant encourageant dans la recherche d'une solution négociée.

Le sénateur démocrate Mike Mansfield, auteur d'un amendement en faveur du retrait complet des troupes américaines dans un délai de neuf mois à condition que le Nord-Vietnam libère les prisonniers américains a eu le triomphe modeste. Il a attribué la responsabilité du changement survenu dans la position des communistes non pas à ses propres efforts, mais à ceux du président Nixon.

La hâte mise par M. Nixon à réagir d'une façon encourageante aux nouvelles propositions communistes s'explique en partie par l'obligation dans laquelle il se trouve d'apaiser les critiques de plus en plus violentes de ceux qui s'impatientent de le voir prolonger inutilement la guerre. Elle ne signifie pas nécessairement qu'il soit prêt à négocier le retrait des Etats-Unis du Vietnam sur la base du plan de Mme Binh.

Comme on le prévoyait depuis plusieurs mois déjà, le point crucial de négociations susceptibles de mettre fin à la guerre n'apparaît pas devoir être la question des prisonniers de guerre longtemps mise en avant par M. Nixon, mais sa volonté de maintenir à Saigon un fort régime anti-communiste.

METEO

Régions de l'Abitibi, Pontiac-Témiscamingue et Laurentides: généralement ensoleillé et frais aujourd'hui. Samedi généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui 65 à 70. Minimum cette nuit près de 40. Maximum samedi 70 à 75.

Régions de Montréal et Ottawa: généralement ensoleillé aujourd'hui. Vents de 15 à 25 milles du nord-ouest plus tard ce matin et cette après - midi. Samedi généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui 70 à 75 Minimum cette nuit 50 à 55. Maximum samedi 75 à 80.

MINI-LOTO 66584

Accouchement dans un taxi

TORONTO (PC) — Une jeune femme de Toronto a donné naissance à un garçon, jeudi, alors qu'elle se trouvait seule dans un taxi arrêté au beau milieu de l'artère à voie rapide Gardiner.

Elle s'est en effet trouvée sans aide, au moment de l'accouchement, alors que le chauffeur de taxi s'était rendu à l'hôpital le plus proche pour demander du secours, car il ne pouvait y amener la jeune femme à cause . . . d'une panne d'essence.

Le constable Bruce Godfrey a aperçu le taxi arrêté dans la voie de dépassement, ses phares allumés. Lorsqu'il est arrivé près de la voiture, le bébé de six livres 10 onces était déjà né.

Ce qu'il appréhendait le plus dans cette histoire, c'était l'arrivée brutale d'un autre véhicule à l'arrière du taxi, arrêté juste au haut d'une pente, sur une artère où les voitures filent à 70 milles à l'heure.

Un médecin en route vers son travail s'est arrêté sur les lieux. La mère et l'enfant ont été amenés par ambulance à l'hôpital, et se portent tous deux très bien.

(412) AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU
Ville de Gatineau
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées pour la construction d'égouts et d'aqueduc dans le lotissement de "Circle 'M' Construction Limitée" seront reçues au bureau du greffier de la municipalité, jusqu'à 16h h.a.e.

Lundi, le 12 juillet 1971

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les documents de la soumission au bureau des ingénieurs-conseils Alary, Tanguay & Associés, 256, boulevard St-Joseph, Hull, à partir du 2 juillet 1971 contre un dépôt de $25.00 fait à l'ordre des ingénieurs-conseils.

Ce dépôt ne sera remboursé qu'aux entrepreneurs qui auront rapporté les documents en bon état dans les dix (10) jours qui suivent l'octroi du contrat.

On n'acceptera que les soumissions préparées sur les formules des ingénieurs-conseils, dans l'enveloppe scellée, fournie à cette fin et portant l'inscription :

Soumission: Contrat 100-50

et accompagnées d'un chèque visé ou d'une caution de soumission d'une compagnie d'assurances au montant de $9,000.00, fait à l'ordre de la Ville de Gatineau.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Normand Racicot,
o.m.a.,
Greffier.

Le vol de banque à Russell

Deux suspects sont appréhendés

par Denis LORD

OTTAWA — Au terme d'une chasse à l'homme de près de 24 heures, la Sûreté provinciale de l'Ontario a appréhendé deux individus, vers midi, jeudi, en rapport avec le vol de $6,000 commis la veille à la succursale de Russell de la Banque de la Nouvelle-Ecosse.

Les deux suspects sont Gilles Gaudette, 32 ans, sans domicile fixe, un récidiviste déjà recherché en rapport avec d'autres vols à main armée, et Denis Leclerc, de Limoilou, un jeune homme de 17 ans. Les deux suspects ont été arrêtés dans un bois, à une distance de quelque huit milles du lieu du délit.

L'argent est retrouvé

La police a retouvé en même temps une somme de $5,970 en argent, qu'elle croit être la totalité de la somme dérobée. Elle poursuit toujours ses recherches, toutefois, en vue de mettre la main sur le troisième présumé malfaiteur qui aurait pris part au hold-up de Russell.

Le vol a été commis vers 13h 30, mercredi. Trois individus armés ont pénétré dans la banque, et ont fait main basse sur le contenu des tiroirs-caisse. Quelques clients se trouvaient alors dans l'établissement, mais aucun coup de feu n'y a été tiré.

Peu après leur fuite, les présumés malfaiteurs ont été pris en chasse par une voiture-patrouille de la Sûreté provinciale, sur le chemin Anderson dans la municipalité de Russell. Les occupants du véhicule en fuite auraient alors ouvert le feu en direction de la voiture de police, tirant pas moins d'une trentaine de coups de feu. Aucun projectile n'a toutefois atteint son but; les agents de la paix ont aussitôt répliqué, réussissant à crever un pneu de la voiture, qui a dévié dans un fossé.

Fuite dans le bois

Ses occupants ont pris la fuite dans un bois, poursuivis par les agents du détachement de Rockland de la SPO, qui ont également reçu l'appui d'une quinzaine de policiers municipaux d'Ottawa et d'agents de la sûreté de Gloucester.

L'inspecteur Jeff Cooper, de la SPO, a révélé jeudi soir que c'est grâce à l'aide du public et des organes d'information que les deux premiers suspects ont pu être arrêtés. Informée de la chasse à l'homme qui se poursuivait, une dame aurait averti la police d'une présence insolite dans un buisson situé à un demi-mille à l'est du village de Leonard, dans le canton de Russell.

La police, a expliqué l'inspecteur Cooper, a fait usage de deux chiens spécialement entraînés qu'elle a lancés à la poursuite des deux suspects armés. Ceux-ci n'ont par ailleurs opposé aucune résistance au moment de leur arrestation.

Tentative de meurtre

La Sûreté a déposé contre chacun des prévenus deux accusations de tentative de meurtre à l'endroit d'un policier et une de vol à main armée.

Quant au troisième présumé voleur, a déclaré le porte-parole de la police, on aurait tout lieu de croire qu'il se trouve toujours dans la forêt et son arrestation serait imminente.

Huit noyades et 18 morts sur la route

Par la PRESSE CANADIENNE

Trois personnes tuées jeudi, lorsqu'une automobile est entrée en collision avec un tracteur de ferme, à 65 milles au nord-est de Red Deer, en Alberta, étaient au nombre des 25 victimes d'accidents à travers le Canada, durant le congé de la Fête du Dominion.

Les deux hommes et la jeune femme se trouvaient à bord de l'automobile.

Un relevé de La Presse Canadienne couvrant la période depuis 18h00 mercredi, heures locales, jusqu'à minuit, jeudi, démontrait que 18 personnes étaient mortes sur les routes et que huit s'étaient noyées.

Le Conseil canadien de la sécurité routière avait prévu un total de 32 pertes de vie sur les routes du Canada durant le congé.

L'an dernier, 16 personnes, dont 12 sur les routes, étaient mortes accidentellement au Canada durant cette période de 30 heures

C'est en Nouvelle - Ecosse qu'on a enregistré le nombre le plus élevé de victimes de la route, soit cinq. Une personne s'est en plus noyée dans cette province.

Au Québec, on rapportait un morte sur les routes et une noyade.

En Ontario, la route a fait une victime, mais l'onde en a fait cinq, dont un frère et une soeur, Donna Hall, 11 ans, et Thomas, 8 ans, de Guelph.

Le Manitoba a été la seule autre province à enregistrer une noyade. De plus, une personne a perdu la vie à la suite d'un accident de la circulation.

On notait quatre morts sur les routes en Alberta, trois en Colombie - Britannique et une dans chacune des provinces du Nouveau-Brunswick et de la Saskatchewan.

Terre-Neuve et l'Ile du Prince-Edouard étaient les seules provinces à n'avoir eu aucune victime d'accident.

Le relevé ne tient pas compte des accidents de travail, des suicides ni des meurtres.

Voici la liste des victimes au Québec:

Raymond Fournier, 23 ans, de Saint-Jean, Qué., noyé lors d'une excursion de pêche, près de Magog

"EN AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER?"

Le Cresta Roja est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

Brights
CRESTA ROJA
VIN DE TABLE ROUGE

A Ottawa téléphonez à Brights 233-9381 pour livraison gratuite à domicile

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

IL Y A DES TOURISTES EN VILLE
SOYEZ AFFABLE
ACCUEILLEZ UN VISITEUR

COMMUNIQUE

Fête du 14 juillet

"Les ressortissants français sont invités à la réception qui aura lieu à l'Ambassade de France, à l'occasion de la Fête nationale, le 14 juillet, de 18h à 20h. Ils sont priés de retirer auparavant leurs cartes d'invitation. Celles-ci leur seront remises sur présentation de leurs pièces d'identité françaises, à la Chancellerie de l'Ambassade, 10 rue John, tous les jours (sauf samedi et dimanche), du 5 au 12 juillet inclus, de 9h 30 à 12h 30 et de 15h à 17h 45.

Ces cartes seront exigées à l'entrée de la réception"

Hellyer n'est pas intéressé

OTTAWA (PC) — Bien qu'on lui ait demandé de songer à se présenter à la direction nationale du Crédit social, M. Paul Hellyer a affirmé jeudi qu'il n'était vraiment pas intéressé.

"Je les ai rencontrés lundi," a admis M. Hellyer au cours d'une interview, en faisant allusion à des dirigeants du Crédit social. "Et ils ont fait allusion à la possibilité de ma candidature à la direction de leur parti.

"Mais je ne suis vraiment pas intéressé à me présenter comme chef du Crédit social — ni des conservateurs quant à cela. Bien sûr, j'ai été très honoré qu'on m'ait approché.

"On m'a aussi demandé de me porter candidat à la direction du parti progressiste-conservateur, s'il arrivait qu'il y ait une convention dans les années à venir.

"J'ai également été flatté de cette offre, mais je ne suis vraiment pas intéressé à la direction de quelque parti que ce soit comme tel."

De ses discussions avec les dirigeants du Crédit social, dont le président du parti, M. Robert Robichaud, M. Hellyer a dit:

"Nous n'avons discuté que très peu, lundi, et c'est pourquoi nous nous proposons de nous rencontrer de nouveau.

"Je crois que nous Action Canada et eux le Crédit social avons plusieurs idées semblables sur la ligne de conduite adoptée par le Canada.

"Je leur ai donc dit : voyons si nous pouvons nous mettre d'accord sur des points comme les directives sur les salaires et les prix.

"Nous nous soucions l'un comme l'autre du rythme actuel de l'économie, voyons si nous pouvons en arriver entre nous à une suggestion qui profiterait au Canada."

Une grève des postes approuvée

NEW YORK (PA) — Quatre syndicats représentant des postiers de New York ont approuvé la tenue d'une grève qui aurait lieu plus tard au cours du mois, et qui serait dirigée contre le Service postal des Etats-Unis, organisme fondé jeudi, si une entente contractuelle n'était pas obtenue.

Tandis que des négociations nationales s'effectuaient à Washington, les syndicats militants de New York qui ont mené, l'an dernier, la grève sans précédent de huit jours, ont évoqué, jeudi, la perspective d'un arrêt de travail pour le 20 ou le 25 juillet.

Les employés revendiquent les mêmes droits, protections et procédures de griefs, au sein de la corporation de service postal semi-privé, que ceux dont ils bénéficiaient auparavant sous la tutelle du département des Postes.

Même si la grève ne concerne que les employés de New York, les membres syndiqués de Los Angeles, de Chicago, de Philadelphie et d'autres grandes villes ont pris part, mercredi, à un rassemblement en vue de promouvoir l'action des grévistes.

BINGO
KINSMEN
SERIE 07
DE JUILLET

B	N
4	32

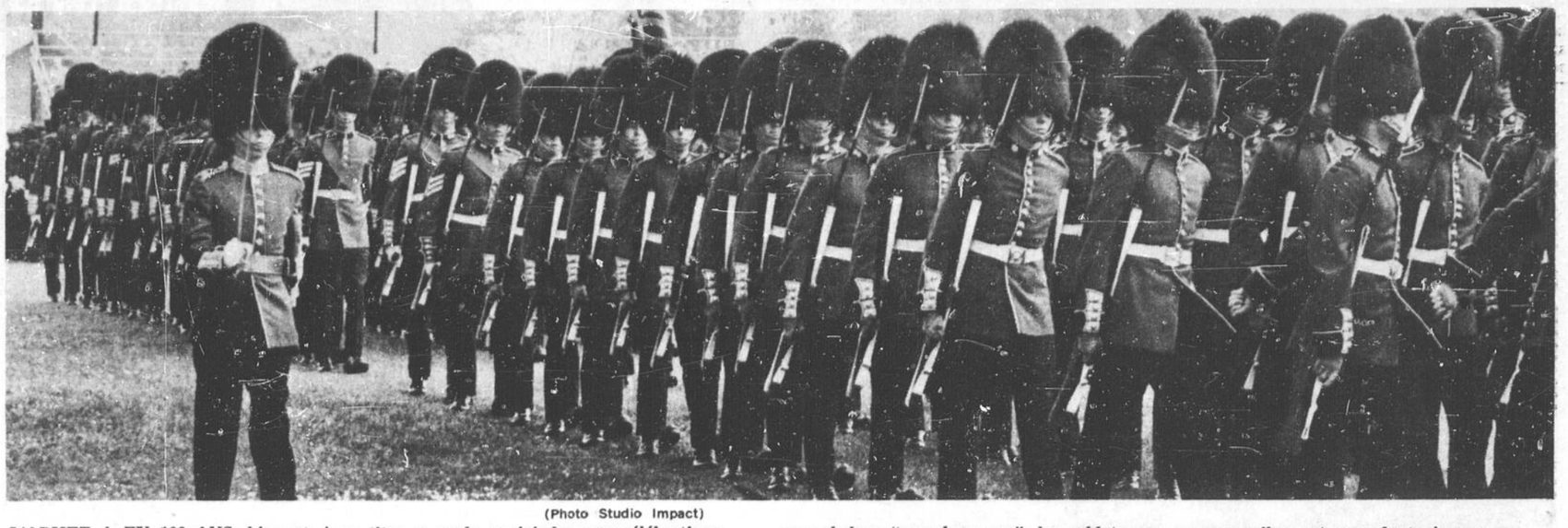
Vous pouvez encore jouer
ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 07 font partie du bingo de juillet

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

L'ENTRAINEMENT PHYSIQUE compte pour une part importante de la discipline militaire, et ce sont des athlètes accomplis que le public a pu voir à l'oeuvre au parcs Lansdowne.



(Photo Studio Impact)

L'ARMEE A EU 100 ANS, hier, et, à ce titre, a voulu se joindre aux célébrations du 1er juillet. Effectuant leurs manoeuvres avec un sang-froid remarquable, malgré une chaleur "sans bon sens", les soldats aux casques poilus ont sans doute impressionné la foule enthousiaste qui s'était rendue au parc Lansdowne.

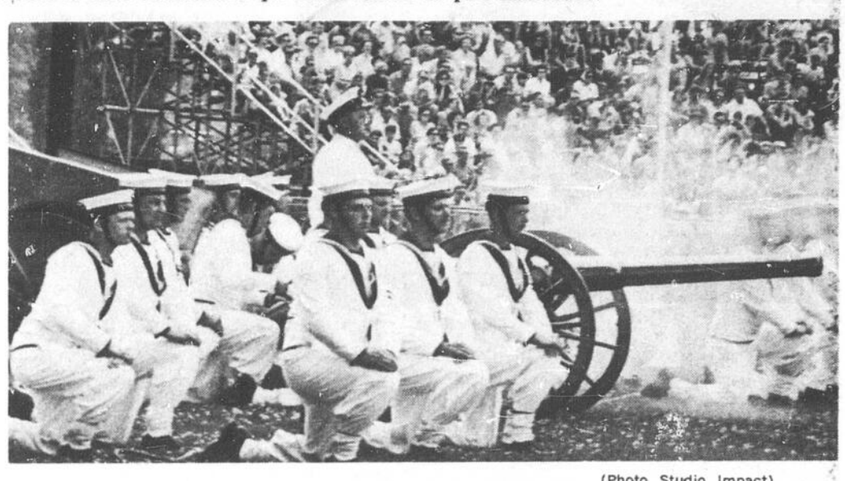
10,000 personnes assistent au spectacle des Forces armées

OTTAWA (DSJ) — Un spectacle haut en couleur et des mieux présentés a marqué officiellement le centenaire des Forces armées canadiennes hier matin au parc Lansdowne à Ottawa.

C'est en effet devant une foule de plus de 10,000 personnes qu'ont défilés les membres des Forces armées du Canada en arborant leur plus beaux uniformes au son de marches militaires et applaudissements spontanés.

Il y a déjà cent ans naissaient les Forces armées du Canada lors de la formation des deux batteries d'artillerie et de garnison. Les forces d'alors se limitaient au deux provinces de l'Est, soit le Québec et l'Ontario.

Hier, devant le Gouverneur général et Mme Michener et M. Donald MacDonald, ministre de la Défense nationale les Forces canadiennes présentaient un programme d'une heure et demie qui donnait aux spectateurs une vue panoramique des activités de l'armée, l'aviation et la marine des cent dernières années.



(Photo Studio Impact)

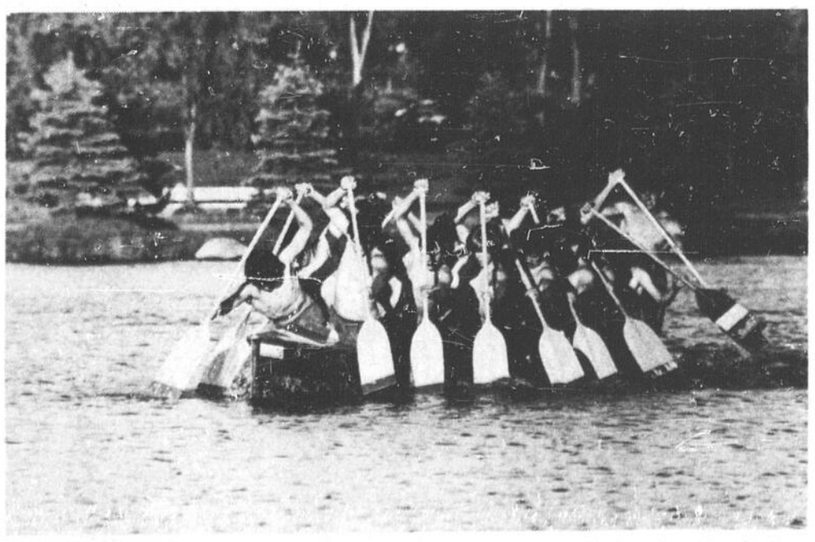
LES EXERCICES DE TIR AU CANON ont succédé aux défilés aériens et aux prouesses des gymnastes, lors des spectacles militaires de jeudi, au parc Lansdowne. Ici, des membres du commandement maritime des Forces armées canadiennes lancent une salve de coups de canon.

(Photo Studio Impact)

LE JOUR DU CANADA A L'HOTEL DE VILLE — Le maire d'Ottawa et Mme Fogarty ont accueilli mercredi soir les citoyens d'Ottawa qui se sont présentés à la réception en plein air que donnait la municipalité à l'occasion de la Fête du Canada. Plusieurs centaines de personnes se sont rassemblées pour l'occasion sur les terrasses de l'hôtel de ville, sur l'Ile verte où l'on avait dressé des tentes et des abris de toile pour recevoir les invités. Des sandwiches et des rafraichissements étaient servis aux invités.

(Photo Studio Impact)

LE GOUVERNEUR GENERAL du Canada, M. Roland Michener, a accueilli plusieurs milliers d'écoliers d'Ottawa dans les jardins de sa résidence de Rideau Hall, jeudi après-midi, lors de la réception annuelle organisée pour les enfants à l'occasion de la Fête du Canada. Comme à l'accoutumée, un nombre imposant de ses jeunes hôtes ont réclamé l'autographe du vice-roi.



DES COURSES EN CANOTS — Le canal Rideau sera, samedi, la scène de régates de canots. Selon un porte-parole de Festival Canada, quatre clubs de canoteurs de la région participeront aux manifestations, qui débuteront à 1h, samedi après-midi, à la hauteur de la Cinquième Avenue. En plus des régates, il y aura quelque 13 manifestations mettant en vedette des canots de course, des kayaks et des canots de guerre. Les équipes de canoteurs se diviseront en quatre catégories, soit garçons et filles de moins de 16 ans et garçons et filles âgés de plus de 16 ans. On demande à tous les jeunes fervents du canotage qui veulent participer à la course de se rendre au point de départ à midi, samedi. Les canots seront fournis gratuitement par le club d'aviron Rideau. Des prix fournis par le Secrétariat d'Etat seront remis aux gagnants. Dans notre photo, les membres du club Rideau s'exercent pour la course, à Mooney's Bay.

Chaque province était présente!

HULL (DSJ) — Une centaine de personnes venues se rafraichir, hier après-midi, au parc du lac Leamy, à Hull, ont pu assister au spectacle de variété marquant le 104e anniversaire de la Confédération.

Parmi les invités à ce spectacle nous remarquions les Fantaisistes de Québec, un groupe de jeunes chanteurs folkloriques québecois qui ont interprété quelques mélodies tirées de la comédie musicale Hair et du répertoire de Claude Léveillé; une dizaine de jeunes filles faisant partie d'une équipe de gymnastes torontois a retenu l'attention du public par ses prouesses et sa souplesse sur la scène.

Chaque province était représentée par un ou des chanteurs, danseurs ou comédiens. Le Manitoba offrait des jeunes danseurs indiens Les Chief Perguis Dancers; l'Ile du Prince-Edouard présentait une chanteuse du nom de Bonnie Leclair; les Alberta Pionneers ont offert un numéro de danses ukrainiennes tandis que la Saskatchewan était représentée par un chanteur d'origine russe.

Le spectacle, qui a duré plus d'une heure, avait comme maître de cérémonie le populaire animateur Georges Laflèche. L'orchestre invité était la Canadian Armed Forces Central Band, sous la direction du lieutenant William Gordon.

Mini-manifestation

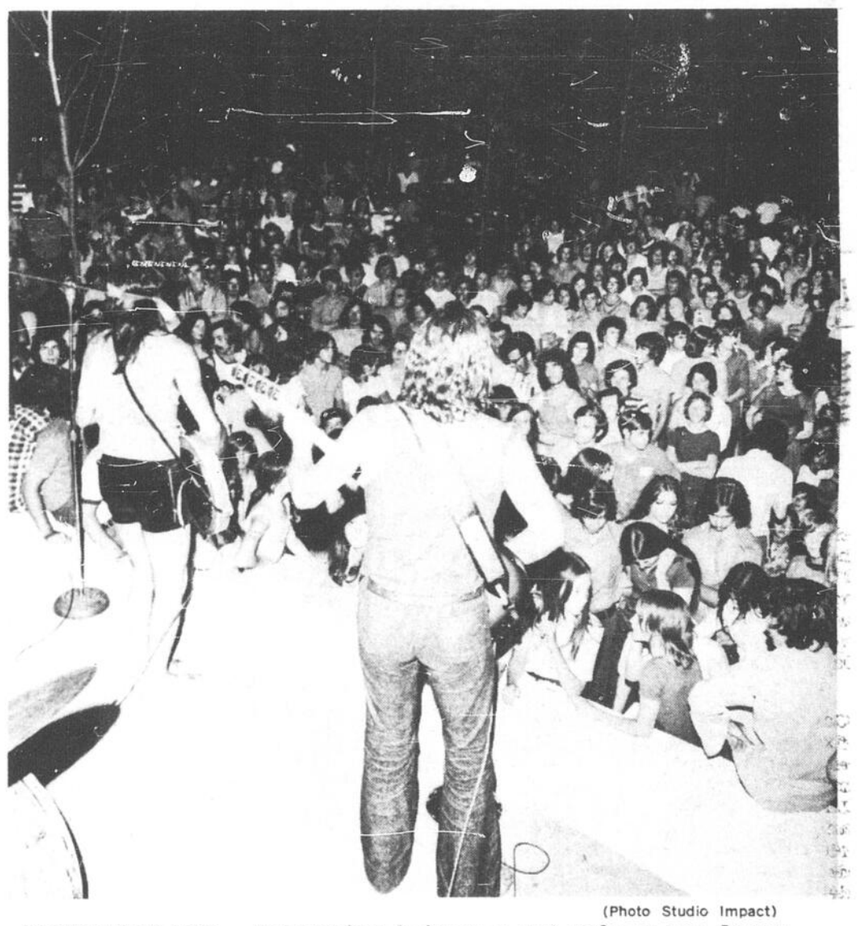
OTTAWA (DSJ) — Une manifestation qui n'a duré qu'une vingtaine de minutes a eu lieu au cours de l'après-midi hier sur la colline parlementaire à Ottawa.

La "Marche de l'Oppression" a attiré une mini-foule d'environ 60 personnes et quelques touristes curieux sur les parvis du parlement.

Des slogans tels "Le Québec aux Québecois" et "Trudeau au poteau" ont été criés par les jeunes manifestants. Une dizaine de socialistes présents en ont profité pour distribuer des feuillets publicitaires à la foule.

Des représentants de divers mouvements séparatistes ont ensuite pris la parole, réclamant l'indépendance et la justice au Québec.

La manifestation s'est terminée lorsque la foule désintéressée s'est dispersée pour aller célébrer le 104e anniversaire de la Confédération.



(Photo Studio Impact)

DANSE POPULAIRE — Des centaines de jeunes se sont rendus au parc Jacques-Cartier, à Hull, mercredi soir, pour participer à la danse populaire organisée dans le cadre des Fêtes de la Confédération et du Festival Canada.

Impressionnantes cérémonies . . .

OTTAWA — Plusieurs milliers de personnes ont assisté mercredi soir aux cérémonies qui ont marqué le début des fêtes de la Confédération et du Festival Canada.

En effet, c'est par milliers que les gens se sont rendus sur la Colline parlementaire, à Ottawa, et au parc Jacques-Cartier, à Hull, pour prendre part aux manifestations auxquelles ils avaient été conviés à l'occasion de la fête du 1er juillet et du lancement du Festival Canada.

Cérémonie du crépuscule

Sur la Colline parlementaire, deux événements hauts en couleur avaient été prévus dont la cérémonie navale du crépuscule.

Cette cérémonie, exécutée par la Garde du Commandement maritime et les canonniers et la fanfare Stadacona des Forces canadiennes, se compose de trois parties dont l'une, la cérémonie de retraite, pourrait dater du temps des Croisades. De la façon dont elle a été présentée mercredi, la cérémonie s'apparente à celle du XVIe siècle.

A cette époque, les villages étaient fortifiés et les nabitants se réunissaient à l'extérieur des murs. Au crépuscule donc, on sonnait le rassemblement de la garde de nuit, avertissant, par le fait même, ceux qui se trouvaient à l'extérieur des murs de revenir avant que les portes ne se referment pour la nuit. Cette manoeuvre s'appelait la Retraite.

L'autre partie appelée le "tattoo" vient de ce que dans les villes ayant une garnison permanente, des tambours déambulaient dans les rues, enjoignant, par des roulements accélérés, les permissionnaires de retourner à leurs quartiers. Au passage des tambours, les aubergistes fermaient boutique pour la nuit. Et l'expression hollandaise "tap toe", qui signifie "fermez le robinet" s'est peu à peu corrompue pour devenir tattoo.

A la suite de la retraite et du tattoo, la garnison était rassemblée et la garde de nuit constituée. Avant de se rendre à leur poste, les sentinelles déchargeaient leur mousquet pour s'assurer de leur bon état. Cette opération a également été rappelée mercredi soir, par ce que l'on a appelé le "feu de joie".

La dernière partie de la cérémonie consiste en la descente du drapeau national.

Concert en plein air

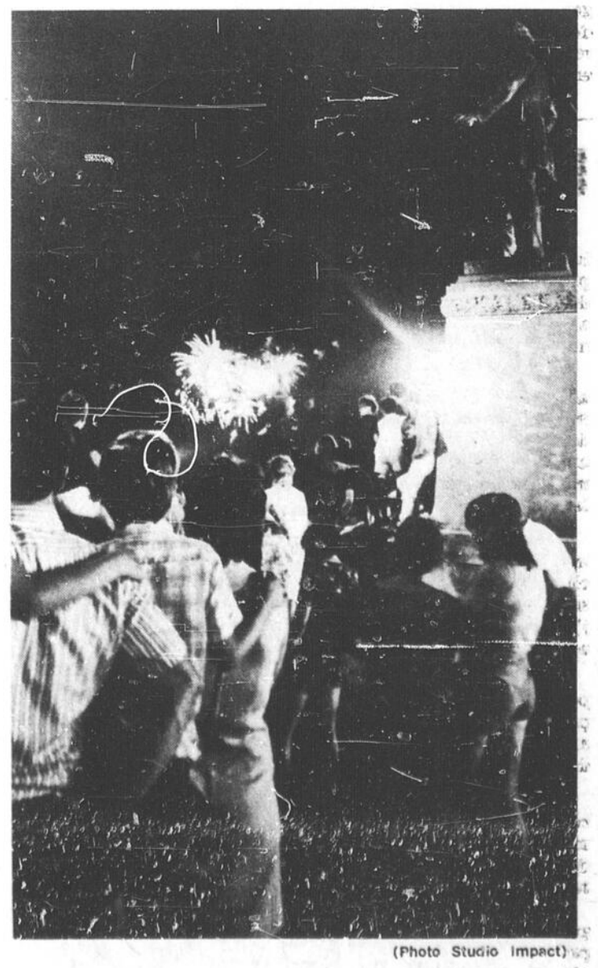
Un second événement, à se dérouler sur la Colline parlementaire, a été le concert en plein air mettant en vedette la fanfare du Commandement du transport aérien des Forces canadiennes, sous la direction du capitaine H. C. Eagles.

Les dignitaires invités à la cérémonie et les nombreux spectateurs ont alors pu apprécier le récital de musique populaire exécuté par la fanfare militaire.

Feu d'artifice

Mais qui dit militaire pense à guerre. Et c'est une véritable guerre à coups d'artifice qui devait éclater aussitôt après le concert. D'un côté comme de l'autre de la rivière Outaouais, les coups n'ont pas cessé pour une vingtaine de minutes et ils ont presque constamment atteint leur cible, soit l'admiration des spectateurs.

Pour la première fois en effet, le feu d'artifice qui marquait la fête de la Confédération originait à la fois de Hull et d'Ottawa. Les pièces qui allaient se rejoindre au-dessus de la rivière rejaillissaient d'autant plus clairement dans la nuit qu'elles se reflétaient dans l'eau. L'effet était encore plus saisissant du fait que la surface de l'eau réfléchissait le bruit déjà très fort des "bombes" pour l'intensifier de façon considérable.



(Photo Studio Impact)

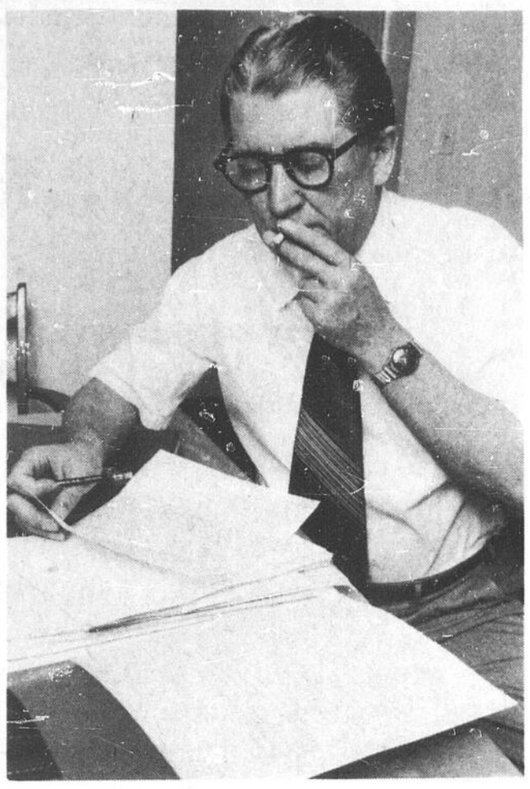
FEU D'ARTIFICE — Lancé simultanément des deux côtés de la rivière Outaouais, un feu d'artifice d'une vingtaine de minutes a fait fuser les cris d'admiration de la foule, lors des cérémonies du crépuscule qui ont inauguré, mercredi soir, les fêtes annuelles du 1er juillet.

M. Côté attend toujours!

OTTAWA — Il y a au moins une famille à Ottawa qui n'a rien trouvé à fêter, hier.

M. Roger Côté, ancien conseiller en bilinguisme à la Voie maritime, n'a plus les ressources financières nécessaires pour pourvoir aux besoins de son épouse et de ses trois enfants.

M. Côté cependant n'est pas pauvre: le gouvernement a promis de lui verser quelque $13,000 à titre de "paiement ex gratia" à la suite des démêlés qu'il a eus avec l'Agence canadienne de développement international.



(Photo Studio Impact)

M. Roger Côté — il attend toujours

M. Côté et sa famille sont convenablement loges dans un hôtel du centre-ville, aux frais du gouvernement, mais ce n'est pas tout d'avoir un toit au-dessus de la tête. Il faut se nourrir, s'habiller, et payer les frais de buanderie. M. Côté, qui attend depuis le 30 mars dernier pour qu'on règle son cas, estime maintenant qu'il n'a d'autre alternative que de s'adresser aux services de bien-être.

Les représentants de l'Agence canadienne de développement international et M. Côté se sont entendus sur le montant du "paiement ex gratia" il y a un mois.

Personne ne dispute que M. Côté recevra l'argent. Le responsable du cas de M. Côté à l'ACDI, après avoir répété pendant plus de deux semaines que ce n'était qu'une question de "quelques jours", a enfin déclaré que l'affaire était entre les mains du Conseil du Trésor.

Le chef de cabinet du président du Conseil du Trésor devait reprendre le même thème, il y a deux semaines. Un porte-parole du Conseil a déclaré, jeudi après-midi, que le cas de M. Côté avait reçu une attention particulière. Toutefois, dit-il, il faut tenir compte des ordres du jour chargés du Trésor.

Il a précisé que M. Côté recevra, au début de la semaine prochaine, un chèque pour un montant "se rapprochant" de la somme originale.

M. Côté est toutefois incapable d'acheter de la nourriture avec ses bonnes intentions. Le Conseil du Trésor, d'expliquer le porte-parole, jeudi après-midi, ne pouvait rien faire pour régler les problèmes immédiats de la famille Côté.

M. Côté n'a plus de revenus depuis le mois de mars dernier. Ayant quitté son emploi à la Voie maritime, il a vendu sa maison pour venir à Ottawa d'où il devait s'envoler pour la Côte-d'Ivoire. Il devait effectuer un stage d'un an dans ce pays à titre de conseiller à la Banque africaine de développement.

Quelques jours avant la date prévue du départ, l'Agence a annoncé à M. Côté que la Banque africaine avait retiré son offre d'emploi.

Bien que niant sa responsabilité "légale" dans cette affaire, l'ACDI a finalement offert une somme de $13,900 à M. Côté pour lui permettre de remettre ses affaires en ordre et de se trouver un nouvel emploi. Etant dans la cinquantaine, M. Côté estime qu'il aura beaucoup de difficultés à se trouver une position convenable.

De plus, chaque jour de retard coûte de l'argent à M. Côté. Il devra en effet régler à partir de la somme que lui remettra le gouvernement une note d'hôtel qui atteint maintenant $2,000. Ce mois qu'il aura passé à attendre son chèque lui coûtera près de $800.

Johns-Manville: les syndiqués réclament un "environnement sain"

TORONTO (PC) — Le gouvernement de l'Ontario devrait ordonner la fermeture de l'usine Canadian Johns - Manville Co. Ltd., d'ici à ce que les ouvriers soient assurés d'un environnement sain, a déclaré un porte-parole des ouvriers en grève mardi.

M. Robert Stewart, de l'Union internationale des travailleurs des produits chimiques, a révélé que cinq employés maintenant à la retraite et six autres toujours en fonction à l'usine souffraient de l'asbestose, maladie pulmonaire causée par l'inhalation de fibres d'amiante.

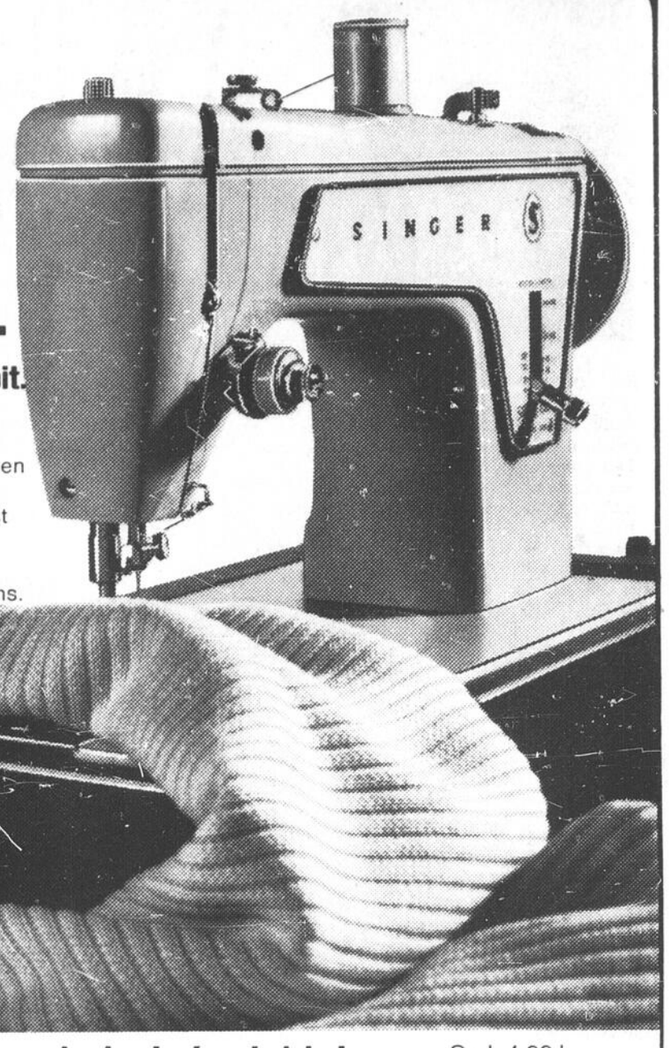
L'usine est fermée depuis dimanche, alors que les membres syndiqués du local 346 ont voté la tenue d'une grève, dont la principale raison d'être s'avère cette question de la santé des employés.

Les porte-parole de la compagnie prétendent pour leur part que les revendications salariales priment dans cette affaire, et que les menaces à la santé ne sont utilisées que comme "distraction emotive".

SINGER

$68.

IRRÉSISTIBLE.



Machine à coudre Singer* à point droit.

- Modèle 239.
- Pique toutes sortes de tissus.
- Commande permettant de régler la vitesse en fonction du travail effectué.
- Arrêt automatique du bobinoir — il vous est impossible de trop embobiner la cannette.
- Cadeau gradué pour régler la tension.
- Mouvement silencieux, exempt de vibrations.
- Elégante mallette 830.

"Rib Knit" Singer, 40% de rabais. Inégalable!

Ord. 4.99 lv.
Maintenant 2.99 lv.

- Tissu "sans-façons" pour l'été.
- Tricot côtelé de 56" de large. Parfait pour jupes, robes, hot-pants, et tailleurs 2 pièces.
- Aspect tricoté idéal pour les hauts, genre chandail.
- Infroissable, lavable, confortable.
- Gamme complète de rayés et d'unis.

Disponible dans la plupart des Centres Singer.

Les machines à coudre Singer sont fabriquées ici, au Québec. Facilités de paiement sur demande.

SINGER
*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée.

104, RUE RIDEAU — 236-9565
BILLINGS BRIDGE — 737-3300
CARLINGWOOD — 729-3163
° Tissus seulement, Rideau et Billings Bridge

La Commission Royale sur l'édition du livre

ONTARIO

AVIS D'AUDITIONS PUBLIQUES

La Commission tiendra des auditions spéciales à Toronto le

mardi 13 juillet

et le

mercredi 14 juillet à 10h a.m.

en l'auditorium

252 ouest, rue Bloor

La Commission a récemment présenté son deuxième rapport intérimaire au lieutenant-gouverneur en conseil dans lequel on recommande:

(a) le recours à la Loi modifiant les sociétés de prêts et de fiducie, 1970 servant de modèle, pour limiter le droit de propriété qu'une personne ou une société étrangère peut acquérir dans toute entreprise dont le commerce principal en Ontario est la distribution ou la vente au gros de périodiques (nous faisons remarquer que la Loi en question défend le transfert de parts d'une société de prêts et de fiducie à un non-résidant là où le droit de propriété étranger en son entier serait supérieur à 25 pour cent du capital social ou là où tout propriétaire étranger serait enregistré au compte de plus 10 pour cent du capital social); et

(b) assurer au Ministère concerné la divulgation en son entier de tout renseignement d'intérêt social nécessaire à l'administration de la législation proposée.

Le but de ces auditions est, entre autres, de permettre à tous ceux qui sont intéressés par le deuxième rapport intérimaire de la Commission de se présenter devant la Commission.

Membres :
Richard Rohmer, c.r., président
Dalton Camp — **Marsh Jeanneret**

Toute personne désireuse de témoigner à ces auditions publiques devra communiquer avec:

Le secrétaire exécutif
Commission royale sur l'édition du livre
Suite S-750
252 ouest, rue Bloor, Toronto 181, Ontario.
Tél. (416) 365-7801

Ambassador

Certains équipements illustrés sont offerts en supplément.

une voiture de grand luxe
à peine plus chère qu'une voiture ordinaire.

Ambassador, c'est le luxe à bon prix. Le luxe d'un climatiseur d'air et d'une transmission automatique en équipement standard. Le luxe d'un moteur V-8 en équipement standard dans 6 des 7 modèles offerts. Le luxe qui ne s'arrête pas à ces équipements mais qui se retrouve dans toute la voiture. Comme le riche capitonnage, les couches supplémentaires de matière insonorisante, les sièges avec dossiers ajustables sur commande. Des accessoires de confort offerts en option tels que la servo-direction, les servo-freins, les glaces électriques et le volant ajustable Adjust-O-Tilt.

à partir de $3825.*

Si vous payez présentement trop cher le luxe que vous désirez dans votre automobile, vous vous devez d'essayer l'Ambassador. Vous direz peut-être, en accord avec la revue Track and Traffic: *"Sa ligne, en plus du climatiseur d'air, la place carrément parmi les voitures luxueuses sans pour autant défoncer le porte-monnaie de son propriétaire".*

*Les prix annoncés sont basés sur le prix de détail suggéré par le manufacturier à la sortie de l'usine, y compris les taxes de vente fédérales. Les taxes provinciales et les frais de transport sont en plus.

American Motors

ORR MOTORS

164, ROUTE 15 (Bells Corners), OTTAWA 829-6651
CASSELMAN, LAPLANTE MOTORS LIMITED 764-2846
CORNWALL, UPTOWN MOTORS SALES, 602, RUE PITT (angle Sixth) 933-2324

WAVERLEY MOTORS LIMITED

504, RUE ELGIN, OTTAWA 232-3501
HAWKESBURY, McGILL AUTOMOBILES LIMITED, 797 McGILL 632-2706
THURSO, AUGER & FRERE LTEE, 212 GALIPEAU 985-2218

(Photo Studio Impact)

EN ROUTE VERS LE QUEBEC — Voici quelques-uns des 21 jeunes étudiants d'Ottawa qui quitteront la région, mercredi, pour effectuer une visite de deux semaines dans la province de Québec. Ces visites s'inscrivent dans le cadre d'un programme d'échange organisé par le Conseil canadien des chrétiens et des juifs. Pendant ce temps, un nombre égal de Québecois francophones viendront visiter la région d'Ottawa.

Excellente année pour l'hôpital Montfort

OTTAWA — Malgré un excédent de dépenses de $35,608 sur des revenus de l'ordre de $3,928,791, l'hôpital Montfort a connu une des meilleures années de son existence.

Selon M. Pierre Camu, président du Bureau des gouverneurs de l'Hôpital, la direction de cette institution s'est occupée, pendant trop longtemps, des problèmes administratifs et financiers, plutôt que des services hospitaliers et médicaux.

Dans son rapport annuel 1970, le président du Bureau des gouverneurs affirme que l'objectif principal de son équipe en 1971, sera de préparer le plan de rénovation et d'arondissement de cet hôpital qui compte présentement 222 lits dressés.

Nouveaux services

En 1970, l'hôpital Montfort a traité 9,883 patients. Deux nouveaux services ont été inaugurés: la prévention des infections et le service de transfert des malades.

$86 millions en subventions

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a accepté 312 offres et accordé des subventions pour une valeur globale de $86,299,488 aux termes de la Loi sur les subventions au développement régional, jusqu'ici.

Selon un document déposé aux Communes, mercredi, en réponse à une question posée antérieurement par M. Clifford Downey (PC — Battle-River), de ces 312 offres, 119 sont en provenance de Québec et représentent des subventions totalisant $32,807,848, soit le plus gros montant de toutes les provinces.

La seconde province après le Québec est la Nouvelle-Ecosse avec un montant global de $19,803,782.

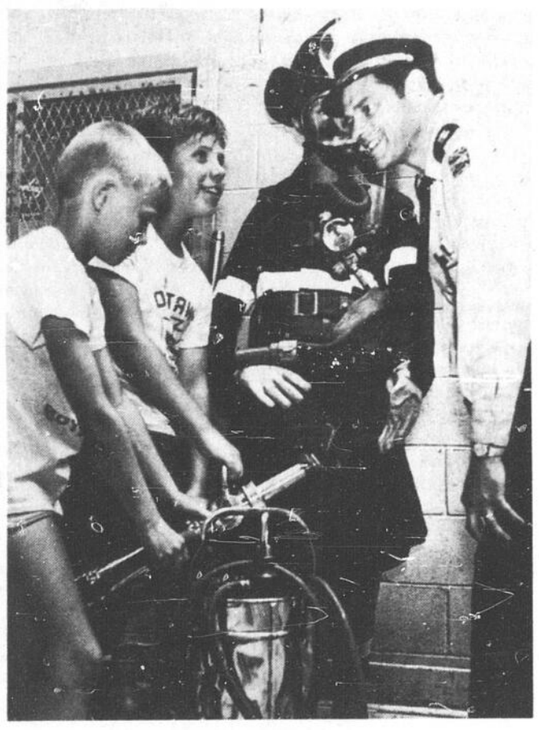
Le Nouveau-Brunswick vient en troisième place suivi de l'Ontario avec respectivement $11,979,459 et $10,426,717.

La Colombie-Britannique est la province qui a le moins reçu, soit $478,337.

Les sociétés contrôlées ou appartenant à des sociétés-mères étrangères ont reçu 34 subventions pour un montant global de $30,165,999.

Le même document précise que, au 31 octobre 1970, 165 subventions avaient été accordées au terme de la Loi au développement régional et avaient permis à 68 nouveaux établissements de s'établir au Québec.

Le nombre total des nouveaux établissements à travers le Canada était de 165 à cette date.



(Photo Studio Impact)

LA PREVENTION DES INCENDIES ne connaît jamais de répit. On peut donc s'attendre à ce qu'il en soit question à cette période-ci de l'année alors que l'élément destructeur, lui, connaît une certaine accalmie. Durant une bonne partie de l'après-midi, mercredi, des membres de la brigade de la prévention au service des incendies d'Ottawa ont expliqué à des jeunes du Ottawa Boys' Club, angle Percy et Nepean, ce qu'est l'incendie et les moyens à prendre pour le prévenir. De gauche à droite, deux jeunes tout heureux de poser devant le mannequin pompier: Eric Lehtonen et Berny Burns. Le pompier Jack E. Venne leur explique le maniement de certains outils de combat.

Action Canada c'est vous...

Nom _____

Adresse _____

Ville ou localité _____

Province _____ Comté _____

MP Fédéral _____

Choisissez les problèmes que vous aimeriez voir résolus dans l'immédiat au Canada. Nommez-en cinq par ordre d'importance.

____ réforme fiscale
____ relations fédéral-provincial
____ chômage
____ réforme de la politique sociale
____ inflation et situation économique
____ indépendance économique nationale
____ révision constitutionnelle
____ problèmes culturels
____ crime
____ politique étrangère du Canada.
____ pollution

Âge: moins de 21 ____
de 21 à 29 ____
de 30 à 44 ____
de 45 à 59 ____
60 ans et plus ____

Sexe: masculin ☐
féminin ☐

profession _____

profession du conjoint _____

Retournez ce coupon, en y joignant votre cotisation de membre à: Action Canada, 969 avenue Bronson, Ottawa, Ontario. Montant des cotisations: normale: $10; étudiant et retraité, $2; chômeur: gratis. Les militants qui le désirent peuvent payer une cotisation de $50.

action canada
969 Bronson — Ottawa, Ontario K1S 5B4

CAPLAN VENTE DE JUILLET

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H – SAMEDI, 9H 30 A.M. A 6H P.M.
ET VOUS ECONOMISEREZ

Superbes réductions !
Complets POUR HOMMES
Valant jusqu'à $75
MAINTENANT
$55

De marque Carlton, la nôtre, confortable, toujours en bonne forme, versatile. A devant simple et grande ouverture centre arrière en tissu tropical et Worsted. Un beau choix de couleurs et de tissus. Grandeurs: 34 à 36.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

VENTE !
Imperméables
pour dames, jeunes dames, petites ou toutes-petites
Valant jusqu'à 59.95
RABAIS DE 1/3

Longueurs ordinaires ou midi, pour porter maintenant et jusqu'à l'automne. Joli rayé, teintes fraise, brun, marine, bleu ou noir. Tailles: 5 à 15; 8 à 20; 16½ à 22½ dans l'assortiment.

AU RAYON DES MANTEAUX, AU REZ-DE-CHAUSSEE

Economies spéciales !
ROBES "GRANNY"
Valant jusqu'à 16.95
En vente à
$10

La nouvelle mode la plus populaire de la saison. La robe "Granny" recherchée, en jolis imprimés paysans de mélanges rayonne-coton et polyester-coton. Jupe pleine longueur à bordure froncée et manches courtes retenues. Tailles: 5 à 15.

(Pas telle qu'illustrée)
AU REZ-DE-CHAUSSEE

VESTES CLASSIQUES DE GOLF
Valant jusqu'à 15.95
Maintenant
9.99

Un assortiment à prix modique de vestes en cotonnade et fortrel. Beige, menthe, rouille, marine et taupe. Grandeurs: 36 à 46 dans l'assortiment.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

CORSAGES-TIGES
Spécial: 2.98

Des corsages tout-aller longs et de jeu, pour l'été. Modèles sans manches à encolure échancrée rafraîchissante en divers tricots coton. Un beau choix de jolis imprimés et agencement de couleurs. Tailles: P.M.G.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Jupes paysannes
A PRIX D'AUBAINES
Valant jusqu'à 8.98
Spécial
4.98

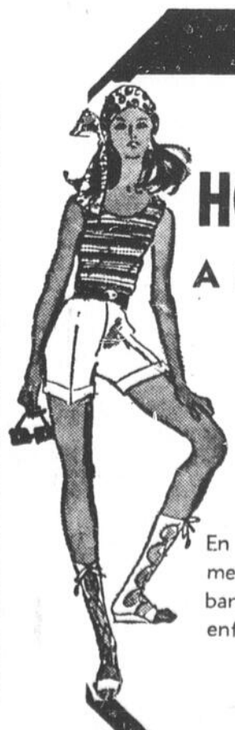
Imprimé et ruché à la mode. Diverses teintes foncées de coton nouveauté. Tailles: 8 à 16.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

JEANS POUR ENFANTS
Spécial
2.98

A pieds évasés, à braguette, en coutil 100% coton. De confection canadienne. Lavables à la machine. Marine seulement. Grandeurs: 4-6X.

AU 2e ETAGE



HOT PANTS
A PRIX SPECIAL
Seulement
4.98

En crimpknit, dans une gamme étendue de couleurs. A bande de taille extensible, à enfiler et revers.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Achat spécial
BATTERIE DE CUISINE
A COUCHE DE TEFLON
de Supreme

L'ensemble de 5 pièces: 28.88

De qualité supérieure, de fort calibre, avocat ou or moisson. Comprend des casseroles de 1, 2, 3 pintes, un fait-tout de 5 pintes et un poêlon de 10".

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

SACHEZ ECONOMISER DE LA BONNE FAÇON . . .
SERVEZ-VOUS DE VOTRE COMPTE DE CREDIT

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef :
Marcel Gingras

Trésorier :
Jean-Robert Bélanger

Vers un avenir plus souriant

En mai, le Conseil municipal d'Ottawa décidait de réduire sensiblement ses effectifs afin de donner suite au voeu bien explicite que lui avait exprimé l'électorat en décembre 1969. Cette décision nous a évidemment plu puisqu'il s'agissait, selon nous, d'une mesure comportant un double effet, celui de rendre plus efficaces nos cadres administratifs tout en en comprimant le coût de maintien.

Notre enthousiasme nous avait cependant poussé à présumer de la composition du "nouveau Conseil" et déjà, le 19 mai, nous le voyions comptant un maire, quatre commissaires et onze conseillers, un pour chaque quartier de la ville.

La décision finale prise lundi soir ne correspond pas entièrement à une telle formule, il est vrai, mais il y a certes lieu de s'en réjouir puisqu'elle ressemble beaucoup à ce que nous escomptions alors être la composition éventuelle du Conseil municipal d'Ottawa.

Notons tout de même les différences qui existeront entre l'ancien et le nouveau, à partir de 1972. En premier lieu, la province y consentant, Ottawa n'aura plus que six quartiers municipaux, au lieu de onze. Comme à l'heure actuelle, on comptera deux représentants élus par quartier, et non un, comme nous le supposions dans notre dernier article. Et Ottawa aura toujours son maire et ses quatre commissaires élus au suffrage universel.

C'est au Comité des procédures municipales que dirige si habilement le commissaire, M. Pierre Benoit, que revient la tâche de fixer les délimitations géographiques des nouveaux quartiers. Ce travail excessivement délicat demande sans doute un doigté à la fois subtil et ferme. Mais nous avons confiance en M. Benoit et ses collègues. Nous sommes persuadé, à la lumière des recommandations qu'ils viennent de soumettre au Conseil, qu'ils sauront se transformer en Salomon en découpant les limites des nouveaux quartiers de sorte que la représentativité ethnique d'Ottawa n'en souffre en rien.

Dans ce domaine les paroles de deux conseillers francophones, MM. Ralph Brunet, du quartier By, et Charles St-Germain, représentant du quartier St-Georges, nous réconfortent grandement, puisque tous deux semblent croire que la nouvelle formule favorise les Canadiens français plutôt que leur nuire.

Nous ne prétendons pas savoir pourquoi il en est ainsi, mais il nous plaît que deux représentants francophones, qui auraient pu être les plus durement éprouvés par une redistribution fautive ou injuste, semblent envisager l'avenir avec confiance.

Souhaitons que le Comité des procédures saura leur donner raison.

Louis ROCQUE

N'exportons pas nos querelles

Il était temps qu'une voix autorisée s'élevât pour dénoncer notre manie de "transposer dans les pays en voie de développement les problèmes linguistiques et culturels du Canada". Le président de l'Agence canadienne de développement international, M. Paul Gérin-Lajoie, de passage à Paris, en route vers l'Afrique, où il va se rendre compte de première main de l'oeuvre nécessaire, ne pouvait faire une remarque plus opportune. Et ceci surtout au sujet de l'Afrique noire que diverses influences extérieures, plus préoccupées de politique que d'aide à l'étranger, cherchaient à transformer en champ de bataille entre Canadiens.

Inutile de rappeler la querelle ridicule des drapeaux à Libreville, ni l'esclandre d'une chanteuse québecoise à Niamey, où elle avait eu le goût douteux d'insulter le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, devant les délégués africains ébahis d'un tel sans-gêne. Récemment, après quelque retard, nous tombait sous les yeux un exemplaire du "Dictionnaire de la francophonie". Ce volume, distribué le mois dernier à la conférence de Marly-le-Roi, a été conçu exclusivement sous l'optique séparatiste. Cet accès de maladies internes, après avoir atteint son paroxisme aux heures agonisantes du régime d'un Grand Général, semble s'être maintenant calmé, et ce n'est pas trop tôt pour l'honneur des nôtres. "Epargnons à l'Afrique les débats du Canada", a dit le président de l'ACDI.

Ce qui donne encore plus de poids à ce sage avertissement, c'est la présence sur notre sol d'un des chefs le plus respectés des pays africains, le président Diori Hamani, en visite officielle dans les provinces des Prairies. Pour la deuxième fois ce haut personnage vient au Canada. Il avait pris contact avec l'Est en 1969, alors que l'Université de Montréal lui avait conféré un titre de docteur *honoris causa*. Il a voulu compléter sa tournée au Canada en visitant les gouvernements provinciaux de l'Ouest qui, avec le Québec, contribuent au fonds général qui alimente les programmes d'aide.

Outre l'honneur que fait à notre pays la visite de ce représentant éclairé de l'Afrique francophone, le président Diori accomplit, à notre avis, une tâche nécessaire en faisant connaître aux groupes anglophones un aspect complémentaire du problème africain. Jusqu'à 1960, seuls les pays africains anglophones bénéficiaient de notre aide. En plaidant sa cause auprès des gouvernements de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique, le président du Niger leur apporte le témoignage vivant et reconnaissant des pays noirs de langue française qui ont tout autant de besoins que les pays africains voisins de langue anglaise.

Fulgence CHARPENTIER

Les élections en Indonésie

Un univers concentrationnaire

par Heinz MUHLER

Depuis cet horrible massacre de septembre 1965 où périrent de mort violente 500,000 Indonésiens communistes ou réputés tels, le général Suharto règne en dictateur.

Ayant ainsi rétabli l'"ordre" et donné sa mesure, le général Suharto pouvait l'appeler à l'aide! Ce qu'il fit d'ailleurs, aussi les investissements étrangers ne cessent d'affluer en Indonésie.

De l'argent à gogo . . .

Sur ces 1,210 millions de dollars investis présentement, les Etats-Unis en ont fourni plus d'un tiers consacrés exclusivement à l'industrie extractive (pétrole, gaz naturel, étain, plomb, bauxite notamment).

En seconde position viennent les Philippines, particulièrement intéressées par l'exploitation forestière: le territoire indonésien est pour les deux tiers couvert de forêts.

Le Japon tient la troisième place: son activité porte surtout sur les produits manufacturés, l'assemblage des voitures et les conserveries de poissons.

L'aspect le plus paradoxal de la condition de l'Indonésie — comme d'ailleurs de tous les pays en voie de développement, à l'exception de la Chine maoïste est qu'ils ne peuvent demander qu'à leurs "exploiteurs", les moyens de leur affranchissement! Les anciens colonisateurs — les Hollandais — sont donc revenus et ils occupent une place prépondérante dans l'industrie du tabac, les plantations de caoutchouc, les palmiers à huile, et les cocotiers (d'où l'on extrait le copra).

Comme dans nombre de pays en voie de développement, l'action de la France s'exprime par la vente d'engins de mort à l'Indonésie: des matériels de guerre (chars AMX 13), hélicoptères (Alouette II et III), munitions diverses et autres armements terrestres et aéronautiques, le tout fabriqué en France.

L'URSS est aussi présente en Indonésie. Pour récupérer ses 750 millions de dollars d'aide militaire accordée à Soukarno, l'ancien dictateur, le Kremlin a oublié le massacre de 500,000 communistes ou sympathisants du PKI (parti communiste indonésien).

L'Indonésie possède donc ainsi 200 avions soviétiques. Mais, qui dit armes dit service après-vente et qui dit service après-vente dit aussi personnel de spécialistes-conseillers. S'y ajoutent des stages en URSS pour les servants de ces armes; enfin, une sorte de présence plus ou moins permanente qui ne cesse de déborder du terrain commercial sur le plan culturel et même militaire.

C'est qu'en effet l'archipel indonésien occupe une position—clé en tant que verrou fermant l'accès à l'Océanie et se situant à la jonction de l'océan Pacifique — que les Etats-Unis considèrent comme zone d'intérêt vital — et de l'Océan Indien — auquel les grandes puissances maritimes s'intéressent beaucoup!

L'Indonésie constitue aussi une position de repli pour les Etats-Unis en cas de "dégagement" de l'ex-Indochine. Il n'y a pas si longtemps que le publiciste Walter Lippmann décrivant l'affrontement entre les Asiatiques et les Américains évoquait le combat de l'éléphant (le continent asiatique) et de la baleine (l'Asie maritime, celle des archipels — dont l'Indonésie — ligne de repli pour les Etats-Unis bien décidés à ne pas abandonner l'Asie).

D'ailleurs, les Forces spéciales américaines, les célèbres "Bérets verts" sont depuis un ans déjà à l'oeuvre dans l'archipel indonésien: le 19 février 1970, le général Sugandi, chef des Services de renseignements des Forces armées, l'a reconnu en soulignant qu'ils y remplissent "une mission civile".

Le nécessaire et le superflu

Si donc les investissements étrangers dans cette Indonésie aux ressources naturelles si abondantes et où la main-d'oeuvre est si désespérément bon marché, ont permis au secteur industriel d'éviter la désagrégation, il est loin d'en aller de même en tout.

Ainsi en cette année 1971, l'Indonésie compte toujours un médecin pour 3,000 habitants, un lit d'hôpital pour 1,000 habitants. Pour tout le pays on dénombre seulement 111 maternités alors que l'on enregistre 140,000 naissances par an. Sur le plan scolaire, 300,000 enfants n'ont aucune salle de classe . . .

Dans l'île de Java, la plus peuplée de l'archipel indonésien (65 millions d'habitants) on trouve 4 millions de chômeurs totaux et 15 millions de sous-employés!

La situation n'est guère plus brillante dans la capitale même, Djakarta (5 millions d'habitants, fin 1970 — dix fois plus qu'il y a 30 ans— et dont la moitié n'ont pas 20 ans). Là, 80 pour cent des logements ignorent l'eau et l'électricité. Et, selon les statistiques officielles, il manque 300,000 logements. Ainsi, la capitale compte aujourd'hui 30,000 *glandangans* (sans logis) cherchant, en guenilles et pieds nus, un arbre ou une porte-cochère pour y passer la nuit.

La capitale qui ne disposait que de 80 autobus en 1966 en voit maintenant circuler près de 2,000, ce qui n'est pas pour arranger les affaires de 170,000 conducteurs de *betchak* (cyclo-pousse local) redoutant cette concurrence et les condamnant au chômage que connaît déjà presque la moitié de la population active djakartanaise. Même les 30,000 prostituées cantonnées à Priok, à proximité du port, en sont réduites à vivoter!

C'est que l'Indonésie se signale aussi par son niveau de vie parmi les plus bas du monde: un général gagne 30 dollars par mois, un professeur de faculté 10 dollars, un docker 2 dollars . . . Ces salaires mensuels sont, il est vrai, compensés par une attribution gratuite mensuelle de 10 K. de riz pour l'homme, plus 6 k. pour la femme et 6 k. par enfant à charge.

Mais si les matériaux manquent pour les logements ouvriers, ils ne font pas défaut pour la construction d'hôtels de grand luxe: voilà qui exprime l'ampleur de la rupture entre une minorité de privilégiés et la grande masse des déshérités. Le gouverneur de la capitale, le général Ali Sadikin exqlique que ces palaces sont prioritaires parce qu'il faut attirer la société internationale riche.

Reprenant à son compte le slogan des communistes: "Prendre l'argent où il est", le général a créé un Casino au dernier étage du magasin d'Etat, la *Sarina,* aux rayons quasiment vides. Mais il en a interdit l'accès aux Indonésiens pour ne pas essuyer la fureur des musulmans. Pour l'heure, Américains, Hollandais et Chinois locaux (les 3 millions de Chinois en Indonésie y contrôlent 75 pour cent du commerce et de l'industrie) s'y bousculent et c'est ainsi que le budget de la capitale se trouve déjà alimenté pour plus d'un tiers par les taxes que le général Sadikin a imposées sur les jeux . . .

L'univers concentrationnaire n'a pas disparu sous les ruines de l'Allemagne nazie. Il est encore bien réel en URSS ainsi d'ailleurs qu'en Indonésie.

Les rescapés des massacres de septembre 1965 sont toujours détenus par dizaines de milliers dans des camps, puisque les prisons sont pleines, où ils vivent dans de très mauvaises conditions . . . Le procureur général Soughiharto vient de déclarer que deux siècles ne suffiraient pas à établir les actes d'accusation!

Victimes du plus éhonté arbitraire, par dizaines de milliers — exactement 102,000 — des Indonésiens internés politiques, classés en catégorie B (dangereux s'ils étaient laissés en liberté) ou en catégorie C (ne mettant pas en danger la sûreté de l'Etat) croupissent et meurent en prisons ou en camps: ceux de Tangenerang, de Den-Passar, de Klounkoung et de Bukit-Duri (pour les femmes) continuent aujourd'hui, la sinistre tradition de Dachau, d'Auchwitz . . .

Et les morts sont aussitôt remplacés par de nouveaux prisonniers car les arrestations se poursuivent sans fin.

L'approche des élections législatives du 3 juillet y amène par fournées les membres des partis musulmans qui n'approuvent pas la dictature du général-président Suharto. Les opposants du régime ne sont pas tous des civils puisque le *Journal de l'Armée* annonçait le 24 mai l'arrestation de 125 militaires.

En bref, le climat de terreur semble sciemment entretenu pour contraindre les Indonésiens à voter pour les candidats du parti gouvernemental: tout comme dans les démocraties populaires socialistes d'Europe où les électeurs sont obligés de se prononcer pour une opinion qu'ils ne professent pas!

Les partis politiques submergés par le "goupe apolitique"

Primitivement prévues pour le milieu de 1966, les élections furent d'abord reportées au 5 juillet 1968 avant d'être finalement fixées au 3 juillet 1971.

Bien évidemment, elles sont accompagnées de restrictions. Tous les citoyens qui ont 17 ans révolus peuvent voter (il faut toutefois 21 ans pour être éligible), mais à la condition de n'être pas communiste ou soupçonné tel . . .

Quant aux partis politiques: 9 ont été autorisés à se présenter: 2 partis nationalistes dont le PNI (Partai Nasional Indonesia: parti national d'Indonésie); 4 partis musulmans dont le PNU (Partai Nalldlatul Ulama) et le PMI (Partai Muslimin Indonesia, créé en février 1968); 2 partis chrétiens (pour mémoire rappelons que les musulmans se défoulent dans la violence en incendiant les temples protestants et les églises catholiques construits face à leurs mosquées); le parti "prolétarien" *Murbz*. Enfin, le "Groupe fonctionnel" (Gologan Karya ou Fungsionil) ou encore parti apolitique; à l'intention de tous ceux qui ne veulent pas se rattacher à un parti politique et que le gouvernement favorise et soutient ostensiblement.

Tout pronostic est naturellement vain puisque, à côté de ceux qui seront . . . élus (les membres du gouvernement ainsi que les autorités académiques et les dirigeants de la jeunesse, tous inféodés au pouvoir), le général-président Suharto se réserve la *nomination* de députés au sein des Forces armées — les militaires n'ont pas le droit de vote et ne sont pas éligibles — ainsi que, et jusqu'à concurrence de 22 pour cent des sièges du Parlement, celle de "députés des groupes de travail militaires et civils".

Avec l'uniforme qui s'insinue partout, outre les 600,000 hommes des Forces armées, 6 généraux-ministres sur 23 membres du gouvernement, 11 militaires secrétaires généraux sur 20; 17 généraux gouverneurs de province sur 25; plus de 100 généraux dans les compagnies nationalisées — c'est par inadvertance que le général-président Suharto constate qu'il dirige "un gouvernement composé de civils qui se trouve être présidé par un militaire" — et avec cette caricature électorale, le général Suharto n'a donc rien à redouter du verdict des urnes. Il n'empêche que pour éviter que le monde soit renseigné sur l'ampleur des pressions, le général-président a, depuis avril, interdit aux diplomates en poste en Indonésie de circuler à travers le pays. Cette restriction à la liberté de mouvement des diplomates est ainsi justifiée: l'"activité intense" que vont déployer les fonctionnaires pour la préparation des élections ne leur permet pas de recevoir les ambassadeurs . . .

En dépit de cette comédie électorale, ce n'est donc pas encore demain que les millions d'Indonésiens pourront espérer des jours meilleurs. Quant aux Occidentaux, ils sont peut-être moins solidement installés qu'il n'y paraît, dans cette Indonésie militaro-fasciste où perce la menace de troubles graves et toujours à redouter.

(Copyright BIP)

A Rome et à Constantinople

Le désir de la coupe commune

par Antoine WENGER

L'article sur l'unité entre Rome et Constantinople m'a valu un intéressant courrier. Un lecteur, très au courant de la situation de l'Eglise orthodoxe pense que je vois l'unité dans le retour à la situation d'avant 1054. Or, depuis ce temps, on a tellement travaillé à préciser et à renforcer ce qui autrefois séparait l'Orient de l'Occident que, pour le moment, on se trouve sur deux rives contraires et très éloignées. Et il est à craindre que les ponts que l'on essaierait de jeter ne cèdent sous leur propre poids!

Il est sûr que depuis 1054 les coies de l'Orient et de l'Occident n'ont cessé de diverger. Je n'ai jamais pensé que les Eglises pourraient revenir à la situation d'avant 1054. L'histoire est une réalité de l'Eglise incarnée. Mais j'exprimais le voeu que les deux Eglises historiques, celles d'Orient et celle d'Occident, entrent dans l'indigence de leurs développements respectifs pour s'approprier la richesse spirituelle et doctrinale qu'il représente, en le décantant de la note polémique qui l'affecte malheureusement le plus souvent.

C'est dans ce sens que je parlais d'une réévaluation du service de Pierre par la conscience ecclésiale de l'Orient, et de la doctrine orientale de la grâce par l'Eglise d'Occident. Je persiste à penser que le rapprochement entre l'Eglise orthodoxe et l'Eglise catholique romaine est en bonne voie et que chaque Eglise y apporte sa contribution particulière. Il apparaît, par exemple, qu'entre Rome et Constantinople, l'unité s'esquisse par le sommet, c'est-à-dire là où s'est opérée la séparation tandis qu'entre l'Eglise orthodoxe russe et l'Eglise catholique romaine le rapprochement se dessine plutôt par la base: l'intercommunication limitée acceptée par ces deux Eglises est de nature, en effet, à renverser les barrières confessionnelles et à fortifier les fidèles des deux Eglises dans la conviction qu'ils partagent la même foi au sein de la même Eglise du Christ.

L'Eglise de Constantinople, on le sait, a critiqué la décision de l'Eglise orthodoxe russe d'admettre à la communion les fidèles de l'Eglise catholique en cas de besoin spirituel. Cette même Eglise a pourtant fait les pas les plus décisifs en vue d'une reprise de communion avec l'Eglise de Rome. Ce fut d'abord la rencontre du Pape et du Patriarche à Jérusalem, le 5 janvier 1964; puis la levée des anathèmes, le 7 décembre 1965; enfin la visite de Paul VI à Constantinople et la venue du patriarche Athénagoras à Rome.

Le patriarche Athénagoras, qui est de la lignée glorieuse des patriarches oecuméniques, a personnellement la hantise de la coupe commune. Ceux qui vivent dans son intimité ont le sentiment qu'il attend pour cette célébration comme un miracle du ciel, un signe qui lui ferait voir clairement que le jour tant désiré est enfin arrivé.

Ce n'est pas la première fois que l'on évoque l'idée d'une concélébration entre le Pape et le Patriarche de Constantinople qui mettrait fin à la division comme par enchantement. C'est sans doute pour dissiper ce malentendu que la récente déclaration du Patriarcat a tenu à préciser que cette rencontre eucharistique constitue la dernière étape à la fois facile et difficile.

Le Patriarche la conçoit, précise le texte, comme facile en raison surtout de l'attitude de Paul VI. Mais cette étape n'est pas une affaire personnelle, comme la rencontre du Pape et du Patriarche le 5 janvier 1964 à Jérusalem, ni une affaire entre deux Eglises — Rome et Constantinople — comme la levée des anathèmes le 7 décembre 1965. C'est l'affaire de toute l'orthodoxie.

Par ces précisions, le patriarche Athénagoras a voulu, semble-t-il, donner des assurances aux Eglises et aux fidèles qui, au sein de l'orthodoxie, craindraient de sa part une initiative brusquée. Loin d'être favorable à l'unité, une telle démarche provoquerait de nouvelles divisions au sein de l'orthodoxie. Le patriarche Athénagoras est trop conscient de ses responsabilités de guide spirituel de l'orthodoxie pour forcer la main de la Providence. Celle-ci, pour atteindre ses desseins, mène les événements avec force et suavité, c'est-à-dire en tenant compte du temps. Mais quels que soient les délais, comme aime à le dire le patriarche Athénagoras, la porte est ouverte; qui, désormais, pourrait la fermer?

(Copyright BIP)

Le match Carpentier-Dempsey

Il y a quelques mois, le combat de boxe des poids lourds Cassius Clay et Frazier attira l'attention du monde entier. Or, cinquante ans auparavant, le 2 juillet 1921, au stade de Jersey City, eut lieu un autre match du siècle, le championnat du monde toutes catégories entre le Français Georges Carpentier et l'Américain Jack Dempsey. Plus de 90,000 spectateurs assistèrent à la défaite par knock-out de Carpentier à la quatrième reprise, après 13 minutes 20 secondes de combat. "Ce fut la plus belle exhibition de boxe scientifique que j'aie jamais vue", déclara l'arbitre, M. Harry Ertle. Les deux anciens adversaires, aujourd'hui tous deux restaurateurs, l'un à Paris, l'autre à New York, sont restés très bons amis.

(Information Larousse)

Comment frustrer un touriste francophone!

Une analyse de Jacques MARTEL

OTTAWA — Des 26 monuments élevés à Ottawa en l'honneur de personnages historiques, huit seulement l'ont été à la mémoire des francophones.

C'est ce que révèle l'inventaire des monuments historiques colligés dans une brochure de la Commission de la Capitale nationale et intitulée: "Statues and monuments in Ottawa and Hull". Bien entendu, cette brochure brille par son unilinguisme . . . anglophone.

Il est vrai qu'elle a été publiée en 1963, soit presque une décennie avant que d'un côté comme de l'autre, sans doute beaucoup plus de l'un que de l'autre, on découvre dans le bilinguisme des vertus insoupçonnées jusqu'alors.

S'il n'y avait que la brochure d'unilingue, ça pourrait toujours aller: les inscriptions des monuments, pour la plupart, le sont également. Et eux, à cause de leur présence physique, ont moins de chances de passer inaperçus.

On imagine un peu la frustration du touriste francophone qui, visitant la capitale de son pays, revit l'histoire du conquérant. Peut-être pense-t-il qu'il est vrai, après tout, que le Canadien français est un peuple sans histoire.

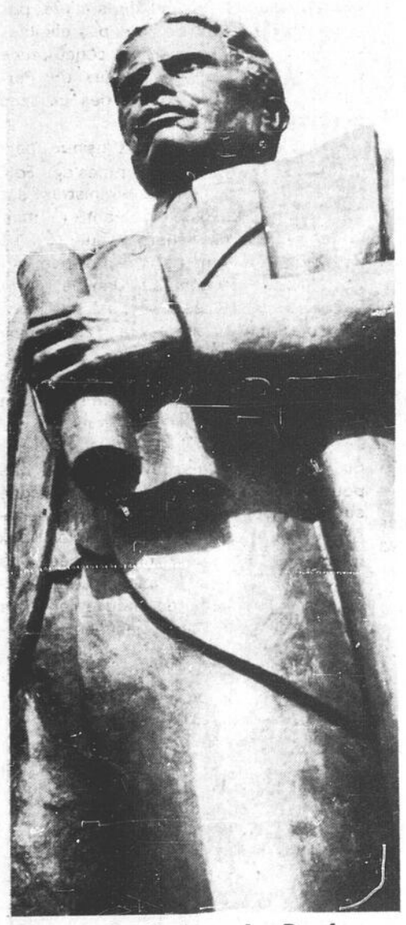
Quels sont donc, selon les anglophones et les aglophiles, les personnages francophones dignes de trôner sur un socle, dans un parc public ou sur la colline parlementaire: Sir G.-E. Cartier, Sir Wilfrid Laurier, Sir L.-H. Lafontaine, Samuel de Champlain, Joseph-Eugène Guigues, J.-T. Duhamel et Joseph-Henri Tabaret. Les trois derniers, devons-nous préciser, étaient membres du clergé.

Du côté anglophone, on a été moins avaricieux sur la quantité: la reine Victoria, Alexander Mackenzie, George Brown, Thomas D'Arcy McGee, Robert Baldwin, Sir John A. Macdonald, Sir Robert L. Borden, Sir Arthur Doughty, Sir William Logan, Thomas Ahearn, etc. Il y en a 18 en tout.

"Constitutional Liberty". Monument à la reine Victoria (détail).

La reine Victoria

Sir Galahad



Sir Robert L. Borden

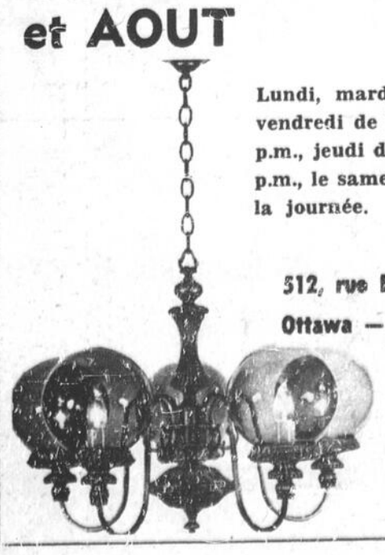
Mgr Joseph-Eugène Guigues

CORRECTION

Contrairement à l'annonce du COLLEGE ALGONQUIN parue dans ce journal la semaine dernière, on peut encore s'inscrire au PROGRAMME D'ART GENERAL ET DE SCIENCE de la Faculté des arts appliquées soit en ANGLAIS ou en FRANÇAIS. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter ou écrire au Bureau d'inscription, Collège Algonquin, 1385, avenue Woodroffe, Ottawa K2G 1V8 ou composez 224-2230, poste 44.

LUMO
ELECTRIC COMPANY LIMITED
"La firme d'éclairage d'Ottawa"

HEURES D'AFFAIRES DURANT JUILLET et AOUT



Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8 a.m. à 5h 30 p.m., jeudi de 8h a.m. à 9h p.m., le samedi fermé toute la journée.

512, rue Bank
Ottawa — 235-4333

Voyages à travers le Canada

OTTAWA (DSJ) — Un groupe de jeunes partaient en fin d'après-midi hier afin de visiter le Canada d'un bout à l'autre dans le cadre des activités d'Aventure Canada.

L'organisation Aventure Canada est commanditée par les groupements YMCA de Montréal et le Secrétariat d'Etat à Ottawa.

Des 48 jeunes qui ont quitté la capitale, seulement cinq sont d'Ottawa. Tous ces jeunes doivent revenir vers la fin du mois d'août avec un bagage de connaissances afin de pouvoir rendre compte de leur voyage au Secrétariat d'Etat.

Le président de l'organisme, M. Léo Charri a expliqué qu'avant son départ tout participant devait subir un entrainement qui l'accoutumera au rythme de vie d'un vrai voyageur.

Il a ajouté que chaque jeune doit partir avec un projet en tête afin d'y travailler tout au long du voyage.

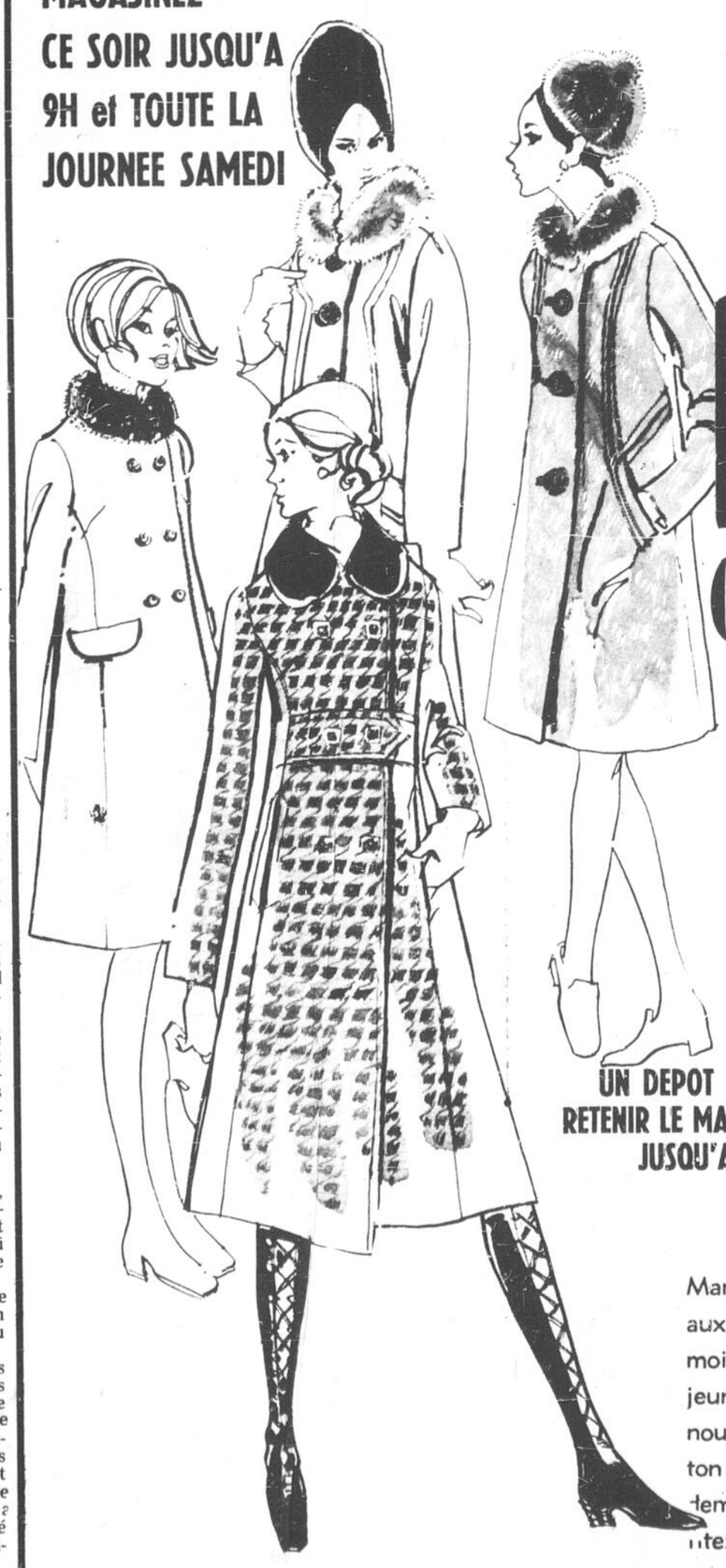
Les projets étudiés par les adolescents sont des plus divers et originaux. Une jeune fille d'Ottawa a choisi de faire une étude sur les minorités francophones de l'Ouest du pays tandis que d'autres traiteront du fait indien au Canada, de l'art, de la peinture; il y en a même un qui parlera de l'obésité et des moyens pour la combattre.

Aventure Canada a reçu $50,000 du Secrétariat d'Etat. Avec cet argent, l'organisme espère défrayer tout le coût de l'opération.

Aventure Canada prévoit recruter d'autres aventuriers sur son passage dans les grands centres afin d'avoir le plus de gens possible pour participer à cette série de rencontres qui se dérouleront un peu partout à travers le Canada.

JUILLET LE MOIS DES MANTEAUX CHEZ OGILVY'S

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H et TOUTE LA JOURNEE SAMEDI



Notre grand
EVENEMENT ANNUEL DE MISE DE COTE
Notre vente de
MANTEAUX
Garnis de fourrure
se continue

Ord. $70 et $80
Prix du mois du manteau Seulement
$50

UN DEPOT DE $5 SUFFIT POUR RETENIR LE MANTEAU DE VOTRE CHOIX JUSQU'AU 1er OCTOBRE

Manteaux en mélange de laine douce et en tweed laineux aux lignes classiques ou modernes en vente pendant le mois du manteau à seulement $50 pour demoiselles et jeunes filles. Nouveaux tissus . . . nouveaux modèles . . . nouvelles longueurs . . garnis de vison, de renard, de mouton espagnol et de mouton au cou. Magazinez ce soir et demain... ou pendant tout notre mois du manteau et profitez des grandes économies de cet événement annuel de mises de côté pré-saisonnière. Modèles pour juniors et demoiselles.

RAYON DES MANTEAUX POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE, DEUXIEME, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DU WEST END et DE BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

L'ameublement provincial italien offre ce quelque chose d'unique

Si vous aimez les meubles traditionnels mais que vous ne désirez pas aller trop loin dans cette voie, examinez les meubles canadiens inspirés des modèles provincial italien. Les lignes classiques du style provincial italien peuvent répondre à ceux qui recherchent quelque chose de traditionnel mais qui aiment aussi les thèmes contemporains.

Les décorateurs sont d'avis que le provincial italien est le style traditionnel qui se rapproche le plus du contemporain. Pour cette raison, il s'harmonise très bien avec pratiquement tous les groupes de styles et il permet certains agencements correspondant à vos goûts individuels. Lorsque vous regarderez au magasin les meubles de style provincial italien, vous découvrirez des modèles qui vous permettront à la fois de satisfaire votre goût pour les choses du passé et d'introduire dans votre foyer des idées nouvelles.

Pourquoi le style provincial italien est-il si universel, si souple, pourquoi se marie-t-il si facilement avec les autres meubles? En fait, ses lignes sont simples, rectangulaires et il est plus léger que les autres meubles traditionnels d'un style plus travaillé.

Vous pouvez reconnaître le provincial italien au premier coup d'oeil grâce à ses pieds qui sont droits, fuselés comme une colonne avec une extrémité en coin. D'autres détails plus marqués tels que l'encadrement en bois apparent des meubles capitonnés et des tables et l'avant des coffres et des commodes ont tous un caractère classique dont les motifs se sont inspirés des formes architecturales du passé.

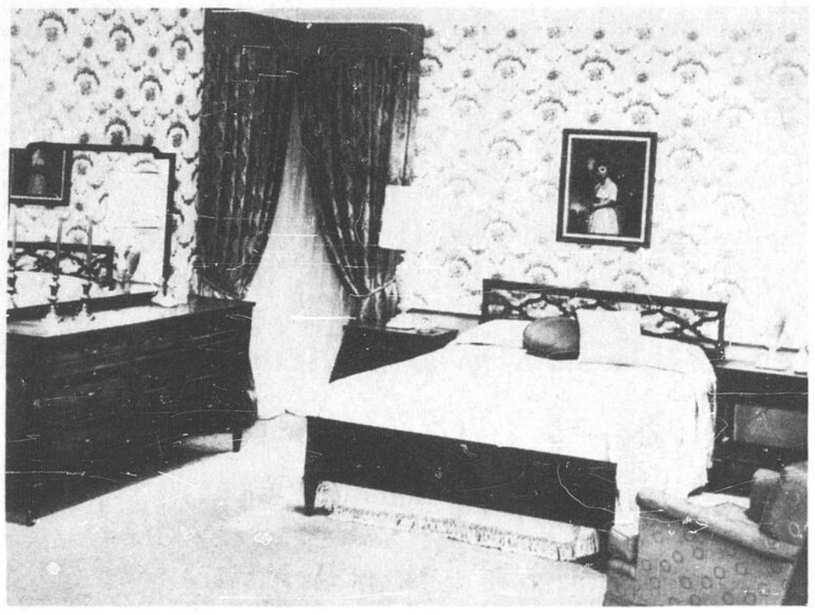
Ces détails peuvent être des parties ajourées de forme géométrique, des rosettes, des moulages sculptés ou des bordures de bois contrastant autour des tiroirs et des portes. Les bois contrastants sont utilisés pour mettre en valeur les jolis tons de bois de ces meubles. Parmi les motifs les plus populaires, on peut noter le moulage "dentil". Ce style décoratif très classique est constitué par des petits blocs rectangulaires séparés par des intervalles vides. Les courbes, lorsqu'il y en a, sont lisses et gracieuses. Elles ne sont pas travaillées ni aussi nombreuses que sur le style provincial français par exemple. Les ornements, tels que les poignées de métal antiques, sont assez rares.

Pris historiquement, le terme provincial italien s'applique à l'ameublement qui a été confectionné par les artisans des campagnes aux 18e et 19e siècles. Ces artisans copiaient les meubles plus travaillés des cours royales. Ils en simplifiaient les lignes puis éliminaient les décorations. Les fabricants canadiens ont eux aussi adapté le dessin traditionnel à notre genre de vie. Ainsi, la simplicité rectangulaire que nous associons aux lignes contemporaines est enrichie par quelques décorations.

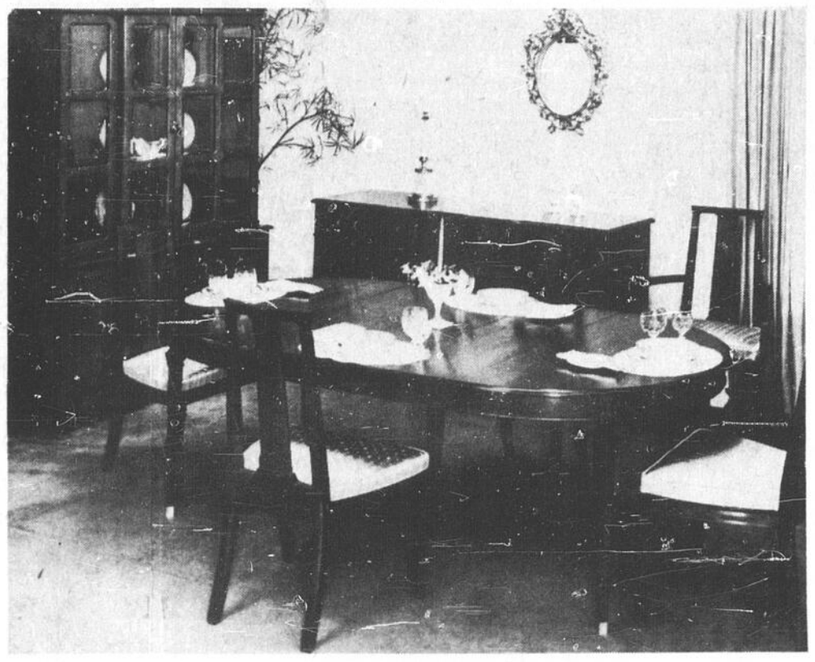
Très souvent, les manufacturiers canadiens ont créé différents modèles de cabinets, de coffres et de commodes dans leur ameublement de style provincial italien. Vous pouvez donc choisir le modèle qui mettra en valeur votre pièce. Ils ont aussi créé des groupes de pièces si bien que vous pouvez retrouver le même dessin dans les ameublements de la salle à manger, de la chambre à coucher et de certaines tables. Le provincial italien apparaît aussi dans l'ameublement de métal pour les dînettes et les cuisines et dans les collections de fer forgé.

Afin de compléter le thème traditionnel moderne, un grand nombre de lampes, de gravures et d'accessoires muraux sont maintenant offerts sur le marché canadien. Les capitonnages et les draperies se marient à merveille au décor provincial italien.

CETTE JOLIE CHAMBRE de style italien Régence par Gibbard se distingue par des sculptures délicates et des incrustations moulées qui mettent en valeur la nuance ambrée du cerisier.



LA BEAUTE DU STYLE provincial italien apparaît dans cet élégant mobilier par Andrew Malcolm. La finesse du dessin et la beauté durable des bois font de ces meubles un ensemble décoratif qui conservera son charme pour des années.



CETTE SALLE A MANGER de style provincial italien en bois velouté est présentée par Baetz — l'un des plus anciens manufacturiers d'ameublement au Canada. Cet ameublement fait renaître le charme des salles à manger de plus grandes dimensions.

Vente des trésors d'Anna Dodge

LONDRES (Reuter) — Un porte-parole de la maison Christie's de Londres, où se tiennent de grandes ventes à l'enchère, a indiqué que les trésors de la succession d'Anna Dodge, qui était la veuve du pionnier américain de l'automobile, ont été vendus pour une somme de plus de quatre millions et demi de dollars.

Le règlement de la succession constitue l'épilogue au point de vue pécuniaire de l'une des histoires fabuleuses de gens pauvres devenus riches aux Etats-Unis.

Anna Thompson Dodge, issue d'une famille de modeste condition, avait quitté l'Ecosse, son pays natal, pour se rendre en Amérique. Lorsqu'elle épousa le mécanicien Horace Dodge, en 1896, le jeune couple avait alors pour toute fortune, 75 cents.

Horace travailla pour Henry Ford, et ensuite quitta son emploi chez Ford pour fonder sa propre compagnie. Il amassa une fortune et sa femme, Anna, se découvrit bientôt un penchant pour les oeuvres d'art et pièces de mobilier style français du 18e siècle.

Horace Dodge mourut en 1920. Sa veuve est décédée l'année dernière, à l'âge de 103 ans.

Le montant de la vente chez Christie's, qui avait lieu en fin de semaine, ne comprenait pas le prix des bijoux, lesquels avaient été vendus précédemment.

Carnet du jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu mercredi matin M. Epiphane Ayi Mawussi, qui lui a remis sa lettre de créance en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Togo.

x x x

Le gouverneur général a reçu mercredi après-midi le président du Bundestag de la République fédérale allemande, M. Kai-Uwe von Hassel.

x x x

M. Michener a tenu ce matin une investiture de l'Association des Scouts du Canada.

x x x

Corps diplomatique

A l'occasion de la fête nationale, l'ambassadeur de France, M. Pierre Siraud, offre une réception, en fin d'après-midi, le 14 juillet, à la résidence de l'ambassade. Les invités sont priés de présenter leur carte d'invitation pour admission.

x x x

Réception

Mme Jean-Paul St-Jacques, i.a., a reçu à une fête champêtre pour parents et amis à l'occasion de la collation des grades de l'Université d'Ottawa, en l'honneur de son époux, qui a reçu son baccalauréat en sciences commerciales. M. St-Jacques est le fils de M. et Mme Edgar St-Jacques, 48, rue Bisson, Hull.

x x x

Cercle des fermières

CURRAN (DNC) — Mme Ulric Houle a été élue présidente du Cercle des fermières de Curran, lors de la récente réunion générale. Elle succède à Mme Roch Delisle, démissionnaire. Les autres membres du conseil exécutif sont Mme Jean-Paul Prévost, vice-présidente; Mme Electa Chénier, secrétaire; Mmes Louis Carrière, Wilfrid Lalonde, Ovila Labrèche et Jean-Louis Simard, directrices. Les responsables des divers comités sont: Mme Bernard Lalonde, agriculture; Mme Roland Lavigne, éducation; Mme Jean-Marie Lalonde, coordination des travaux pour l'Exposition d'Ottawa. Les membres du cercle effectueront un voyage le 6 juillet.

x x x

Noces d'or

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — M. et Mme Raymond Demars, de McGregor, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage. A cette occasion, une messe d'action de grâces a été célébrée à Las Vegas, où séjournaient les jubilaires, suivie d'une réception offerte par leurs enfants. M. et Mme Demars se sont épousés à l'église St-Joseph, de Chatham, et demeurent à McGregor depuis 1942. Leurs enfants sont: Mme Ted Masse, Marie, de Tecumseh; Mme Lloyd, Edna, Mme Inez Wigle, Charles et Edward, tous de Las Vegas.

Pension mensuelle de $2,100

LOS ANGELES (PA) — L'actrice Judith Rawlings a obtenu le divorce du chanteur Vic Damone, invoquant dans son témoignage l'incompatibilité de caractère des époux.

En réglant le partage des biens, devant un tribunal de Los Angeles, Vic Damone a indiqué qu'il songeait à présenter une requête en faillite à une date ultérieure.

Le chanteur, âgé de 43 ans, avait été auparavant le mari de l'actrice Pier Angeli.

Son mariage avec Judith Rawlings, 35 ans, remonte à 1963. Les conjoints vivaient séparés depuis le mois d'août dernier.

Comme pension alimentaire, Damone devra verser la somme mensuelle de $2,100 pour son ex-femme et leurs trois enfants.

M. et Mme Truman fêtent 52 ans de mariage

KANSAS CITY (PA) — L'ancien président des Etats-Unis et Mme Harry S. Truman viennent de célébrer leur 52e anniversaire de mariage.

Madame Truman se trouve actuellement dans un hôpital de Kansas City, pour subir des examens médicaux. Son état est satisfaisant, a fait savoir un porte-parole.

Monsieur Truman se rend tous les jours au chevet de sa femme, depuis que celle-ci est entrée à l'hôpital il y a une semaine.

Ils ont reçu de nombreux messages de bons voeux à l'occasion de l'anniversaire, a déclaré un te-parole.

Monsieur Truman se rend tous les jours au chevet de sa femme, depuis que celle-ci est entrée à l'hôpital il y a une semaine.

Nouvel héritier né au Népal

KATMANDOU (PA)—Un enfant qui sera probablement un jour roi du Népal, seul royaume hindou au monde, est né en fin de semaine à Katmandou.

La princesse Aishwaraya Rajyalaxmi Devi, 25 ans, épouse du prince héritier Birendra Birbou Birbikram, a donné naissance à un garçon, au palais royal.

L'événement a été salué par une salve de 21 coups de canon au quartier général de l'armée royale népalaise.

C'est le premier enfant du couple royal, dont le mariage avait été célébré en février 1970. Le prince héritier est le fils aîné du roi Mahendra.

Les prénoms du nouveau-né seront choisis après consultations avec les grands prêtres et astrologues.

AVORTEMENTS-DECES

LONDRES (PA) — Trente-deux femmes sont décédées suite à un avortement légal, en 1970, en Grande-Bretagne, d'après les rapports officiels. Il y a eu 83,851 avortements inscrits au cours de l'année.

CF SOIR JUSQU'A 9H
SAMEDI, 9H 30 A 6H
FERME LUNDI
LAROCQUE
Belles aubaines de vêtements d'enfants
Ce n'est là que quelques-unes des grandes aubaines de notre 3e étage.

SHORTS VETEMENTS COURTS POUR FILLES
En coton-éponge, sans manches: corsage-tige, et "shorts" courts assortis. 2.98 l'ens.
La qualité tout aussi bien que l'élégance. Jaune, rose, blanc et marine dans l'assortiment. Tailles 8 à 14 ans.

CORSAGES SANS MANCHES POUR FILLES
En tricot extensible 100% nylon. 1.44
Col similiroulé à glissière arrière ou corsage-tige à motifs rayés voyants ou en sourdine. 8 à 14 ans.

MAILLOTS DE BAIN POUR GARÇONNETS
Modèle "Robert Bruce" Prix d'un achat spécial: 3.50
Tricot et nylon extensibles. Vaste choix de modèles, plusieurs ceinturés, quelques-uns à devant lacé, poches intérieures. Pleine grandeur et support intérieur. 10 à 18 ans.

FARMERETTES POUR FILLES
Des Hot Pants en coton aux tons gais, à bavette. 2.98
Imprimés divers et tons unis dans la mode fille préférée de l'heure. Tailles: 7 à 12 dans l'assortiment.

MAILLOTS DE BAIN POUR FILLETTES
Corsage genre blouson, tricot imprimé nylon. Culotte extensible en 100% nylon à ton uni. 3.99
Un deux pièces élégant pour la fillette au bain. 4 à 6x dans l'assortiment.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE COMPTE DE CREDIT OU OUVREZ-EN UN
LAROCQUE
RUE RIDEAU PRES DALHOUSIE 233-6261

STORES EN TOILE ou VENITIENS de toutes dimensions VENTE et SERVICE
BAZINET-CHOQUETTE
Magasin à rayons
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

PIANOS-ORGUES
MASON & RISCH LOWREY WILLIS FARFISA LESAGE
LAUZON
PIANOS & ORGANS CENTER LTD.
1345 Wellington, Ottawa
725-1116

JEUNES GENS
ASSUREZ VOTRE AVENIR
Apprenez la coiffure pour dames à l'école Paul De Rycke Inc. qui jouit d'une excellente renommée à Hull et dans la province. Sous la direction de Michel De Rycke, m.c. et ses professeurs compétents, en six mois vous posséderez votre métier venant d'un enseignement intensif.
Inscrivez-vous dès aujourd'hui en composant 771-7713 ou
écrivez à PAUL De RYCKE INC., 180, RUE MONTCALM — HULL
LES COURS DU JOUR ET DU SOIR (BILINGUES) DEBUTENT LE 19 JUILLET

LIMONADE ASEPTA
EMBELLIT par l'éclat du teint
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

Rinaldo
COIFFEURS
Un spécial inusité d'une semaine seulement vous permet de rencontrer une coiffeuse jadis de Michel de Paris :
Mlle JANINE
PERMANENTES OU MECHES
Ord. $25 ch. $20
Appelez dès maintenant, les rendez-vous sont limités !
STATIONNEMENT GRATUIT AU GARAGE DE L'HOTEL SKYLINE 232-0094 - 232-2054
PLACE de VILLE, Galerie des Boutiques
A L'ANGLE DES RUES ALBERT ET ...

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

(Photo Studio Impact)

UN SERVICE PERSONNEL D'AMITIE par la présence immédiate des aides bénévoles a été établi à l'hôpital Saint-Vincent par les Dames auxiliaires de cette institution. Dans chacun des secteurs du bénévolat des équipes d'aides assurent dorénavant un service continu auprès des malades. Le dernier mardi de chaque mois, on célébrera les anniversaires de naissance des dames pensionnaires nées au cours de ce mois. Tous les jours, entre 5 et 6 h, alors que le personnel régulier est réduit, des auxiliaires bénévoles aideront les grands maladesà prendre leur repas. D'autres équipes de dames se rendront le dimanche matin à l'hôpital pour conduire certains malades en fauteuils roulants à la chapelle, pour la messe de 10 h. En outre, des visites d'amitié, pour jouer aux cartes ou simplement converser, seront effectuées tous les après-midi. "C'est une tâche immense, de dire Mme J.-Roméo Châteauvert, 276, rue Crichton, directrice du service bénévole de l'auxiliaire, qui demande un grand nombre de personnes, afin que chacune ne soit pas appelée à jouer son rôle plus fréquemment qu'une ou deux fois par semaine et si possible par mois". C'est pourquoi elle invite toutes les personnes intéressées, membres ou non de l'auxiliaire, à communiquer avec elle. Lors de cette séance de réorganisation, alors qu'on a fêté les pensionnaires nées en juin, on a rendu hommege à Mlle Reina Jolicoeur, d'Ottawa, qui s'est dévouée pendant plus de vingt ans au service bénévole de l'auxiliaire. Mme Henri Grenier, présidente de l'auxiliaire, lui a remis la médaille de reconnaissance au mérite de l'Association des hôpitaux d'Ontario. Admirant le joli décor des tables du goûter, on voit ici à gauche: Mlle Anne-Marie Granger, coordinatrice des équipes d'un secteur du service bénévole; assise, en avant, Mlle Reina Jolicoeur; en arrière-plan, Mme Adèle Smith, une ancienne présidente de l'auxiliaire; immédiatement derrière Mlle Jolicoeur, à droite, Mme Roméo Châteauvert, tenant le bouquet de corsage à offrir à l'hôroine du jour; et à peine visible derrière Mme Châteauvert, la présidente de l'organisme, Mme Henri Grenier.

Brillante réception à la Galerie

Plusieurs personnalités d'Ottawa et d'ailleurs au Canada ont assisté au dîner canadien servi par la Galerie nationale du Canada, en l'honneur de Joyce Wieland, jeudi soir, à l'issue du vernissage de son exposition "Véritable amour patriotique". On remarquait également les principaux cadres supérieurs de la Galerie nationale, en particulier M. Pierre Théberge, conservateur de l'art contemporain, qui ewt l'organisateur de cette exposition, présentée du 1er juillet au 8 août, et M. Jean Trudel, nouveau conservateur d'art canadien contemporain.

Avant le dîner, au cours de la réception préliminaire qui a suivi l'inauguration de l'exposition, les cadets LaSalle ont exécuté de joyeux arrangements musicaux sur la terrasse de l'édifice.

Les convives comprenaient les personnes qui ont collaboré à la préparation de cette exposition depuis plus d'un an. Mentionnons entre autres: Mme Andrew McMillin, de Dartmouth, qui a tricoté quatre versions du drapeau canadien; Mme Douglas McGregor, d'Halifax, qui a exécuté la broderie en tons de rouge, de violet et en blanc sur fond blanc: broderie qui représente les lèvres de Joyce Wieland prononçant les syllabes de l'hymne national, le chef des cuisines parlementaires, M. Jean van Dierendonck, qui a confectionné le "gâteau de la passion arctique, et leurs conjoints.

L'invitée d'honneur était accompagnée de son époux, le cinéaste Michael Show. On remarquait également M. Robert Fulford, de Toronto, rédacteur en chef du Saturday Night, M. William Townsend, de l'école d'art Slade, de Londres, M. Hugo MacPherson, écrivain de Toronto et de Montréal, et leurs épouses; l'artiste Guido Molinari et son épouse, Fernande St-Martin, rédactrice en chef de Châtelaine, M. et Mme Jean-Louis Gagnon, M. et Mme N. Isaac, de Toronto, M. et Mme George H. Montague. Le ministre et Mme Robert Andras étaient également présents ainsi que le directeur du Centre national des Arts et Mme Hamilton Southam, et plusieurs autres personnes.

Un menu de choix

Le menu choisi par l'artiste comprenait: la soupe froide aux concombres; la viande froide: agneau organique du Québec, la graisse de rôti, le pâté de foie gras, la salade de pommes de terre à la Madame Roig, les cornichons au fenouil de Dundas, les tomates provençales, la salade verte, les crudités: bâtonnets de carottes, de zuchettes, de chou-fleur et tomates-cerises; le pain naturiste aux six grains, le pain de sègle russe et finlandais, le pain au lait cuit en galettes; les fraises fraiches avec crème et sucre; des feuilles d'érable en sucre d'érable, le cidre de l'Ontario, les pommes organiques et la bière.

Institutrice à 70 ans

LONDON, Ont. (PC) — Il y a une quarantaine d'années, Anne Marshall avait abandonné son travail d'institutrice dans une région du sud-ouest de l'Ontario, pour s'occuper exclusivement de son rôle d'épouse et mère.

Aujourd'hui, à l'âge de 70 ans, elle retourne en classe, à titre d'assistante bénévole d'Alice Lawrence, professeur de cours spécial.

Nouvelles techniques

Deux fois par semaine, Mme Marshall consacre quelques heures auprès d'un enfant qui éprouve des difficultés à apprendre. Elle lui apporte son aide en utilisant les nouvelles techniques scolaires.

Elle compte parmi les 14 personnes âgées qui ont consenti à apporter leur collaboration dans plusieurs écoles de la région de London, Ontario.

Murray Chalmers, membre du conseil d'administration de la Commission scolaire, avait entendu parler que ce genre de programme donnait de bons résultats dans une ville américaine, de sorte qu'il suggéra la création du groupe de personnes âgées, apportant leur aide dans ce domaine.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	I	S	E	U	Q	I	T	S	I	T	R	A	S	D	M
2	C	E	U	X	U	A	E	S	N	E	E	N	O	E	S
3	E	R	G	G	E	L	E	A	D	U	O	N	N	T	E
4	U	E	L	A	L	T	R	R	Q	I	T	C	O	R	T
5	Q	T	A	E	U	E	U	I	S	L	L	E	T	U	N
6	I	I	B	O	G	O	R	E	E	E	E	S	R	I	A
7	T	R	R	N	S	I	L	P	N	I	A	T	E	R	T
8	E	C	E	I	P	C	T	C	R	C	N	N	E	E	A
9	H	R	S	M	A	O	H	I	N	E	O	N	F	T	P
10	T	E	E	O	S	E	O	E	M	E	T	F	N	A	E
11	N	C	M	P	M	V	N	E	M	I	E	E	F	A	E
12	E	A	I	E	E	M	T	I	E	I	S	I	N	R	I
13	P	R	N	M	I	N	E	R	M	S	N	T	D	D	E
14	E	T	I	R	E	N	U	T	E	E	R	E	E	U	S
15	E	E	M	L	S	S	X	C	S	U	C	R	E	E	S

Artistique
ardue
algue
arrêt

Belles

Ceux
cheminée
croutes
cèdre
cessent
critères

Détruire
dont

Enclenchement
enclouage
encoffre

Encastre
épenthétique
empirique
écarte
effet
épatantes
étire

Fines

Gérant

Honteux

Lésions
légitimiste
lentement
leptospire

Mêmes

Minimes
miens
miner

Notre

Prétends

Quel

Rentier
régner *

Spasme
sourde
sommets
sucrées

Voirie

Vous trouverez la solution dans cette page

Remise de diplômes à l'Hôpital général de Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le Dr H.A. Dunning, de Cobalt, a présidé la cérémonie de remise des diplômes à l'Ecole des infirmières de l'Hôpital général du Témiskaming, tenue en présence des membres de la commission des directeurs. Mme Majorie Silverton a remporté le prix d'excellence en théorie, offert par les Dames auxiliaires de l'institution. Mme Yvonne Chartrand a reçu le prix donné par le personnel enseignant à l'étudiante ayant obtenu les meilleurs résultats en clinique.

Mme Audrey NcNaughton a lu l'adresse de remerciements et d'adieu au nom des finissantes. L'abbé Charles Lapointe, aumônier de l'hôpital, a rendu l'allocution d'usage.

Les nouvelles diplômées sont: Janice Armstrong, Swastika; Diane Baril, Earlton; Charlotte Boutillier, North Bay; Brenda Burns, Florence Leveillé, B. Matymish et Suzanne Pansino, de Haileybury; Cora Burns, de King Kirkland; Nicole Chartrand, de Thornloe; Mme Yvonne Chartrand, Audrey McNaughton et Majorie Silverthorn, de New Liskeard; Maggie Maltais, Juanita Puhaka, de Cobalt; Lorraine Marshall, de Kirkland Lake; Ruth Mattiussi, de Cochrane; Suzanne Monette, de Timmins; Jennifer McDonald, de Larder Lake; Beverley Seaton, de Noranda.

A l'issue de la cérémonie, Mlle Evelyne Girard, violoniste, soeur Laurette Asselin, pianiste et Mlle Adèle Gervais, soliste, ont présenté un intéressant programme musical, qui fut suivi d'une réception pour les invités.

IMAGINAIRES

HOROSCOPE

Samedi le 3 juillet 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Journée plutôt fatigante, mais les avantages que vous en retirez vous la feront paraître légère. Une personne à laquelle vous ne songez plus pense encore à vous.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Il vous faut oublier les mesquineries dont vous avez été victime si vous voulez retrouver votre calme. Une déclaration vous va droit au coeur.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Aujourd'hui, vous passerez par des alternatives d'optimisme et de pessimisme. Les possibilités sentimentales vous réservent de belles surprises.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Des questions de voyage et d'argent seront soulevées et réglées à votre satisfaction. Certains doutes planent sur le plan sentimental.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Journée favorable aux besognes qui ne demandent pas d'initiative personnelle. Méfiez-vous d'excès de zèle, car les résultats seront contraires à vos désirs.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous pouvez avoir confiance en cette journée et en celles qui suivront. Sur le plan sentimental, vous exercez une véritable fascination.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Si vous ne donnez le coup de barre qui s'impose, vous subirez des échecs. Une nouveauté vous passionne; vous serez constamment en éveil.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous aurez des responsabilités et des obligations auxquelles vous ne pourrez vous soustraire. Vous aurez à affronter l'inconnu. Ne vous laissez pas influencer.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Probabilités favorables pour tout ce que vous entreprendrez de votre propre gré. Vous ferez un oubli qui tournera à votre avantage.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, vous aurez peu de chances dans vos relations avec le public et vous rencontrerez de l'hostilité. Vie sentimentale sans grande nouveauté.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Les circonstances vous permettent d'envisager un poste enviable sur le plan social. Les ennuis que vous aurez vous viendront de chez vous.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Si vous subissez une instabilité nerveuse au cours de la journée; imposez-vous le calme. Méfiez-vous de votre susceptibilité qui pourrait vous nuire.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une nature paisible et les disputes et les querelles vous font horreur. Votre excellent jugement vous obligera à participer à des débats et vos avis seront toujours recherchés. Vous ne briguerez pas les postes de commande, et vous détestez la vanité, la fatuité. L'aspect sentimental sera parfois nébuleux, mais votre raison vous indiquera la bonne voie à suivre.

Dimanche le 4 juillet 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous pouvez devenir maître d'une situation difficile. Une connaissance vous sera fort utile. Aujourd'hui, vous êtes pour résoudre tous vos problèmes.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Une journée où les échecs pourraient être coûteux, même dans le domaine sentimental, il y a des déceptions à redouter. Ne risquez rien.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Prenez la peine de vous renseigner, et vous verrez que vous vous êtes formé une fausse opinion. De nouveaux venus peuvent s'infiltrer dans vos affaires.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Divers facteurs vous aident à réaliser votre rêve. Ne gâchez pas des possibilités de succès par votre entêtement. Un conseil vous sera profitable.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Tout excès vous serait préjudiciable; évitez donc de vous créer des ennuis par vos paroles inconsidérées ou vos agissements impulsifs. Vos intérêts sont en jeu.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Une affaire ne saurait souffrir de retard et une méprise serait désastreuse. A la suite d'un message attendu, vous pourrez mettre vos projets à exécution.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ce ne sont pas les aubaines dans les affaires de coeur qui vous manquent aujourd'hui. Les résultats d'une entreprise dépassent vos espérances.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, vous pouvez faire davantage pour mettre votre personnalité en évidence et vous faire valoir de votre entourage. Des développements s'annoncent.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Voici une journée qui sera fructueuse et avantageuse en tous points. Les influences sont favorables et il ne s'agira que de choisir le bon moment.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Il vaudrait mieux réprimer toute idée de représailles car les choses tourneraient contre vous. Vous avez d'autres moyens pour arriver à vos fins.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous pourrez découvrir de nouveaux débouchés pour votre activité et saurez la rendre plus créatrice. Succès dans vos ambitions mondaines.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous devrez maîtriser votre humeur lorsque vous aurez affaire à une personne vraiment irritante. La soirée vous offrira des distractions impossibles à refuser.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une de ces personnes d'un extérieur un peu distant et parfois brusque, mais, par contre, vous avez de la détermination et beaucoup de sens pratique. Il y a peut-être de l'opposition dans votre vie, mais vous y allez avec droiture et carrément. Vous êtes capable d'inspirer un amour profond et durable.

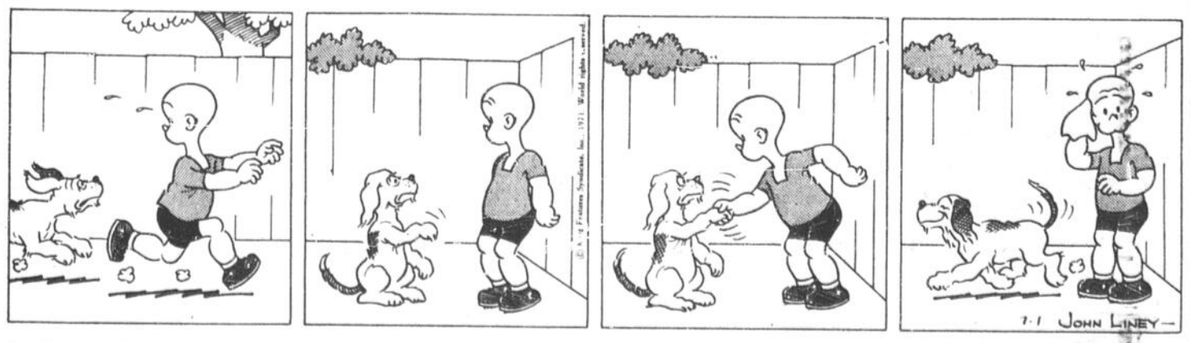
PEANUTS

LE FANTOME

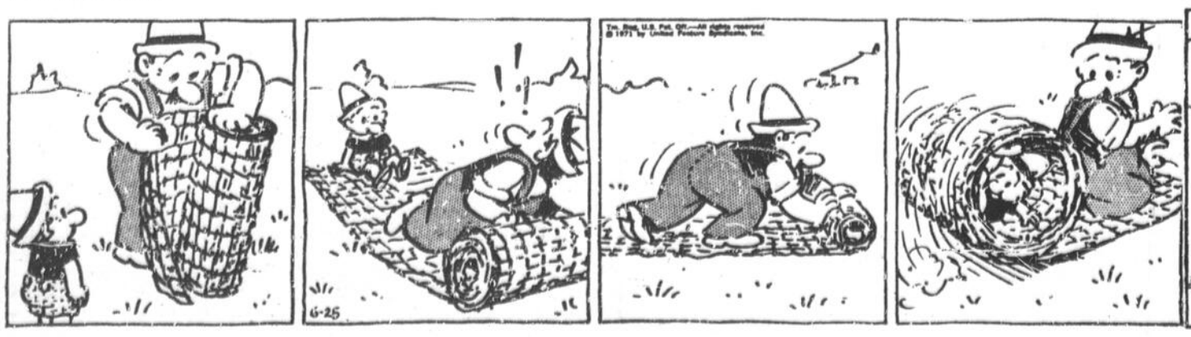
LE CHEVALIER MASQUE

BLONDINETTE

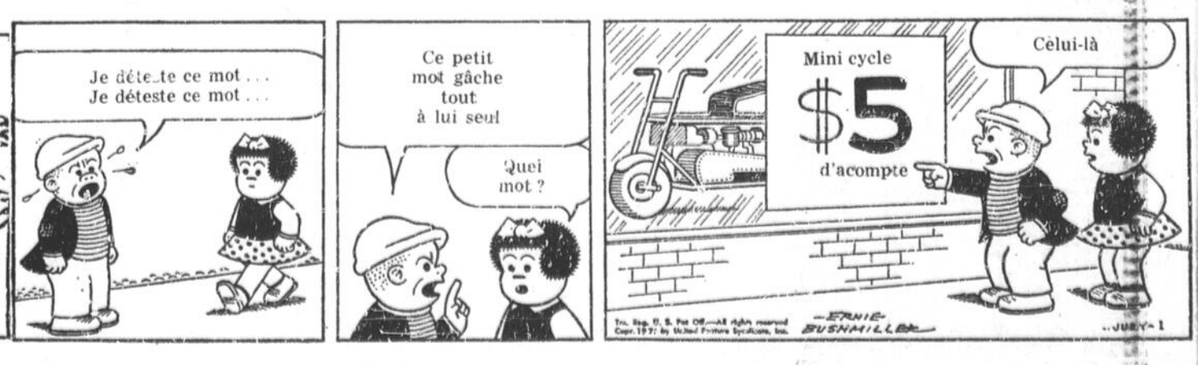
HENRI



FERDINAND



PHILOMENE



BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours enregistraient des pertes fractionnelles à l'ouverture d'une séance exceptionnellement peu achalandée, à la Bourse de Toronto, vendredi.

Hudson's Bay Oil and Gas a cédé 1-4 à $16 3-4, Inco, 1-2 à $38, 1-4, Nabors Drilling, 1-4 à $9, Denison, 1-4 à $25 3-4 et Algoma Steel, 1-8 à $13 1-4.

Brascan a pris 1-4 à $18 7-8, Cygnus B, 3-8 à $5 3-4, Dome Pete, 4 1-4 à $100, Noranda, 3-8 à $34 7-8 et Simpsons-Sears, 1-4 à $25 3-8.

Un interdit de poursuivre les transactions pour IOS Ltd. a été décrété. Cette firme cotait mercredi, 56 cents: elle avait pris 10 cents au cours de la journée.

Industriel

A à C

Abel. Black	1100	$5	495	495	
Abitibi	300	$7⅛	7	7	— ⅛
Acres Ltd	200	$13	13	16	
Acres wt	z20	290	290	290	
Alta Gas T	1150	$44⅛	44	44⅛	+ ⅛
Alta. Nat	150	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Alcan	400	$22½	22½	22½	
Algoma St	250	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Almin 2p	65	$34⅞	34⅞	34⅞	+ ⅛
Aquitaine	207	$26¾	26¾	26¾	
Args 250 p	25	$31½	31½	31½	
Argus B pr	z20	$32¾	32¾	32¾	
Argus C pr	z40	$8⅞	8⅞	8⅞	
Asbestos	50	$34⅜	34½	34½	— ¼
Atco Ind	1000	$8	8	8	
Auto Hard	100	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Bank Mtl	4100	$15⅞	15¾	15⅞	
Bank N S	100	$26½	26½	26½	— ⅛
B Cdn Nat	100	$13⅞	13⅞	13⅞	
Bell Canad	787	$46¾	46½	46¾	+ ⅜
Bell A pr	206	$52	52	52	
Block Bros	800	395	395	395	— 5
Bovis Cor	500	205	205	205	+ 5
Bow Valy	5135	$25¼	25	25	+ ¼
Bramalea	100	385	385	385	— 5
Brascan	950	$18⅜	18⅝	18⅜	
Brinco	1045	$5⅞	5¾	5¾	
Cad Dev	z25	$7¾	7¾	7¾	
Cad Dev b p	100	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅜
CAE Ind	400	470	470	470	— 5
Calgary P	400	$27¼	27¼	27¼	
Calvrt Dle	500	85	85	85	
CD Sugar	150	$32½	32½	32½	— ½
Can Cem L	50	$42⅞	42⅞	42⅞	— ⅛
C Cem L p	100	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅜
Can Malt	z25	$23½	23½	23½	
Can Perm	8000	$14¾	14¾	14¾	
Cdn Brew	715	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
C Brew Ap	z20	$28¾	28¾	28¾	
C Cablesy	800	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
C Cable w	600	210	210	210	+ 5
Cdn Can A	100	$5½	5½	5½	
CG Invest	50	$61½	61½	61½	
C Goldle	z50	450	450	450	
C Hydro	100	$14⅞	14⅞	14⅞	
C Imp Bank	2730	$23⅜	23¼	23⅜	
C Ind Gas	1560	$10¾	10⅝	10⅝	+ ⅛
CIL	z70	$13⅜	13⅜	13⅜	
CP Inve pr	275	$23¼	26	23¼	
CP Inve w	950	340	330	340	— 5
CPR	300	$63	63	63	
C Util 5 pr	z20	$63½	6 3½	63½	
C Vickers	z25	$8¾	8¾	8¾	
CWN G 4 pr	250	$11	11	11	
Carrier JD	300	$6½	6½	6½	
Chrysler	200	$27⅞	27¾	27¾	— ½
Cominco	516	$22⅞	22⅞	22⅞	— ⅛
Con Bath	460	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Con Bldg	700	150	150	150	
Con Distrb	100	$24½	24½	24½	
Cons Gas	2200	$21⅛	21	21⅛	
Cooper C	400	$12½	12⅛	12½	+ ⅜
Corby vt	125	$22	22	22	+ ¼
Crush Intl	600	$18⅞	18⅞	18⅞	
Cygnus A	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cygnus B	100	$5¾	5¾	5¾	+ ⅜

D à I

Distl Seag	427	$52¾	52¾	52¾	
Doman I	300	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Dome Pete	1292	$100¼	100	100¼	+4½
D Citrus	200	$7⅛	7⅛	7⅛	
Dom Store	675	$13¼	13⅛	13⅛	+ ⅛
Domtar	1780	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Dupont	z25	$151⅛	151⅛	151⅛	
Dylex Div	100	$7¼	7¼	7¼	
Dylex D A	z29	$6⅜	6⅜	6⅜	
Econ Inv	z36	$13¼	13¼	13¼	
Electro ltd	650	$37¼	37	37¼	
Erie D	z50	$7½	7½	7½	
Erie D A	z50	$8¼	8¼	8¼	
Falcon	700	$11⅝	11⅝	11⅝	+ 1
Fed Grain	300	$8¼	8¼	8¼	
Fleet Mfg	100	100	100	100	
Ford Cnda	125	$83½	83½	83½	
Gaz Metr	z66	$6⅜	6½	6⅜	
Genstar L	878	$11⅛	1 1	11	— ¼
Godyear p	30	$33¾	36¾	33¾	+ ⅛
Graft G	100	$18	18	18	
GL Power	200	$20	20	20	
GN Capital	200	$7⅜	7½	7½	— ⅛
Greyhnd	200	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Gulf Can	220	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
Harlequin	330	350	350	350	+25
Hawker S	150	290	290	290	—10
Home A	315	$32⅜	32¼	32¼	
Home B	100	$31½	31½	31½	
H Bay Co	2161	$18¾	18¾	18¾	— ¼
HB Oil Gas	900	$46⅞	46¾	46⅞	— ⅛
Huron Eri	200	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Husky Oil	2605	$15⅜	15¼	15¼	— ¼
IAC	540	$18½	18½	18½	
Imasco	390	$19⅜	19⅜	19⅜	—⅛
Imp O	26223	$25	24⅞	24⅞	
Indal Can	100	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Inglis	125	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Inland Gas	232	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Inter-City	200	$7½	7¼	7¼	
Intr City pr	z4	$16¼	16¼	16¼	
Intr Cty w	100	365	365	365	+15
IBM	50	$325	325	325	+ 1
Int Nickel	4128	$38¼	38	38	— ¾
Int Util	505	$42¾	42¾	42¾	— ¼
Int Div	z25	305	605	305	
Intpr Pipe	800	$28⅜	28⅜	28⅜	
Int Pipe w	220	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Intpr Steel	z100	$7¼	7¼	7¼	
Inv Grp A	600	$8¼	7¼	7¼	—1⅛
In Ovrseas	2700	260	255	255	+65
Irwin Toy	z50	$15⅝	15⅝	15⅝	
Ivaco Ind	250	$15	15	15	+ ¼

J à N

Jockey C	400	450	445	450	
Kaiser Re	135	$ 5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Kaps Tran	180	$7½	7½	7½	— ⅛
Kelly D A	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Labatt	280	$25	24⅞	25	
Labatt pr	280	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Laura Sec	z36	$10¼	10¼	10¼	
Lau Fin	200	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Lob G B pr	200	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Locana c	100	360	360	360	— 5
MH Cable	z25	$6	6	6	
MB Ltd	1347	$23⅜	23⅜	23⅜	
Magnason	400	$10⅜	10⅜	10⅜	
Maritime	200	$20½	20½	20½	
Markboro	270	480	480	480	+ 5
Mass-Fer	z30	$10½	10⅜	10⅜	
MEPC	800	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Met Stores	575	$42	42	42	
Microsyst	z93	$5⅜	5⅛	5⅛	
Moore	2015	$37	36¾	37	+ ⅜
Morse A	150	$16	16	16	
Murphy	150	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Nabrs Dlg	100	$9	9	9	— ¼
NaChrs I	z50	$16½	13½	13½	
Neonex	1275	400	395	395	— 5
NB Tel	500	$14⅜	14⅜	14⅜	
Noranda	1664	$35⅛	34⅞	35	+ ½
Nor Ctl G	746	$16	15⅞	16	

O à Z

OSF Ind	200	$5	495	495	— 5
Oshawa A	3050	$10¾	10⅝	10¾	
Oshawa w	300	185	185	185	— 5
Pac Pete	268	$30⅜	30⅜	30⅜	
Petrofina	300	$23¼	23	23	— ¼
Phillips Cb	400	$11½	11½	11½	
Pitts Eng	100	$15	15	15	
Pow Corp	1100	$5⅝	5½	5½	
Price Com	1675	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Prov B Can	100	$11½	11½	11½	
Rank Org	250	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
Reich wt	200	340	340	340	+10
Reitman	100	$29¼	29	29¼	+ ¼
Reitman A	z3	$26¼	26¼	26¼	
Rothmn w	300	225	225	225	+15
Rothm A p	50	$79	79	79	+ ½
Royal Bnk	1925	$26⅞	26¾	26¾	— ⅛
Scotts		See list below.			
Shell Inv w	z20	$17⅛	17⅛	17⅛	
Shell Can	300	$26	36	36	— ⅛
Simpsons	280	$20½	20⅜	20½	
Simpson S	200	$25½	25⅜	25⅛	+ ¼
Slater Stl	200	$11½	11½	11½	— ⅛
St Brodcst	2200	$13⅜	13½	13½	
Stly Brock	100	$57	57	57	+ 1
Steel Can	1275	$25¾	25⅝	25⅝	
Steintron	100	$6¼	6¼	6¼	
Steinbg A	179	$23	32¾	32¾	
Tor Dm Bk	200	$25⅝	25⅜	25⅝	+ ⅛
Traders A	350	$13½	13½	13½	
Trader 65 w	z25	205	205	205	
Tr Can PL	816	$33⅞	33½	33½	— ½
Tr Can A pr	40	$61½	61½	61½	— ½
Tr Can P w	100	960	960	960	
Trans Mt	600	$23½	23½	23½	
Trizec Crp	500	170	165	170	+10
Trizec w	5500	55	55	55	— 2
UnAcc Clp	50	$40	40	40	+4½
Un Carbid	z25	$17⅛	17⅛	17⅛	
Un Gas	1050	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Union Oil	z25	$45¾	45¾	45¾	
Un Wburn	100	470	470	470	—30
Van Der	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Venpower	100	110	110	110	
Versatil A	100	350	350	350	
Vic G Tr	700	$26¾	26¾	26¾	+ ⅛
Walax	500	$12½	12½	12½	+ ¼
Walk GW	2480	$37¾	37½	37½	— ⅛
Westc'st	1330	$26	25¾	26	+ ¼
W Brdcast	650	$24	23¾	24	
W Cdn Seed	350	$45¼	450	450	
W Pacific	300	$6¼	6¼	6¼	
White Pas	1090	$13¼	13	13	— ¼
Woodwd A	z80	$24	23⅞	24	
YR Prop	100	$7	7	7	+ ¼
Zellers	250	$18⅝	18½	18½	— ¼

Huiles et pétrole

Alt East G	2000	520	520	520	
Alminex	z1	615	615	615	
Am Leduc	500	10	10	10	— ½
Asamera	100	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Ashland O	100	$11	11	11	
BP OG	11850	700	695	695	
Bralor OG	600	260	260	260	— 5
CS Pete	2200	525	515	520	+ 5
CS Pete w	300	299	299	299	+ 1
C Homestd	300	750	750	750	
CLI Pete	1200	58	58	58	+ 3
C Reserve	100	495	495	49 5	
Cent Del	190	$15⅛	15⅛	15⅛	
Charter OI	200	625	625	625	
Dynamic	1600	101	101	101	— 2
Francana	100	375	375	675	
Houston O	1800	277	275	275	— 2
Lochiel	500	114	114	114	+ 3
Mill City	300	160	160	160	
Nat Pete	400	320	315	315	— 5
Numac	2820	925	820	920	+10
Oakwood P	2512	100	100	100	
Pan Ocean	4116	$15¼	15	15	— ⅜
Petrol	100	113	113	113	
Pinnacle P	500	64	64	64	+ 4
Place G	200	143	143	143	— 2
Ranger	3400	$14¾	14¾	14¾	
Scurry Rn	500	$20⅜	20¼	20¼	— ½
Siebens	5500	820	815	820	+10
Spooner	3500	180	178	180	
Total Pet	1220	765	730	730	—10
U Canso	400	405	405	405	5
Un Reet P	3000	31	31	31	— 1
Ulster Pet	2200	175	170	175	+ 3
Voyager P	200	405	405	405	+10
W Decalta	1425	590	590	590	

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin. Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des producteurs horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Fruits

Pommes: Cortland $2.75 à $3; McIntosh, $3.25 à $3.50 le boisseau.

Fraises: $2.00 pour 12 chopines.

Légumes

Asperges: $7.75 à $8.00 les 24 lbs.

Betteraves: $1.00 à $1.25 la doz.

Céleri: $5.00 pour 3 doz.

Choux: $2.00 pour 18.

Ciboulette: $1.00 à $1.25 la doz.

Chicorée et escarole: $1.75 pour 16.

Concombres: $1.35 à $1.50 le doz.

Choux chinois: $4.00 pour 15.

Choux-fleurs: $3.00 la doz.

Echalotes: .75 à .80 la doz. de paquets.

Epinards: $2.00 à $2.25 pour 12 cellos de 10 onces: $1.75 à $2.00 le minot.

Laitue: Frisée: $1.25 pour 24; Boston, $1.50 pour 16; Romaine: $2.00 pour 16; Iceberg, $2.50 à $2.75 pour 18.

Patates: $1.75 les 50 lbs.

Persil: $1.00 la doz.

Pois: $5.00 les 20 lbs.

Radis: .35 à .50 la doz.; $2.50 les 30 cellos de 6 onces; $2.00 à $2.25 pour 30 cellos de 6 onces.

Rutabaga: $1.75 à $2.00 les 50 lbs; $2.25 le minot.

Les denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courant 92 points, 64, 93 points, 65; commission canadienne des produits laitiers, 65.

Fromage: blanc, 55.1, jaune 55.4.

Poudre de lait écremé: procédé par vaporisation No 1 en sacs, 24 à 27, procédé par rouleau, No 1 en sacs, 23 1-2 à 21 1-2, pour nourrissage, 21 1-2 à 22.

Poudre de lait beurre pour nourissage, 19 à 20, poudre de lait, 5 1-4 à 5 1-2.

Prix des oeufs, prix minima des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine: A-extra gros, 53 1-4, A-gros 48 1-4, A-moyens 41 3-4, A-petits, 35 1-4.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les cours sont devenus irréguliers vers le milieu de la séance de vendredi, à la Bourse de Londres, alors que les prises de profit sélectives se sont produites.

Les valeurs canadiennes ont en général légèrement fléchi. Pacific Petroleums, Bow Valley, Brascan, Canadian Pacific, Hollinger, Hiram Walker, Cominco, Inco, Tara Exploration, Northgate et Noranda ont compté parmi les valeurs en baisse tandis que Dome s'est raffermi, contrairement à la tendance générale.

(Photo Imperial Oil)

CABLE SYNTHETIQUE AUX EMPLOIS NOUVEAUX — Ce nouveau câble de polypropylène est mis à l'essai pour la première fois dans l'industrie forestière en Colombie-Britannique. Plus fort et plus léger que la chaîne d'acier habituellement utilisée à diverses fins, notamment dans les estacades de billes, le câble résiste aussi à l'étirage en raison de sa construction particulière. C'est une création et une fabrication de la Poli-Twine Corp. Ltd. de Saskatoon, filiale de l'Imperial Oil.

Nouveau président à la CIP

MONTREAL — Lors d'une assemblée du conseil d'administration tenue à Montréal hier, M. Joseph P. Monge a été élu président et chef de la direction de la Compagnie Internationale de Papier du Canada, succédant à M. I. H. Peck qui a été élu président du conseil d'administration.

M. Monge, qui abandonnera ses fonctions de vice-président administratif de l'International Paper Company à New York, demeure cependant membre du conseil des deux sociétés. Diplômé du collège Wagner et du Harvard Law School, M. Monge entre au service de l'International dès 1937. En 1944 il vient au Canada. Il sera à l'emploi de la CIP pendant onze ans. En 1947, il est nommé trésorier de la compagnie canadienne et il accède à la vice-présidence en 1953. L'année suivante il devient trésorier de la compagnie new-yorkaise. En 1961 il est élu vice-président à la trésorerie, devient membre du conseil d'administration en 1962 et enfin vice-président administratif en 1971.

M. Peck est à l'emploi de la Compagnie Internationale de Papier du Canada depuis 1961. Auparavant il était au service de International Paper à New York et de International Paper Sales à Montréal, dont il fut le président de 1952 à 1961. M. Peck est diplômé de l'université Yale.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC)—Les cours étaient irréguliers, à l'ouverture d'une séance peu achalandée à la Bourse de Montréal, vendredi.

International Utilities a cédé 3-8 à $42 3-4, Hudson's Bay, 1-4 à $18 3-4, Banque Royale, 1-8 à $26 3-4 et Montreal Trust, 1-8 à $16 1-4.

Noranda a pris 3-8 à $34 7-8 et Power, 1-8 à $5 5-8.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	200	$7⅛	7⅛	7⅛	
Acres A pr	425	$37⅛	37⅛	37⅛	— ⅜
Alta Gas T	45 0	$44	44	44	
Alcan	760	$22½	22½	22½	
Alcan pr	500	$27¼	27¼	27¼	+ ½
Aquitaine	300	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Asbestos	600	$34½	34½	34½	
Bank Mtl	1505	$16	15¾	15¾	— ⅛
Banq CN	650	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Bq Pv Can	170	$11½	11½	11½	
Bell Canad	1930	$46¾	46½	46⅝	+ ⅛
Bell A pr	54	$52	52	52	+ ½
Border C	820	$12½	12⅜	12½	
BP Oil Gas	2210	700	695	695	
Brascan	4500	$18⅞	18⅝	18⅝	— ¼
BC Phone	25	$65	65	65	+ ½
Brinco	225	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
CD Sugar	25	$33	33	33	— ⅛
Can Perm	700	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
CSL	25	$32½	23½	32½	
C Arena	200	$13⅛	13	13	
Cdn Brew	800	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Cdn Cable	300	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
C Hydro	300	$15	15	15	+ ⅛
C Im	1090	$23⅜	23¼	23¼	— ⅛
CPR	345	$63	63	63	— ⅛
Cdn Tire A	50	$35¾	35¾	35¾	
Cent Del	200	$15¼	14¾	15¼	+ ¼
Chemcell	325	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Cominco	1416	$23¼	22⅞	23¼	+ ¼
Cons Gas	880	$21	21	21	— ⅛
Crush Int	400	$18⅞	18⅞	18⅞	
Dome Pete	100	$100	100	100	+3
Dom Stoer	200	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Domtar	1225	$14	14	14	
Dunlop Pr	200	$17½	17½	17½	+ ½
Du Pont	150	$15¼	15¼	15¼	
Fraser	3050	$17	17	17	
Genstar L	500	$11	11	11	— ⅛
Gngr Pr B	2500	340	335	365	—10
GB Cln 68	120	$14	14	14	—
Gulf Can	1292	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Home A	400	$ 32¼	32¼	32¼	
H Bay Co	906	$18¾	18¾	18¾	— ¼
HB Oil Gas	100	$46⅞	46⅞	46⅞	+ ⅜
Husky Oil	366	$15¼	15¼	15¼	— ⅜
Imp Oil	5405	$25	24¾	24⅞	
Imasco Ltd	100	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Int Nickel	3398	$38⅜	37⅞	37⅞	— ⅞
Int Util	700	$42¾	42¾	42¾	—⅜
Intpr Pipe	1175	$28¼	28⅛	28¼	— ⅛
Labatt pr	34	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Lau Fin	150	$8⅞	8⅞	8⅞	
Maclarn A	100	$18⅝	18⅝	18⅝	+ ⅛
Maclarn	100	$19⅛	19⅛	19⅛	
Mass Fer	100	$10½	10½	10½	
Melchers	200	$11¼	11¼	11¼	
Mnt Trst	490	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Modre	455	$36⅞	66¾	36⅞	+ ⅜
N Sea Pr	100	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
NB Tel	396	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
Noranda	1216	$35⅛	34 ¾	34⅞	+ ⅜
Pac Pete	300	$30¾	30⅜	30⅜	+ ⅜
Placer	190	$31	31	31	+ ¼
Pow Corp	1890	$5⅝	5½	5½	
Price Com	3700	$7¾	7¾	7¾	
Que Tel	300	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Quef 620	100	$15	15	15	
Rio Algom	225	$16⅜	1 6⅜	16⅜	— ⅛
Royal Bank	1320	$26¾	26¾	26¾	— ⅛
Scot Lasal	18000	$60	30	30	— ¼
Scotts	12350	$13¾	13¾	13¾	
Simpsons	260	$20⅜	20⅜	20⅜	
SocGn F	100	325	325	325	
Steel Can	5580	$25⅝	25⅜	25⅜	— ¼
Steinbg A	335	$19	19	19	— ⅛
Sup Elec	800	400	400	400	
Texaco	175	$32¾	32½	32½	— ⅛
Trans Mt	300	$23½	23½	26½	
Trizec Crp	1700	170	165	170	+5
Walk GW	700	$37¾	37⅜	37⅜	— ⅜
Westcst	212	$26	26	26	+ ¼
Zellers	1820	$18⅝	18¼	18½	— ⅛

Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Industrielles					
Ahed Music	100	465	465	465	—25
Amb Db	9000	170	155	155	—5
Am Met	750	1 90	190	190	+5
Beig Stand	535	$13	13	13	
Berncam	300	420	130	420	—5
Cap Div	200	84	84	84	—31
Com Hold	1400	305	300	300	—10
Drum Die	2000	44	43	43	—2
N Aut Vn	800	19	16	16	
Paco Cp	400	245	245	245	—5
Prefac	700	210	210	210	
Proflex	400	260	260	260	
Resrt Dv	200	215	215	215	—20
Unican Sec	100	400	400	400	—10
U Fund a	100	225	225	225	
Whiterk	200	$8½	8½	8½	— ½
Mines et huiles					
Abitib Asb	100	480	480	480	
Acroll Ltd	2011	79	75	75	—2
Africana	20400	150	145	148	—4
Alld Min	200	340	340	340	
Ameran	500	15	15	15	—1½
Atl Nick	500	86	86	86	—4
Basic Res	200	310	310	310	—10
Baker Tic	5 00	45½	45½	45½	—3½
Bateman	1000	7	7	7	
Bluewtr	100	135	135	135	—1
Burnt Hill	4000	25	25	25	+1
Cadillac Ex	1100	230	225	260	+10
Caliper Dev	100	315	315	315	—20
CS Pete	2500	530	525	530	
Can Keeley	6000	7	7	7	
Capri	1000	22	22	22	—1
Cartier	500	17	17	17	+1
Con Quest	1500	58	57	58	+1
Cons Imp	1250	22	22	22	—3
Con Man	2178	12	11	12	
D Lease	14000	15	15	15	+1
Dumont	4150	44	44	44	+4
Expo Ung	1000	33	33	33	—2
Flint Rk	1700	58	58	58	—1
Fontana	4000	3½	3½	6½	
Futurity	1000	26	26	26	+23
G E Res	10000	67	67	67	+2
Guardn	6000	36	35	36	+1
Israel Cnt	500	47½	47½	47½	+1½
James By	9000	39	38	39	
Kal Res	500	470	470	470	—3
Kingswd	2000	41	41	41	—1
Lingside	500	4	4	4	
Massval	500	6	6	6	
Mid nd	1000	33	33	36	
Mistango	500	23	23	23	—1
Montegle	43500	40	35	39	—1
Mt Laur U	200	100	100	100	+1
M Pleas	550	34	34	34	
Nw Form	42000	9	8	9	
NA Rare	13000	65	34	34	+ ½
NQN Main	3000	35	34½	35	+3
Pac Ni M	20000	40	36	40	+6
Pan Am	6550	500	440	490	—5
Phoenix	300	830	830	830	+10
Pine Ridg	1500	5½	5½	5½	
Probe Mn	2000	16	16	16	—1
Q Antim	32500	70	66	66	—2
StL Col	300	200	200	200	+10
St Lucie	500	24	24	24	
Scimnx	7500	60	60	60	
Sil Shield	1500	175	175	175	
Terrex	1200	21	21	21	—1
Torcan	1000	12	12	12	—2
Tower Res	500	18	18	18	—3
Triton Expl	500	91	91	91	+10
Troilus min	1000	36	32	32	—2½
Twent C	1200	125	125	125	
Wtrn Buf	1000	13	13	13	— ½

Total sales: Industrials 107,295

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Acme Gas	2000	15	15	15	
Aetna In	z100	85	85	85	
Agnico	z85	250	250	250	
Allied Mng	z5	330	330	330	
Am Larder	8200	99	93	97	+ 5
Ang Guyn	500	47½	47½	47½	+ ½
Ang U Dev	1300	153	152	152	— 3
Argosy	1000	65	65	65	
Asoc Porc	1000	38	38	38	+ 2
Aunor	500	245	245	245	+ 1
Bankeno	1325	750	745	750	+10
Bary Expl	7100	151	142	145	— 7
Betlm	580	$16⅞	16¾	16¾	— ⅛

Pas de nominations politiques!

— Donat Renaud

POINTE-GATINEAU — La Commission scolaire Champlain de Pointe-Gatineau procédera bientôt à l'achat des terrains nécessaires à la construction d'une nouvelle école devant desservir le développement domiciliaire de la Ferme du Barron.

La nouvelle école à aires ouvertes comptera 18 classes de niveau élémentaire, deux classes de maternelle, quatre classes d'enseignement spécial et un gymnase. Elle accueillera entre 600 et 700 élèves.

On prévoit qu'elle pourra ouvrir ses portes dès novembre ou décembre prochain, même si on n'en est encore qu'à l'établissement des plans.

L'école à aires ouvertes, qui sera construite par la Commission scolaire Champlain, servira de projet polite au ministère de l'Education et tous les spécialistes qui y travailleront seront fournis par ce même ministère.

Nouveau directeur

D'autre part, la commission scolaire Champlain a annoncé, mercredi, la nomination de deux directeurs d'écoles et de trois directeurs-adjoints. Ainsi, Mlle Lise Nolin devient directrice de l'école Ste-Bernadette tandis que M. Yvon Lajeunesse accède au poste de directeur de l'école Sacré-Coeur, qui dessert la population étudiante de langue anglaise.

Les trois directeurs-adjoints sont Mmes Suzanne Plouffe (parc-école Renaud), Annie Claux (école Georges-Etinne Cartier) et Dolorès Lachance (parc-école Robinson).

Au sujet de ces nominations, le président de la commission scolaire Champlain, M. Donat Renaud, a tenu à signaler qu'il n'acceptait pas les allégations de ceux qui prétendent que la commission scolaire n'était pas intéressée à aller chercher ses directeurs parmi son personnel enseignant.

M. Renaud a dit avoir été la cible de pressions et de chantage de la part de certaines personnes qui auraient voulu voir élire des personnes de leur choix aux postes de direction des écoles. Ces mêmes personnes auraient prétendu que les nominations faites par la commission scolaire étaient en fait des nominations politiques.

A cela, M. Renaud répond que le choix des nouveaux directeurs a été fait par un comité, dont il ne faisait pas partie, et qui était chargé de faire des suggestions quant aux personnes à engager.

Il a ajouté que des demandes de candidatures avaient été affichées dans toutes les écoles dépendant de la Commission scolaire Champlain et que c'est seulement après avoir choisi, parmi ces candidatures, celles qui répondaient vraiment aux besoins de la commission scolaire que l'on a fait appel à des candidatures de l'extérieur.

Ecole Ste-Thérèse

Enfin, le ministère de l'Education a interdit à la commission scolaire de démolir l'école Ste-Thérèse. Il y a quelques temps, le bureau régional du même ministère avait ordonné la démolition de ladite école. On en fera probablement un local de travail pour les ouvriers ou un centre de remisage.

Quand la sûreté aura mandé l'ambulance, Hull paiera . . .

HULL — La ville de Hull paiera dorénavant les services ambulanciers lorsque la sûreté municipale aura mandé les ambulances sur les lieux d'un accident.

Il faudra cependant que la compagnie d'ambulance fasse tout son possible pour récupérer ces sommes d'argent du blessé, avant que la municipalité n'accepte d'acquitter la facture.

La ville de Hull devra donc débourser une somme de quelque $1,500 pour des factures qui n'ont pas été payées par certains blessés lorsque les ambulanciers sont venus sur les lieux d'un accident à la demande des policiers de Hull.

"Il nous faut un service d'ambulances. Ce n'est quand même pas une grosse somme à débourser ($1,500) annuellement pour maintenir un service d'ambulances, à Hull, "a mentionné le maire Marcel D'Amour.

Selon M. Jean-Marie Séguin, il faudrait quand même que la ville s'assure que la compagnie d'ambulance fait son "gros possible" pour récupérer le montant de la facture auprès du blessé qui a joui du service.

Rappelons que dans d'autres endroits au Québec, les municipalités ont leur propre service d'ambulance, ou elles accordent des subventions à l'entreprise privée.

Touraine saura mercredi

TOURAINE — La municipalité de Touraine saura mercredi prochain si le gouvernement du Québec accordera une subvention pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'egouts dans le secteur Limbour.

De retour d'une visite de deux jours à Québec, deux des membres de la délégation de Touraine, le maire Jean-Paul Hébert et le conseiller Donald Poirier, se sont dits confiants que le Gouvernement accédera à leur demande.

Le maire Hébert et M. Poirier, un des représentants des contribuables de Limbour au conseil municipal, ont déclaré au DROIT, jeudi soir, qu'ils avaient reçu une oreille attentive de la part des hauts fonctionnaires qu'ils ont rencontrés.

Tous deux ont déclaré qu'ils s'attendaient à recevoir une réponse positive mercredi prochain, date qui a été fixée pour recevoir une réponse.

Selon M. Poirier, des hauts fonctionnaires auraient laissé entendre qu'ils porteraient une attention particulière aux demandes de la délégation, étant donné le coût très élevé que les contribuables auront à payer pour la réalisation du projet.

Barwood: est-ce la fin de la grève?

MANIWAKI (Guy Fournier) — Les quelque 56 employés de la firme Barwood Flooring de Maniwaki, en grève depuis le 26 avril dernier, auraient finalement accepté, mardi soir, une offre qui mettrait fin à ce conflit ouvrier qui dure maintenant depuis plus de deux mois.

C'est du moins ce que nous avons pu savoir le lendemain de cette assemblée qui groupait les employés et leurs représentants syndicaux, et à laquelle les journalistes ne furent pas admis.

D'après les renseignements reçus, les employés auraient eu gain de cause sur plusieurs item, sauf sur celui de la durée du contrat qui sera de trois ans à partir de janvier 1971.

Pour ce qui est des clauses salariales, il aurait augmentation globale de $0.25 cents l'heure rétroactive au premier janvier dernier, suivie de deux augmentations annuelles de $0.10 cents l'heure en mai 1972 et en mai 1973, avec expiration du contrat en 1974. Dans le domaine des congés annuels payés, les employés en auraient désormais six quant aux heures de travail, la semaine passerait de 48 à 45 heures.

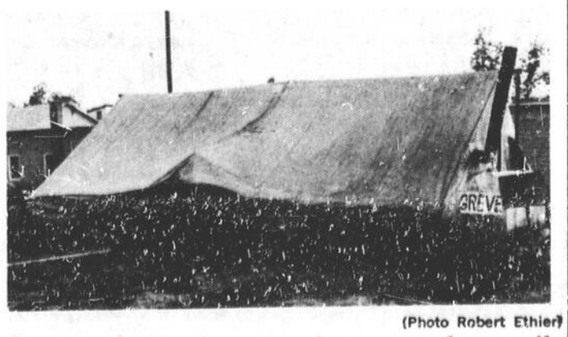
Cet employé de Barwood vient de passer les deux derniers mois en grève. On l'aperçoit ici se "roulant une cigarette".

Voilà, en quelques lignes, les renseignements que nous avons pu obtenir des employés qui se trouvaient sur les lignes de piquetage mercredi. D'ailleurs, à une question posée, ces mêmes "piquets" nous ont répondu qu'ils ne "démonteraient" leurs tentes que "lorsque l'entente serait dûment ratifiée par les deux parties en cause," ce qui devait être fait jeudi.

Normalement, les activités devraient reprendre le lundi, 5 juillet, au moulin de Barwood Flooring, une firme qui se spécialise dans la fabrication de tuiles de bois pour planchers.

Ajoutons enfin que, de $1.35 l'heure qu'il était, le salaire de base passerait à $1.60, avec cette augmentation de $0.25 cents l'heure.

Le Syndicat des ouvriers de Barwood appartient à la section 2817 de la Fédération internationale des menuisiers et charpentiers unis d'Amérique.



(Photo Robert Ethier)

On attendra la signature du contrat de travail avant de démonter les tentes, déclaraient les employés, mercredi. Le travail doit reprendre le lundi 5 juillet.

COMMIS DEMANDE

• FILLE OU GARÇON

Nous offrons un bon salaire. Bénéfices marginaux. Les candidats devront se présenter à la . . .

Pharmacie d'ORLEANS Ltée

2742, boul. St-Joseph, Orléans, Ont.

Tél.: 824-4242 ou 824-4243

COLLEGE ALGONQUIN DES ARTS APPLIQUES ET DE TECHNOLOGIE

DIVISION DE L'EDUCATION PERMANENTE

offre un défi unique pour une personne unique. Le poste à combler est celui de Directeur adjoint de l'Education permanente pour les programmes d'études d'Arts appliqués. Il existe déjà un programme des plus vivants. Le défi consiste à développer ce programme et à l'accroître afin de répondre aux besoins de la collectivité tans à l'intérieur qu'à l'extérieur d'Ottawa. Les candidats doivent posséder un esprit créateur, des capacités au-dessus de la moyenne pour travailler avec d'autres et des connaissances solides dans le domaine de la gestion.

Ils ont acquis leur formation dans les Arts et les Sciences sociales et leur expérience professionnelle dans l'éducation des adultes. Une compétence additionnelle dans le développement communautaire, l'enseignement aux professeurs et les relations humaines sera considérée comme un atout. Le bilinguisme (anglais et français) est nécessaire.

La nomination sera au niveau de Directeur adjoint.

Echelle de salaires: $12,133-$16,458 (une nouvelle échelle de salaire est en voie de négociation).

Faites parvenir votre demande par écrit, en incluant vos titres de compétence au:

Service du personnel,
1385, avenue Woodroffe,
Ottawa, Ontario,
K2G 1V8

Concours: 7871

ETES-VOUS SATISFAIT DE VOTRE EMPLOI ?

Gagnez-vous un salaire proportionnel à vos capacités, tout en ayant la possibilité de gagner autant que vous le voulez? Si c'est le cas, nous sommes heureux pour vous. Sinon, venez nous voir à la METROPOLITAN LIFE.

Si vous êtes une personne enthousiaste, ambitieuse et si vous aimez frayer parmi les gens, la Metropolitan Life pourrait sans doute vous ouvrir ses portes et vous donner la chance de doubler ou même de tripler votre salaire en quelques années.

Pour plus de renseignements appelez

Jean Brazeau — John Scully

777-4334 — 232-9496

Faites carrière

dans la Fonction publique du Québec

GREFFIER ADJOINT

— Traitement initial de $5,659 à $7,259 selon la compétence. Ministère de la Justice; poste à Hull.
— Assister le greffier de la Cour de bien-être social dans ses tâches administratives et juridiques et le remplacer au besoin.
— Avoir réussi une 11e année d'études dans une institution reconnue par le ministère de l'Education et posséder 8 années d'expérience dont environ 5 ans dans le greffe d'une Cour de justice ou de bien-être social; ou avoir une formation juridique.
— Concours PA-5421. Echéance de l'inscription: 16 juillet 1971.

SURVEILLANT EN INSTITUTION PENALE

— Traitement initial de $5,312 à $6,812 selon la compétence. Ministère de la Justice; poste à Hull.
— Assurer la garde et la surveillance des détenus et des prévenus.
— Avoir réussi une 9e année d'études dans une institution reconnue par le ministère de l'Education. Etre âgé d'au moins 23 ans et d'au plus 40 ans à la date d'échéance du concours; ce maximum d'âge est de 45 ans pour les personnes qui possèdent un certain nombre d'années d'expérience pertinente dans un corps d'agents de la paix ou en tant que militaire. Taille minimum: 5 pieds et 7 pouces (sans chaussures). Excellente condition physique.
— Concours P-6465. Echéance de l'inscription: 16 juillet 1971.
— **S'inscrire auprès de:**
LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUEBEC
710, Place d'Youville, bureau 700, Québec 4
ou 255, boulevard Crémazie est, Montréal 354,
en fournissant ses attestations d'études et un questionnaire "offre de service" qu'on peut se procurer dans tout bureau du Gouvernement du Québec.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

The Ottawa Board of Education
Le Conseil scolaire d'Ottawa

330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux contribuables du
Conseil scolaire d'Ottawa

Nous avons procédé à la vérification du bilan du fonds des recettes et du bilan du fonds de capital du Conseil scolaire d'Ottawa tel qu'en date du 31 décembre 1970, ainsi que des états des recettes et déboursés, et de la source et de l'application du fonds de capital pour l'année ayant pris fin. Notre vérification consista en une révision générale des méthodes de comptabilité et d'examens semblables des registres de comptabilité, et autre preuve à l'appui, tel qu'il nous a semblé nécessaire dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent correctement la situation financière du Conseil tel qu'en date du 31 décembre 1970, et les résultats de son fonctionnement et la source et l'application de ses fonds de capital pour l'année ayant pris fin, en conformité avec les principes de comptabilité généralement reconnus pour les conseils scolaires de l'Ontario.

Ottawa, Canada
le 28 avril 1971

Thorne, Gunn, Helliwell, S. Christenson,
comptables agréés.
Permis municipal no 3866

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
FONDS PREMIER DES RECETTES
BILAN DU FONDS DES RECETTES
EN DATE DU 31 DECEMBRE 1970
ACTIF

Comptant		$ 15,564
Comptes à percevoir		
Gouvernement de l'Ontario	1,329,239	
Autres conseils scolaires	67,334	
Autre	19,621	1,416,194
A percevoir du fonds des recettes secondaires		160,430
Ajustements nets sous réserve d'arbitrage (Remarque 2)		742,084
		$2,334,272

PASSIF

Avances bancaires		63,449
Comptes payables et passif accumulé		
Municipalités, y compris les réquisitions excédentaires	398,184	
Autre	1,655,487	2,053,671
Payable au fonds de capital		6,904
Surplus en date du 1er janvier 1970 (Remarque 1)		210,248
Engagement éventuel (Remarque 6)		
		$2,334,272

FONDS PREMIER DES RECETTES
ETAT DES RECETTES ET DEBOURSES
POUR L'ANNEE AYANT PRIS FIN
LE 31 DECEMBRE 1970
RECETTES

Taxe locale		
Réquisition et taxes supplémentaires	$17,576,257	
Réquisitions excédentaires à être ajustées en 1971	364,807	17,211,450
Gouvernement de l'Ontario		4,955,772
Gouvernement du Canada		56,940
Autres conseils scolaires		138,160
Particuliers, frais		10,789
Autre		119,688
		$22,492,799

DEBOURSES

Administration des affaires	366,308
Services des ordinateurs	6,425
Instruction	14,050,144
Services éducatifs	1,060,851
Services d'assiduité, de santé et d'alimentation	388,781
Fonctionnement et entretien des édifices	3,063,658
Transport	450,103
Frais d'investissement non allouables	322,709
Frais de la dette	2,239,697
Amortissement des taxes	506,502
Autre	37,621
	$22,492,799

FONDS PREMIER DE CAPITAL
BILAN DU FONDS DE CAPITAL
EN DATE DU 31 ECEMBRE 1970
ACTIF

Comptant		$ 1,620
Certificat de dépôt		1,463,000
A recevoir du fonds de recettes		6,904
Actifs immobilisés (Remarque 3)		
Terrain	4,677,691	
Edifices	55,975,719	
Ameublement et équipement	3,572,760	
Entreprises en chantier	735,041	
Véhicules	160,250	65,121,461
		$66,592,985

PASSIF

Comptes et retenus payables	23,037
Dette obligataire non échue (Remarque 4)	18,074,443
Fonds de capital non dépensés	1,448,487
Investissement sous forme d'actifs immobilisés	47,047,018
	$66,592,985

FONDS PREMIER DE CAPITAL
ETAT DE SOURCE ET D'APPLICATION
DE FONDS DE CAPITAL POUR L'ANNEE
AYANT PRIS FIN LE 31 DECEMBRE 1970

SOURCE DE FONDS		
Valeur au pair des obligations émises	$ 642,000	
Frais d'investissement du fonds des recettes	738,554	
Remboursement de la taxe de vente fédérale	94,616	
Intérêt	114,520	
Transfert du fonds des recettes	26,058	1,615,748
APPLICATION DU FONDS		
Compléments aux actifs immobilisés		
Edifices	885,059	
Ameublement et équipement	417,954	
Emplacements et améliorations des écoles	168,348	
Véhicules	11,335	
Autre	9,405	
Escomptes sur obligations émises	39,069	1,531,170
Augmentation de fonds de capital		84,578
Fonds non dépensés des conseils antérieurs au début de l'année		1,363,909
FONDS NON DEPENSES A LA FIN DE L'ANNEE		1,448,487

FONDS SECONDAIRE DES RECETTES
BILAN DU FONDS DES RECETTES
EN DATE DU 31 DECEMBRE 1970
ACTIF

Comptant		661,325
Comptes à percevoir		
Municipalités	49,688	
Gouvernement de l'Ontario	2,061,401	
Autres conseils scolaires	1,183,152	
Autre	41,523	3,335,764
Déboursés payés d'avance		127,336
A percevoir du fonds de capital		3,219,582
		$7,344,007

PASSIF

Avances bancaires		2,250,000
Comptes payables et passif accumulé		
Municipalités, y compris les réquisitions excédentaires	2,394,739	
Autre	1,587,726	3,982,465
Revenu différé		18,531
Payable au fonds premier des recettes		160,430
Ajustements nets sous réserve d'arbitrage (Remarque 2)		19,066
Surplus en date du 1er janvier 1970 (Remarque 1)		913,515
Engagement éventuel (Remarque 6)		
		$7,344,007

FONDS SECONDAIRE DES RECETTES
ETATS DES RECETTES ET DES DEBOURSES
POUR L'ANNEE AYANT PRIS FIN
LE 31 DECEMBRE 1970
RECETTES

Taxe locale		
Réquisition et taxes supplémentaires	$17,563,258	
Réquisitions excédentaires devant être ajustées en 1971	2,379,972	$15,183,286
Gouvernement de l'Ontario		15,200,096
Gouvernement du Canada		114,488
Autres conseils scolaires		2,573,761
Particuliers, frais		540,080
Autre		380,383
		$33,992,094

DEBOURSES

Administration des affaires	781,733
Services des ordinateurs	272,318
Instruction	23,318,687
Services éducatifs	1,067,018
Services d'assiduité, de santé et d'alimentation	546,736
Fonctionnement et entretien des édifices	4,018,426
Transport	100,112
Frais de scolarité	1,998
Frais d'investissement non allouables	692,168
Frais de la dette	2,776,840
Amortissement des taxes	416,058
	$33,992,094

FONDS DE CAPITAL SECONDAIRE
BILAN DU FONDS DE CAPITAL
EN DATE DU 31 DECEMBRE 1970
ACTIF

Comptes à percevoir		391,463
Actifs immobilisés, au coût		
Terrain	4,437,342	
Edifices	50,293,526	
Ameublement et équipement	9,857,715	
Entreprises en chantier	5,475,764	
Véhicules	51,138	70,115,485
		$70,506,948

PASSIF

Comptes et retenus payables	760,200
Dette obligataire non échue (Remarque 4)	21,635,057
Payable au fonds des recettes	3,219,582
Fonds de capital non dépensés	148,589
Investissement d'actifs immobilisés	44,743,520
Engagements d'investissement (Remarque 5)	
	$70,506,948

FONDS DE CAPITAL SECONDAIRE
ETAT DE SOURCE ET D'APPLICATION
DE FONDS DE CAPITAL
POUR L'ANNEE AYANT PRIS FIN
LE 31 DECEMBRE 1970

SOURCE DE FONDS		
Subventions de la province d'Ontario pour l'enseignement professionnel	2,341,949	
Remboursement de la taxe de vente fédérale	54,520	
Frais d'investissement du fonds des recettes	1,305,715	3,702,184
APPLICATION DU FONDS		
Rectifications des actifs immobilisés		
Edifices	6,706,207	
Ameublement et équipement	953,170	
Emplacements et réfections des écoles	248,937	
Véhicules	6,500	
Transfert au fonds des recettes	906	7,915,720
Diminution de la position du fonds de capital		4,213,536
Fonds de capital non financé en permanence des conseils antérieurs au début de l'année		625,215
NON FINANCE EN PERMANENCE A LA FIN DE L'ANNEE		$ 3,588,321

REMARQUES AUX ETATS FINANCIERS 31 DECEMBRE 1970

1. SURPLUS TEL QU'EN DATE DU 1er JANVIER 1970

Le 1er janvier 1970, le Conseil scolaire d'Ottawa prit en main la bonne marche des conseils scolaires suivants:
Collegiate Institute Board of Ottawa
Conseil des écoles publiques de la ville d'Ottawa
Conseil des écoles secondaires du parc Rockcliffe
Conseil des écoles publiques du parc Rockcliffe
Conseil des écoles secondaires de Vanier
Conseil des écoles publiques de Vanier
Les actifs et les passifs ci-dessus mentionnés sont compris dans les comptes des états financiers du Conseil scolaire d'Ottawa tel qu'en date du 31 décembre 1969.
Le produit net des surplus et des déficits de ces anciens conseils tel qu'en date du 31 décembre 1969, deviennent les surplus indiqués au bilan du fonds des recettes du Conseil tel qu'en date du 1er janvier 1970.

2. AJUSTEMENTS NETS SOUS RESERVE D'ARBITRAGE

Les paiements, reçus et ajustements faits en 1970 qui se réfèrent et à l'année ayant pris fin le 31 décembre 1969, ont été enregistrés comme ajustements nets sous réserve d'arbitrage. Ces transactions ont été portées à l'attention des arbitres nommés dans le but d'évaluer et d'ajuster les actifs et les passifs des anciens conseils en vertu de l'Article 84 de la Loi des écoles secondaires et des conseils scolaires. Lorsque le rapport des arbitres aura été publié, les surplus et les déficits des anciens conseils seront ajustés.

3. ECOLES PRIMAIRES — ACTIFS IMMOBILISES

Les actifs immobilisés sont ordinairement évalués comme suit:
Terrain — au maximum du coût ou de la valeur estimés en vue de la taxe municipale,
Edifices et ameublement et équipement — au coût de remplacement,
Entreprises en chantier — au coût, et
Véhicules — au coût de remplacement déprécié.

4. DETTE OBLIGATOIRE NON ECHUE

Les obligations ont été émises à différents taux d'intérêt variant entre 3¼% et 8% avec des dates d'échéance diverses. Ceci comprend les montants payables en dollars américains (primaire — $1,238,000; secondaire — $2,852,000) en supposant que le $1 canadien équivale au $1 américain. Les principaux versements chaque année des cinq prochaines années pour faire honneur aux prestations de retraite seront comme suit:

	Primaire	Secondaire
1971	$1,174,485	$1,425,224
1972	1,218,871	1,391,618
1973	1,240,287	1,354,613
1974	1,169,845	1,384,715
1975	1,178,448	1,461,430

5. ENGAGEMENTS D'INVESTISSEMENT

Au 31 décembre 1970, le Conseil scolaire d'Ottawa s'engageait à faire d'éventuels versements en vertu des contrats existants pour les frais d'investissement au montant approximatif de $4,000,000.

6. OBLIGATION ALEATOIRE

En vertu du régime d'indemnisation des congés de maladie, les congés de maladie non écoulés sont cumulatifs et les employés peuvent être en droit de les convertir en argent à la retraite. L'obligation présente concernant les indemnités pour congés de maladie ne peut être déterminée parce que les indemnités ne sont pas acquises avant la retraite normale. C'est la politique du Conseil de payer les indemnités pour congés de maladie des employés à la retraite, à même les recettes de l'année au cours de laquelle l'obligation échoit.

D. S. Lawless
Directeur de l'éducation

A. K. Boucher
président

Service social:

Réunions ouvertes au public

HULL — Les nouveaux administrateurs du Service social de l'Outaouais, en misant sur une participation accrue de la population, entendent tenir leurs réunions ouvertes au public.

Lors de leur première assemblee régulière, les administrateurs ont discuté de l'opportunité de mettre en place des mécanismes afin d'assurer un meilleur fonctionnement du Service social, et une meilleure participation. Il en est résulté la formation de comités d'étude et d'action.

Le premier comité a être constitué fut de la Constitution. MM. Henri Benoit, Damasse Bérubé et Paul Ollivier élaboreront une nouvelle constitution et soumettront un rapport préliminaire.

Ensuite, MM. Robert Philibert et Jean-Paul Osborne siégeront au comité des finances. Leur mandat consiste a étudier la situation financière du Service social et d'assister le trésorier dans ses fonctions en tenant compte des recommandations des ateliers de la dernière assemblée annuelle.

Un autre comité, celui de la planification, verra à orienter le Service social à partir des besoins de la population et des services offerts. Trois personnes sont responsables de ce comité, Mme Irène Boivin, M. Jean-Paul Gagnon et M. Jacques Leroux.

Le quatrième comité est celui de la régie interne. MM. Robert Tavernier, Normand Leduc, Michel Aubé et Mme Lucille Landreville verront a étudier, élaborer et faire des recommandations au point de vue du matériel, du personnel et des structures administratives.

Enfin, vient le comité d'information, dirigé par MM. Rhéal Casavant, Yves René Tournois et Roger D'agagon ainsi que de Mlle Jocelyne Lamoureux. Le mandat est d'étudier et d'élaborer une politique et les moyens techniques de la diffusion de l'information au Service social de l'Outaouais.

Exécutif

D'autre part, lors de cette réunion, les administrateurs ont procédé à l'élection des officiers de la corporation. M. Jean-Paul Gagnon de Pointe-Gatineau a été élu président; M. Michel Bilodeau de Hull, vice-président, Mme Irène Boivin de Buckingham, secrétaire, Robert Tavernier, de Pointe-Gatineau, trésorier et MM. Rhéal Casavant et Yves Tournoi ont été élu conseillers.

L'évêché de Hull se "relogera" en septembre

HULL (J.-G. G.) — L'évêché de Hull se "relogera" au presbytère de la cathédrale, à compter du mois de septembre.

L'évêque du diocèse de Hull, Mgr Paul-Emil Charbonneau, a annoncé cette nouvelle dans une lettre publiée dans une recente édition de l'ANSOC, une publication de la zone Gatineau-Templeton.

"Après avoir mûrement réfléchi et consulté, nous avons pensé, dans les circonstances actuelles, utiliser au maximum les locaux disponibles", a expliqué Mgr Charbonneau.

Les prêtres de la paroisse St-Rédempteur qui logent actuellement au presbytère de la cathédrale, organiseront leurs logis et bureaux dans une petite maison, tout près, qui est propriété de la paroisse.

On sait que l'évêché de Hull a été vendu récemment à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. La CSRO a l'intention d'aménager son centre administratif dans ces locaux.

Mgr Charbonneau a révélé que la vente de son évêché n'est pas une décision de l'évêque seul.

"C'est après avoir consulté les organismes représentatifs du diocèse, les Consulteurs prêtres, le Conseil presbytéral, le Conseil diocésain de pastorale formé de prêtres, de religieux, de religieuses et de laïcs, ainsi que le Comité laïc des finances du diocèse, que j'ai cru bon de vendre l'évêché", a expliqué l'évêque de Hull.

Dommages de $300,000

QUEBEC (PC) — La tempête qui s'est abattue sur la région de Québec mercredi soir, a causé des dommages considérables, en particulier dans trois municipalités de la Beauce, où ils sont estimés à plus de $300,000.

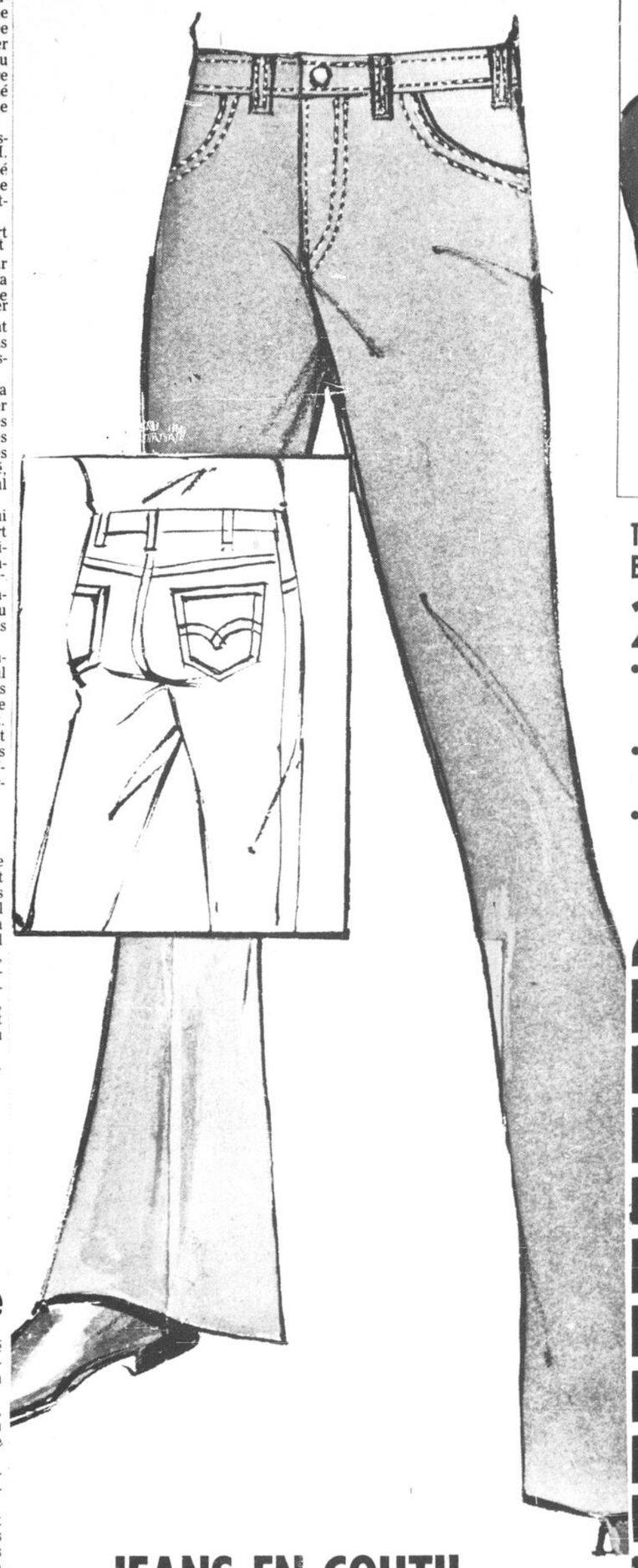
Les endroits les plus éprouvés sont les localités de Ville Saint-Joseph de Beauce, Saint-Joseph des Erables et St-Joseph paroisse. Des granges se sont écroulées sous la violence des rafales, plusieurs toits de maisons ont été endommagés, des garages et des hangars démolis, ou soulevés et déplacés de plusieurs pieds. Des toitures, emportées par le vent ont atteri des centaines de pieds plus loin. Plusieurs arbres ont été déracinés.

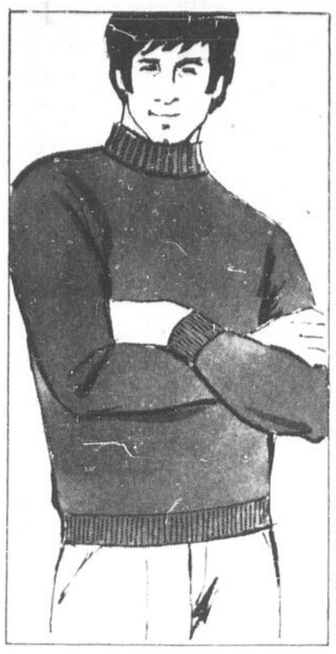
SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9:30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

LES FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART VALENT QUE L'ON S'Y RENDE OU QUE L'ON SOIT.

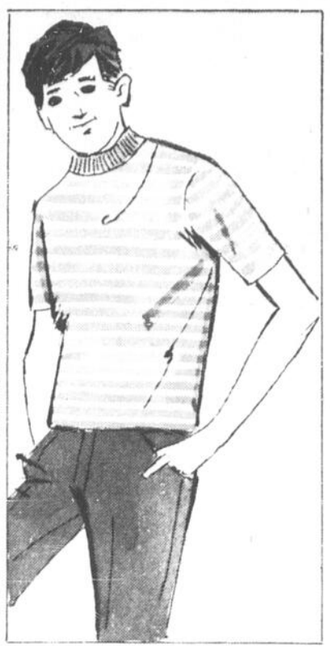




Tricots divers en Banlon pour hommes

2.87 ch.

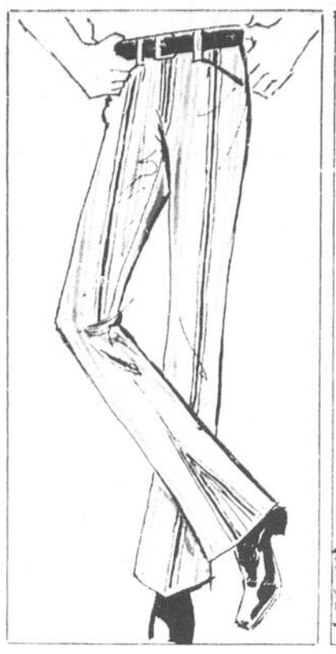
- Tricots en banlon au fini cachemire avec manches courtes ou longues.
- Devant à plastron avec col tailleur, similicol ou col roulé.
- Tons unis ou assortis dans les tailles P.M.G. EG.



Chemises sport et en tricot pour garçons

2.00 ch.

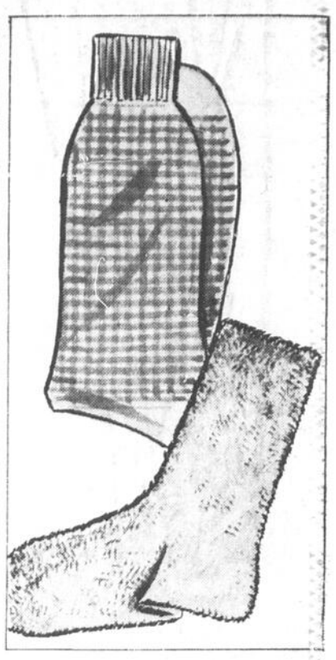
- Sans repassage.
- Lavable à la machine.
- Rayures diverses ou unies dans le bleu, or, blanc ou menthe.
- Chemises en tricot avec similicol roulé ou devant boutonnant.
- Tailles 8 à 16.



Pantalons rayés ou quadrillés pour garçons

2.44 ch.

- Jambes droites ou pieds évasés.
- De fabrication canadienne en coton. Lavable à la machine.
- Larges passants à ceinture avec 4 poches.
- Rayures estivales ou motifs quadrillés 2 tons dans le rouge, bleu, noir ou vert.
- Semi-boxeur 6 à 18, régulier 8 à 18.



Bas divers McGregor pour garçons

2/1.50

- Faits expressément pour Freimart.
- 3 modèles: 100% nylon extensible, orlon et coton-éponge avec nylon extensible ou 100% nylon extensible à motif de velours côtelé.
- Pointures 9 à 11.
- Plusieurs teintes.

JEANS EN COUTIL BLEU A PIEDS EVASES

importés de Californie pour hommes

7.52 ch.

- D'un fabricant américain de renom.
- Coutil très résistant.
- Modèle à pieds évasés.
- De légères imperfections n'affecteront pas la durée.
- Tailles 28 à 38.
- Longueurs de jambe 29 à 33.

CUBES ECLAIR SANS PILES

Appareils-photos Kodak Instamatic et magicubes Sylvania à point bleu

Les appareils-photos couleurs Instamatic assurent un chargement instantané, un éclairage facile avec le magicube qui tourne automatiquement quand vous avancez le film et comprend un dispositif automatique vous indiquant qu'une ampoule est brûlée, une dragonne ou une bandoulière. Produit des photos couleurs claires et précises, ainsi que des dispositives couleurs ou en noir et blanc.

Trousse Smilesaver	19.84 ch.
Instamatic X25	33.33 ch.
Instamatic X35	49.33 ch.
Instamatic X45	59.33 ch.
Instamatic X90	159.33 ch.
3 cubes éclair Magicube	1.83 le pqt

Magicube est le cube éclair auto-moteur qui fonctionne sans piles.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA — SERVEZ-VOUS DE VOTRE PLAQUE DE CREDIT FREIMAN

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ECONOMISER

ENSOLEILLE
MINIMUM: (cette nuit) 50
MAXIMUM: (demain) 75

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Les Raftsmen sont arrivés!

par Philippe GAGNON

C'est parti ! Le mail de la rue Principale, à Hull a été ouvert, au cours de la matinée et le Festival des Raftsmen est commencé.

Nous assisterons donc à la cinquième édition du Festival des Raftsmen puisque les premières fêtes ont été organisées en 1967. Et depuis, le Festival tient admirablement le coup, prenant plus d'allure, d'année en année. Depuis 1967, le Festival s'est acquis une réputation bien enviable pour devenir l'attraction par excellence dans l'Outaouais. Les organisateurs détenaient un budget de $30,000, il y a cinq ans, alors que maintenant ils disposent de $150,000. Il va sans dire que les manifestations du Festival ont été sensiblement améliorées.

Pour la première fois, par exemple, la rue Principale (entre Hôtel-de-ville et Eddy) est fermée à la circulation et transformée en mail. Une vraie petite rue Sparks, pareille comme à Ottawa. Il y a des fleurs partout et une atmosphère de fête qui ne peut faire autrement que de vous envahir. La rue Principale, habituellement froide, est soudainement devenue invitante, agréable. Le passant ne pourra que se demander pourquoi elle n'est pas toujours ainsi. Et si on faisait un mail permanent, de la rue Principale ? Il faudrait, bien sûr aménager une autre rue le long de l'Outaouais, peut-être là où était l'ancienne glissoire à bille de la compagnie E. B. Eddy...

La circulation

Avec la fermeture de la rue Principale, la circulation automobile doit emprunter la rue Hôtel-de-Ville, la rue Laval (les travaux ont pû être terminés à temps), la rue Wellington (elle n'est plus à sens unique, du moins d'ici la fin des festivités) et la rue Eddy.

Nous conseillons par ailleurs aux autorités municipales d'installer une enseigne "arrêt", rue Eddy, à l'angle de la rue Wellington, de façon à alléger la circulation qui provient de la rue Principale... Les automobilistes qui surviennent de Wellington doivent attendre pendant de longues minutes qu'il n'y ait plus de circulation sur la rue Eddy, pour emprunter cette artère... Et comme il n'y a pas de feux de circulation à cet endroit, il serait sûrement utile et nécessaire d'y installer quatre signaux d'arrêt...

Parlant de circulation automobile, la firme Roger Pommainville a prétendu, selon certains conseillers de Hull, que le capitaine Robert Laramée, de la Sûreté de Hull, connaissait drôlement bien son affaire dans ce domaine... Il n'aurait pas le diplôme d'ingénieur, mais en matière de circulation, la firme Pommainville lui en décernerait un ! Pour revenir au Festival des Raftsmen, mentionnons que les espaces de stationnement sont assez nombreux aux alentours de la rue Principale pour accommoder tous les automobilistes (environ 2,000). Il s'agit tout simplement de suivre les panneaux indicateurs...

Le Café Jos Montferrand

Le décor du Café Jos Montferrand a été complètement repensé et il y règnera cette année, du moins selon les organisateurs, une atmosphère jamais vue jusqu'à présent. Vous pourrez évidemment trouver des mets canadiens, au Café. Fait à noter, un effort tout à fait spécial a été mis sur les déjeuners, y compris ceux qui seront servis en fin de semaine, à 8h.

La grande tente accueillera plusieurs artistes fort connus, dont le sympathique Père Gédéon, les 3 et 4 juillet, Lévis Bouliane et Bouboule, les 3, 4, 5 et 6 juillet, et finalement Marie King, du 7 au 10 juillet inclusivement.

Le dimanche, 11 juillet, vous pourrez assister au spectacle en plein air que présentera l'unique Gilles Vigneault, pour clôturer les manifestations. C'est certes une date à retenir !

En vitesse !...

Les amateurs de barbottes pourront se régaler vendredi, 9 juillet, alors qu'un "souper de barbottes" sera présenté à la Légion Canadienne, rue Eddy. Pour ceux qui n'aiment pas la barbotte, il leur sera possible de déguster des fèves au lard et au spaghetti. *** Le concours de "violonneux" et de "gigueux" organisé par Radio-Canada débute samedi, dans le cadre du Festival des Raftsmen. Des prix de $100, $50 et $25 seront décernés dans chaque catégorie. Les finales de ces compétitions se dérouleront à 20h 30, sur la scène extérieure du Festival, le 10 juillet.

La SAO héritera-t-elle de la pollution au lac Leamy?

HULL — La ville de Hull songe à vendre le chalet du lac Leamy à la Société d'aménagement de l'Outaouais, pour la "balance de la dette" ($34,000).

En achetant ce chalet, la SAO deviendrait par le fait même responsable de la plage et de son entretien.

"Cette bâtisse nous a coûté $72,-927 (frais de financement compris). Nous faisons donc un cadeau de près de $38,000 à la Société d'aménagement. J'ai l'impression qu'on devrait leur vendre cette bâtisse le même prix qu'on l'a payée", de dire M. Jean-Marie Séguin. "Il faut aussi préciser, d'ajouter, M. Fernand Mutchmore, que nous avons amélioré le chalet depuis l'achat".

Selon le maire de Hull, la ville ne fait pas une si mauvaise affaire en se départissant de ce chalet. "Il faut bien comprendre que la ville de Hull ne sera plus responsable de la plage et du fonctionnement de l'endroit. Nous devons débourser près de $8,500 par année pour le fonctionnement de ce complexe récréatif (une fois les profits déduits). Le problème de la pollution du lac relèvera également de la SAO. Et pour enrayer ce problème la ville aurait dû débourser plus de $35,000 . . . Nous ne sommes pas si perdants que ça", a-t-il expliqué.

Les membres du conseil de Hull, réunis en comité général, mercredi après-midi, ont cependant tenu à préciser que la Société d'aménagement de l'Outaouais devra dorénavant procéder selon les mêmes conditions, avec les autres municipalité, dans des cas semblables.

Des programmes "mal planifiés"

— D'Amour, Rocheleau et Mutchmore

HULL — Selon certains membres du conseil de Hull, le programme Perspectives-Jeunesse a été mal planifié, mal coordonné.

MM. Marcel D'Amour, Gilles Rocheleau et Fernand Mutchmore sont d'avis que les programmes de Perspectives-Jeunesse, à Hull tout au moins, chevauchent des programmes qui ont été mis de l'avant par la municipalité et qui sont établis depuis quand même un certain temps.

"Prenons le cas de S.O.S. Logement, de dire le maire D'Amour. Nous avons déjà un service municipal qui effectue un relevé des conditions du logement dans la ville de Hull. Pourquoi le gouvernement fédéral paie-t-il des étudiants pour faire la même chose? Et, en plus, ces étudiants là n'ont pas les moyens techniques pour réaliser leur enquête. Ils nous ont demandé de l'argent pour commencer leur travail. Nous ne pouvons pas leur en accorder! Le seul argent qu'ils ont, c'est pour défrayer leurs salaires. Il me semble que le Gouvernement aurait pu donner suite à certains des projets que nous avons présentés dans le cadre de Perspectives-Jeunesse (ex.: une étude sur les conditions du logement dans Hull). Les étudiants auraient alors eu des moyens pour travailler."

"Nous avons tous les moyens techniques nécessaires pour réaliser une telle enquête. Tout ce qui nous manque, c'est du personnel. Les fonds de Perspectives-Jeunesse sont mal dépensés. Il y a aussi des activités prévues par le Service des loisirs de Hull qui sont chevauchés par un des programmes de Perspectives-Jeunesse, dans Hull", de commenter le conseiller Gilles Rocheleau.

Il est donc possible que les autorités municipales de Hull tentent de trouver un terrain d'entente avec les responsables du programme S.O.S. Logement pour qu'ils se servent des moyens techniques que la municipalité peut mettre à leur disposition, en autant que leur étude portera principalement (ou uniquement) sur Hull.

Des milliers de manifestants réclament l'indépendance du Québec

MONTREAL (PC) — Plusieurs milliers de personnes ont marché dans les rues, du parc Laurier au parc Lafontaine, à Montréal jeudi, pour protester contre la Confédération et demander l'indépendance du Québec.

Les manifestants portaient des écriteaux où l'on pouvait lire en grosses lettres rouges: "A bas la confédération!", "Québec, notre seul pays", English Québecois for a Free and Independant Québec", et "Confédération 104 ans d'injustice".

Partout on voyait les couleurs des patriotes de 1837, sous forme de drapeaux de vêtements ou de bandeaux qui identifient les mouvements séparatistes québecois. Des groupes socialistes et communistes se sont aussi joints à la marche pour ditribuer leurs pamphlets et leurs journaux et exhorter les gens à mettre fin à la "domination capitaliste" dans la province.

Tout au long de la marche, les manifestants scandaient des slogans tels que "Vive le Québec libre", "Québec français" et "Québec oui, Ottawa non". Ils ont aussi chanté et fait des chaines de telles sorte que l'atmosphère est demeurée détendue.

A plusiurs reprises, les organisateurs ont demandé aux participants de ne pas provoquer les nombreux policiers qui suivaient l'affaire de près. Ils ont également demandé, une fois arrivés au parc Lafontaine, de ranger les drapeaux et les pancartes avant que la période prévue par le permie ne soit écoulée.

De nombreux orateurs se sont relayés au micro pour condamner l'oppression sous toutes ses formes.

M. Reggie Chartrand, le leader des Chevaliers de l'Indépendance, a rappelé que "la Confédération est un mariage forcé entre les deux nations du Canada" et qu'il n'a jamais marché. Il a ajouté que finalement le Québec est la seule province bilingue et que la Confédération est "une erreur monumentale depuis le début".

On a également pu entendre un représentant du Front de libération des homosexuels et une porte - parole du mouvement pour la libération de la femme. Une militante de ce dernier mouvement est venue découvrir sa poitrine devant la foule pour retenir l'attention et rappeler tout le travail qui doit être fait par les citoyens eux-mêmes dans le domaine de la santé.

Après les discours, la foule s'est divisée en petits groupes pour échanger sur les différents sujets qu'avaient proposés les orateurs, ou pour chanter.

La police n'est intervenue à aucun moment et la foule s'est dispersée petit à petit, peu après cinq heures.

(Téléphoto PA)

Une manifestation paisible

Fermetures à Domtar

MONTREAL (PC) — Domtar Newsprint Ltd. a annoncé, mercredi, que deux de ses usines seront fermées temporairement pendant le mois de juillet

Le moulin de Dolbeau sera fermé du 10 au 19 et celui de Donnacona, du 17 au 26. De plus, le moulin de Trois-Rivières ne sera ouvert que cinq jours par semaine, à partir du 10 juillet.

Environ 1,000 employés seront touchés par les fermeture à Dolbeau et Donnacona, et 500 travailleurs en forêts se ressentiront du ralentissement de la production.

La compagnie a attribué ces fermetures à la faible demande du marché pour ces produits.

D'autre part, Domtar devra se présenter en cour, le 3 août, sous l'accusation d'avoir pollué l'eau à Donnacona.

Buckingham et Masson vs la CRO

Une lutte à finir

Une analyse de Roméo CHARTRAND

BUCKINGHAM — Tout semble indiquer que les villes de Buckingham et Masson sont engagées présentement dans une lutte à finir avec la Communauté régionale de l'Outaouais, relativement à la construction éventuelle d'une usine de filtration régionale qui desservira les deux villes de Buckingham et Masson.

Mais, lorsque l'on parle d'usine de filtration, il faut rappeler que ce projet a déjà fait couler beaucoup d'encre. En effet, le tout a débuté en 1965, quand le conseil municipal de Buckingham a confié à la firme d'ingénieurs-conseils Bélasky, Renaud et Associés, le soin de préparer les plans et devis de cette usine de filtration.

Or, lorsque le conseil, en 1967, soumit au peuple de Buckingham un règlement d'emprunt de $710,000, la salle du conseil fut prise d'assaut par quelque 200 contribuables qui s'opposèrent à la construction de l'usine à un tel prix. Devant une telle opposition, le conseil décida de retirer son règlement d'emprunt, sans même aller au référendum. Puis vinrent les élections municipales de novembre 1967, qui portèrent au conseil 5 nouvelles figures sur sept, dont le maire actuel, M. Roger Daoust.

Le nouveau conseil étudia de nouveau le projet d'usine de filtration durant quelques mois, puis, finalement, décida de consulter la ville de Masson. Malheureusement, les pourparlers entre les deux municipalités ont tellement langui que, entre-temps, la Communauté régionale de l'Outaouais a été créé, soit le premier janvier 1970. Par ailleurs, en novembre 1970, il y eut de nouveau des élections municipales à Buckingham et Masson, et deux nouvelles figures ont été élues dans chacune des municipalités.

Immédiatement après les élections, le maire Lucien Bouchard, qui avait inscrit l'usine de filtration à son programme électoral comme projet prioritaire, entreprit de nouvelles démarches avec la ville de Buckingham. Toutefois, les deux municipalités rencontraient un nouvel obstacle. En effet, avec la création de la CRO, le bill 77, qui régit cet organisme, prévoit que tout projet de construction d'usine d'épuration des eaux ou de filtration, relève dorénavant de la juridiction de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Or, avec l'entrée en scène de la CRO, les obstacles se multiplièrent, tant et si bien, qu'à la fin de juin 1971, la construction de l'usine de filtration demeure toujours à l'état de projet. Et les deux obstacles majeurs, présentement, sont, en premier lieu, l'intention des villes de Buckingham et Masson de se retirer de la CRO, et, en second lieu, le fait que les deux municipalités sont froissées du fait que la CRO n'ait pas tenu compte de leurs recommandations quant au choix des ingénieurs-conseils qui ont été engagés pour faire la mise à jour des plans préparés par la firme Bélasky, Renaud et Associés, en 1965.

Par ailleurs, le maire Roger Daoust, de Buckingham, a tenté sans succès de faire adopter une résolution à l'assemblée du conseil, le 21 juin dernier, laquelle aurait eu pour effet de ratifier le choix, fait par la CRO, des ingénieurs-conseils Barré, Lemoine, Pellerin, Toutant et Associés, conjointement avec la firme Boileau et Lecompte. Aucun des conseillers présents n'a voulu parrainer cette résolution, les membres du conseil prétextant que ces ingénieurs-conseils n'étaient pas ceux qui avaient été recommandés par les municipalités de Buckingham et Masson.

Comme on peut le constater, le rêve de l'eau filtrée à Buckingham et Masson est loin d'être réalisé. La CRO réussira-t-elle à réaliser ce projet avec ou sans le consentement des deux municipalités concernées ?

Les hommes de chantier (1)

"Plus fanfarons que méchants", selon Louis Fréchette

NDLR — Afin de souligner le 5e Festival des Raftsmen de Hull, LE DROIT publie aujourd'hui et à tous les jours pendant le Festival des Raftsmen une série d'articles sur la vie des hommes de chantier au siècle dernier. Les fervents de l'histoire régionale, les friands d'anecdotes — lesquelles demeurent sans contredit la menue monnaie de l'histoire — de même que la population en général, qui porte d'année en année un intérêt croissant aux activités du Festival, se réjouiront sans doute de cette initiative.

Les articles de cette série sont signés de la plume de Gilles Lemieux pour la plupart. L'un des articles a été écrit par l'historien Jacques Gouin, de Hull. Gilles Lemieux est un Hullois âgé de 23 ans. Il travaille présentement à la rédaction de sa thèse de maîtrise en histoire à l'Université d'Ottawa.

x x x

Collaboration spéciale de Gilles LEMIEUX

Si les **Mémoires intimes (I)** de Louis-Honoré Fréchette sont surtout connus d'après le portrait qu'ils ont laissés de Louis-Joseph Papineau dans les dernières années de sa vie, ils gardent aussi un grand intérêt en ce qui concerne la description que l'auteur y fait des petites gens de son époque.

Parmi ces derniers, ceux qui semblent avoir davantage frappé l'imagination de l'écrivain sont de toute évidence les hommes de chantier. Bien que Fréchette en ait parlé de façon générale et non pas toujours en regard de la région de l'Outaouais, son témoignage reste quand même très valable pour nous du fait qu'il porte avant tout sur un type d'homme bien précis et maintenant quasi légendaire.

Les premiers souvenirs que l'auteur garde des "travaillants" (journaliers, bûcherons, flotteurs, équarrisseurs, bômiers, voyageurs, hommes de cage, etc) remontent à ses années de jeunesse. A cette époque (vers 1850), il habitait la maison paternele qui avait façade sur le fleuve et sur les chantiers où l'on entassait et préparait le bois en transit.

"On ne me laissait guère fréquenter ces voyageurs dont le langage et les moeurs-au moins chez la plupart ne constituaient pas un exemple des plus édifiant à mettre sous les yeux de ma pieuse enfance affirme Fréchette. Toute visite sur les cages m'était en particulier défendue, à cause aussi des nombreux petits être parasites qui avaient la réputation de vivre en intelligence avec ces messieurs, sans dédaigner l'occasion de faire connaissance avec la peau ordinairement plus fraîche des visiteurs. (pages 39-40).

Malgré l'interdiction de ses parents, le petit Louis s'aventurait souvent cependant dans ces chantiers où régnaient l'animation et le tumulte. A l'heure du repas du midi, alors que les hommes laissaient tomber leurs instruments et s'asseyaient sur des billes pour manger la pitance que chacun apportait dans une petite chaudière en fer-blanc, l'auteur écoutait raconter d'extraordinaires récits et des prouesses de toutes sortes.

De braves gens au fond

"Le fait est que ces hommes de chantiers étaient presque tous de braves gens au fond. Ils étaient beaucoup plus fanfarons que méchants. Leur apparence de brutalité, leur langage trivial, leurs imprécations blasphématoires, leurs airs de matamoires et de casseurs de mâchoires, c'était de la pose la plupart dutemps. Tel individu qui avait toujours sa hache à la main ne parlant rien moins que d'éventrer tout le monde ne se serait pas pardonné d'écarter la patte d'un chien.

Aussi, n'étaient-il pas plus tôt rentrés au foyer de la famille après le départ de leurs "associés" des paroisses d'en haut, que ceux de ma connaissance se transformaient comme par enchantement. Ils allaient à confesse, faisaient leurs pâques, avec une amende honorable à la croix de la tempérence, et désormais plus de querelle ni menaces, ni vantardises, ni défis, ni interminables ribambelles de judons! Plus même de chemises rouges ni de ceintures fléchées. Le bonême nouveau genre avait laissé tomber sa fantasque défroque, pour revêtir le costume et les allures de tout le monde: il était rentré dans le proaïsme de l'existence .Il était redevenu travailleur régulier, il gagnait la vie de famille de la façon la plus bourgeoise du monde, ne conservant de ses voyages qu'une manière de s'exprimer tout particulièrement pittoresque, avec un mépris hautain et gouailleur de tout ce qui serait habitant". (pages 50-51).

Au cours de ces visites clandestines aux chantiers de Lévis, Fréchette entrevoit des personnages fort célèbres qui sont loin d'être étranger à notre histoire régionele, entre autres Jos Montferrand et Baptiste Lachapelle: "La plus célèbre des bourgeois de cages que j'ai connus, ou que j'ai vu plutôt-car ces importants personnages se laissaient guère approcher par la marmaille fut Jos Montferrand, que sa taille et sa force herculéenne ont sacré héros populaire et dont la gloire dure encore.

Mais celui qui a laissé la trace la plus vivante dans mon souvenir, c'est un nommé Baptiste Lachapelle. J'avais entendu parler de Baptiste Lachapelle longtemps avant de le voir Il était beau, il était grand, il était fort, il était bon. Il composait des complaintes et des chansons tristes qu'il chantait avec une voix qui faisait pleurer. Quand il arrivait de voyage, du haut de sa cage ou de son canot d'écorce, il entonnait quelqu'un de ces chants mélancoliques; et tout le monde disait: Voilà Baptiste Lachapelle!

"Il n'aurait pas tué une mouche"

On racontait de lui de ces choses étonnantes: des actes de dévouement extraordinaires, des exemples de désintéressement inouïs. Il était le protecteur des faibles, la providence des orphelins et des pauvres. Sa vie ne comptait pas lorsqu'il s'agissait de secourir quelqu'un dans le péril. Un jour, dans les Chaudières de l'Outaouais, il avait sauvé quatre camarades qui se noyaient, lui-même n'échappant à la mort que par une espèce de miracle. Il était toujours pensif, et généralement seul. On avait vu quelques fois de grosses larmes parler à ses paupières; jamais on ne l'avait vu rire. Il n'aurait pas tué une mouche; et pourtant il entrait parfois dans des colères terribles. C'était quand on frappait quelqu'un qui ne pouvait se défendre, ou qu'il entendait injurier le nom de Dieu ou de la Vierge. Sur sa cage il tolérait les jurons, jamais il ne souffrait un blasphème. Enfin, Baptiste Lachapelle était, pour ces hommes primitifs, une espèce de héros de roman, qui avait eu, dans le Nord-Ouest où il avait fait la traite avec les sauvages, bien des aventures mystérieuses, et dont la jeunesse avait été troublée par une de ces histoires d'amour qui influent sur toute une destinée, quand elle ne la brise pas d'un coup". (page 40 à 42).

Faisant état de la rivalité qui existait entre les "travaillants" et les "habitants" des concessions, laquelle dégénérait souvent en de violents échauffourées, L. H. Fréchette nous relate finalement comment se faisait parfois dans les chantiers l'initiation des nouveaux venus: "Quand une jeunesse de concession" se hasardait à chercher de l'emploi dans les chantiers, elle n'y restait pas longtemps. L'intrus était accueilli avec une grêle de quolibets, de lazzis, de sobriquets à rendre un homme fou. On lui jouait mille mauvais tours, on lui faisait subir mille mystifications, on inventait des trucs à en plus finir pour l'effrayer ou lui rendre compère, qui faisait semblant la vie insupportable. Un de sympathiser avec lui et de prendre sa défense, lui racontait des choses des plus abracadabrantes, les plus invraiemblables; et quand l'imagination de la victime était surexcitée à point, Satan faisait son apparition. Et alors le malheureux, terrifié, hors de lui perdait connaissance. ou se précipitait n'importe où, au risque de se casser les reins. Le lendemain il faisait son paquet, naturellement, et regagnait les lieux plus paisibles qui l'avaient vu naître." (page 37).

Ces réminiscences sur une époque maintenant révolue sont particulièrement évocatrices pour nous de la région de l'Outaouais. Au XIX ème siècle, alors que Hull et Bytown étaient des centres très actifs dans le commerce du bois, nos moeurs ont dû être fortement imprégnées de cette trépidante virilité des hommes de chantier. Ne le revoyons-nous d'ailleurs pas en imagination avec la "chemise rouge, le béret sur l'oreille les cheveux sur l'épaule, le ceinturon traditionnel sur la hanche, avec la chique et trop souvent le jaron entre les dents". (page 38).

J. L. H. Fréchette Mémoires intimes, Montréal, Fides 1961.

*Homme de lettres canadien français, né à St-Joseph de la Pointe-Lévis, le 16 novembre 1839, et décédé à Montréal, le 31 mai 1908.

L'Allier ne laissera pas "pourrir" les discussions

POINTE -AU -PIC (PC) — "Nous avons l'intention ferme et arrêtée de ne pas attendre à l'automne pour entreprendre les négociations à tous les échelons, mais bien de commencer cet été."

Tel est l'avertissement lancé à toutes les parties en cause dans la ronde de négociation des conventions collectives échues depuis le 30 juin pour tous les employés des secteurs public et para-public, sauf ceux de l'Hydro, par le ministre de la Fonction publique, M. Jean -Paul L'Allier.

S'adressant jeudi aux administrateurs scolaires du Québec réunis en congrès au Manoir Richelieu, à Pointe -au -Pic, le ministre a affirmé que "l'Etat n'a pas l'intention de laisser pourrir les discussions et les négociations".

Dans l'intérêt des employés et des employeurs, il a demandé aux centrales d'accélérer le rythme des discussions, en vue de définir les nouvelles conditions de travail des quelque 250,000 employés concernés.

Selon M. L'Allier, la période estivale est "très propice à des rencontres fructueuses en vue d'une entente rapide, sérieuse et rentable, tant pour les services de l'Etat que pour les salariés eux-mêmes".

La St-Jean à Montréal: Charron dénonce la brutalité policière

QUEBEC (PC) — M. Claude Charron (PQ — Montréal - St-Jacques) a dénoncé, mercredi, à l'Assemblée nationale la brutalité policière lors des fêtes de la St-Jean à Montréal, mais le chef du Ralliement créditiste, M. Camil Samson, a affirmé que "les révolutionnaires voulaient recevoir des médailles".

Ironisant sur l'intervention de M. Charron, avant la constitution de la chambre en commission des subsides, M. Samson a déclaré que les contestataires voudraient être conduits au poste de police "en limousine avec tapis de Turquie" et qu'on leur réserve en plus tous les égards.

"C'est clair, a-t-il dit. Le gouvernement aurait dû comprendre cela depuis longtemps. Ce que ces gens-là veulent, c'est la limousine à leur disposition, le téléphone dans la limousine et surtout que la police leur dise "S'il vous plaît", avant de les arrêter quand ils posent des bombes."

Devant l'Assemblée, M. Samson s'est fait un ardent défenseur de la "loi et ordre", affirmant que la paix était le plus grand désir des Québecois.

Il s'est cependant fait dire par M. Charron que les révolutionnaires auxquels il faisait allusion avaient quand même été 100,000 à participer aux fêtes de la St-Jean, à Montréal. Ce dernier, s'exprimant la veille de la fête de la Confédération, en a profité pour inciter ses concitoyens au calme lors des manifestations qui auraient lieu en ce jour.

"Ne tombez pas dans l'entonnoir et le piège que vous tend la police de Montréal qui serait très heureuse de vous entasser dans un coin pour vous matraquer", a-t-il dit.

M. Charron, qui était présent aux fêtes de la St-Jean, a cependant fait la distinction entre conduite "quasi irréprochable" de la police de la ville et celle de sa "meute anti-émeutes".

C'est à cette dernière seule qu'il s'en est pris, pour la façon dont elle a dispersé la foule s'attardant dans le coeur du Vieux Montréal, le soir du 24 juin, après qu'une explosion se fit entendre dans le voisinage du Palais de Justice.

Arrestations

Au moins 20 personnes, dont 12 policiers, furent blessées au cours de l'accrochage subséquent, qui donna lieu à une quarantaine d'arrestations.

Et ce n'était même pas une manifestation, mais "un attroupement populaire de Québecois, lors de leur fête nationale", de déclarer M. Charron.

Le député péquiste soutint que le directeur de la Sûreté de Montréal, M. Jacques Saulnier, aurait donné de propos délibéré l'ordre à son escouade anti-émeutes d'intervenir, afin que le grabuge serve de prétexte pour interdire le déroulement des fêtes populaires de la St-Jean l'an prochain.

M. Saulnier, a-t-il rappelé, a même déclaré après l'accrochage de la semaine dernière que "les fêtes n'auraient peut-être pas lieu, l'an prochain. . ."

A qui profite une telle conduite, a demandé le jeune député péquiste de 24 ans, qui a écarté une à une toutes les explications avancées par M. Saulnier, selon qui la police est intervenue pour préserver la propriété publique et circonscrire une flambée possible de violence dont elle ne pouvait prévoir l'étendue?

"A certains magnats de l'hôtel de ville", a ajouté M. Charron, insinuant l'hypothèse d'une complicité tacite entre le service de la police et le maire de Montréal, M. Jean Drapeau.

"McCarthyisme déplacé"

Par contre, M. Denis Hardy (L — Terrebonne) a tenté de réconcilier les positions antagonistes exprimées par ses deux collègues de l'Assemblée nationale, mercredi.

Il a affirmé que le "McCarthyisme" de M. Samson, du nom d'un mouvement lancé par un ancien sénateur d'extrême droite aux Etats-Unis, "était déplacé en cette Chambre".

Mais il a reproché à M. Charron de ne pas tenir compte des circonstances difficiles dans lesquelles les policiers exerçaient leur devoir, lors d'attroupements populaires.

Tout repose, selon M. Hardy, vice-président de l'Assemblée, dans le choix de policiers plus compétents et plus sérieux, point sur lequel il espère voir le prochain Livre blanc du ministre de la Justice, M. Choquette qui était absent de la Chambre, émettre des directives.

L'ordre est revenu à la prison d'Orsainville

QUEBEC (PC) — Le solliciteur général, M. Roy Fournier, a annoncé au cours de l'après-midi mercredi, que le débrayage partiel qui était intervenu dans la matinée à la prison d'Orsainville avait pris fin et que tout était rentré dans l'ordre.

La reprise des activités normales de la prison a eu lieu vers 15 heures, a dit le ministre, qui venait d'effectuer une visite à la prison.

M. Fournier a souligné que le débrayage dans la prison, provoqué par la suspension de deux gardiens et d'un assistant chef des surveillants suite aux nouvelles évasions qui ont eu lieu à Orsainville dimanche, n'avait donné lieu à aucun incident fâcheux.

Tous les gardiens n'ont pas pris part à ce débrayage. M. Fournier a précisé qu'il était resté à l'intérieur de la prison un personnel suffisant pour assurer la marche régulière de la prison.

Différend résolu

M. Fournier a dit que le différend a été résolu après qu'il eut donné l'assurance aux gardiens de prison et à leur syndicat qu'une décision serait rendue dès lundi en ce qui touche la suspension des deux gardiens. D'ici là ceux-ci ne se présenteront pas au travail.

Le ministre a souligné que les gardiens de la prison d'Orsainville n'avaient pas le droit de faire du piquetage. Il a dit qu'il ne recourra pas toutefois à des représailles contre eux pour en avoir fait.

Motocycliste blessé

HULL — Un jeune motocycliste de Hull, Robert Crispin, repose dans un état critique à l'Hôpital général d'Ottawa après avoir heurté une automobile, tôt jeudi matin.

M. Crispin, du 62 Dollard, à Hull, s'est infligé des blessures à la tête lorsque la motocyclette qu'il conduisait est venue en collision avec une automobile conduite par M. Victor Thivierge, 50 St-Hyacinthe.

L'accident, qui a eu lieu vers deux heures, s'est produit sur la rue St-Hyacinthe à Hull.

Un policier de la Sûreté municipale de Hull a révélé qu'on n'avait trouvé aucun casque protecteur sur les lieux de la tragédie.

C'est le constable Jean-Claude Groulx de la Sûreté municipale qui a fait les constatations d'usage.

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques
"ARVAL" et "ANNE-MARIE"
CONSULTEZ NOS COSMETICIENNES GRATUITEMENT

ATTENTION
AVIS DE VACANCES
Prenez note que la pharmacie sera fermée du 4 au 18 juillet (inclusivement) pour les vacances du personnel.
S.V.P. faire répéter si possible vos prescriptions à l'avance ou encore téléphoner à 777-4788 où vous obtiendrez le même service qu'à l'ordinaire
Vous remerciant de votre collaboration
PHARMACIE LAFOND
43, rue Principale — HULL

MAINTENANT DEPOSITAIRES DES SACS DE COLOSTOMIE ET D'IEROSTOMIE "HOLLISTER"
Consultez-nous pour béquilles, chaises roulantes, marchettes, collet cervical, bas élastique, corset, etc.. Ajustement parfait par des techniciens diplômés.
SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL
(Filiale de la pharmacie Gay)
4, rue Taschereau, Hull — 777-1637

ATTENTION
Afin que les membres de notre personnel puissent profiter de leurs fins de semaine durant l'été, notre magasin sera
FERME LE SAMEDI
A COMPTER DU 3 JUILLET JUSQU'AU 7 AOUT INCLUSIVEMENT
Merci de votre coopération.
OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H
Maintenant air climatisé pour votre confort
J.-M. NORMAND, gérant
217, rue MONTCALM, HULL
771-6611
Bélanger

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

BUREAU A LOUER
au centre des affaires du nouveau Hull. 240 pi. ca. de plancher. Situé au 240, boul. St-Joseph, Hull.
Pour plus amples informations
771-6641

Jacques DUSSAULT
Assurances Dussault
771-8361

Pierre DUSSAULT
31, rue LAVAL HULL

BIENVENUE A TOUS
HOTEL sur LE LAC
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
(30 minutes de Hull en auto)
EXCELLENT ENDROIT POUR CANOTAGE, BATEAUX, SKI NAUTIQUE, PECHE . . .
CHAMBRES et REPAS
Orchestre les fins de semaine
POUR RESERVATIONS: 457-2256

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
RESULTATS LA MEME JOURNEE

STUC
Estimation gratuite.
Plan budgétaire.
LES ENTREPRISES ROGER CAYER LTEE
777-6982 - 684-4514

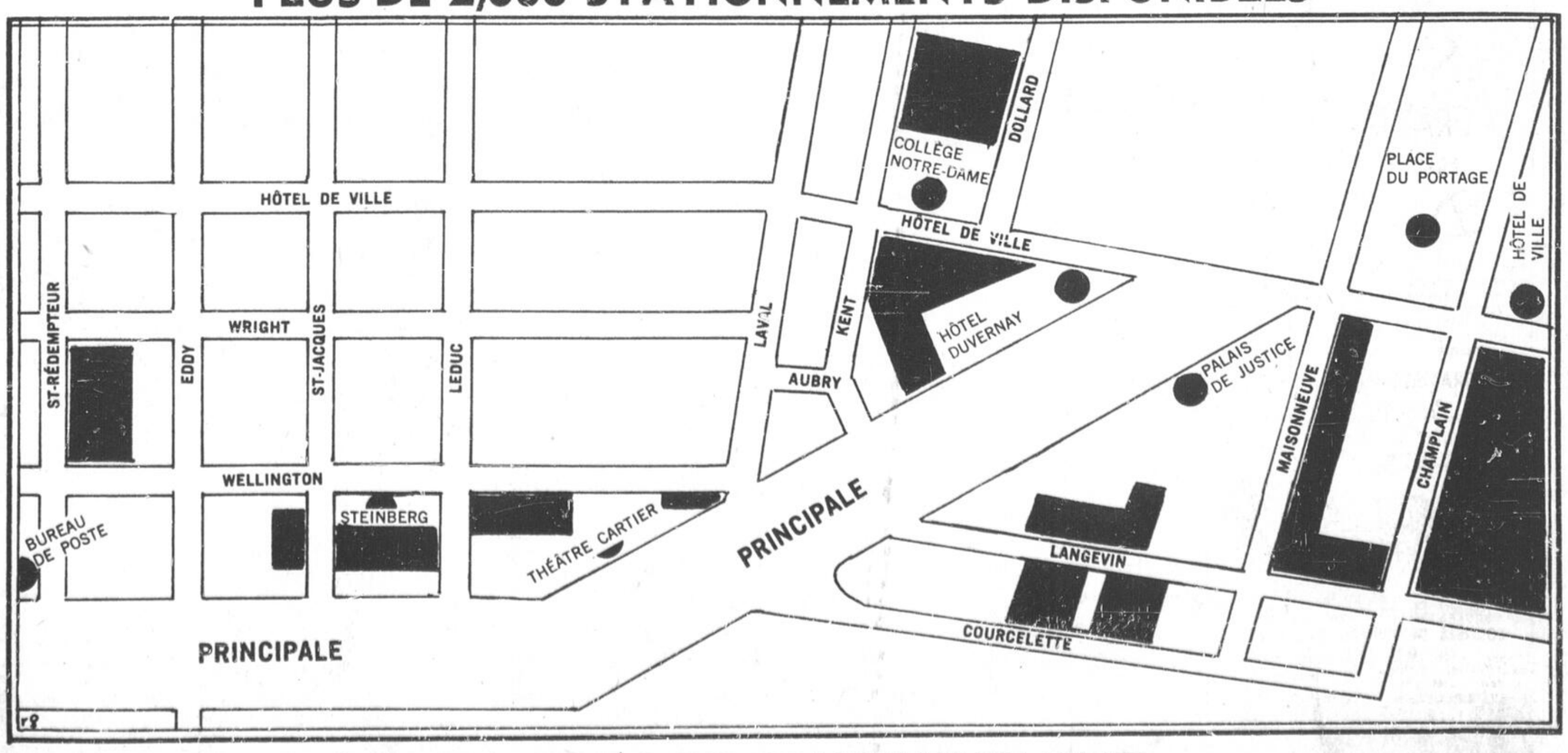
"CENTRE DU BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

S'il vous faut des articles de QUINCAILLERIE il vous faut KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa
OUVERTE
Lundi, mardi, mercredi de 8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.,
jeudi et vendredi de 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.,
samedi de 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
57, rue Wellington HULL — 777-1641

A LOUER
LOCAL POUR BUREAUX
Gatineau, rue Notre-Dame
2e plancher, 750 pi. car.
40' de façade. Stationnement.
S'adresser 353, rue Notre-Dame, Gatineau, P.Q.

771-1724
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL
J.-Guy Ouimet — J.-M. Paquette
Docteurs en chiropratique
48 rue Principale — HULL

PARTICIPEZ AUX ACTIVITES DU FESTIVAL DES RAFTSMEN
du 2 au 11 juillet
MAIL de la PLAZA rue PRINCIPALE
52 COMMERCES À VOTRE DISPOSITION
PLUS DE 2,000 STATIONNEMENTS DISPONIBLES



= PARC DE STATIONNEMENT

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Baseball pee wee de Hull

HULL — Deux parties étaient à l'affiche, mercredi soir, au à l'affiche mercredi soir, au parc Larocque de Hull, dans la Ligue de baseball pee-wee de Hull.

Dans la première partie le Charlebois Assurance a infligé un revers de 5 à 1 au Salon Ricard. Daniel Legault a été le lanceur gagnant et Guy Séguin le perdant.

Les honneurs de la deuxième partie sont allés à la Plomberie Chouinard qui a vaincu la Pharmacie Wrightville au compte de 5 à 4. Serge Bonneville a été le lanceur gagnant et Phillippe Lauzon, le perdant.

Ce soir, une partie sera à l'affiche au parc Ste-Bernadette. La Caisse Populaire Ste-Bernadette affrontera le Capital City. Au parc Larocque, ce soir, le Payer et Frères se mesurera au Overnite Express. 2filarcp2ar-

Le Brunet l'emporte

HULL — Hier soir, au parc Larocque de Hull, le Brunet National a infligé une défaite de 3 à 0 au Gauthier-Gauvreau, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle intermédiaire O'Keefe.

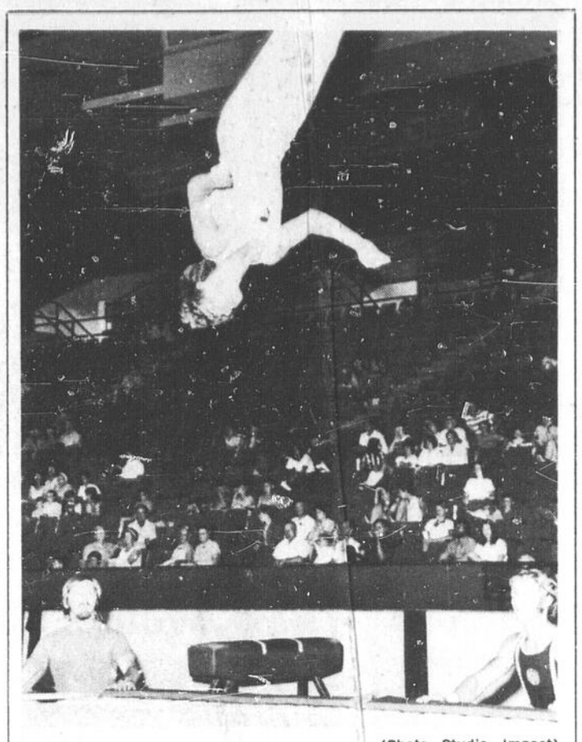
Michel Simon a été le lanceur gagnant et André Rodier le perdant. Robert Perrier et Robert Sylvestre ont tous deux réussi deux coups sûrs pour les vainqueurs.
réus-

Défaite de Masson

POINTE-GATINEAU — L'équipe de baseball pee wee de Pointe-Gatineau a remporté une victoire de 11 à 8, hier soir, aux dépens de l'équipe de Masson, lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball pee wee de l'Outaouais.

Camil Doucet a été le lanceur gagnant et Hubert Daoust, le perdant. Jame Bridges, des vainqueurs a été le meilleur frappeur de la rencontre, avec trois coups sûrs, en quatre présences au marbre.

Samedi, l'équipe de Pointe-Gatineau se rend à Thurso, pour affronter l'équipe locale.



(Photo Studio Impact)

Gymnastique . .. une de plusieurs disciplines

Sportex '71, au Lansdowne

OTTAWA — Le Sport est une réalité de la vie canadienne.

Il convenait donc que les sports fassent l'objet d'une manifestation à l'occasion de la fête du Canada, le 1er juillet.

Ainsi, dans le cadre de Festival Canada, le Conseil du sport amateur de la capitale nationale a présenté SPORTEX 71, au parc Lansdowne d'Otawa, de 1h 30 à 4h 30.

La pluie qui a tombé sur la capitale, jeudi matin, n'a pas affecté le déroulement des activités et plus de 3,000 personnes ont assisté aux manifestations.

Plus de 30 organisations sportives ont participé au spectacle de "sons et images", sur les sports amateurs, qui comprenait de nombreuses démonstrations: participation de sportifs, démonstrations audio-visuelles et explications de spécialistes.

Lors de la cérémonie d'ouverture, 400 écoliers ont démontré, sur le terrain de football, ce qu'il faut faire pour mériter le prix de capacité physique du Canada.

Autour du terrain, l'on pouvait assister à des démonstrations d'une durée de 20 minutes: sauts en parachute, football américain, rugby et athlétisme. Nombre d'autres sports, notamment le football, le hockey sur gazon, le tir à l'arc et le motocyclisme ont alterné toutes les 20 minutes.

Badmington, basketball, ballon sur glace, crosse et tennis se déroulaient dans l'enceinte du hockey sur glace.

Baseball, canotage, escrime, gymnastique, hockey, judo, raquette et natation se pratiquaient à desendroits variés.

A l'occasion de Sportex 71, de nonbreux sportifs ont pu assister à la première de "Sons et images sur les Sports", une dernière production de la Commission canadienne des expositions réalisée spécialement pour le "Flaresquare" de Calgary.

Parmi les étoiles du sport amateur qui étaient présentes à SPORTEX 71, nous pouvions remaiquer: Harry Jerome, champion coureur; Petra Burka, vedette de patinage artistique; Jerry Moro, perchiste; Bill Kekkila, lanceur du javelot; Sandra Hartley et Marilyn Minaket gymnastes.

Avec un 68, Knudson est du groupe des meneurs à l'Omnium canadien

MONTREAL (PA et PC) — Un négligé des experts, Rolf Deming a roulé un 67 hier, cinq sous la normale, pour établir une égalité à quatre en tête de l'omnium du Canada, après la première ronde disputée au club de la Vallée du Richelieu.

Agé de 31 ans, Deming, un ancien professeur de mathématiques à l'Université du Minnesota, a fini ex-aequo avec les réguliers des tournées professionnelles Rod Funseth, Phil Roders et Lou Graham.

Un coup derrière, à 68, on retrouve le Canadien George Knudson et le petit Rod Curl, un Indien Wintu de la Californie.

Le vétéran Lionel Hebert et le Canadien Ben Kern ont rapporté une fiche de 69, trois sous le par, sur ce parcours de 6,920 verges.

Arnold Palmer, qui a remporté sa première d'une cinquantaine de victoires dans cet omnium canadien en 1955, a roulé 70.

Le Sud-africain Arnold Palmer et Lee Trevino, champion de l'omnium des Etats-Unis, les deux favoris, ont éprouvé des difficultés et ont dû se contenter de fiches de 73, soit six coups derrière les quatre meneurs et devront améliorer leur jeu s'ils ne veulent pas être éliminés pour les deux rondes finales de samedi et de dimanche.

Deming et Graham

Deming, qui a abandonné son projet d'études avancées en mathématique et son poste de professeur pour accepter un poste avec un club de Minnesota, en est à sa troisième année dans le circuit professionnel.

Il n'a pas encore gagné. Son meilleur rendement fut une égalité au quatrième rang dans l'omnium Azalea cette année. Une couple de fois, ses commanditaires ont failli l'abandonner. Il n'a gagné que $7,500 cette saison.

Deming a réussi deux birdies, au 13e et au 16e trous, en joua deux de 12 pieds au septième et au huitième et marqua de 25 pieds au 11e.

Il effectua un beau coup roulé de 13 pieds au 2e trou et ne joua qu'un bogey (un au-dessus de la normale), au 16e trou, alors qu'il rata le vert.

Graham, dont le seul triomphe en six ans remonte à la classique du Minnesota en 1967, n'a roulé aucun bogey.

Le vétéran Funseth, à sa 11e année au circuit, qui gagne rarement mais partage toujours les bourses, s'est signalé avec un eagle (deux sous la normale) au 14e trou.

Rodgers, gagnant de six tournois, mais pas depuis 1966, n'eut besoin que de 26 coups roulés, sept birdies et deux bogeys.

Record égalé

Cette dernière ronde a été marquée par deux abandons. Jack Cupit, de Dallas, a quitté après cinq trous à cause d'un malaise au cou. Ray Floyd, de Lake Havasu City, Arizona, cessa de jouer après le 12e trou, à cause de la fatigue.

Ken Venturi, Bob Goalby et Ed Furgol, trois professionnels américains, ne se sont pas montrés. Ils ont été remplacés par Mike Mallon, Long Island, N.Y., André Maltais, de Laval et Ben Kern, de Clarkson, Ontario.

Les quatre meneurs ont, avec leurs fiches de 67, égalé le record du club, détenu par Jack Bissegger, le pro local.

Kern est le plus chanceux de tous, parce que, ne s'étant pas qualifié aux rondes d'élimination, il a été accepté par suite de la défection de trois Américains.

Les Canadiens

Les golfeurs torontois ont mené le groupe canadien, avec George Knudson, 68, Ben Kern, 69, Moe Norman, de Gilford, Ontario, 71 et Adrien Bigras, de Rosemère, 72.

A 73 on retrouve Al Balding, de Toronto, l'amateur Gary Cowan, de Kitchener, Wilf Homeniuk, de Winnipeg et Bill Wright, de Edmonton.

Les meilleurs

Rod Funseth	33-34—67
Lou Graham	34-33—67
Rolf Deming	33-34—67
Phil Rodgers	33-34—67
George Knudson	35-33—68
Rod Curl	34-34—68
Don Bies	35-34—69
Ralph Johnston	33-36—69
Hal Underwood	32-37—69
Lionel Hébert	36-33—69
Ben Kern	35-34—69
DeWitt Weaver	34-35—69
Herb Hooper	34-35—69
Labron Harris	35-35—70
Fred Marti	35-35—70
Art Wall	36-34—70
Kermit Zarley	34-36—70
Arnold Palmer	34-36—70
Ross Randall	33-37—70
R. Massengale	33-37—70
Jim Grant	38-32—70
Gene Littler	34-36—70
Howell Fraser	36-34—70
Tommy Fonseca	35-36—71
Denny Tiziani	36-35—71
Bob Barbarossa	36-35—71
Moe Norman	36-35—71
John Schroeder	34-37—71
Bob Rosburg	35-36—71
Bob Charles	37-34—71
Steve Reid	35-36—71
R.H. Sikes	34-37—71
Billy Maxwell	36-35—71
Gibby Gilbert	36-35—71
Pete Brown	36-35—71
Gay Brewer	34-37—71
Ted Hayes	35-36—71
Terry Wilcox	37-35—72
Larry Wood	37-35—72
Claude Harmon Jr.	37-35—72
Harry Toscano	37-35—72
Dick Goetz	35-37—72
Deane Beman	34-38—72
George Archer	36-36—72
Sam Snead	36-36—72
Bob Smith	38-34—72
Johnny Miller	36-36—72
Adrien Bigras	33-39—72
Steve Spray	39-33—72
Bruce Crampton	35-37—72
Les Peterson	35-37—72
Ed Sneed	36-36—72
George Johnson	37-35—72
Mac McLendon	35-38—73
Tim Sweborg	37-36—73
Lee Elder	38-35—73
Wilf Homenuik	37-36—73
Grier Jones	36-37—73
Gary Player	37-36—73
Al Balding	36-37—73
Orville Moody	36-37—73
Dale Douglass	35-38—73
Bill Wright	35-38—73
Bob Stone	37-36—73
a-Gary Cowan	35-38—73
Jerry Barrier	35-38—73
Lee Trevino	36-37—73
Dick Mayer	37-36—73
Howard Buchanan	38-35—73

GEORGE KNUDSON

Le vent favorise Lee Trevino

MONTREAL (PC) — Plus il y aura de vent durant les quatre jours de l'omnium canadien au club de la Vallée du Richelieu, plus il y a de chances pour Lee Trevino, champion de l'omnium des Etats-Unis, d'en remporter les honneurs.

C'est l'opinion de Wilf Homeniuk, de Winnipeg, gagnant de plus de $20,000 cette année au golf, qui appelle Trevino "le maitre du vent", et prédit que des rafales de vent au club de la Vallée seraient à son avantage.

"Il frappe la balle bas, dit Homeniuk. Tous ces Texans ont l'habitude de jouer dans le vent, mais personne ne le fait mieux que Trevino".

"Sans le vent, ce n'est plus le même terrain. Il en était ainsi lundi et j'utilisais un fer-six alors que j'aurais dû me servir d'un fer-trois".

Le Sud-Africain Gary Player a joué 18 trous mardi et il a réitéré ses reproches selon lesquels il y a trop de sable dans les trappes.

"Si vous tombez dans ces remblais, peu importe si vous êtes un bon golfeur dans le sable, vous ne pouvez placer un bon coup"

"C'est pratiquement impossible. En certains endroits, il y a tellement de sable que vous avez peine à trouver la balle".

Player s'était plaint de cet état de choses alors qu'il avait visité le club il y a un mois.

Un officier de l'Association canadienne de golf a dit que des brouettes de sable avaient été remplies et déplacées, mais rien n'a été fait depuis.

Le tournoi débute aujourd'hui avec une inscription de 21 Canadiens et 128 professionnels des Etats-Unis

Les Elder

Lee Elder fait partie des visiteurs et des concurrents au tournoi. Il a été invité au tournoi d'Afrique du Sud et quand il s'y rendra, dans cinq mois, il sera le premier Noir à y être admis.

Pourtant Elder ne se prend pas pour un croisé. Mais il anticipe cet événement avec beaucoup de joie et se perd en reconnaissance pour le rôle joué par Gary Player pour le faire admettre à cet omnium important.

"On m'a assuré que je pourrai résider dans le meilleur hôtel, que j'aurai une voiture avec chauffeur et que je n'aurai pas à observer le couvre-feu de 21 h. imposé à tous les NOIRS".

Je dois tout cela à Gary Player et à mon avocat.

Il a commencé à s'intéresser au golf alors qu'il portait l'uniforme de l'armée des Etats-Unis. Il est professionnel depuis quatre ans.

Elder a gagné plus de $30,000 cette année et il a pu visiter la Suède, les Galles et le Brésil.

Il aime voyager, voir de nouvelles gens et de nouveaux pays.

"Evidemment, c'est excitant d'être le premier Noir admis dans ce sport, mais j'aime visiter de nouveaux sites et je sais que le Canada est un beau pays et je m'y plais beaucoup.

Trou d'un coup au Tecumseh

Peter Stevens a réussi un trou d'un coup au club de golf Tecumseh, le lundi 28 juin. Il a réussi l'exploit au trou no 9 avec un fer 5. Il jouait en compagnie de Ron Groulx, C. D. Stevens et Roger Simmonds.

Jack Gotta commencerait bientôt son nettoyage

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa ont tenu une autre session d'entrainement intensif, hier après-midi, session qui a été filmée et qui déterminera du sort de quelques joueurs, dès aujourd'hui.

En effet, Jack Gotta, contacté, à son bureau, au parc Lansdowne d'Ottawa, hier, en fin d'après-midi a déclaré qu'il remercierait très probablement quelques joueurs, dès aujourd'hui, soit à trois jours de la première partie hors-concours que doit disputer son équipe, contre les Blue Bombers de Winnipeg.

Lors de cet entrainement que tous les joueurs ont visionné, hier soir, à l'université Carleton d'Ottawa, les mêmes joueurs qu'à l'accoutumé se sont signalés, soit les quarts arrières Rick Cassata et Gary Woods, de même que les receveurs de passes et les joueurs des lignes défensives et offensives.

Heureusement pour Jake Gotta qui croyait devoir revivre certaines des péripéties de l'année dernière, quand Terry Wellesley a été blessé, samedi dernier, personne n'a été blessé, hier.

Quant à Wellesley, sa blessure n'était pas aussi grave qu'on le pensait et il se rétablit très rapidement de son opération. Il doit quitter l'hôpital, dès aujourd'hui.

Il faudrait s'attendre à ce que la partie de lundi, contre Winnipeg soit un point tournant, pour l'avenir de plusieurs joueurs au football canadien.

Après cette partie, les Riders devront se préparer pour un voyage de deux parties dans l'Ouest canadien, soit à Vancouver et à Edmonton. Selon l'instructeur en chef, pas plus de 40 joueurs effectueront ce voyage.

Nomination

La direction des Riders annonçait ce matin, la nomination de M. Jack Austin, sous-ministre des Mines et Ressources naturelles, sur le conseil de direction de l'équipe.

M. Austin remplace ainsi M. Maurice Strong, anciennement le directeur-général du bureau d'Aides extérieures à Ottawa et présentement, le secrétaire-général de la Conférence sur l'environnement, aux Nations unies, à Genève.

A Toronto

La partie Bleu et Blanc des Argos de Toronto avait lieu hier soir et les Blancs de Greg Barton ont facilement défait les Bleus de Joe Theismann, au compte de 41-6.

D'après les rapports qui nous parvenaient hier soir, Barton et Theismann ont tous deux très bien parus, en général, à l'exception près des jeux de longues passes (plus de 30 verges) qu'ils rataient à tour de rôle.

Theismann a semblé être définitivement le moins fortuné des deux étant donné que le seul touché de son équipe a été le résultat d'une manoeuvre défensive du garde Mark Ellison qui a couru 20 verges, après avoir capté un échappé de Peter Paquette, après un botté de dégagement.

D'autre part, Leo Cahill, instructeur des Argos ne se presse pas pour faire des échanges ou des transactions, même s'il y a des rumeurs voulant que Dave Raimey et Mel Profit soient voués à un changement d'uniforme.

"Nous n'avons pas l'intention de nous en départir, a-t-il dit. Ils sont dans la même situation que tous les autres joueurs. Il faudrait beaucoup recevoir, pour les laisser aller."

Baseball St-Rosaire

POINTE-GATINEAU — Deux parties étaient à l'affiche hier soir dans la Ligue de baseball pee-wee de l'Association St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

A la première rencontre, les Panthères ont remporté une victoire de 7-6 aux dépens des Léopards.

Luc Boudreau a été la vedette de la partie pour les vainqueurs, méritant la victoire au monticule et frappant un triple de deux points, à la sixième manche. Denis Dumais a été le lanceur perdant.

Les Castors ont défait les Tigres au compte de 11 à 10 lors de la deuxième partie. François Dupond a été le lanceur gagnant et Pierre Larouche le perdant.
SXâ8—"3.keuZk

Ce soir au parc Apierre de Pointe-Gatineau, deux autres parties seront à l'affiche dans la Ligue de baseball pee-wee St-Rosaire.

Les Castors affronteront les Panthères et les Léopards se mesureront aux Tigres.

Les Rougeau l'emportent

HULL — Les frères Johnny et Jacques Rougeau ont remporté hier soir, à l'aréna de Hull, devant plus de 2,000 personnes, les honneurs de la finale de la soirée de lutte professionnelle, aux dépens de l'équipe de Killer Kilroy et Michel Dubois.

Kilroy a remporté la première chute, après seulement trois minutes de combat, mais les frères Rougeau sont revenus à l'attaque, pour s'assurer les deux autres chutes.

Les spectateurs ont également pu assister à un combat très spécial qui opposait Raymond Rougeau à Gerry Gosselin. Raymond qui n'est âgé que de 16 ans, pèse 190 livres. Il est le fils de Johnny Rougeau, "Monsieur - lutte", au Québec. Raymond a eu raison de Gosselin, après seulement sept minutes de combat, grâce à une clef de jambe.

Cinq autres combats étaient à l'affiche, hier soir. Lors de la première rencontre de la soirée, Pepe Villa a défait Don Serrano, au compte de trois, après neuf minutes de combat.

Au deuxième, le combat a été remporté par Jose Corea, aux dépens du Boston Strangler; au troisième, par l'équipe du Boucher de Madrid et Dick Medranos, aux dépens de Pat et Mike Kelly et au quatrième, par Paul Leduc contre Butch Morgan.

Soirée GRATUITE POUR LES Dames!

Oui, tous les VENDREDIS soir vous permettent une soirée extraordinaire même avec les prix élevés contemporains. La dame est invitée à venir participer à une soirée sensationnelle et divertissante.

GRATUITEMENT

Pourquoi ne pas vous préparer immédiatement à accompagner votre dame à la piste de courses Rideau-Carleton, où vous obtiendrez des repas excellents et des divertissements garantis.

DEPART CE DIMANCHE SEULEMENT A 7:45 P.M.
COURSES DE TROTTEURS
Départ à 7h 45 tous les soirs, sauf mardi et jeudi. Dimanche départ à 7:45 p.m.

RIDEAU CARLETON RACEWAY
Bank St. Hwy 31 South to Algonquin Rd.
Call 822-2211 for Group reservations

LA MERCERIE François MARTIN est heureuse d'annoncer à toute la POPULATION de GATINEAU et les environs

L'OUVERTURE de leur SUCCURSALE
VENDREDI 2 JUILLET A LA PLAZA GATINEAU

La direction vous invite à venir rendre visite et constater les derniers cris de la mode masculine à prix populaires.

à l'occasion de l'ouverture, la Mercerie François Martin offre des

COMPLETS dans le nouveau style devant simple ou croisé à un prix extraordinaire de Valeur jusqu'à $120. $59

SPECIAUX DISPONIBLES AUX DEUX MAGASINS

LEO BOYER GERANT

Plusieurs autres spéciaux non annoncés

François MARTIN MERCERIE POUR HOMMES

CHARGEX

107 PLAZA (rue) PRINCIPALE — HULL — 771-5891
Succursale — PLAZA GATINEAU, boul. Maloney, GATINEAU — 663-8659

Autre important gain pour Michael Schaefer

Inscriptions de Samedi

Première course, trot un mille, bourse $425 —

1—Kelly's Dream	K. Pritchard
2—Verson Gene	V. Soper
3—Lady Margam	P. Hébert
4—Avaloner	R. Caldwell
5—Miss Dee Frost	R. O'Dwyer
6—Jolly Fritz	J. Hull
7—Orville Hanover	M. Ricard
8—Frosty Fashion	J. Findley
AE. Chance Hill	H. Zeron

Deuxième course, amble un mille, bourse $475 —

1—Lumber Glo	E. Bradette
2—Jimmie Boy	R. MacNiven
3—Babes Boy	J. Huntback
4—Donald Boy	J. Bissonette
5—Achamore Correll	B. Carisse
6—Mamies Prince	A être annoncé
7—Argyle Alfie	B. Steele
8—Shadydale Ginger	R. Caldwell

Troisième course, trot un mille, bourse $525 —

1—Elby Dream	A. St-Amour
2—Waycharm Judy	J. Duford
3—Olivet	O. Knight
4—Tiny Todd	R. Stone
5—Armstead Bill	J. Huntback
6—Expensive Sam	H. Zeron
7—Glens Joy	K. Pritchard

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —

1—Sandra Stuart	M. Schaefer
2—Lise Harvester	Y. Demers
3—Billy Frost	J. McCormick
4—Randy Hal Direct	D. Scribnoock
5—Larry Frost	J. Duford
6—Bunny Hunt	O. Knight
7—Hilltop Sue	S. MacArthur
8—Monaco	H. Clouthier Jr.

Cinquième course, ambzle un mille, bourse $525 —

1—Susy Argenteuil	P. Desjardins
2—Star Sharpshooter	K. McElroy
3—Mystic Killean	J. McCormick
4—My Silver Dream	J. Duford
5—Sam's Sadie	W. Demers
6—Montferrand	J. Findley
7—Northwood Hank	I. Farr
8—Lady Bay State	A être annoncé

Sixième course, amble un mille, bourse $725 —

1—Alley Cat	R. Viau
2—Judy's Billy	L. Steele
3—Mr. Oregon	R. Chartrand
4—Float Jolly	Y. Demers
5—Dazzle Red	J. Duford

Septième course, amble un mille, bourse $425 —

1—Master Lou	Y. Demers
2—Kandee Atom	J. Duford
3—Voice of Spring	R. Steele
4—Cabonga Pride	A. Despard
5—Lynden Bullet	J. Bissonette
6—Darrell Counsel	F. Turenne
7—Jimmy Joe Spangler	W. Demers
8—Mary Rebel	R. Chartrand
AE. 1 Maggie H. Grattan	R. Laframboise

Huitième course, amble un mille, bourse $525 —

1—Over Dares	J. Sheldon
2—Owen Creed	K. McElroy
3—Du Wyn	L. Simard
4—Cherry Frosting	J. Findley
5—Dancer Drummond	A. St-Amour
6—Albade	R. Steele
7—Dale Scott	A être annoncé
8—Vinegar Boy	C. Barkley

Neuvième course, amble un mille, bourse $900 —

1—Rapid Henry	A. St-Amour
2—Sister Freehall	R. Simser
3—Melina Hanover	J. McCormick
4—Antoinette Marie	J. Sheldon
5—Call Me General	J. Hull
6—Jimmy Green	R. Montroy
7—Northwood Ideal	H. Clouthier
8—Buck M Guy	R. O'Dwyer

Dixième course, amble un mille, bourse $425 —

1—Erks Lad	M. Reen
2—Sam's Rocky	B. Kennedy
3—Wickety Picket	F. Brazeau
4—San Petra	D. Toms
5—Chief Sorento	K. Flaro
6—Charmante Ibaf	G. Lefebvre
7—Cindy's Flash	M. Shaefer
8—Wills Magic	R. Stone
AE. 1 Seaway Lady	F. Bruyère
AE. 2—Becket	R. Caldwell

Michael Schaefer n'a gagné que deux courses jusqu'à présent à la piste Rideau Carleton, mais à chaque occasion il a remporté les honneurs des épreuves principales — lundi et mercredi soir. Schaefer, qui est à la piste Rideau Carleton depuis environ trois semaines, a déclaré à la suite de sa victoire de mercredi soir qu'il commençait tout juste à connaître du succès avec son écurie de 19 chevaux et qu'il entrevoyait un excellent mois de juillet.

Mercredi soir, devant une foule de 2,277 personnes qui a parié une somme de $97,966, il a remporté les honneurs de l'épreuve principale avec Gambling Tom. Il a réussi son exploit en conduisant son ambleur de cinq ans à l'extérieur durant le dernier droit pour finalement l'emporter de justesse sur Harold Adio, conduit par Ken Flaro, et qui semblait assuré de la victoire moins de 150 verges avant le fil d'arrivée. Gambling Tom a réussi le mille en 2:08 4-5, non pas le plus rapide de la soirée, mais tout de même un excellent mille. En terminant en première position, Gambling Tom a payé $7.60, $5.80 et $4.20. Pompom Richelieu, conduit par Robert O'Dwyer, et le favori pour remporter les honneurs de cette course, n'a pas terminé l'épreuve. Billy's Bow mené par Robert Steele a terminé au troisième rang.

Deux victoires

Par ailleurs, le conducteur André St-Amour s'est définitivement assuré des honneurs des conducteurs avec le plus de victoires pour le mois de juin alors qu'il a gagné les quatrième et cinquième courses au programme. St-Amour a terminé le mois de juin avec 16 victoires et il mérite ainsi un autre veston sport du magasin Herb Gowan.

A la quatrième course, St-Amour a triomphé avec l'ambleur Vernon Burton, qui a réussi le mille en 2:10 1-5 et il a également dominé durant la cinquième épreuve pour terminer en tête avec le trotteur Josedale Dora Scott, qui a réussi le mille en 2:10 2-5. Durant cette épreuve, Josedale Dora Scott a causé une certaine surprise en payant $40.30 et $7.30.

C'est Robert O'Dwyer, qui a terminé au deuxième rang pour le mois de juin avec 12 victoires. O'Dwyer conserve cependant une confortable avance pour la meilleure moyenne, puisqu'il a terminé le mois de juin avec une moyenne de .415. Un autre programme régulier de dix courses est à l'affiche, ce soir à compter de 7h 45 et présentement, la piste est à se préparer pour l'important Amble Frank Ryan, qui doit avoir lieu, mercredi le 7 juillet.

Jack Korpas et Super Wave à l'amble Frank Ryan

La finale, ce soir

Dustbane a une avance de 22 points

CORNWALL — L'équipe Dustbane a pris une avance de 22 points en finale de cinq quilles de l'Est de l'Ontario, lors de la première rencontre, qui a été disputée, mercredi soir sur les allées de la salle de quilles Olympia de Cornwall. Les champions du district d'Ottawa ont réussi un total de 5,991 en cinq parties comparativement à 5,969 pour les porte-couleurs de l'Olympia Bowl de Cornwall.

Les deux clubs s'affrontent à nouveau ce soir à compter de 7h 30 sur les allées de la salle de quilles Kent. Les cinq dernières parties de cette finale sont donc à l'affiche et décideront des nouveaux gagnants du trophée Carling.

Le vétéran Murpi Chamberlin a conduit ses coéquipiers à la victoire avec un total de 1,232 dont des simples de 224, 229, 278, 250 et 241. Art Lalonde a également excellé avec un total de 1,229, dont des simples de 337 et 256 et Ken Colville a ajouté un total de 1,226 pour les joueurs du capitaine Gin Généreux.

L'on a été témoin d'une enlevante lutte à l'occasion de cette première rencontre et le Dustbane a gagné quatre des cinq parties disputées.

Bill Owen et le capitaine Dick Legault ont été les meilleurs du Olympia Bowl avec un total de 1,249 chacun. Owen a réussi des simples de 308 et 266 pendant que Legault a réussi des simples de 273 et 252. Reg Fournier a également excellé pour les perdants de cette première rencontre avec un total de 1,245, dont des simples de 291, 277 et 258. Les cinq dernières parties, qui décideront du championnat sont donc à l'affiche, ce soir à la salle Kent Lane à compter de 7h 30.

Victoire des Celtics à l'aréna de Vanier

VANIER — Les Vikings de Vanier ont subi une autre défaite, mercredi soir, à l'aréna locale, aux mains des Celtics de Cornwall, cette fois, au compte de 21 à 9, lors d'une partie régulière de la Ligue de crosse junior "B" interprovinciale.

Après le premier engagement, les Vikings jouissaient d'une mince avance de 4-3, mais par la suite, accumulant les punitions mineures, ils subirent les assauts répétés des Celtics qui menaient au compte de 12-7, débutant le troisième engagement.

Claude Désautels a été la vedette de la partie pour les Celtics, marquant cinq fois. John MacDonald et Gerry Burns se sont également signalés pour les vainqueurs, avec respectivement quatre et trois buts.

Les autres compteurs des Celtics ont été: George Ward et Marcel Struters, avec deux chacun; Ray Scott, Maurice Jodoin, Russ Desautels et Yvon Desautels, avec un chacun.

Pour l'équipe de Vanier, Gilles Monette a été le meilleur compteur, avec trois buts. Mike Brisebois et Rick Mineault ont répliqué avec deux buts chacun, pour les perdants, les autres compteurs étant Charlie O'Brien et Con Mineault.

Les Vikings disputeront leur prochain match, à l'aréna de Vanier, mercredi soir, contre Brockville.

Résultats de mercredi

Première course, trot un mille, bourse $400 —

Happy Girl (Knight)	7.20	5.10	
Stanley Drummond (St-Amour)			8.90

Temps: 2.11.3. Ont aussi couru: Harvest Fame, Bonnie Lee Dr Cunny's Bomb, Rex Bonu Worthy, Doris Giers.
Quinelle: $121.60.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —

Ondomo Joe (Leblanc)	20.70	6.50	3.20
Yager (St-Amour)		3.40	2.60
Irish Diamond (Guindon)			3.10

Temps: 2.14.3. Ont aussi couru: Tactful Henry, Del Mar Va, Fedor's Boy, Harry Ambrose.

Troisième course, trot un mille, bourse $700 —

Lela Sharpshooter (McElroy)	17.30	6.90	
Prince Faber (Duford)			6.80

Temp: 2.08.4. David King, Leland's Rose, Olivert.
Quinelle: $47.10.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —

Vernon Burton (St-Amour)	3.90	3.30	3.00
Crinière au Vent (Côté)	15.00	5.50	
Tino Brooke (Brazeau)			3.80

Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Stardale Gertie, Miss Broward, Tar Dale, Carman's Baby, Sharp Adios.

Cinquième course, trot un mille, bourse $425 —

Josedale Dora Scot (St-Amour)	40.30	7.70	
Trot Trot Tralee (Piché)			4.70

Temps: 2.09.2. Ont aussi couru: Redbud, Billy JK, Dottie Symbol.
Quinelle: $55.90.

Sixième course, amble un mille, bourse $425 —

Ole Faithful (Lancaster)	9.80	5.20	3.10
Zelda C (Larose)		4.80	2.90
Billy Goose (Filion)			2.50

Temps: 2.09. Ont aussi couru: Otismite, Brio Scott, Gold Mite, Money Down, Hi Hematite.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —

Daryls Vc (Caldwell)	5.30	3.60	
Don Miguet Frost (W. Demers)		6.80	

Temps: 2.10. Ont aussi couru: Duffy's Dusty, Anny Irish, Maysmith Boy, Roy Argenteuil, Katie Demon.
Quinelle: $18.10.

Huitième course, amble un mille, bourse $450 —

Golden Luck (Turenne)	11.00	5.10	3.30
Mr Swan (Bissonette)		5.60	2.80
Ben Gables (Lake)			2.50

Temps: 2.07.1. Ont aussi couru: Ann Magic, Caddy Book, Julian Joseph, The Fighter, Bimbo Dancer.

Neuvième course, amble un mille, bourse $700 —

Gambling Tom (Schafer)	7.60	5.60	4.20
Harold Adio (Flaro)		9.00	6.60
Billy's Bow (Steele)			5.90

Temps: 2.08.4. Ont aussi couru: Walkers Knight, Leedam Scotty, Duanes Bid, Alex Watchim, Pomron Richelieu.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —

Uncle Bens Billy (Duford)	3.90	4.10	
Spunky D (Simser)		12.10	

Temps: 2.10. Ont aussi couru: Green River Chummy, Little Fidget, New Rhythum, Seaway Hal, Pats Tiolady, Arden Dowds.
Assistance: 2 277
Pari Mutuel: $97,966

Nos choix à Rideau Carleton

Voici nos choix à Rideau Carleton pour le programme régulier de samedi soir:

Première course: 1— Avaloner; 2— Miss Dee Frost; 3— Kelly's Dream.

Deuxième course: 1— Lumber Glo; 2— Argyle Alfie; 3— Donald Boy.

Troisième course: 1— Elby Dream; 2— Olivet; 3— Glens Boy.

Quatrième course: 1— Billy Frost; 2— Hilltop Sue; 3— Bunny Hunt.

Cinquième course: 1— Mystic Killean; 2— Star Sharpshooter; 3— Montferrand.

Sixième course: 1— Dazzle Red; 2— Mr. Oregon; 3— Float Jolly.

Septième course: 1— Lynden Bullet; 2— Kandee Atom; 3— Jimmy Joe Spangler.

Huitième course: 1— Owen Creed; 2— Albade; 3— Dancer Drummond.

Neuvième course: 1— Antoinette Marie; 2— Call Me General; 3— Rapid Henry.

Dixième course: 1— Erks Lad; 2— Sam's Rocky; 3— Wickety Picket.

Sport en bref

DETROIT (PA) — Les villes de Toronto, Dallas et Nouvelle-Orléans sont les sites qui intéressent les 12 propriétaires de la Ligue américaine de baseball, à la suite de la demande de Bob Short de déménager ses Sénateurs de Washington. Ces derniers sont actuellement en sérieuses difficultés financières.

CHICAGO (PA) — Le maire Richard J. Daley, de Chicago, a révélé hier des plans pour la construction d'un stade de football au coût de $55 millions sur le lac Michigan, au sud-est de Soldiers Field. Aucun des deux clubs majeurs de baseball, Cubs et White Sox, n'ont l'intention d'utiliser se "stade de football".

Marty Luquori en vedette

MILAN (AFP) — L'Américain Marty Liquori a été comme prévu, la grande vedette du meeting international de Milan qui s'est déroulé jeudi soir sur la piste en rub-kor du stade devant plus de 20,000 spectateurs.

Liquori qui affrontait l'idole du demi-fond italien Fraico Arese dans le 1,500 mètres épreuve-reine de la soirée l'a en effet nettement emporté, confirmant qu'il était bien l'un des meilleurs spécialistes du monde à l'heure actuelle.

manàà,ts-z

Le duel Liquori-Arise, qui était impatiemment attendu a d'ailleurs tenu toutes ses promesses par le temps réussi, 3'36" et aussi par la lutte passionnante qui opposa les deux hommes dans le dernier tour. Jusque-là la course avait été rondement menée sur les bases très élevées grâce à l'Américain Mark Winzenried.

A la cloche, c'est le Français Boxberger qui passait en tête avant d'être débordé par Liquori qui démarrait de loin aux 400 mètres. Arese, surpris par la violente attaque de son rival, réagissait avec un temps de retard, se rapprochait à 2 mètres dans la ligue droite, mais il ne pouvait rien contre le fini supérieur de Liquori qui gagnait en grand seigneur.

L'Italien se consolait en battant le record national en 3'36"3.

ULTRA-SPECIAL !
UNIFORMES DE TRAVAIL
A PLIS PERMANENTS
ANTI-ACIDE
LAVEZ ET PORTEZ
Aux couleurs des stations de service Esso ou Gulf. D'excellents uniformes pour déménageurs, employés des stations de service, camionneurs et toute firme se glorifiant d'un personnel au costume élégant. Coupe-vent et pantalons assortis.
ULTRA-SPECIAL
21.95 l'ens.
Nous acceptons les cartes CHARGEX
CENTRE DES AUBAINES BY WARD
38 By Ward
Carré du marché
Tél. 234-2195
S. Magidson, prop.

PATINAGE
A
ROULETTES
ARENA DE HULL
MERC., VEND., SAM. DIMANCHE
(EN SOIREE)
7h 30 à 10h 30
DISCO-ROULETTE
ECOLE NOTRE-DAME
MARDI et DIMANCHE (en soirée)
7h 30 à 10h 30
ENTREE 75¢ — PATINS 25¢

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

Kmart
Une filiale de la S. S. Kresge Co. Ltd.
RABAIS du TONNERRE
SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.
Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
VERRES EN STYROFOAM
Ce qu'il faut pour le pique-nique ou le camping.
PQT DE 25
PRIX DE RABAIS SPECIAL
17c le pqt
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
OREILLERS
Votre compagnon de chalet
Prix de rabais spécial 1.34
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
ESSUIE-TOUT
Pqt de 2 rouleaux
PRIX DE RABAIS SPECIAL
2 pqts 99c
SAMEDI SEULEMENT
Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
BAS-CULOTTES INDEMAILLABLES
Tailles et couleurs diverses
Prix rég. Kmart 1.29
PRIX DE RABAIS SPECIAL 73c
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
FAUTEUILS-PANIERS
Prix rég. Kmart 5.87
Prix de rabais spécial 3.83
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
COUCHES EN FLANELLETTE
Soyeuses et absorbantes.
Une douzaine
Prix de rabais spécial 2.39
SAMEDI SEULEMENT
Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
TAPIS EN PAILLE DE RIZ
Pour le chalet
PRIX DE RABAIS SPECIAL 1.21
SAMEDI SEULEMENT
MAGASINEZ AUX MAGASINS A RABAIS
1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.
1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5 ONT.
59 HWY. 15, BELL'S CORNERS
BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

Le Canada, pays dynamique nord-américain, se classe parmi les puissances exportatrices les plus importantes du monde. Par l'immensité de son territoire et l'abondance de ses ressources, c'est un grand pays. Notre unité, gage de force, nous permet de nous affirmer dans un monde qui favorise les grands ensembles économiques et politiques. Imbus d'esprit de tolérance, travaillons, dans un climat de liberté, à la grandeur de notre pays.
le Canada fait notre force
c'est l'unité dans la diversité
UNITE CANADA
Ce message a été préparé par la profession publicitaire et votre Chambre de Commerce.

Newcombe et Smith en finale

LONDRES (AFP) — La finale du simple - messieurs de l'open de tennis de Wimbledon opposera samedi, sur le gazon très abimé du "Central" de 14,000 places, les deux plus puissants joueurs actuels: le tenant du titre, l'Australien John Newcombe à l'Américain Stan Smith.

Ils ont démontré en effet jeudi en demi-finale une rare efficacité en battant respectivement, tous les deux en 3 sets, l'Australien Ken Rosewall 6-1 - 6-1 - 6-3, et l'Américain Tom Gorman 6-3 - 8-6 - 6-2.

Jamais ces deux joueurs athlétiques dont la qualité principale réside en un service terriblement efficace et une volée percutante, ne furent mis en difficulté.

Le "vétéran" Rosewall (36 ans), 3 fois finaliste (1954 — 56 et 70), ne gagnera donc pas encore cette année le seul titre qui manque à son splendide palmarès. Mal remis de ses efforts déployés en quart de finale contre l'Américain Richey après 4 heures de lutte, Rosewall fut presque inexistant. Et le blond et moustachu Newcombe, 27 ans ne lui donna en outre jamais l'occasion de se reprendre. Imprimant un rythme effréné à la partie, Newcombe asphyxia son adversaire par des retours de service précis, puissants et des volées dans tous les angles du court.

Match rapide

En une heure 15 minutes, Newcombe (tête de série No. 2), exécuta Rosewall (n° 3). Dans la 1ère manche, le "petit maître de Sydney" remportait d'entrée son service mais son adversaire répliquait violemment et gagnait 6 jeux de suite après avoir ravi 3 fois l'engagement de Rosewall qui parvint à sauver une balle de set sur une amortie s'inclinant à la seconde.

Même physionomie dans la 2ème manche: Newcombe, impeccable de sûreté, menait rapidement à 3-1. Il alignait alors 3 jeux en s'octroyant le service assez faible de Rosewall et gagnait le set dans la 3ème manche. Rosewall tentait bien de réagir. Après avoir assuré son service, il avait une balle de 2-0 qu'il ne pouvait exploiter. Newcombe après avoir égalisé (1-1 et 2-2) voyait à nouveau Rosewall reprendre l'avantage (3-2) sur jeu blanc. Mais le tenant du titre remportait 4 jeux sans le moindre problème devant un Rosewall désabusé. Il s'imposait sur la première balle de match grâce à un retour de service de coup droit le long de la ligne. Ainsi, comme l'an dernier en finale, Rosewall succombait devant Newcombe.

Monotonie

Auparavant le "géant" d'un mètre 90, Stan Smith (tête de série no 4), 24 ans, exécuta lui aussi le pauvre Tom Gorman, 25 ans, handicapé par une blessure à une vertèbre, en 3 sets à l'issue d'un match monotone.

Frappant ses services avec une puissance inouïe, Smith ne laissa aucune chance à son courageux adversaire. Celui - ci, vainqueur de Rod Laver en quart de finale, après avoir concédé le premier set 6-3, donna une opposition plus valable dans la 2e manche menée 3-5, et après avoir sauvé deux balles de set, Gorman inscrivait 3 jeux de suite prenant l'avantage 6-5. Il s'adjugeait notamment le service de Smith sur jeu blanc. Mais ce dernier prenait lui aussi trois jeux décisifs empochant le set 8-6. Avec une facilité dérisoire, Smith s'imposait dans la 3ème et ultime manche 6-2. La partie avait duré une heure 35 minutes.

"Je suis très déçu, devait déclarer Gorman à l'issue de son match, car je n'ai pas pu jouer en pleine possession de mes moyens à cause d'un déplacement de vertèbre. C'est un ennui qui est fréquent chez moi puisque déjà en 1968 j'avais été réformé pour la même raison".

Quant à Smith, il précisait: "J'ai fait un excellent match mais je fus quelque peu déconcentré par le fait de savoir que mon adversaire ne pouvait me donner une réplique valable à cause d'une blessure".

Doubles-Dames

En double dames, les tenantes du titre, les Américaines Rosemary Casals et Billie Jean King (tête de série no 1) arrachèrent leur qualification pour la finale en éliminant les Françaises Gail Chanfeau et Françoise Durr (no 4), 4-6, 6-4 et 6-4, à l'issue d'une partie plaisante, Durr qui fut souvent à son avantage tandis que King fit de l'autre côté preuve de maladresse, était finaliste l'an passé en compagnie de l'anglaise Virginia Wade.

Dans l'autre demi-finale, les Australiennes Margaret Court et Evonne Goolagong (tête de serie no 2) prirent nettement le meilleur sur les Américaines Anne Marie Curtis et Valerie Ziegenfuss 6-2 et 6-4.

Aujourd'hui se disputeront deux finales: Celles du simple-dames entre la tenante du titre, Margaret Cour (tête de série no 1) et sa compatriote Evonne Goolagong, et du double - messieurs qui opposera les Australiens Rod Laver et Roy Emerson aux Américains Arthur Ashe et Dennis Ralston. à cette occasion, Laver tentera de s'attribuer son premier titre de double-messieurs.

Houdini gagne

MONTREAL (PC) — Houdini, un cheval de sept ans, appartenant à Eddy Bourbeau, de Québec, a gagné hier la première ronde de sauts, au Grand Prix équestre de Montréal. Ces épreuves dureront quatre jours.

Conduit par Steve Stevens, 21 ans, il a réussi l'épreuve en 30.2 secondes.

Trente-trois chevaux ont participé à l'événement.

Jim Elder, de Aurora, Ontario, membre de l'équipe équestre du Canada, a fini quatrième. Le Grand Prix est d'une valeur de $10,000.

Victoires par blanchissages

TOURAINE — Le Touraine Texaco a infligé un revers de 6-0, au Nouveau et Gilles, mercredi soir, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle-molle intermédiaire de Touraine.

André Gauthier qui a effectué neuf retraits au bâton a été le lanceur gagnant. Bob Peterson a subi la défaite, après avoir accordé six coups sûrs.

Par ailleurs, hier soir, le Gatox a blanchi le Beaudry, 6-0, après que le lanceur Gerry Easy eut retiré 13 frappeurs sur 3 prises. Paul Gauthier a été le lanceur perdant.

La prochaine partie aura lieu lundi soir, alors que le Beaudry affrontera le Texaco.

Eric Pearce et Mlle Stiell, champions juniors de l'ATCN

Eric Pearce et Jennifer Stiell ont remporté, jeudi, les honneurs du championnat junior de tennis de l'Association de tennis de la Capitale nationale. Il s'agissait d'une compétition fermée.

Ce tournoi se poursuit à différents clubs d'Ottawa alors que les finales pour les joueurs de 16 et 12 ans et moins seront présentées, vendredi.

Eric Pearce a remporté les honneurs chez les garçons de 18 ans en disposant de Frank Cole en finale par 4-6, 62-, 6-2.

Par ailleurs, Jennifer Stiella a triomphé de Suzie Hodgeon en finale féminine. Jennifer a remporté deux matches, 6-4, 3-2 et Suzie a dû abandonner la lutte à cause de la chaleur intense.

Dans les rondes de consolation pour garçons Ken Hossack, Peter Bennett et Jean Trudel ont tous été victorieux pendant que Christia Kruse, Anne-Marie Bélanger et Angele Harker remportaient les honneurs chez les filles.

Voici les résultats de ces matches.

GARÇONS (18 ANS) (SIMPLES)

Quart-finales: Eric Pearce, (Deep River) déf. Mike Paul, 6-3, 6-1; Paul Murphy déf. Bob Sauvé, 6-3, 6-1; Cameron Monroe déf. Don Gilchrist, 6-2, 5-7, 6-1; Frank Cole déf. Brian Woods (Deep River) 6-4, 7-5.

Semi-finales: E. Pearce déf. P. Murphy, 6-3, 6-2; F. Cole déf. G. Monroe, 6-3, 6-4.

Finale: Eric Pearce déf. Frank Cole, 4-6, 6-2, 6-2.

FILLES (18 ANS) (SIMPLES)

Quart-finales: Suzie Hodgson déf. Anne-Marie Bélanger, 6-1, 6-5; Anne Desrosiers (Cornwall) déf. Hélène Coulombe, 3-6, 6-2, 6-3; Sylvia Hart (Cornwall) déf. Elaine Tepley, 6-4, 6-0; Jennifer Stiell (Deep River) déf. Jule Desjardins, 6-1, 6-4.

Semi-finales: S. Hodgson déf. A. Desrosiers, 6-2, 4-6, 6-2; J. Stiell déf. S. Hart, 6-1, 6-4.

Finale: Jennifer Stiell déf. Suzie Hodgson, 6-4, 3-2, défaut.

CONSOLATION GARÇONS (18 ANS)

Finale: Ken Hossack déf. Jean Mongeon, 3-6, 8-6, 6-2.

Finale: Peter Bennett déf. Glen McCallum, 10-1.

Finale: Jean Trudel déf. Michael Shonuck, 10-2.

Finale: Anne-Marie Bélanger déf. Elaine Tepley, 10-0.

Finale: Angela Harker, déf. Marthe Couture, 10-3.

Angers subit la défaite

ANGERS — L'équipe de balle-molle Hervé Filion d'Angers a subi une défaite au compte de 7-5, hier soir, devant le Taxi Dupuis, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle-molle intermédiaire Molson.

Henri Boucher a été le lanceur gagnant et Ronald Tittley, le perdant. Deux joueurs se sont signalés pour le vainqueurs, à l'offensive. Il s'agit d'Eddy Richard qui a réussi trois coups sûrs dont un circuit, à la cinquième manche et de Claude Brissette qui est allé de trois simples dont deux doubles.

Pour les perdants, Jacques Beaudry a frappé un circuit de trois points, à la deuxième manche.

La prochaine partie aura lieu dimanche, à Angers alors que les Chevaliers de Colomb affronteront l'équipe locale.

Balle molle féminine

GATINEAU — L'Association sportive Maria-Goretti de Gatineau tiendra son tournoi annuel de balle-molle féminine, pour les jeunes filles de 9 à 14 ans, les 3 et 4 juillet.

La cérémonie d'ouverture du tournoi aura lieu à 18 h 45, le 3 juillet et les invités d'honneur seront Mme John Luck, épouse de l'échevin du quartier et Mme Gilles Trahan.

Les meneurs

	J	AB	P	C	Moy.
Torre, St. Louis	79	308	50	114	.370
W. Davis, Los A.	77	308	52	113	.367
Brock, St. Louis	76	311	57	107	.344
Beckert, Chicago	72	290	45	99	.341
Garr, Atlanta	80	332	58	110	.331
Pepitone, Chi.	58	218	30	72	.330
Clemente, Pits.	68	269	42	88	.327
Millan, Atlanta	77	306	39	98	.320
I. May, Cin.	68	252	39	80	.317
Cash, Pittsburgh	64	262	48	83	.317

Circuits: Stargell, Pittsburgh, 28; Aaron, Atlanta, 22.

Points produits: Stargell, 80; Aaron, 61.

Lanceurs (9 décisions): Gullett, Cincinnati, 9-2, .818; Ellis, Pittsburgh, 13-3, .813.

LIGUE AMERICAINE

	J	AB	P	C	Moy.
Oliva, Minnesota	68	269	49	101	.375
Murcer, N. York	74	261	44	89	.341
Kaline, Detroit	64	209	41	70	.335
Buford, Balt.	60	230	59	74	.322
Rojas, K. City	71	265	37	84	.317
Otis, K. City	70	279	46	86	.308
F. Robinson, Bal.	62	221	39	68	.308
Reichardt, Chi.	61	231	25	70	.303
F. Howard, Was.	73	277	27	83	.300
White, New York	64	227	36	67	.295

Circuits: Melton, Chicago; Oliva, 18; Cash, Detroit, 17.

Points produits: Killebrew, Minnesota, 55; J. Powell, Baltimore, 52.

Lanceurs (9 décisions): Cuellar, Baltimore, 11-1, .917; Blue, Oakland, 16-3, .842.

Les As et Cavalier triomphent

Le Cavalier Fuel Oil et les As de Luck's Café, qui bataillent présentement pour la première position de la Ligue intermédiaire St-Rédempteur, ont remporté des victoires faciles lors du dernier programme double régulier présenté dans cette ligue. Le Cavalier a facilement défait le Proulx Fleuriste au compte de 10-2 alors que Michel Lavigne a remporté sa sixième victoire contre aucune défaite cette saison. Daniel Crête a subi la défaite. Maurice Sabourin a été le meilleur des gagnants avec deux coups sûrs en trois présences au bâton. Robert Brière a excellé pour les perdants avec deux coups sûrs.

Dans la deuxième partie, l'équipe de la salle de billards Marcil a encaissé une onzième défaite d'affilée, subissant un humiliant revers de 11-5 contre les As. Carol Chouinard a été le lanceur gagnant et Daniel St-Cyr, le perdant. Gilles Monfils a été le meilleur frappeur du match avec deux coups sûrs en quatre présences au bâton.

CLASSEMENT

Cavalier	8	4	16
As	8	4	16
Proulx	7	5	14
Marcil	1	11	2

UN VOYAGE INOUBLIABLE...

TOUR DU SAGUENAY
LAC ST-JEAN

DU 4 AU 11 JUILLET

Venez visiter le pays des bleuets et de la bonne hospitalité...

A PARTIR DE $133

Comprend transport, motel, visite et déjeuner.

Pour plus amples renseignements

TOURS FERN NADON
238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-6641

VENTE JOE FELLER

SAMEDI MATIN ... 9h.
JOE FELLER
COMPLETS
Valant jusqu'à $150
$69 AUTRES à $49 et $59
$79 2 PANTALONS VALANT JUSQU'A $135 $89

COMPAREZ!
COMPAREZ!
COMPAREZ!

- PRIX INCROYABLEMENT BAS!
- CHOIX SANS EGAL!
- QUALITE! STYLE! SANS PAREIL!
- GRANDEURS: 34 à 60: SILHOUETTES COURTES, ORDINAIRES, GRANDES
- NOMBREUX ARTICLES NON ANNONCES
- CONDITIONS FACULTATIVES SANS ACOMPTE NECESSAIRE

Nous regrettons mais à ces prix modiques nous ne pouvons modifier gratuitement que les bas de pantalons et les manches.

JOE FELLER LIMITED

DEUX MAGASINS: CENTRE ST-LAURENT et RUE RIDEAU, près Nicholas
STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES MILLIERS D'AUTOS

Ralph Garr conduit les Braves à un gain de 7-3 sur les Expos

MONTREAL (PC)—Le second triple de Ralph Garr à la neuvième manche a été le point saillant d'un retour de quatre points hier et les Braves d'Atlanta ont remporté une victoire de 7-3 sur les Expos de Montréal.

Sonny Jackson a débuté dans cette manche avec un but sur balles, s'est rendu au deuxième sur un sacrifice, a avancé au troisième sur un roulant, après que le frappeur d'urgence Hank Aaron eut obtenu une passe gratuite et il a croisé le marbre sur un simple de Felix Millan, avec le point décisif. Garr frappa alors son troisième coup sûr, un triple de deux points et compta lui-même sur un double de Mike Blum.

Bob Bailey, qui a frappé son neuvième circuit de la saison à la deuxième manche pour les Expos, força une égalité de 3-3, à la huitième, en faisant compter Clyde Mashore, qui venait de frapper un simple et s'était rendu au deuxième sur une erreur de Garr.

Garr avait donné une avance de 2-1 aux Braves à la troisième, avec son premier triple de la partie. Les Expos nivelèrent le pointage à la quatrième grâce à des simples de Bailey, John Bateman et Gary Sutherland

Atlanta 002 010 004—7 11 1
Montréal 010 100 010—3 8 5

Stone, Niekro 8, Upshaw 9 et Didier, King 9; Strohmayer, Marshall 8, Reed 9 et Bateman. G-Niekro 8-7. P-Marshall 1-5. C: Mtl, Bailey 9.

SAN FRANCISCO (PA) —Ken Harrelson, avec un simple, a produit le point de la victoire et Bobby Bonds a fait compter trois points hier alors que les Giants de San Francisco ont défait de justesse les Cards de St. Louis au compte de 8-7.

St. Louis 202 011 001—7 14 (
San Fran'co 060 002 00x—8 15 2

Santorini, Zachary 2, Drabowsky 6, Shaw 7 et McNertney; Bryant, Robertson 5, McMahon 6, Hamilton 7, Johnson 9 et Healy C - MaMahon, (6-3). P-Zachary, (2-6). C - St. Louis, Torre (13), Brock (4).

SAN DIEGO (PA) — Grâce à Richie Allen et Wes Parker qui ont fait compter deux points à la cinquième manche, et un Don Sutton en bonne forme qui n'a accordé que cinq coups sûrs, les Dodgers de Los Angeles ont triomphé 2-1 des Padres de San Diego, jeudi soir.

Ce n'est qu'à la troisième que Sutton a accordé un but sur balles, qui a permis avec un simple de Enzo Hernandez aux Padres de compter leur point. Sutton a un record de 8-6 cette saison et a remporté la victoire lors de ses quatre dernières apparitions au monticule.

Los Angeles 000 020 000—2 9 1
San Diego 001 000 000—1 5 2

Sutton et Ferguson; Norman, Miller 9 et Barton. G - Sutton, 8-6. P - Norman, 0-3.

PHILADELPHIE (PA) — En n'accordant que quatre coups sûrs, le lanceur Jim McGlothlin a conduit les Reds de Cincinnati à une victoire de 5-1 sur les Phillies de Philadelphie, jeudi soir, alors que la pluie a retardé la partie de deux heures et demie.

Cincinnati 000 212 000—5 11 1
Philadelphie 010 000 000—1 4

McGlothlin et Bench; Bunning, Champion 6, Wilson 9 et McCarver. G - McGlothlin, 4-5. P - Bunning, 5-10. C - Philadelphie, Montanez 15.

NEW YORK (PA)—Dock Ellis et trois lanceurs de relève ont combiné leurs efforts hier pour tenir leurs adversaires à cinq coups sûrs et les Pirates de Pittsburgh ont blanchi les Mets de New York au compte de 3-0, dans une partie interrompue trois fois par la pluie.

Pittsb. 000 011 001—3 10 1
New York 000 000 000—0 5 2

Ellis, Nelson 6, Briles 6, Giusti 7 et Sanguillen; Koosman, Sadecki 6, McGraw 8 et Grote. G-Ellis 13-3. P-Koosman 4-6.

Shellenback défait les Yankees pour une 3e fois cette saison

DETROIT (PA) —Rico Petrocelli a frappé un circuit bon pour trois points dans le neuvième manche pour faire gagner de justesse les Red Sox de Boston 8-7 contre les Tigers de Détroit, jeudi soir.

Boston 020 010 023—8 12 2
Detroit 301 010 020—7 12 1

Siebert, Brett 6, Tatum 8, Lee 8 et Montgomery; Gilbreth, Chance 6, Scherman 7 et Freehan. G - Lee, 5-2. P - Scherman, 6-3. C - Boston, Scott 12, Petrocelli 12.

MILWAUKEE (PA) — Bill Melton et Rich Morales ont fait compter deux points chacun pour permettre aux White Sox de Chicago de l'emporter sur les Brewers de Milwaukee, jeudi soir, 6-4.

Chicago 103 100 010—6 13 0
Milwaukee 100 110 100—4 10 0

Horlen, Johnson 7 et Herrman; Pattin, Sanders 8 et Rodriguez, Roof 9. G - Horlen, 3-5. P - Pattin, 7-8. C - Chicago, Morales 1. Milwaukee, May 4.

ANAHEIM (PA) — Avec un circuit et un double, Amos Otis a participé à trois points des Royals de Kansas City qui l'ont emporté 9-4 jeudi soir sur les Angels de Californie.

Kansas City 200 300 004—9 11 0
Californie 020 000 002—4 6 1

Drago et Kirkpatrick; Messersmith, Fisher 6, Lasher 9, Reynolds 9 et Stephenson. G - Drago, 8-3. P - Messersmith, 7-8, C-Kansas City, Otis 13. Californie, Spencer 9.

WASHINGTON (PA) — Don Mincher a produit deux points avec un simple hier soir et Jim Shellenback a battu les Yankees de New York pour la troisième fois cette saison alors que les Sénateurs de Washington ont remporté une victoire de 3-1.

New York 010 000 000—1 4 2
Washington 100 002 00x—3 9 3

Kekich 1-4 et Munson; Shellenback 3-4 et Billings.

CLEVELAND (PA) — Vada Pinson a claqué un circuit pardessus la clôture du champ droit après deux retraits, hier soir alors que les Indiens de Cleveland ont triomphé difficilement des Orioles de Baltimore au compte de 3-2.

Baltimore 000 001 100—2 7 1
Cleveland 000 000 021—3 8 1

Palmer, Watt 9 et Etchebarren; McDowell, Farmer 9 et Fosse. G — Farmer, 1-9. P — Watt, 1-1. C. — Baltimore, F. Robinson 11. Cleveland, Pinson 5.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	47	39	.618	—
Boston	44	31	.587	2½
Détroit	42	35	.545	5½
Cleveland	36	41	.468	11½
New York	35	43	.449	13
Washington	28	47	.373	18½

DIVISION OUEST

	G	P	Moy.	JAM
Oakland	50	26	.658	—
Kansas City	39	34	.534	9½
Minnesota	38	39	.494	12½
Californie	35	46	.432	17½
Chicago	31	42	.425	17½
Milwaukee	31	43	.419	18

JEUDI

Cleveland 3, Baltimore 2
Boston 8, Detroit 7
Washington 3, New York 1
Chicago 6, Milwaukee 4
Gansas City 9, Californie 4

AUJOURD'HUI

Oakland à Californie (S)
Chicago à Kansas City (S)
Minnesota à Milwaukee (S)
Baltimore à Detroit (S)
Washington à Cleveland (S)
New York à Boston (S)

LIGUE NATIONALE

DIVISION EST

	G	P	Moy.	JAM
Pittsburgh	50	29	.633	—
New York	45	30	.600	3
Chicago	39	36	.520	9
St. Louis	40	39	.506	10
Philadelphie	31	46	.403	18
Montréal	29	46	.387	19

DIVISION OUEST

	G	P	Moy.	JAM
San Francisco	51	29	.638	—
Los Angeles	44	35	.557	6½
Houston	37	39	.487	12
Atlanta	39	45	.464	14
Cincinnati	37	44	.457	14½
San Diego	28	52	.350	23

JEUDI

Pittsburgh 3, New York 0
San Francisco 8, St. Louis 7
Atlanta 7, Montréal 3
Cincinnati 5, Philadelphie 1
Los Angeles 2, San Diego 1

AUJOURD'HUI

Philadelphie à Montréal (Crép.)
Atlanta à New York (S)
Pittsburgh à Chicago
Cincinnati à Houston (S)
St. Louis à San Francisco (S)
Los Angeles à San Diego (S)

Les Braves ont vaincu les Expos, 6-5, mercredi

MONTREAL (PC) — Les Braves d'Atlanta ont cogné 12 coups sûrs, dont quatre doubles et ont étouffé par un retour tardif de leurs adversaires pour battre les Expos de Montréal mercredi au compte de 6-5.

C'est Zoilo Versalles qui a donné l'avance aux Braves avec un double de deux points à la quatrième manche et des circuits par Mike Lum et Earl Williams à la huitième ont aidé les Braves à l'emporter.

C'était la 18ème défaite des Expos au cours de leurs 23 dernières parties.

Montreal a porté le compte 6-5 à la huitième sur un simple par Bob Bailey et des doubles par Boots Day et Gary Sutherland. Day avait frappé pour le circuit plus tôt dans le match.

Les Expos ont raté une autre chance de gagner à la neuvième, ayant des coureurs aux premier et troisième buts et seulement un retrait. Ron Herbel vint en relève et força Bob Bailey à frapper dans un double-jeu.

SAN DIEGO (PA) — Nate Colbert a donné l'avance à San Diego dans la sixième manche en frappant un circuit de deux points. Les Padres l'ont emporté, mercredi soir, 2-1 sur les Giants de San Francisco.

PHILADELPHIE (PA) — Deron Johnson a fait compter le point décisif avec un simple et Willie Montanez a suivi avec un circuit de trois points à la huitième manche hier soir alors que les Phillies de Philidelphie ont vaincu les Reds de Cincinnati au compte de 7-4.

CHICAGO (PA) — Joe Pepitone et Paul Popovitch ont cogné chacun un circuit de trois points, Billy Williams a réussi un simple et les Cubs de Chicago ont triomphé hier des Dodgers de Los Angeles au compte de 10-5. Pour les Dodgers, Willie Davis a frappé un double, trois simples et compté deux points.

NEW YORK (PA) — Nolan Ryan et Danny Frisella ont tenu leurs adversaires à sept coups sûrs hier soir et les Mets de New York ont blanchi les Pirates de Pittsburgh au compte de 4-0.

CLEVELAND (PA) — Le circuit du lanceur Grant Jackson, à la huitième manche, a brisé l'égalité et a donné la victoire aux Orioles de Baltimore 4-3 sur les Indians de Cleveland, mercredi soir, dans la deuxième partie d'un double.

Les Indians avaient remporté la première partie 5-4 grâce à un coup sacrifice de Roy Foster dans la neuvième manche.

WASHINGTON (PA) — Bernie Allen et Larry Bittner ont fait compter le point égalisateur et le point gagnant avec des simples à la neuvième manche alors qu'il y avait deux joueurs retirés et les Sénateurs de Washington ont défait les Yankees de New York hier soir au compte de 2-1. Denny McLain, le gagnant, a mis fin à une série de neuf revers de suite.

DETROIT (PA) — Les Red Sox de Boston ont battu les Tigers de Détroit 6-4, mercredi soir, enregistrant ainsi leur 6e victoire consécutive.

MILWAUKEE (PA) — Rich McKinney a cogné un double à la septième manche pour briser une égalité de 5-5 hier soir et donner aux White Sox de Chicago une victoire de 8-5 sur les Brewers de Milwaukee dans la première d'un programme double.

(Photo Studio Impact)

SAUF AU MARBRE — Le tournoi international des champions Molson a repris ses activités, jeudi après-midi au parc St-Rédempteur, alors que cinq intéressantes parties ont été présentées. Plus de 2,000 spectateurs ont été témoins de ces matches. Ce soir à compter de 6h, quatre autres parties sont à l'affiche. Il y aura des matches toute la journée, samedi et dimanche et la grande finale est à l'affiche pour les 7h dimanche soir. Ci-dessus, nous voyons le receveur Al Cook, du Moncton, alors qu'il est sauf au marbre. Le lanceur Ted Hoy a tenté vainement de le retirer. L'arbitre Denis Charbonneau surveille de près le jeu. Moncton a éliminé les Pats de Cardinal en remportant un gain de 6-0, mais a ensuite été éliminé par les Brux Robbins de New York.

Providence connaît d'excellents débuts en remportant deux gains

Les Ingénieurs de Providence ont bien entrepris la défense de leur championnant remporté l'an dernier à Hull alors qu'ils ont triomphé à deux reprises hier au parc St-Rédempteur de Hull devant plus de 2,000 spectateurs.

Dans leur première partie, les Ingénieurs l'ont difficilement emporté contre les surprenants Pats de Cardinal, Ontario, au compte serré de 5 à 4. Les hommes du gérant Jack Pendleton ont dû venir de l'arrière pour l'emporter et l'étoile de la partie a été sans contredit le champ droit Ron Cooper qui claqua deux circuits à ses deux dernières présences au marbre, faisant ainsi compter les trois points de la victoire. Le vétéran lanceur Ray Judd a lancé toute la partie pour Providence et espaça huit coups sûrs dont deux par Ed St-Louis dont un circuit de 2 points à la troisième manche. Le lanceur de relève Roger Hodgekinson a été débité de la défaite. Ted Hoy débuta le match. Ces deux artilleurs ont accordé 9 coups sûrs dont les deux circuits à Ron Cooper et un troisième 4-buts à Bob Cahir. Ray Judd aida sa propre cause en claquant trois coups sûrs en trois présences au marbre.

Dans leur deuxième partie, les Ingénieurs ont encore éprouvé de la difficulté contre les Robins de New York mais sont quand même sortis victorieux par le compte de 4 à 2. Les Robins avaient défait les Viponds de Moncton, N. B. 6 à 0 pour ainsi passer, lors du 3e match, à une partie de la section des gagnants contre Providence. Le lanceur Richard Lynch, bien qu'il accorda 5 coups sûrs, a été l'étoile de cette partie. Il n'accorda aucun but sur balles et retira 10 frappeurs au bâton. Les Ingénieurs ont compté à trois reprises dans la troisième manche et ce fut suffisant pour la victoire. Les Robins ont démontré beaucoup de finesse à la défensive mais les Ingénieurs ont été les plus opportunistes au bâton.

New York survit

Les Robins de New York ont débuté en lions, battant les Viponds de Moncton par le compte de 6 à 0 à la faveur Frank Paul qui n'accorda que trois coups sûrs tout en retirant sept frappeurs au bâton. Jim Perez fit compter les deux points de la victoire à la première manche sur un simple.

Les Robins ont disputé un excellent match contre les Ingénieurs de Providence mais n'ont pu cogner que cinq coups sûrs contre le lanceur gagnant Richard Lynch. Jack Mullen a considérablement aidé la cause des Ingénieurs en claquant deux coups sûrs et en participant à 2 des 4 points de son équipe.

Contre les Viponds de Moncton, les Robins ont permis à leurs adversaires de prendre une avance temporaire de 2 à 0 au tout début du match. A la fin de la première manche, les Robins y allèrent de trois points qui s'avérèrent les points de la victoire. André Bélisle, en relève pour Gary Barley à la deuxième manche, a été solide pour le restant de la partie en retirant 12 frappeurs au bâton. Il accorda cependant un circuit à Jim Perez à la cinquième manche.

Cardinal, Moncton éliminés

La défaite des Vipond de Moncton dans le dernier match hier soir leur a été fatale puisqu'ils sont passés à l'élimination. Les Viponds ont surpris quelque peu lorsqu'ils ont défait les Pats de Cardinal par le compte de 6 à 0 dans la troisième partie.

De même, les Pats de Cardinal, après avoir livré un match sensationnel aux Ingénieurs de Providence pour perdre 5 à 4 à la septième manche, ont été quelque peu écus et ceci a paru lors de leur partie contre les Vipond Le gérant général Jack Ho a révélé après la partie que la première défaite avait atteint ses hommes qui n'ont pas été à l'aise dans la deuxième rencontre contre les Vipond Les Pats sont donc passés à l'élimination en deux parties consécutives.

4 parties ce soir

Quatre nouveaux clubs entreront dans la compétition ce soir alors que quatre parties seront présentées à compter de 6h. Dans le premier match, les Mar-Parks de New Britain, Conn. en viendront aux prises avec les Long Bars d'Newark, N. J. Dans la deuxième partie, le Dairy Queen de la Ligue Métropolitaine affrontera le Hull-Volant junior qui a été désigné pour remplacer l'équipe de Poughkeeps, N. Y. qui a été dans l'impossibilité de faire le voyage à Hull. Suivront deux autres parties, l'une mettant aux prises les équipes de la ronde gnante et l'autre, celle de la ronde des perdants.

RESULTATS JEUD

Cardinal Pats 004 000 0-4 8 2
Prov. Eng. 000 210 2-5 9 2
Ted Hoy, Roger Hodgekinson 5 (0-1) et Wayne Hughes; R. Judd (1-0) et Joe Mercurio. Sv.: Ed St-Louis (CPk 1, Ron Cooper (PE) 2, Bob Cahir (PE) 1.

Moncton Vip. 000 000 0-0 3 0
NY Robins 301 110 x-6 8 0
Ross Crocker (0-1) et Al Cooke; Frank Paul (1-0) et Jim Perez Cir.: Bill Bradley (NY) 2.

Moncton Vip. 001 005 0-6 9 1
Cardinal Pats 000 000 0-0 6 2
André Bélisle (1-0) et Al Cooke; Ted Hoy (0-1), Gord Summs 7 et Fayne Hughes.

NY Robins 000 010 1-2 5 2
Prov. Eng. 103 000 x-4 9 1
Lee Taylor (0-1) et Jim Perez; Richard Lynch (1-0) et Joe Mercurio.

Moncton Vip. 200 000 0-2 5 4
NY Robins 330 010 x-7 11 0
Gary Barler (0-1) André Bisle 2 et Al Cooke; Ray French (1- et Jim Perez. Cir.: Jim Perez (N 1.

---

(412) AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS
Succession
Béatrice Bernard

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de Béatrice Bernard, veuve, de son vivant de la ville de Rockland, du comté de Russell, décédée le 13 mai 1971, est priée de remettre au soussigné, le ou avant le 19 juillet 1971, sous forme de déclaration assermentée, un relevé du compte complet de cette créance avec mention de garantie s'il y a lieu.

Après cette date, l'exécuteur fera le partage des biens de la défunte parmi les ayants-droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Daté ce 25e jour de juin 1971.

Lucien Regnier, exécuteur
Par Denis Boyle, avocat,
723 Somerset-Ouest,
Ottawa, Ont.

VILLE D'AYLMER
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné, que le conseil de ville d'Aylmer a adopté le règlement suivant :
A SA SEANCE DU 28 JUIN 1971
REGLEMENT No 336
Règlement décrétant la construction des services d'égout domestique et d'aqueduc sur les rues Derwin et Hélénore.
Avis public est également donné que le Conseil a fixé au :
MERCREDI, 7 JUILLET 1971
la date à laquelle les électeurs concernés sont convoqués en assemblée publique à l'hôtel de ville à 19h pour l'approbation ou la désapprobation du règlement 336.
Tous les intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau de l'hôtel de ville et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.
DONNE A AYLMER,
ce 29e jour du mois de juin 1971.
ANDRE J. BURNS,
Greffier et Diretceur général.

MUNICIPALITE DE RUSSELL

Avis est présentement donné que conformément aux provisions du "Waste and Management Act and Regulations", la Municipalité de Russell a l'intention d'appliquer au Département d'Energies et des Ressources, pour un certificat d'approbation pour le site municipal de collection des déchets, localisé sur la propriété de M. Léo Provost, situé sur la partie W½ lot 11 concession 4 de ladite Municipalité.

La Municipalité a besoin d'un certificat d'approbation pour le système actuel de collection des déchets desservant présentement les propriété résidentielles, fermes et vant présentement les propriétés résidentielles, fermes et Le site de déchets municipal actuel n'est pas conforme au règlement du Département.

Jean-Guy Bourdeau, AMCT
Greffier-trésorier

LA MUNICIPALITE REGIONALE
D'OTTAWA-CARLETON
DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

REVISION DE LA TAXE D'EAU

Le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a approuvé certains changements de la taxe d'eau.

Ces changements peuvent se résumer ainsi:

Région	Ancien taux	Nouveau taux*
Ottawa	24c *	24c
Vanier	24c *	24c
Parc Rockcliffe	24c *	24c
Gloucester (sauf Orléans)	24c *	24c
Nepean (sauf Barrhaven)	24c *	24c
Nepean (Barrhaven	24c *	34c
March	24c *	34c
Cumberland	2.22 par mois	34c
Goulbourn	$8 par trimestre	34c
Gloucester (Orléans)	$1 par semaine plus 24c* commercial	34c

* taux du 100 pi. cu. d'eau consommée.

2. L'escompte de 5% pour un acquittement prompt est discontinué. Par contre, on impose une amende de 5% aux comptes payés après la date d'échéance inscrite sur la facture d'eau.
3. Ces changements seront en vigueur pour toutes les factures d'eau émises après le 1er juillet 1971.

J. N. Pritchard,
directeur,
Service de distribution d'eau.

CANTON DE RUSSELL
EGOUTS MUNICIPAUX
DE FERME A EMBRUN

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h, le 6 juillet 1971, pour les travaux suivants:

Excavation et épandage de 16,650 ver. car. de terre,

Installation et assemblage de conduits souterrains.

Les travaux devront être terminés le 1er octobre 1971.

On peut obtenir les bleus, cahiers des charges et bordereaux de soumission en s'adressant au greffier du canton de Russell ou Graham, Berman & Associates Ltd., pièce 208, 2277, promenade Riverside, Ottawa.

Un chèque visé au montant d'au moins 10% du coût soumissionné devra accompagner chaque soumission.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

M. J. G. Bourdeau,
greffier,
Canton de Russell,
Boite 9,
Embrun, Ontario.

AVIS AUX CREANCIERS
Succession
Marie-Rose Cossette

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession Marie-Rose Cossette, veuve, de son vivant de la cité d'Ottawa, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, décédée le 10 octobre 1970, est priée de remettre au soussigné, le ou avnt le 19 juillet 1971, sous forme de déclaration assermentée, un relevé du compte complet de cette créance avec mention de garantie s'il y a lieu.

Après cette date, l'exécutrice fera le partage des biens de la défunte parmi les ayants-droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Daté ce 25e jour de juin 1971.

ODETTE COSSETTE,
exécutrice.

Par Denis Boyle, avocat,
723, rue Somerset-Ouest
Ottawa, Ont.

LA SOCIETE D'HABITATION DE L'ONTARIO
LE TERRASSEMENT et L'ENTRETIEN DES TERRAINS DE DIVERSES ENTREPRISES A OTTAWA
T.S. 337

Des soumissions cachetées seront reçues en double au bureau du directeur gérant, Société d'habitation de l'Ontario, 101 ouest, rue Bloor, Toronto 5, Ontario, jusqu'à

MIDI, H.A.E., le 15 juillet 1971

Les soumissionnaires devront remettre avec cette soumission un dépôt de garantie d'un répondant acceptable par la Société d'habitation de l'Ontario d'un montant égal à 10% du prix de la soumission, valide pendant une période de 90 jours, à compter de la date de la soumission et de plus l'adjudicataire devra fournir un dépôt garantissant l'exécution des travaux.

Il y aura une réunion au bureau du directeur de la Société d'habitation de l'Ontario, 287, rue MacLaren, Ottawa, le 8 juillet 1971, à 11h a.m., où l'on discutera de toutes les questions qui nécessiteraient une explication ou une clarification. On peut obtenir les renseignements pertinents, les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au directeur des achats, Société d'habitation de l'Ontario, 101 ouest, rue Bloor, Toronto 5, ou en composant 966-3600, poste 294, et en mentionnant le numéro de concours précité.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

TOURNOI DE BALLE MOLLE A POLTIMORE
du 24 juillet au 1er août
Calibre intermédiaire
BOURSE TOTALE : $300
POUR INFORMATIONS
REGION DE HULL
Garry Pinkos 777-5762
REGION DE POLTIMORE
Michel Marcoux 457-2734
Organisé par l'Association des loisirs de Poltimore

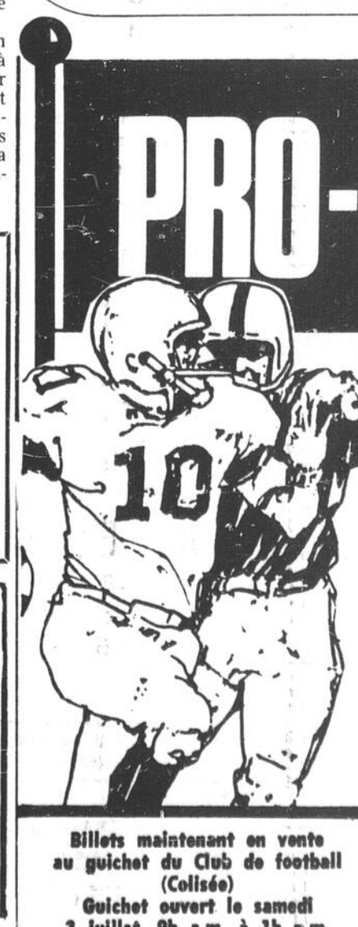
QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores
AU SERVICE DE LA FAMILLE

Commission scolaire régionale Papineau

AVIS est par la présente donné que l'assemblée annuelle du bureau des délégués aura lieu à la salle des commissaires à 20h le lundi 5 juillet 1971.

Donné à Buckingham, ce 28 juin 1971.

René Lavergne,
secrétaire-trésorier administrateur



PRO-FOOTBALL

JOUTE PRE-SAISONNIERE

Les BLUE BOMBERS de WINNIPEG
vs
les ROUGH RIDERS D'OTTAWA

LE LUNDI 5 JUILLET, 8H P.M.

AU PARC LANSDOWNE

Billets maintenant en vente au guichet du Club de football (Colisée)
Guichet ouvert le samedi 3 juillet, 9h a.m. à 1h p.m.

'71 OTTAWA ROUGH RIDERS

Les tambours "MARCHING SAINTS" et la troupe BUGLE DE CARLETON PLACE (Finalistes canadiens de l'année dernière), joueront pendant l'intermède.

Les billets pour la joute des B. C. Lions, le 19 juillet, seront en vente à compter du jeudi 8 juillet au guichet du Club de football.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.30	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
238 Terrains pour chalets à louer
240 Terrains pour roulottes à louer
242 Chalets à vendre
244 Terrains pour chalets à vendre
246 Terrains pour roulottes à vendre
248 Roulottes demandées
250 Roulottes à louer
252 Roulottes à vendre
254 Accessoires pour roulottes
256 Centres de villégiature
258 Camping
260 Chasse et pêche
262 Ski

VEHICULES-MOTEUR
270 Automobiles demandées
272 Camions demandés
274 Machinerie demandée
276 Bateaux demandés
278 Motoneiges demandées
282 Automobiles à louer
284 Camions à louer
286 Machinerie à louer
288 Bateaux à louer
294 Automobiles à vendre
296 Camions à vendre
298 Machinerie à vendre
302 Bateaux à vendre
304 Motoneiges à vendre
308 Accessoires d'automobiles
310 Accessoires de bateaux
312 Accessoires de motocyclettes
316 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case avec envoi du courrier $1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le SAMEDI 3 JUILLET

Pendant les mois d'été. 10h a.m. — Cérémonie du changement de la garde. Colline du Parlement.

8h 30 p.m. Danse. Aréna McNabb, 180, rue Percy, angle Gladstone. Profit: Amusements pour les jeunes d'Ottawa.

9 a.m. à 5 p.m. Exposition et vente d'articles d'arts. Terrasse du Centre National des Arts.

10h 30 à midi. Films, enfants 6 à 12 ans. Galerie Nationale, rue Elgin.

Exposition: Lundi, mercredi, vendredi et samedi — 10 a.m. à 6 p.m.; mardi et jeudi — 10 a.m. à 10 p.m.; dimanche et congé. 2 à 6h p.m.

Peintures - "Canadian Watercolours"; Gertrude Stein, Picasso et Juan Gris. 25 juin au 15 août.

Tout le mois de juin. "British Columbia 1971". Exposition. Archives, 395, rue Wellington, Ottawa.

Auto de Goering, art de la 2e Guerre; démonstration de fabrication d'épées comme au 13e et 14e siècles. Musée de guerre, Promenade Sussex.

Du 3 mai à la mi-juillet. Manuscrits, poèmes et publications du défunt Arthur S. Bourinot, fils d'un parlementaire d'Ottawa. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington Ottawa.

Exposition: "The Magic of Children". Galerie de la photographie, 150, rue Kent, Ottawa.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

COLLIE miniature, noir, collet blanc, région rue Fraser, Lucerne. Récompense. 684-3405. 116-81

BERGER allemand noir et basané. Récompense promise. Région de Buckingham. 1-819-986-8223. 116-82

BICYCLETTE de course, 10 vitesses, blanche, (Majestic). Wrightville, 777-5023. 116-82

TROUSSSEAU de 5 clefs. 234-7476. 116-81

COUSSIN de sofa rouge en corduroy, perdu entre Hull et Perkins. 771-0063. 116-82

CHIENNE, brune pâle, nez noir, rue Wellington, Hull, récompense. 771-2718. 116-82

PERDU ETUI de chapelet en l'église Notre-Dame de Lourdes. 746-0258. 116-82

CHIHUAHUA brun pâle, répond au nom Chris, perdu environs Leduc et Charlevoix, Hull. 771-7227. 116-83

(117) TROUVE

PETIT CHAT noir et blanc, trouvé rue Laurier, Hull. 776-2882. 117-82

TROUVEE — Bicyclette de garçon, arrière de l'aréna dans le ruisseau de la Brasserie. 771-4205 117-83

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.v.s.-j.n.o.

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

TENEUR de livres demandé. Travail apporté jusqu'à la balance épreuve. Rémunération suivant qualification et expérience. Ecrire case 187 Le Droit, KIN 5Y7. 121-86

PERSONNES avec expérience pour entretien de bureaux. S'adresser 765 boul. St-Joseph. 776-3108. 121-83

CUISINIER de repas légers et cuisinier avec expérience. 745-3677. 121-86

MAITRE(SSE) D'HOTEL
UN club de golf dans la région du Ottawa métropolitain requiert les services d'un(e) maître(sse) d'hôtel bilingue à l'année longue. Les candidat(e)s à ce poste doivent posséder de l'expérience de surveillance d'une salle à manger, des aliments et du service des liqueurs. Adressez votre demande à Case 138 Le Droit K1N 5Y7. 121-87

BARMAN (SERVEUSE) EN CHEF
UN club de golf privé, ouvert à l'année longue, requiert les services d'un(e) barman (serveuse) en chef bilingue. Les candidat(e)s doivent posséder de l'expérience de supervision du fonctionnement d'un bar et du service de salon. Dans la région du Ottawa métropolitain. Adressez votre demande à Case 149 Le Droit K1N 5Y7. 121-87

MECANICIEN(NE)S d'auto pour réparations générales et bons en soudure. Emploi stable, tous les avantages habituels. Traitement initial: $150-$200; aussi travail à temps partiel le soir et en fin de semaine. Au centre d'Ottawa. Demandes confidentielles. Case 196 LE DROIT, K1N 5Y7. 121-ven.-sam.

REGIONAL T.V.
TECHNICIEN expérimenté dans la couleur et transistors. Bon salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser à 1515 boulevard Gréber, Gatineau. 121-87

ASSUREUR-VIE — Personne ambitieuse, travaillant à plein temps et également à un ou deux emplois à temps partiel, recherchée. Jour, 745-2142. 121-89

REPARATEUR expérimenté de pneus de camion et de véhicule-passagers, permis de chauffeur, emploi stable. Tous les avantages. Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 121-82

PRESSEUR(EUSE) de vêtements, se présenter, 181 St-Laurent, Hull. 121-83

MECANICIEN ET ASSISTANT MECANICIEN D'AUTOMOBILE
EXPERIENCE requise, très bon salaire, tous les avantages habituels. Venez en personne. Percy Carrière Automobile, 45 chemin Montréal, Vanier, Ontario. 121-83

PHOTOGRAPHE professionnel complet
QUALIFICATIONS: doit prendre photos de nouvelles, commerciales, passeports, mariages etc... Excellent dans la chambre noire, à la retouche. Doit être créatif, minutieux et dynamique. Prêt à travailler en équipe. Voiture indispensable. Pour entrevue, appeler Studio Impact, 232-1561. 121-81

PERSONNE sérieuse pour entretien 38 heures par semaine; pour hôtel dans Hull. 777-2716 après 9 heures p.m. 121-85

BARMAN (serveuse) à plein temps avec expérience. S'adresser en personne à l'hôtel Eastview, 200, ch. Montréal, Vanier. 121-85

AGENTS de sécurité, partiel ou plein temps. S'adresser à 765, boul. St-Joseph, Hull. 776-3108. 121-86

CUISINIER(IERE) avec expérience dans les mets chinois, pour le soir 745-6693. 121-86

CUISINIER(ère) demandé(e), La Villa du Poulet 52, boul. Gréber Pte-Gatineau. 770-2663. 121-82

PERSONNES pour laver la vaisselle. S'adresser 651 boul. St-Joseph, Hull. 121-87

CHAUFFEUR avec automobile pour livraison de pizza; temps plein ou partiel. 86 Spadina, Ottawa. 121-87

PERSONNE pour service de table, banquets. Se présenter à 200 ch. Montréal, Eastview Hôtel, Vanier. 121-87

CHAUFFEUR à plein temps. S'adresser 191 Montcalm, Hull. 121-81

AJUSTEUR d'assurance, bureau d'Ottawa d'une importante (tous les domaines) compagnie d'assu- Veuillez vous adresser au direcrance. On exige l'expérience. teur des réclamations, Case postale 3245, poste C, Ottawa. 121-87

CHAUFFEUR pour livraison de pizza. 771-2674. 121-83

VENDEUR GM
recherche
PREPOSE(E) A LA CARROSSERIE
771-3295
M. Martineau
121

Nous avons une ouverture immédiate pour
COMMIS DE BUREAU
BILINGUE
- Bénéfices habituels
- Bon salaire

S'adresser à
Emile Bédard
ou
Denis Séguin
chez
ANDRE BEDARD
Automobiles Ltée
424, ch. Richmond
725-2061
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMMES, femmes, demandés, temps plein ou partiel. Nos parannée; auto nécessaire; travail tiels se font $2,000 à $3,500 par agréable. Pour renseignements, écrire, donnant détails, au directeur du personnel, boîte 80, Ste-Thérèse de Blainville, Qué. 125-87

PLANIFICATEUR(TRICE) MUNICIPAL(E)

Un bureau de consultation recherche un(e) planificateur (trice) bien qualifié(e) pour diriger le bureau d'Ottawa. Le(la) candidat(e) doit être bilingue et posséder au moins 5 ans d'expérience au Canada.

Municipal Planning Consultants Co. Ltd
486-7777 (Toronto) 746-4581 (Ottawa)
121

NON CLASSE par Larry Hurb

"Au sujet de votre annonce pour un commis..."

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER(ERE) avec expérience, s'adresser en personne au restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 125-90

PERSONNEL avec expérience pour entretien ménager, légers travaux 745-3052 entre 9h 30 a.m. et 1h 30 a.m. 125-81

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SERVEUSE(veur) pour restaurant avec expérience. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm. 127-81

DAMES ou étudiantes, pour vendre bijoux, Sarah Coventry 234-2280. 127-84

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

COMPTABLE agréé, recherche secrétaire bilingue; veillez faire parvenir expérience et salaire désiré. Ecrire case 182 Le Droit K1N 5Y7. 127-82

URGENT !
COMMIS DE BUREAU
BILINGUE
- Bénéfices habituels
- Bon salaire

S'adresser à
EMILE BEDARD
ou
DENIS SEGUIN
725-2061
Automobiles Ltée
ANDRE BEDARD
424 Ch. RICHMOND
127

COMMIS, DACTYLOGRAPHES et COMMIS-DACTYLOGRAPHES

Notre organisme, situé à Ottawa, étudie en ce moment les demandes d'emploi de commis, de dactylographes, et de commis-dactylographes intéressés par un emploi permanent.
Les postes seront disponibles dans trois ou quatre mois.
La préférence sera accordée aux candidats diplômés d'une école secondaire et qui ont de l'expérience. Les dactylographes et les commis-dactylographes doivent avoir une bonne connaissance de la dactylographie. Notre organisme offre plusieurs avantages sociaux et un traitement de début pouvant atteindre environ 400 dollars par mois selon les qualifications.
Faire parvenir les détails concernant l'instruction, l'expérience, l'état civil ainsi que le numéro de téléphone à la case
168 LE DROIT
La préférence sera accordée aux candidats ayant la citoyenneté canadienne.
127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

MAITRESSE de maison et infirmière auxiliaire. Bilingue de préférence, pour fins de semaine seulement, samedi, 9 h a.m. à lundi, 9 a.m., logée; petit foyer, références exigées. Vous adresser à: Case 151, Le Droit, KIN 5Y7. 127-82

SECRETAIRE (Pollution Probe), sténographie, emploi immédiat, travail exceptionnel, tous les bénéfices. 231-2742 entre 10 et 4 heures. 127-81

PERSONNES pour service des tables et bar, s'adresser à la Dolce Vita, 515 boul. St-Joseph, Hull. 127-81

OPERATEUR(TRICE) de machine à coudre avec expérience des machines d'usine pour travailler la toile. 305, rue Bank, Ottawa. 127-82

CAISSIERE, avec expérience de banque ou Caisse populaire aussi expérience pour "posting" avec machine Burrough 6200, demandée pour remplacer durant le mois de juillet. S'adresser Caisse populaire de Des Chênes, 27, boul. Côté 684-3422. 127-84

STENO-DACTYLO

Sténo-dactylo, bilingue, pour bureau d'assurances générales dans Hull. De préférence, personne possédant expérience dans l'assurance générale. Semaine de 5 jours, assurance hospitalisation, accident et salaire.
Ecrire donnant degré d'instruction, âge, état civil, expérience, etc., à
C.P. 237
HULL, QUE.
127

RECEPTIONNISTE DACTYLO

Connaissez-vous une personne qui cherche un emploi de bureau intéressant? Elle appréciera la variété du travail et l'atmosphère agréable qui règne dans nos bureaux.
Elle aimera nos locaux modernes, les possibilités d'avancement, les nombreux avantages sociaux offerts par une importante compagnie et le travail à proximité de chez elle.
Parlez-lui de cette annonce ou venez nous voir vous-même.
HOUSEHOLD FINANCE CORP.
45A, rue Principale, Hull
ou à 458, boul. St-Joseph
127

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

ARTISTES ET ARTISANS
demandés
dans le cadre du
FESTIVAL DES RAFTSMEN

Les artistes (peinture, arts plastiques, etc) doivent contacter M. Michel Toussaint Galerie d'art, Place Cartier, 771-6425.

Les Artisans peuvent communiquer avec M. Yves Pinard, Artisanat Muriane, Place Cartier, 776-6386 pour céramique, bijoux, sculpture, tissage, tricot-émaux-verre soufflé, gravures, etc.

125

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

COIFFEUSE(EUR) avec expérience, demandé à plein temps, 771-3108, après 2 heures. 127-82

FILLES
GAGNEZ $15 l'heure, comme modèles nus. 236-3110. 127-90

COMMIS de vente avec expérience pour boulangerie. S'adresser 384 Rideau, Ottawa. 127-86

CUISINIER(ERE) demandé(e), 10 à 1h 30; 5h à 7h. 777-6664; 770-5295 après 7h. 12783

PERSONNE pour préparer et servir repas. 777-7007. 127-86

OPERATRICE(eur) de "Key punch" demandée, bilingue, 2 ans d'expérience au moins surtout sur le clavier de (90) colonnes pour entraînement sur l'Univac 1701, 1710. Le jour ou le soir occasionnellement ou à temps partiel. Demandez Thérèse à 729-3144 Datalink Ltd. 127-81

Secrétaire senior bilingue
MAITRISE de l'anglais et du français. Capable de steno et de dactylo dans les 2 langues. Expérience de secrétariat: minimum de 2 ans. Salaire à discuter. Appelez Mme Travers 237-2888. 127-81

SERVEUSES à temps partiel, de 11h a.m. à 3h p.m. du lundi au vendredi. S'adresser en personne 651, boul. St-Joseph, Hull. 127-87

SERVEUSES pour mets chinois. — 777-9489. 127-87

Superviseur bilingue des paies
SI VOUS possédez un minimum de 3 années d'expérience comme superviseur des paies par ordinateur vous avez l'occasion d'obtenir un emploi immédiat dans une entreprise d'Alta Vista. Salaire $540 par mois. Appelez Mme Travers 237-2888. 127-81

DISQUE-JOCKEY à temps partiel; se présenter à 1, rue Montcalm, Hull, après 1h. p.m. 127-87

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE pour garder 2 enfants 737-5610. 128-87

PTE-GATINEAU, bonne, pour travaux domestiques et pour garder enfants. 771-9450. 128-82

URGENT, besoin d'une personne pour garder 3 enfants. 8 Bériault (en bas). 128-85

AIDE-MENAGERE, doit loger ici, expérience. Ecrire à Case 254, Le Droit, KIN 5Y7. 128-81

ENTRETIEN général de maison pour homme d'affaires, loger, excellente position pour fille-mère. Détenant permis de conduire, salaire ouvert. 746-2698. 128-85

MENAGERE demandée pour 3 adultes, Ottawa-Est, 745-4735. 128-86

AIDE-MAMAN, légers travaux, lundi au vendredi, coucher extérieur, avec références, Wrightville. 777-2333. 128-86

LUCERNE. Personne fiable, légers travaux domestiques, 2 enfants. Dimanche soir au vendredi soir. 771-7520 après 7h. 128-83

PERSONNE fiable 5 jours par semaine, devra loger ici, 824-3420. 128-80

BONNE, d'âge mûr, légers travaux domestiques, soin des enfants. Doit loger ici. Salaire d'après compétence et expérience. 664-2756, Lucerne. 128-83

(130) GARDERAIS ENFANTS

ETUDIANTE fiable garderait enfant jour ou soir. Suzanne. 771-3487. 130-83

VANIER, garderais enfants lundi au vendredi. 746-8220. 130-81

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille, Pte-Gatineau. 776-3657. 130-85

GARDERAIS enfant, Pte-Gatineau. 776-2744. 130-85

GARDERAIS enfants 1 mois à 3 ans, jour seulement. 776-4410. 130-85

GARDERAIS enfant 1 an à 3 ans, chez moi, le jour, coin Leduc et Hôtel-de-ville, près rue Principale. 777-3002. 130-82

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Ferme du Baron. 770-5246. 130-82

ETUDIANTE garderait enfants, jour, expérience, pendant les vacances. Mont-Bleu. 777-9473. 130-82

MONT-BLEU, garderais bébé, enfant, chez moi. Semaine. Bons soins. 771-0361. 130-83

ETUDIANTE avec expérience garderait enfants lundi au vendredi. — Hélène 733-7153. 130-86

GARDERAIS enfants le jour préférable. Lundi au vendredi. 771-3839. 130-86

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 3 ans et plus. Lundi au vendredi. 770-5760. 130-85

GARDERAIS bébé, chez moi, le jour lundi au vendredi, 663-6004. 130-83

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8h et 5h. 130-j.n.o.

FAMILLE de professeurs de français prendrait enfants 6 ans à 11 ans en pension, ferme Russell; tissage, botanique, théâtre, équitation, natation. Juillet, août. — 445-2080. 130-82

PRENDRAIS enfants en pension pour vacances d'été, sur belle ferme, avec facilités de la ville. District Manotick, 692-3046. 130-82

GARDERAIS enfant ou bébé, chez moi, Basse-Ville Ottawa, 232-7486. 130-82

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans, garçons et filles à l'année longue, pour année scolaire et vacances d'été, amusements compris. 983-2393, St-André-Avellin. 130-84

HULL, prendrais enfants en pension, 5 jours par semaine, $15, 7 jours, $20, bilingue, expérience, 776-3041. 130-81

GARDERAIS enfants chez moi pendant que la mère travaille, références, Pte-Gatineau, 771-4016. 130-81

GARDERAIS enfants, très bons soins. Lundi au vendredi. 771-8973. 130-85

GARDERAIS enfants chez moi le jour. 9A Bériault, 776-6396. 130-81

GARDERAIS enfants de tout âge, avec amusements pour garçons et filles, St-André-Avellin, ½ mille du lac Belisle, 983-2339. 130-81

(130) GARDERAIS ENFANTS

PTE-GATINEAU, s'occuper des enfants chez moi, tous les jours, à la semaine. 777-0597. 130-87

GARDERAIS bébés ou enfants du lundi au vendredi ou à la semaine. Touraine. 771-8919. 130-87

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Vanier. 746-7251. 130-82

PROJET RIVIERA, garderais enfants jour ou semaine, avec expérience, 770--2082. 130-86

GATINEAU, garderais enfants, bons soins, chambre seule, le jour ou à la semaine, 663-3105. 130-83

GARDERAIS jeune bébé, jour, lundi au vendredi, bons soins, Mont-Bleu. 777-7209. 130-90

GARDERAIS 1 ou 2 enfants le jour lundi au vendredi. 776-4993. 130-83

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds; $15 par semaine chacun; ouverte à l'année. 663-3168. 130-ven.-sam.-lun,-101

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

ASSUREUR-VIE, doit avoir complété sa 12e année, pour entrevue composez 771-6207, région 819. 135-94

VOUS DESIREZ VENDRE?
ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles, nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir. Shipman Real Estate Limited "Realtors". 135-82

(139) EMPLOIS DEMANDES

PERSONNE avec expérience ferait travail de conciergerie en échangecontre un logement. 234-8852. 139-84

GARDIENNE d'âge mûr pour parents qui désirent sortir le soir excepté samedi et dimanche. — 749-1922. 139-82

ETUDIANTE bilingue garderait enfants à domicile, pendant vacances, Wrightville, expérience — 771-9701. 139-82

HOMME avec camion ½ tonne, ferait ouvrage, etc. 749-2467. 139-81

NETTOIERAIS tapis à votre domicile, prix raisonnable. 776-5672. 139-82

PEINTRE d'expérience ferait ouvrage le soir; garanti. 776-1305 après 5h. 139-85

RECEPTIONISTE bilingue, disponible immédiatement. 733-3041. 139-86

ETUDIANTE avec expérience, garderait enfants à la semaine. 663-6036. 139-85

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

ÉTUDIANTS TRAVAIL D'ÉTÉ

Sollicitation et vente pour le journal LE DROIT

Salaire de base, plus commission très intéressante.

Présentez-vous SERVICE DES ABONNEMENTS
375, Rideau Ottawa
à 2h 30 p.m., du lundi au vendredi

135

Acheteur de chaussures – mode

Une importante chaîne de vente de chaussures au détail — opérant d'un océan à l'autre — et désirant s'étendre dans le Québec, cherche un acheteur qualifié en chaussures de mode pour dames, d'un prix moyen, et au goût de la clientèle québecoise.
Le candidat doit être bilingue, et doit avoir une expérience prouvée dans le domaine de la mode au Québec. Il doit avoir une bonne connaissance des sources possibles d'approvisionnement, tant locales qu'étrangères.
Cet acheteur sera basé à Montréal et devra être en mesure de travailler indépendamment, mais aussi en collaboration avec un département des achats d'une importante organisation de vente à l'échelle nationale.
Le poste offre d'excellentes possibilités d'avancement, et le montant du traitement est à délimiter par le candidat.
Notre personnel est au fait de cette annonce et les candidats peuvent être assurés d'une discrétion totale durant et après leurs contacts avec nous.
Les candidats sont priés d'envoyer un court curriculum vitae, y compris une description de leur présent emploi, à la case
234 LE DROIT
135

CITE DE VANIER
COMMIS - DACTYLO II A TEMPS PARTIEL SERVICE DE LA RECREATION

Des demandes seront reçues pour le poste ci-dessus par le soussigné.

FONCTIONS :
S'occupera du travail de bureau semi-routinier conformément à la méthode établie; fera preuve de jugement dans le choix et l'interprétation des données; aura une connaissance pratique du travail connexe dans d'autres services; réunion d'information routinière; préparation de rapports du matériel facilement identifiable; dactylographie, dictaphonie, sténographie tout en français ou en anglais ou les deux.
TITRES ET QUALITES :
Bilingue. 12e année et un (1) an de formation en commerce ou un (1) an de formation en commerce et cinq (5) ans d'expérience.
TAUX :
$2.88 l'heure — 20 heures par semaine.
Pour tout renseignement et pour faire une demande, communiquez avec :

M. Guy Duford
Directeur de la récréation
343, rue Lacasse
Vanier, Ontario.
746-8757

La date limite pour enregistrer une demande est LE 9 JUILLET 1971

M. R. Poulin, A.M.C.T.
Greffier-administrateur
297, rue Dupuis
Vanier K1L 7H8, Ontario.
135

(150) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, 2 ch. à coucher, prix raisonnable, références, 1er septembre, Basse-Ville, Ottawa, 232-0696. 150-82

CHERCHE LOGIS, 1 ou 2 chambres à coucher, près Caisse Populaire St-Joseph, Hull. 771-9887. 150-86

(156) MAISON A LOUER

PTE-GATINEAU, bungalow, $150; 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, poêle, sécheuse, autobus à la porte. 745-6672. 156-81

4 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, stationnement, 23 Toulon, Queenswood Heights, Orléans $205, immédiatement. 746-5504 après 6h. 156-85

PARC DE LA MONTAGNE, 3 Boult, bungalow 3 chambres à coucher, terrain paysager, libre, $195 — 771-9234. 156-86

MAISON, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains, 1er septembre, garage, $170, 771-1049, 776-3518. 156-j.n.o.

LAC STE-CLAIRE, maison à louer. 770-3300. 156-39

VILLA ESPAGNOLE, très grande, 4 ch. à coucher, appareils ménagers sous location, garage double, "Trend Village". Après 5 h 828-6480. 156-84

MAISON, 377 Laviolette, Gatineau. Couple, 1 enfant accepté. 663-5220. 156-82

POSSESSION 1er août. Bungalow 4 ch. à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains. 52 Richard. Appelez Jean Charbonneau, agent, 771-2176, Conrad Sigouin Ltée, Realtor 771-6266. 156-82

1er AOUT, grande, semi-détachée, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol pleine grandeur. Garage. Glenwood Park. $190. 749-0324. 156-85

HULL, duplex, $200, 1er juillet, 233-5886. 156-87

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Accommodation laveuse et sécheuse. 1er septembre, $120, rue Daniel Johnson, Hull. 771-4724. 161 j.n.o.

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, très luxueux, tapis mur à mur dans toutes les pièces avec choix de couleurs, place pour laveuse et sécheuse avec chambre de lavage publique, porte, patio et balcon. A quelques minutes d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull, $130, $140. Prêts à être occupés 1er août, septembre, octobre, novembre. 771-4724. 161-90

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, eau chaude gratuite, salle de bains complète, $85, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 161-81

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $90. 498 Clarence, Ottawa. 161-85

(135) EMPLOIS DISPONIBLES (135) EMPLOIS DISPONIBLES

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS très modernes, 2 chambres à coucher, taps mur à mur, intercom; 1er juillet, 1er août, 1er septembre. 88 Mutchmore. 776-4896. 161-92

APPARTEMENT disponible, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bain compiète, prise pour laveuse et sécheuse, stationnement; adultes. 771-4731. 161-82

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL SCOLAIRE DE TIMMINS

recherche pour septembre 1971

UN(E) ENSEIGNANT(E) BILINGUE

POUR UN JARDIN D'ENFANTS D'EXPRESSION FRANÇAISE

C'est un programme innovateur de français intensif pour les nouveaux inscrits anglophones au Jardin d'enfants, en septembre 1971.

Voilà un beau poste de défi pour un(e) enseignant(e) enthousiaste désirant expérimenter les nouveaux courants éducationnels avant-gardistes.

Echelle des traitements 1970-1971
$5,400 à $12,800

Veuillez faire votre demande par écrit à:

M. Peter W. Ferren,
directeur d'éducation,
Boîte 1020,
Timmins, Ontario.

R. J. Perry, président — P. W. Ferren, directeur d'éducation

138

THE METROPOLITAN SEPARATE SCHOOL BOARD OF METROPOLITAN TORONTO

recherche

des professeurs bilingues pour les postes suivants:

(A) ECOLE STE-MADELEINE

1— Directeur (trice)

2— Instituteurs (trices) pour classes intermédiaires

(B) ECOLE SACRE-COEUR

Niveau primaire

Enseignantes — sablier préféré

Echelle de salaires pour 1971-1972

Catégorie 1	$5,600	$ 7,600
Catégorie 2	$6,400	$ 9,600
Catégorie 3	$6,900	$11,300
Catégorie 4	$7,800	$12,500
Catégorie 5	$8,100	$13,300
Catégorie 6	$9,100	$14,700
Catégorie 7	$9,600	$16,000

Echelle de salaire pour le directeur
$14,000-$20,000
selon l'expérience.

Faites parvenir votre demande par écrit en donnant tous les renseignements d'usage et le nom de votre surintendant à

M. F. A. McDonell,
surintendant du personnel enseignant,
146, promenade Laird,
Toronto 17, Ont.
Tél. (416) 421-8950

J. A. Fullerton, président — B. E. Nelligan, surintendant des écoles

138

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS (triplex), grandes chambres à coucher, cuisines avec espace pour lessiveuse et sécheuse, salons 12 x 19, fenêtres Thermo; stationnement pavé avec prises; chauffés à l'eau chaude, thermostats individuels. té écable; 2 chambres $145; 3 chambres $175 et $180; avec cuisinière et réfrigérateur $10 de plus; 1er septembre. 45 Lemieux Hull, 771-9396 ou 771-8614. 161-j.n.o

APPARTEMENTS, 2 chambres, Ottawa, $125, adultes, Vanier, 2 ch., $140, 232-7478, 749-9225. 161-112

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, haut d'un double, libre 1er août, $165. 1-833-2495. 161-84

APPARTEMENTS NEUFS

11, boul. du Progrès, Pte-Gatineau. Poêle, réfrigérateur, télécâble. Occupation immédiate. $145.

JACQUES SEGUIN
courtier
777-1384
161

Un nouveau concept de développement communautaire moderne.

Le Bellevue

A l'angle du boul de la Cité des Jeunes et de la rue Talbot à Hull.

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher

Loyers à partir de $135
TOUT INCLUS

Le Bellevue a été conçu avec de grands espaces sûrs pour la récréation dans un site similiparc élaboré par un architecte-paysagiste de renom. Le tout à seulement 10 minutes du Parlement.

En plus, une quantité d'autres caractéristiques que vous vous devez de voir par vous-même pour en apprécier la valeur! Piscine — Sauna — Ascenseur, etc.

INFORMEZ-VOUS DE NOS AUTRES APPARTEMENTS AVEC DECOSSE. CES APPARTEMENTS SONT MUNIES D'UNE CUISINE ET SALLE FAMILIALE COMBINEE.

Venez les voir! Pour tout renseignement composez 770-4488

MacLEOD

161

Venez voir du nouveau et du différent...

Nos appartements modèles à

ALTA VISTA TOWERS

1535, promenade Alta Vista
Ouvert tous les jours de midi à 8 h p.m.
Les samedis et dimanches, de midi à 6 h p.m.
Téléphone: 733-9119
(Avant midi et après 8 h p.m., composez 733-2216)

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, libre 2 chambres, cuisine, 22 x 11, salon 18 x 11, près Bonaventure Ford, 771-3741. 161-93

APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude. Rue St-Jacques, Vanier. 749-0571. 161-82

APPARTEMENT 3 pièces, rénové, chauffé, éclairé, $95. 221 Kent, Hull. 161-87

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, moderne, $95. 777-6112. 161-87

APPARTEMENT 3 chambres à coucher; adultes; 1er août; $140. 103 Guigues, 233-3089. 161-87

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; libre; chauffé. 663-7310. 161-86

APPARTEMENT luxueux centre-ville, Hull, garçonnière et 3 pièces, chauffage, éclairage, télécâble, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, le tout inclus dans le prix. A partir de $110. Aussi appartements meublés disponibles. 776-2548. 161-j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bain, eau chaude, éclairé; libre 1er juillet. 771-3675. 161-86

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, $145, 16 Eastwood Place, app. 3, 1er juillet, 236-9183; soir 746-2342. 161-81

APPARTEMENT neuf, 3 grandes pièces, tapis mur à mur, statonnement. 771-7931; libre 1er juillet. 161-82

1er AOUT, 2 ch. à coucher, chauffé, télécâble, stationnement, $158. 745-2516. 161-88

1er AOUT, Ottawa-Est, appartement 2 chambres à coucher, salle de bain 4 morceaux; chauffé, éclairé, stationnement. 233-1712. 161-87

1er AOUT, Templeton, 2 chambres à coucher plus extras; chauffé, $115. 771-0948. 161-87

AOUT et septembre, app. neufs, 2 chambres, salon, cuisine, salle de lavage, intercom, stationnement, $125-$135, 771-5918. 161-81

BEACON HILL NORD, libre, 1 chambre à coucher, $115 chauffé. 749-3391. 161-87

PRES DU CEGEP

1 CHAMBRE à coucher, appartement moderne, chauffé, poêle et réfrigérateur, $115. Loyer à rabais pour conciergerie. S'adresser app. 4, 27 St-Louis, ou 777-4414. 161-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, $120, chauffé, 167 Leduc, app. 1B, 770-3553. 161-83

1 CHAMBRE à coucher, planchers bois dur; libre 1er août, stationnement. 771-1963. 161-08

CENTRE-VILLE, — appartements neufs, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, stationnement; balcons privés. 251 Bolton. 233-4727 — 235-4967. 161-85

1 CHAMBRE à coucher et 1 garçonnière meublés ou non meublés, dans un édifice historique en pierre. Stationnement. Veuillez composer 684-6482. Chemin Aylmer en bas près ch. Vanier. 161-86

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bain, $135. 771-6817 après 5h. 161-87

COUPLE seulement, 3 pièces, entrée privée, chambre à coucher 12 x 12, chauffé, éclairé, disponible 1er août, $119, Pte-Gatineau, 776-6617. 161-81

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, à partir de $120, 777-8835. 161-J.N.O.

CENTRE de Hull, libre 1er juillet, 4 pièces, 777-8352 jour. 161-82

GARÇONNIERE, meublée ou non, $125, (août), 88 Barrette, Vanier. 161-82

GARÇONNIERE, chambre-vivoir, dînette, salle de bains, réfrigérateur, poêle, en échange pour service de conciergerie. 78 Principale, Hull, 749-0748. 161-91

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, salon, cuisine, chambre de bains, stationnement, libre 1er juillet, 663-2621. 161-83

GATINEAU, 2 chambres à coucher, propre, $85 chauffé, voir M. Laurin, 359 Champlain. 161-82

GATINEAU — **Appartement, 4 pièces; 663-8866 jour; 986-2143, soir.** 161-95

GATINEAU, salon, cuisine, chambre à coucher chauffé. Adultes seulement. 663-3761. 161-92

GATINEAU, logis moderne, 3 ch. à coucher, fraîchement peinturé, libre 1er août, $125. 663-7618 après 5h. 161-87

GATINEAU, logis chauffé, 3 chambres à coucher, $120; 1er septembre. 663-0007. 622 Notre-Dame, Gatineau. 161-108

GATINEAU, logis 2 chambres, chauffé, adultes. 329 Brébeuf. 161-85

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, 1er août, $100. 663-0007. 622 Notre-Dame, Gatineau. 161-108

GATINEAU, 3 ch. à coucher, chambre de lavage, $135, 663-4793. 161-83

GATINEAU — Garçonnière chauffée, $95, 633 Watt, 663-6704; 663-2063. 161-83

GARCONNIERE libre face au CEGEP, $100 chauffée. 776-1305 après 5h. 161-85

GATINEAU, logis, 2 chambres, chauffé, 387 Raymond, entre 6h et 8h. 161-82

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, 1er juillet. 771-8213. 161-86

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, $130. 986-3444. 1er août. 161-86

HULL, 130 Eddy, 4 pièces, $65, après 6h. 161-86

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, $125. 131 St-Rédempteur, app. 4. 161-87

HULL, garderais 2 enfants lundi au vendredi 7h 30 à 5h jour. — 770-2319. 130-83

HULL, logis 2 chambres à coucher, eau chaude fournie. — 771-1475. 161-87

HULL, paroisse St-Raymond, logis pièces, chauffé, $135. 777-1722; 776-6211. 161-87

GATINEAU, sous-sol, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, télécâble, pas d'enfant, $130, libre, 663-8388. 161-83

GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, 112 Eddy, libre $110. 777-1483. 161-j.n.o.

GARÇONNIERE, $96, salle communautaire, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, télécâble, pour personnes de 40 ans et plus, 49 Mutchmore, Hull. 776-2160. 161-86

GRANDS, neufs, 2 et 3 chambres à coucher (lockers), stationnement, tapis, près Place Cartier, $130, $145. 777-4452. 161-85

HULL, logis moderne, chauffé, éclairé, télécâble, balcon, télévox, 2 chambres à coucher, tapis grand salon, stationnement avec prise; adultes seulement; libre 1er juillet. 777-0681; 771-0127. 161-81

HULL, logis, 2 ch. à coucher, $110, chauffé, s'adresser 106 Delorimier, app. 3, Hull. 161-83

HULL, rue Chouinard, garçonnière chauffée, éclairée, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, $110. 771-5113. 161-86

(161) APPARTEMENTS A LOUER

49 JUMONVILLE. 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie) $130. 777-0677. 161-82

JUILLET-AOUT, app. neuf, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré. 5 minutes du centre d'Ottawa, $135. 84 Richard, 771-1434 — 776-4886. 161-j.n.o.

1er JUILLET, appartement 3 pièces, $125; poêle et réfrigérateur. Rue Acacia 733-9892. 161-82

1er JUILLET, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, semi-sous-sol, $105, 777-0527. 161-82

A. VAILLANT. CONS.

1er JUILLET, **2 et 3 chambres, duplex, triplex, chauffés, eau chaude fournie, tapis, stationnement, rue Jeanne-Mance, Gatineau. De $133 à $155. 777-2364.** 161-j.n.o.

JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE

APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse non payantes, gratuites, tapis, télécâbles, stationnement avec prise, balcon, conciergerie. 75 Lesage, Hull, $160, $165. 776-3781. 161-89

LOGIS, 2 chambres à coucher, Gatineau, 1er juillet, 663-7438. 161-83

LOGIS neuf, idéal pour couple ou personne seule; chauffé, éclairé, 23 Beauchamp, Templeton. 663-0485 après 5h. 161-85

LIBRE 1er août, 2 ch. à coucher, moderne, $135 non chauffé. — 776-3248. 161-85

LOGIS neuf, dividendes limités, 1 ch. à coucher, $110, poêle et réfrigérateur, 1er août, 663-8384; 663-7911. 161-AN

LOGIS, 2 chambres à coucher, 68 St-Laurent, Hull; $50. 161-83

LOGIS 5 pièces, chauffé, $100. — 19 Mance après 5h. 161-83

LOGIS, 3 pièces (haut) $70 chauffé. 141 Baribeau, Gatineau. 161-83

LOGIS (haut) 1 chambre à coucher, chauffé, $85. 123 St-Laurent, Hull. 161-85

LOGIS 1 ch. à coucher, cuisine, salle de bain, 1 personne; chauffé. 771-6521. 161-82

LOGIS moderne, 1 ch. à coucher, bas, grande cour clôturée, stationnement, $120, chauffé, 1er juillet, 771-6059. 161-82

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, Boundary Rd., Orléans, 824-5246 161-82

LOGIS haut, 2 chambres, libre, pas chauffé, $75. 308 East Gatineau. 161-84

LOGIS, libre, 2 chambres à coucher, chauffé. 663-2324. 161-87

LOGIS 3 pièces. 316 Lévis, Gatineau. $80 chauffé; 1er août — 663-3835. 161-87

LOGIS 4 pièces, 67 St-Paul, Gatineau, 749-4802. 161-86

LOGIS, sur chemin Denis, à Touraine, $110, chauffé, eau chaude fournie. 827-2127 après 5h. 161-86

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, rue Isabelle, $135. 771-1533 après 5h. 161-86

LOGIS, à l'arrière, 3 pièces, salle de bains, chauffé, 1 enfant accepté ou gens âgés, $75. 771-4777. 161-82

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; libre 1er août, $126. 777-0505. 161-87

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; libre 1er août, $126. 777-0505. 161-87

MARYVALE près Kirkwood, 1 chambre à coucher poêle, réfrigérateur, électricité, stationnement, ascenseur, $141.50., 729-4671 après 4 h excepté mardi-jeudi. 161-84

MODERNE 3 chambres à coucher, équipé, libre 15 juillet ou 1er août, 745-8894. 161-84

21 MONT-BLEU, Hull, appartement neuf, 1 chambre à coucher, salon, tapis mur à mur, $125. 777-7725. 161-81

(161) APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, août ou septembre, 2 ch. à coucher, grandes pieces, balcon, stationnement, 777-3239. 161-82

MONT-BLEU, semi-sous-sol neuf, 2 chambres à coucher, très grandes pièces, tapis mur à mur, stationnement, chauffage électrique $135. 776-5258. 161-85

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, chauffé, $125; 1er août — 776-3876 après 6h. 161-85

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse, sécheuse; 1er août. 776-3333. 161-85

MONT - BLEU, semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, tapis, prise pour laveuse, sécheuse, chauffage électrique individuel, stationnement, $125. 771-8839. 161-85

MODERNE, 3 chambres à coucher, Gatineau, 614 William; 1er septembre, chauffage électrique, $135. 663-3576; 663-5966 après 6h. 161-82

MONT-BLEU, libre immédiatement et 1er août, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, stationnement avec prise, balcon, $140, 771-6450. 161-83

1 MOIS de loyer gratuit et vous deviendrez propriétaire, sans acompte, 771-7411. 161-j.n.o.

106 NICOLET, 1 chambre à coucher, $120, chauffé, bas, grande cour clôturé, stationnement privé. 771-6059. 161-86

OTTAWA (centre-ville), propre, 3 pièces, $75. 233-5426. 161-83

ORLEANS, 2 chambres à coucher, bas de double; 1er août, $130. 1-833-2495. 161-87

2-PIECES chauffé, éclairé; libre 1er août; (bas); $55. 777-8052. 161-83

PETIT logis, 3 pièces, au 3e; toilette, chauffe - eau, rangette, réfrigérateur, stationnement; pour 1 ou 2 personnes; libre. 76B Bourque, 777-5665. 161-85

PTE-GATINEAU, 1er août, luxueux appartement, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur.777-4211. 161-81

PTE-GATINEAU, logis neuf 2 chambres à coucher, $135., 1er août, 776-4427. 161-81

PTE-GATINEAU, logis moderne, 2 chambres à coucher, entre 5 et 7. 828-6480. 161-85

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, 1 enfant accepté; 1er août, $110. 771-4155. 161-85

POINTE-GATINEAU. Logis 2 chambres, stationnement, adultes seulement, $85. 1er août. 777-2210. 161-82

PROJET TACHE, sous-sol chauffé, libre 1er août. 776-1054. 161-85

PRES Place Cartier — appartement 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Espace pour laveuse, sécheuse. Stationnement, 1er août $145. 771-9420. 161-81

RUE GEORGES BILODEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie; stationnement; libre 1er août, $145 777-0505. 161-87

RUE RICHELIEU, Wrightville, garçonnière, entrée privée, stationnement, rez-de-chaussée; fraîchement décorée. 776-3086. 161-82

243 RUE GARNIER, Gatineau, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis, poêle et réfrigérateur disponibles, stationnement, 1er août, $146. 663-3634; 777-2364. 161-j.n.o.

ORLEANS, 1 chambre à coucher; 1er juillet. 824-2181; soir: 824-2623. 161-82

ROCKLAND-EST, 1er juillet, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, $90. 762-5435 ou 487-2776. 161-86

177 RICHER, 1 ch. à coucher, $105 chauffé, eau chaude fournie, poêle. 777-0677. 161-82

(161) APPARTEMENTS A LOUER

18, RUE DOMPIERRE, Hull, logis 3 pièces, chauffé 1er août, $100. 770-5288. 161-j.n.o.

44 RICHELIEU, 3 pièces, stationnement, $90. 771-8802 — 776-1676 après 7 h. 161-93

ROCKLAND, appartement chauffé, 2 chambres à coucher. Libre immédiatement. 762-5376. 161-81

ROCKLAND, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, libre 1er août. 762-5376. 161-81

SEPTEMBRE, appartement, 2 ch. à coucher, cuisine spacieuse, tapis mur à mur, télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie, salle de lavage, (poêle réfrigérateur si désiré), $140 23 NORMAND, Hull, app. 8. Près boul. St-Joseph et Mainier). 16-101

75 ST-RAYMOND, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé eau chaude fournie, $135 — Rue Larose, appartement 2 chambres à coucher, salon, cuisine, grage, $145 chauffé eau chaude fournie. J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 161.n.o.

52 TASSE, app. 8, 1 ch. à cocher, chauffé, éclairé, eau chaudefournie, stationnement, libre, $145, 776-2327. 61-84

TEMPLETON, logis 3 pièces tapis mur à mur, $85. 663-3529 61-83

TEMPLETON. Logis, genre garçonnière non meublé $80 chauffé, éclairé, 20 Labelle. 663-3?8. 161-83

TEMPLETON, 2 chambres coucher, tapis mur à mur. 1 boul. Desrosiers; 1 enfant accédé. — 663-7032. 161-87

SEPTEMBRE — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, grd salon, cuisine-dînette, prise pour laveuse, sécheuse, stationnement, $140. 75 Richard, 771-14; 776-2698. 61-j.n.o.

VANIER, 3 pièces, chauffé, libre 1er août, 745-1173. 161-84

VANIER, appartement meerne 2 chambres à coucher; 1 août, 234-4188. 161-85

VANIER, 611 Ducharme, chambre à coucher, appareils électriques, $140. 161-85

57 VAUGHAN, New Edinburgh, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, équipé, 1er ait, $125. 745-8547. 161-84

WRIGHTVILLE, 1er août2 chambres à coucher, $145. 0-1959. 161-85

WRIGHTVILLE, 1 chambre chauffé, très propre, $120. 684-33. 161-86

VILLA CARTIER-MacDONAD, Hull, Québec — Maisonnettes 2 et 3 ch, à cou., à partir de $55. 777-8835. 51-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, adulte seulement, 70 boul. Gamelin, Hl. 161-81

WRIGHTVILLE, libre, 2 chambres à coucher, 2 enfants aeptés, 2e étage, meublé ou non $5 ou $135. 749-0224. 61-87

VANIER, 2 chambres à cocher, poêle, réfrigérateur, laveus sécheuse, balcon, stationneme, — $150; libre. 749-3578. 1-87

(163) APPARTEMENS MEUBLES

APPARTEMENT moderne, chffé, entièrement meublé, fraîchent décoré, 4 pièces, 2 adultes, ptembre, $150, 777-6939. 163

1 CHAMBRE à coucher, salon, uisine, $120, chauffé, 167 Luc, app. 1B, 770-3553. 163

APPARTEMENT meublé, 1 chbre à coucher, tapis mur à r, très moderne. 770-1913. 163

WRIGHTVILLE, appartement, 2 chambre à coucher, stationment, libre, $135; personnes i travaillent. 749-0224. 163

WRIGHTVILLE, appartement chffé, éclairé, tapis mur à mur, écâble, stationnement. 777-67 après 6h. 163

PRES hôpital Sacré-Coeur, mblé, 3 chambres à coucher, sa de bain; chauffé, éclairé. 7-6337 après 5h. 163

GARCONNIERE, rue Bourque, mblée, chauffée, éclairée, très p pre, stationnement. $115. 1er jelet. 777-9175. 163

GARCONNIERE neuve, près CEGEP; filles seulement. $120 777-3382. 163

APPARTEMENT 1 chambre à cocher, sa on, cuisine, salle de ba 278 St- ndré, Gatineau, 663-03 163

APPARTEMENT meublé, cité V nier. 749-1237 après 5h. 168

PTE-GATINEAU, garçonnière entièrement meublée, chauffée, éclairée; laveuse, sécheuse, $85; libre 771-4074. 163

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; 1er août 776-3333. 163

GARCONNIERE, 1er juillet, fille ou femme qui travaille. 301 Stewart 163-85

GARCONNIERE meublée à louer; libre. 776-2330. 163-8

HULL, logis moderne, meublé, chauffé, éclairé, télécâble, balcon, télévox, 2 chambres à coucher, tapis, grand salon, stationnement avec prise, adultes seulement, libre 1er juillet. 777-0681; 771-0127. 163-81

GARCONNIERE meublée ou non; 1er août; $125. 88 Barrette, Vanier. 163-86

GARCONNIERE chauffée, rue Dalhousie. 237-0844. 163-86

PTE-GATINEAU, pour 1 personne, $95; libre. 777-1364. 163-82

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, coin 2ième et Notre-Dame, Gatineau. 663-2424. 163-86

WRIGHTVILLE, garçonnière, libre, bas, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, stationnement, $125. 777-8176. 163-87

VANIER, garçonnière entièrement meublée, chauffée, éclairée. $110. 746-6170. 163-87

LOGIS, 1 chambre à coucher, téléviseur; adultes; 1er août. Près centre commercial St-Laurent — $155. 749-1957. 163-87

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, télécâble, air climatisé 771-8282. 163-87

(167) CHAMBRES A LOUER

PTE-GATINEAU, meublée, tapis mur à mur, privilège cuisson. 776-5773 167-87

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

L'offre salariale qui suit a été faite aux enseignants des écoles secondaires pour les années scolaires 1971-1972 et 1972-1973:

ANNEES D'EXPERIENCE	CATEGORIE I Salaire dès: Sept. 1970	Sept. 1971	Sept. 1972	Augmentation en %	CATEGORIE II Salaire dès: Sept. 1970	Sept. 1971	Sept. 1972	Augmentation en %	CATEGORIE III Salaire dès: Sept. 1970	Sept. 1971	Sept. 1972	Augmentation en %	CATEGORIE IV Salaire dès: Sept. 1970	Sept. 1971	Sept. 1972	Augmentation en %
DEBUTANT	7,000	7,640	8,350	19.3	7,300	7,950	8,680	18.9	8,200	8,930	9,710	18.4	8,700	9,440	10,250	17.8
1 ANNEE	7,400	8,080	8,800	18.9	7,700	8,390	9,120	18.4	8,650	9,390	10,200	17.9	9,150	9,910	10,270	17.2
2 ANNEES	7,825	8,510	9,250	18.2	8,125	8,820	9,610	18.3	9,100	9,860	10,670	17.3	9,600	10,370	11,230	16.9
3 ANNEES	8,250	8,950	9,740	18.	8,550	9,290	10,080	17.9	9,550	10,320	11,180	17.1	10,050	10,860	11,740	16.8
4 ANNEES	8,675	9,420	10,220	17.8	9,000	9,750	10,590	17.7	10,000	10,810	11,680	16.8	10,525	11,350	12,240	16.3
5 ANNEES	9,125	9,880	10,720	17.5	9,450	10,240	11,090	17.4	10,475	11,300	12,190	16.4	11,000	11,840	12,850	16.8
6 ANNEES	9,575	10,370	11,230	17.3	9,925	10,730	11,600	16.9	10,950	11,790	12,750	16.4	11,475	12,330	13,390	16.7
7 ANNEES	10,050	10,860	11,740	16.8	10,400	11,220	12,110	16.4	11,425	12,280	13,340	16.8	11,950	12,850	13,910	16.4
8 ANNEES	10,525	11,350	12,270	16.6	10,875	11,710	12,610	16.	11,900	12,800	13,860	16.5	12,450	13,360	14,450	16.1
9 ANNEES	11,000	11,870	12,800*	16.4	11,350	12,200	13,330*	17.2	12,400	13,310	14,400	16.1	12,950	13,880	14,990	15.8
10 ANNEES	11,500	12,380	12,800*	11.3	11,825	12,690	13,330*	12.5	12,900	13,830	15,100*	17.1	13,450	14,400	15,520	15.4
11 ANNEES	12,000	12,380	12,800*	6.66	12,300	13,210	13,330*	8.1	13,400	14,340	15,100*	12.7	13,950	14,910	16,100*	15.4
12 ANNEES					12,800	13,210	13,330*	3.9	13,900	14,860	15,100*	8.6	14,450	15,430	16,100*	11.4
13 ANNEES									14,400	14,860	15,100*	4.9	14,950	15,790	16,100*	7.7
14 ANNEES		* MAXIMUM											15,300	15,790	16,100*	5.2

1. Les salaires indiqués ci-dessus sont un relevé d'une échelle comportant une augmentation économique de 3.2% pour l'année 1971-1972 et comprenant également l'augmentation du salaire moyen se chiffrant par 4.7%.
2. Pour l'année scolaire 1972-1973, l'augmentation économique offrait des montants allant jusqu'à 3.4% au-dessus de l'augmentation du salaire moyen de 4.7%.
3. L'allocation de responsabilité pour les directeurs des principaux services est de $1,900. Le Conseil a offert d'augmenter celle-ci à $2,000, pour l'année 1972-1973.
4. Pour les post-gradués, il y a une allocation annuelle additionnelle de $500.
5. On a offert aux vice-directeurs un nouveau maximum de 520,090 pour 1971-1972.
6. Les directeurs se sont vu offrir un nouveau maximum de $23,690 pour 1971-1972.

A. K. Boucher,
Président du Conseil.

138

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson, 776-6291. 167-j.n.o.

2 CHAMBRES pour filles; privilège de cuisson. 235-5890. 167-85

CHAMBRE meublée pour jeune fille. 302 Wilbrod, app. 5, Ottawa. 167-85

TUNNEY'S PASTURE — Chambre meublée, sans privilège de cuisson, 728-7612. 167-85

CHAMBRE, 15 Bériault, app. 415, 770-3468. 167-85

COTE-DE-SABLE, chambre pour femme qui travaille. 235-9603. 167-85

CHAMBRE à louer pour homme. 106 Leduc. 167-85

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; entrée privée, $60. — 771-5423. 167-85

CHAMBRE pour dame âgée; privilège de cuisson. 777-1042. 187-85

COTE-DE-SABLE, jolies chambres meublées, doubles et simples, 234-7846. Après 6 h, lundi au vendredi. 167-84

CHAMBRE pour monsieur, bonnes références, qui ne fume pas de préférence, 771-8527. 167-84

GATINEAU, chambre très propre, entrée privée. 663-4248. 167-85

CHAMBRE nouvellement décorée, entrée privée, stationnement; privilèges; central. 777-0266. 167-82

CHAMBRE meublée, homme, permis de cuisson, $15, 777-5176. 167-83

CHAMBRE à louer, avec 2 lits, téléviseur, petit déjeuner, 22, rue Bisson, Hull, 771-1765. 167-93

CHAMBRE pour monsieur, 19 Montcalm, Hull, 777-6808. 167-83

HOMME, près hôpital, entrée privée, pas de cuisson. 771-1983 après 5h. 167-86

CHAMBRE meublée, central. 771-1252. 167-86

VANIER, grande chambre propre, très moderne, quartier résidentiel, près autobus, 749-6112. 167-87

GRANDE chambre pour 2 hommes; 2 lits. 663-8894. 167-87

CHAMBRE pour fille ou dame qui travaille; avec permis de cuisson. 234-6123. 167-87

CHAMBRE, 81 Gamelin. 771-5492. 167-85

PRIVEE, téléviseur, chambre de bains, pour homme. 776-5928. 167-92

WRIGHTVILLE, chambre meublée pour fille; cuisine, salle de bain complète, laveuse, sécheuse, téléviseur, entrée privée. 771-0465 après 6h. 167-85

CHAMBRE, près Rideau, 1er étage. 234-5297. 167-81

BELLE chambre meublée, tapis cuisson. 59 Montcalm, 770-3022. 167-81

CHAMBRE à louer. 771-1094. 167-85

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, femme, 154 Bourque entre 6 et 9 heures. 167-91

CHAMBRE, boulevard Gamelin, — 776-2646. 167-105

CHAMBRE à louer, Gatineau, 663-8806. 167-86

FILLE — Grande chambre meublée, tapis, lavabo, cuisine, entrée privée près hôpital, $60, 777-9129 — 777-5373. 167-86

CHAMBRE très propre; stationnement. 746-6072. 167-82

CHAMBRE pour homme seulement; entrée privée; central. 777-6636. 167-86

CHAMBRE meublée. S'adresser à 273, boul. St-Joseph, Hull. 167-86

CHAMBRES, simple, double, entrée privée, cuisson. 776-1296; 771-8691. 167-90

CHAMBRE-VIVOIR, équipée, pour fille, $70, 232-1602, après 5h. 167-84

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, fille préférée, $12, 97, boul. St-Joseph, 771-3527. 167-84

CHAMBRE meublée avec cuisine, homme plus de 21 ans, $50., 235-9966. 9 h à 2 h p.m. 167-87

CHAMBRE meublée et privilèges. 663-0766 entre 4 et 6h soir. 167-87

CHAMBRE meublée, hommes, permis de cuisson; entrée privée. 771-3189. 167-87

CENTRE-VILLE, entrée privée, permis de cuisson; prix modique. 777-4059. 167-87

GATINEAU, grande pièce meublée entrée et salle de bain privéeséé $22 par semaine. 663-7462. 167-87

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles; privilèges. 731-6027. 167-87

(169) CHAMBRE ET PENSION

PRENDRAIS 2 personnes âgées, en pension. 114 Wellington. Rez-de-chaussée. 169-95

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 169-82

PENSION pour enfants, qui désirent passer l'été à la campagne. 1-819-983-7957. 169-82

CHAMBRE, pension, personne de tout âge, prix raisonnable. 777-1597. 169-82

CHAMBRE et pension pour jeunes filles de préférence. 770-4706. 169-82

HOMMES d'affaires, collégiens, construction, cuisine canadienne, salle de télévision, centre-ville, stationnement; $18 à $22 par semaine. 22 Vaudreuil, Hull. — 771-3190. 169-105

FOYERS idéals dans la ville d'Ottawa pour personnes retirées ne pouvant plus poursuivre une vie indépendante. Cette entreprise est sous la surveillance des travailleurs sociaux dans le but de placer ces personnes dans des milieux qui soient mutuellement compatibles. Ecrire à case 185 Le Droit, K1N 5Y7. 169-86

CHAMBRE et pension pour homme: excellente nourriture. 771-6715. 169-87

FOYER pour personnes âgées — Prix raisonnable. 777-1597. 169-87

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ACHETEUR privé désire maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, pour 15 juillet ou 1er août. Jour: 728-3721 soir: 684-5996. 170-82

ACHETEUR privé demande maison à app. de 3 à 12 logis, 770-2658 après 6 h. 170-86

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

A VENDRE

LOT résidentiel 10,000 pi. car. et plus

$100.00 comptant

"Petite mensualité"

PROJET FERME DU BARON — Montée St-Antoine

Pointe-Gatineau

Du Barry Construction Limitée

776-6428 ou 3950

184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.

TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

AUBAINE DE LA SEMAINE

TOURAINE, rue Nevers, projet Riviera, bungalow brique, modèle "Avignon" avec garage au sous-sol comprenant 5 pièces au rez-de-chaussée. Salle de récréation et 4ième chambre à coucher au sous-sol. Le tout sur un terrain de 60' x 100', complètement terrassé, clôturé et paysager. Vous pouvez occuper cette maison, en parfait état, le premier août ou plus tôt si désiré. Proprio transféré. Le prix et termes de paiements à discuter. Toute offre raisonnable sera considérée.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5846

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

Courtiers en immeubles du Québec

UN BEAU CHOIX D'EDIFICES A REVENUS — 4, 6 et 8 logis. Chacun d'eux sont de très belle qualité de construction. Les logis sont modernes et les divisions bien conçues. Les locataires de belle réputation et tous sous baux.
Roger Lauzon, 771-8036

UNE ANCIENNE ET GRANDE MAISON — située rue Front, Aylmer, l'intérieur comporte 7 chambres. Construite il y a 130 ans; ajoutons que les systèmes d'électricité, de chauffage et de tuyauterie datent de 2 ans. Le toit est refait complètement à neuf. Terrain 160' x 450' minimum.
Benoît Barrette, 684-6362

SUR UN LOT 100' x 200' — Bungalow pourvu de belles grandes pièces. Salle de jeux attenante à la cuisine. Intérieur très propre. Garage.
Benoît Barrette, 684-6362

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

PRES DE L'HOPITAL DU SACRE-COEUR. Joli bungalow très propre avec garage neuf, 3 c.c., grand salon et cuisine. Intérêts 5%. Grand terrain. Portes et fenêtres aluminium. Seulement $18,800.

RUE PARKER, AYLMER. Beau bungalow en pierre et stuc. Salle à manger, grand salon avec foyer, terrain paysager 75 x 96. Intérêts 6%. $117 par mois. S'achète avec $5,000 comptant.
Jean Charbonneau, 771-2176

95 EMOND — 2 logis avec terrain de 12,000 pi. ca. Léger comptant requis. A quelques pas de l'hôpital. Venez voir. Il y a une offre à faire. Possession facile.

LUCERNE — Grand duplex moderne. Chauffage eau chaude. Magnifique terrain avec jardin de légumes. Vivez bien à bon marché près de la ville. Vraie aubaine.
Rod. Bellemare, 827-2510

WYCHWOOD, rue Thérien. Bungalow, 3 c.c., cuisine, salon, boudoir, salle de lavage, terrain paysager 85 x 150 avec patio et BBQ extérieur. Le tout est très propre, construction récente. S'achète avec seulement $4,000 comptant. Le vendeur prend la balance.

LUCERNE — Chemin Atholl Doune. Très belle résidence de 3 c.c., salle familiale, salle à manger, salon avec foyer, salle de lavage, garage double, terrain d'une acre magnifiquement paysager, beaucoup d'arbres et de fleurs. Prix et comptant à discuter.
Serge Ménard, 771-7230

PRES DE LA PLAGE PUBLIQUE. Aylmer. Bungalow, 3 c.c., très propre. Garage, terrain paysager. Seulement $11,800.

COMMERCIAL

52 DELORIMIER Duplex. Logis 2 c.c., chacun, très propre. Entrepôt neuf en blocs de ciment 40 x 36. S'achète facilement. Ne tardez pas. Première fois annoncé.
Rhéal Bélanger, 777-1809

"OPEN HOUSE"
Sur semaine — 7 à 9 p.m.

BOULEVARD MONT-BLEU, coin D'Orsonnens. Projet Scholle. Réservez immédiatement. Plusieurs en construction. Bungalow neufs, aucun entretien, lot tourbé, asphalté, tous les frais compris. S'achète avec $2,000 comptant. Une seule hypothèque. Venez me visiter sur les lieux ou signalez 771-8638 — 771-6266.
Gérald B. Laramée

184

TALVIN "TOWN HOMES"

Dans le Parc de la Montagne

rue Doucet (près de Corbeil)

- A 3½ MILLES DU PARLEMENT
- UNE RUE DES ECOLES FRANCAISES et ANGLAISES, AUTO-
- SOUS-SOL INTEGRAL et FENETRES SPACIEUSES
- 1½ SALLE DE BAINS
- COUVRE-PLANCHER GENRE PARQUET
- LOTS SPACIEUX AVEC SCENE
- 8 MILLES DE CAMP FORTUNE
- EN FACE DU PARC DE LA C.C.N. DE GATINEAU
- A 1 MILLE DU CENTRE COMM. PLACE CARTIER
- TOUS LES SERVICES PAYES
- TAXES MODIQUES

MAISONS DE 3 CHAMBRES A COUCHER

A PARTIR DE: $980 FRAIS DE NOTAIRE INCLUS

MENSUALITES $173. C..IT.

MAISONS MODELES A VISITER DU LUNDI AU DIMANCHE DE MIDI A 6H P.M.

Immeubles Deschenes, composez 771-2605

COURTIER DU QUEBEC

JACQUES SEGUIN

B.A. LLL. — COURTIER DU QUEBEC

777-1384 — 684-6031

SPECIAL — Projet Riviera, possession immédiate, 3 ch. à cou., terrain paysager. Léger comptant.

66 FONTAINE — Duplex, 2 ch. à cou., parfait état. S'achète facilement.

AYLMER — Unifamilial, 2 étages, très propre. Prix demandé $16,500.

184

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en Immeubles du Québec

360, boul. Maloney, Gatineau

663-3903

GATINEAU, maison style Colonial, 4 chambres à coucher, salle familiale, tapis mur à mur partout, entrée pavée, garage chauffé, construction très solide, située sur une des plus belles rues de Gatineau. Doit être visité. Guy Prud'homme, 663-6763. (71-52)

GATINEAU, boul. Maloney, face à la Plaza, 2 maisons à revenu comprenant 8 logis, revenu $840 par mois. Chauffage électrique. Information: 663-3903. (71-38)

DOMAINE lac McGregor, 3 chalets meublés à compter de $4,200. Aussi chalet à louer. Royal Raymond, 663-7707, 663-4422. (CR 71-175)

100 ACRES de terrain, dont 1,700' sur bord du lac du Moulin, idéal pour terrain de camping ou vente de terrain. Jacques Céré, 663-5691, 663-7708. (71-73)

SALON DE COIFFURE bien établi à Gatineau, commerce possédant une bonne clientèle et un équipement des plus modernes. Salon d'esthétique et comptoir de produits de beauté inclus. Possibilités illimitées pour la personne intéressé. pour la personne intéressée 8195. (71-58)

PERKINS, ferme de 50 acres, ½ mille du village, maison 3 chambres à coucher, très bien située, prix demandé $12,000. Robert Charette, 663-8136. (71-68)

A LOUER, logements d'une et 2 chambres à coucher, centre de Gatineau, occupation immédiate, 663-3903.

GATINEAU, rue Iberville, bungalow, pierre et brique, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur au salon et 1 ch. à coucher très bien paysager, information Guy Lacroix, 663-6953. (71-76)

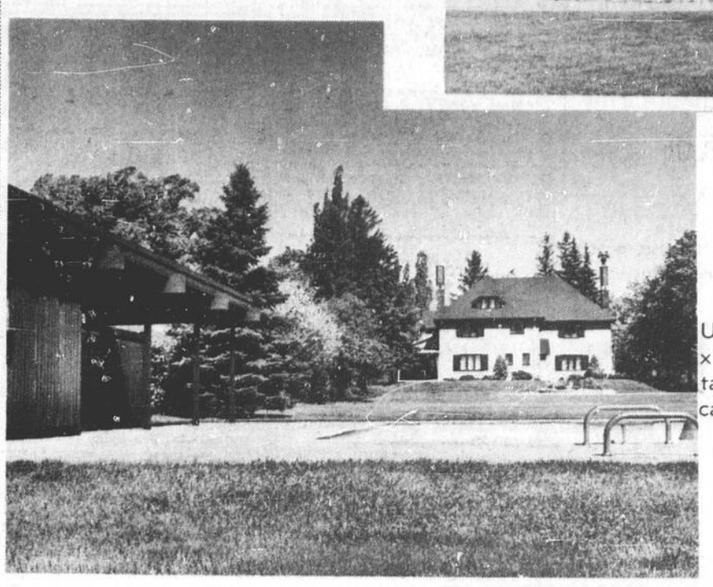
SITE RESIDENTIEL recherché, parc Maloney, Gatineau sur terrain 75 x 100, bungalow 40 x 29 pierre et brique, 3 ch. à coucher, tapis inclus, salle de jeux, bar et tabouret. Plusieurs extra, abri d'auto, entrée pavée, paysager, clôturé, faut vendre, prix réduit. Philippe Plouffe, 663-2306, 663-3903. (71-61)

184

CHEMIN D'AYLMER, LUCERNE QUE.

$125,000.

Cette magnifique résidence de 2 étages avec vue panoramique sur la rivière Outaouais et la Capitale nationale, est située à seulement 10 minutes du centre d'Ottawa et comprend de multiples avantages, tels que recherchés dans une telle propriété de prestige.

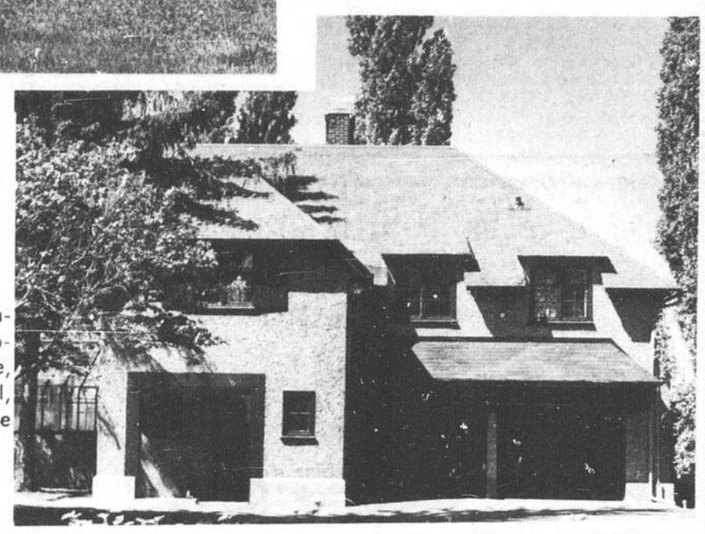


PISCINE

Une magnifique piscine chauffée de 20 x 40, attenante à un cabanon comportant salle de bains avec douches et deux cabines de bains.

GARAGE ET LOGEMENT DU PERSONNEL

Le rez-de-chaussée comporte un garage pour 2 voitures avec portes contrôlées à distance, un atelier et une serre, 3 chambres à coucher, un grand hall, salon avec foyer, cuisine et salle de bains moderne.



Cette propriété peut être visitée sur rendez-vous et toute demande de renseignements sera traitée confidentiellement. Mise en marché exclusivement par:

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier du Québec — 7, RUE DUMAS, HULL — TEL.: 771-7421

"LA GALERIE DES MAISONS"

TESSIER & TESSIER Inc.

COURTIERS LICENCIES POUR LE QUEBEC

GALERIE HULL

236, boul. St-Joseph — 771-5867

TERRAIN A VENDRE — LUCERNE

Sur le chemin Vanier, un magnifique terrain de 210 x 210 à votre disposition. Bonne occasion d'affaires pour $4,400. Contactez Raymond Déziel à 77-3330. (Inscr. 71-310).

SUPERBE "OLDSTYLE"

Construction solide, toit neuf, 27 x 32, deux étages, intérieur immense, excellent pour grosse famille. Conditions d'achat faciles. Terrain 100 x 200 à Templeton. A ne pas manquer. Demandez Michel Buteau à 771-4563. (Inscr. 71-200).

MONT-BLEU
MERVEILLEUSE OCCASION

De posséder un bungalow de 3 ch. à c., salon, foyer. Situé près des arrêts d'autobus, parc de récréation. Possibilité d'un logis au sous-sol. Demandez Jean Forget à 776-6344. (Inscr. 71-221).

DOIT VENDRE IMMEDIATEMENT

Magnifique bungalow de 3 ch. à c., sous-sol fini, salle à manger. Tapis inclus. Deux entrées pavées, patio et terrain paysager. Dimensions de 40 x 26, terrain 67 x 100. Prix actuellement réduit pour vente immédiate. Contactez Lise Soroka à 684-4577. (Inscr. 71-177).

FARRELTON — BUNGALOW

Maison de 3 ch. à c., ch. de bains 3 m.; fournaise au plancher, système électrique refait à neuf. Prix demandé $1,000. Pour renseignements, Noëlla Blackburn à 771-8190. (Inscr. 71-325).

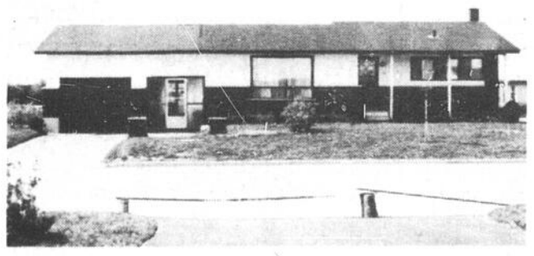
SERVICE RURAL

236, boul. St-Joseph — 771-5867

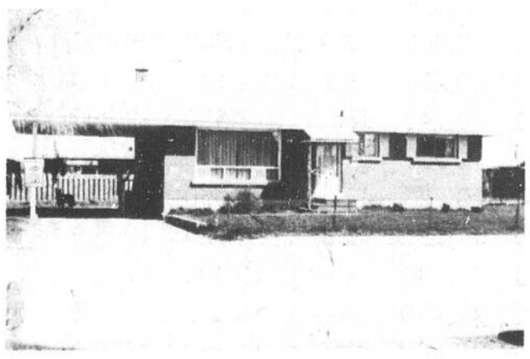
RUE NOTRE-DAME, MONTEBELLO

Maison en pierre et stuc, cuisine, salle à manger, salon, dépense, salle de lavage, salle de jeux, 3 ch. à coucher, ch. de bains complète, foyer en pierre naturelle. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 638.

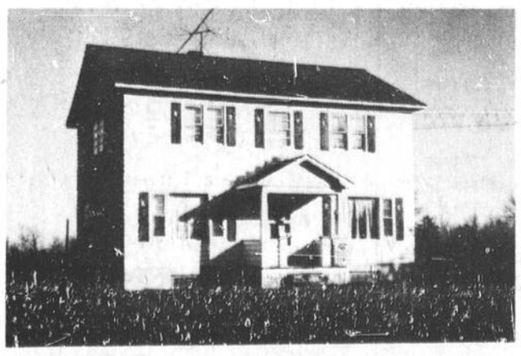
FAITES VOTRE CHOIX . . .
PASSEZ PRENDRE LA CLEF !



RIVIERA — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, "breeze way", beaucoup d'extra. Très belle propriété. Tél. 771-5863.



PTE-GATINEAU, rue Maisonneuve — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, terrain bien paysager, bien entretenu. Tél. 776-3186.



TEMPLETON — Belle grande maison de 2 étages, chauffage central, grandes pièces. Très propre. Tél. 771-5863.

NOUS FINANÇONS LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE
LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC

GALERIE PTE-GATINEAU

141, boul. Gréber — 776-3186

GATINEAU,
PROPRIETAIRE TRANSFERE

Un bijou de bungalow en brique, de 3 ch. à c., dînette, des divisions superbes. Plafonds cathédrales. Abri d'auto, entrée pavée pour seulement $17,900 et $3,600 comptant. La balance en 1ère hypothèque à 8½%. Hâtez-vous de consulter Jean Gagnon, 776-2796. (Inscr. 71-365).

MIGNON BUNGALOW 28 x 40

Brique, rue Ryan, Gatineau. Sous-sol fini. Entrée pavée. Beau terrain paysager. Demande $19,500. Hypothèque à 6¼%. Une vraie aubaine. Visitez en consultant. Fred Masson 771-2879. (Inscr. 71-202).

POUR CEUX QUI CHERCHENT
UNE MAISON LUXUEUSE

Voyez ce joli bungalow construit il y a seulement 2 ans dans un des plus beau secteur de Gatineau. Endroit tranquille et idéal pour enfants. Pour plus de détails, voyez A. De Melo 771-4271. (Inscr. 71-317).

MOTEL DE 8 UNITES

7 milles de Hull, sur route no 8. Possibilité de salle à manger et de 2 autres unités si désiré. Très propre. Pour détails complet, appelez Robert Lafleur, rés.: 663-6414, bur.: 776-3186. (Inscr. 71-245).

POLTIMORE

30 milles de Hull. Garage, station service. Maison attenante. Grand terrain 1 acre. Vente rapide. Proprio déménagé. Mme D. Fournier, 663-2595. (Inscr. 70-871).

SUR UN BEAU TERRAIN PAYSAGER
A PTE-GATINEAU

Bungalow de 4 ch. à c. Hypothèque à 6¾%. Sous-sol fini. Abri d'auto. Entrée pavée. Plusieurs extra. Demande $20,500. Léger comptant avec refinancement Venez visiter et faites votre offre. Marcel Joly, rés.: 663-3233 ou 776-3186. (Inscr. 71-265).

SERVICE RURAL

236, boul. St-Joseph — 771-5867

A 5 MILLES DE CHENEVILLE

Dans municipalité de Vinoit. Camp hiverisé 24 x 30. 5 pièces meublés, véranda, électricité 220, 8 acres avec petit lac privé, chemin ouvert l'hiver, boisé. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr. 834.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE — Bungalow 2 ans 3 chambres à coucher; plusieurs extra, 49, rue Smith, Pte-Gatineau 776-3486. 184-87

62 FONTAINE, Wrightville, 2 étages, garage, $14,000. 777-1907. 184-86

J. P. QUERRY

Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull
776-2990

TOURAINE — Bungalow très original de 3 ch. à cou., salon, cuisine, rue d'Alençon. A un prix très favorable de $18,700. Comptant discutable.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, très beaux terrains, dont 1 sur bord du lac Champoux, l'autre sur bord du lac McArthur, $2,500 chacun, proprio prend solde du prix de vente.

RUE TOURS — Modèle Avignon, sous-sol fini. Très beau terrain. Au prix de $22,900.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON neuve avec bâtiments, 10 acres de terrain, Templeton Ouest 34,000, à termes, 663-6086. 183-93

MAISON de ferme à Ripon; terre avec ruisseau si désiré, 836-5502 ou 776-4537. 184-86

MAISON, libre 1er août, $12,000 ou meilleure offre. 771-3696 après 5h. 184-92

Pour un service professionnel, consultez
Gérald-B. Laramée
représentant

Conrad Sigouin Ltée

Courtier en immeubles
26, rue St-Raymond, Hull
771-6266 — 771-8638

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull
771-7421

AYLMER, sur terrain fameusement paysager, joli bungalow dont la propreté est exclusive, situé dans un secteur très résidentiel, 2 ch. à coucher possibilité de 3, doit être visité pour être apprécié. **Michel Parent**

BUCKINGHAM, au 547, rue David. 1½ étage — joli salon, salle à manger avec 'bay window" et foyer — 3 ch. à coucher — solarium — garage — entrée pavée. Seulement $16,500.00. M.L.S. **Bernard Séguin**

184

MONT-BLEU

"Split level", 3, 4, 5 chambres à coucher

ACOMPTE à partir de $1100

- Plancher en chêne
- Vanité
- Devanture en pierre "Angel-Stone"
- Fenêtres "Thermo-Pane"
- Choix de "Fixtures" électriques
- Salle à manger séparée
- Cuisine spacieuse
- Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière.

JEAN ALLEN CONSTRUCTION

776-2377 **770-5564**

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

NOUVELLE INSCRIPTION — Luxueuse maison, pierre et aluminium, chemin Castelbeau, Lucerne. Au rez-de-chaussée, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 3 ch. à c. Au sous-sol: salle familiale, 1 ch. à c., grandes fenêtres. Terrain 1 acre avec beaux arbres, garage double et plusieurs extra qu'il faut voir sont inclus dans le prix demandé de $45,000.

RUE DES REDEMPTORISTES, PTE-GATINEAU — 1½ étage en brique 4 ch. à coucher, cuisine, dînette, 2 salles de bains complètes. Au sous-sol salle de jeux, lavage et couture. Terrain clôturé. Prix demandé $19,000.

DOIT ETRE VENDU — Proprio transféré. Venez visiter et faites une offre, joli bungalow pierre et aluminium, 3 ch. à c., grande cuisine, salon, sous-sol partiellement fini, terrain tourbé et clôturé, entrée pavée, rue des Erablières, Pte-Gatineau. Paiements actuels $136 par mois, taxes comprises.

LUCERNE, CHEMIN FRASER, près de la rivière, spacieux bungalow, salon avec foyer, 3 ch. à c., 1½ salle de bains, salle familiale, grande piscine et patio.

50 ACRES DE TERRAIN près de Quyon. $5,000.

184

CLAUDE TESSIER

ET ASSOCIES INC. — COURTIERS REALTOR DU QUEBEC
279, boul. St-Joseph, HULL 770-5366

PROPRE ET BIEN CONSTRUIT à Touraine, rue des Erables. Visitez ce bungalow de 1,100 pieds carrés. 3 chambres à coucher. Garage et remise. Grand terrain paysager. $19,000. C. Tessier, 770-5366. (Insc. 95)

SEULEMENT $2,000 achète ce bungalow de 2 chambres, salon, cuisine et ch. de bains situé sur boul. St-René. Mensualités $130. Appelez dès maintenant Jeannette Alie, 771-5183. (Insc. 84)

CHALET A LUSKVILLE. A peine 30 minutes de la ville. Moderne. Meublé. Hivérisé. $1,000 comptant. Balance à $35 par mois. Demande $3,300. Guy Tessier, 770-5366. (Insc. 42)

PRES NOUVELLE POLYVALENTE à Gatineau. Spacieuse maison 2 étages de construction récente. 4 chambres, salle à manger, salle familiale avec foyer. Nombreux extra. Il faut la voir. Bob Waters, 770-5366. (Insc. 94)

MASHAM. A peine 25 minutes de Hull. Terrain 186 x 210 très plat. Au centre du village. Peu de comptant. Termes faciles. R. Saumier, 684-2909. (Insc. 114)

PRIX INFERIEUR A LA MOYENNE. Templeton-est. Bungalow en brique sur terrain 91 x 110. 3 chambres, grand salon et très grande cuisine et dînette. G. Guénard, 777-1358. (Insc. 46)

PROPRIO TRANSFERE — Aménagez immédiatement dans ce spacieux bungalow rue Elgin, Lucerne. Terrain 80 x 100. 4 chambres, salon avec foyer, grande cuisine, dînette. Abri d'auto. Très propre. Demande $26,500. 770-5366. (Insc. 91)

VENEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS ILLUSTRANT UN TRES GRAND CHOIX DE PROPRIETES

184

Courtier licencié en immeubles du Québec

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719

PRESQUE NEUF: Rue Plaisance, Riviera. Merveilleux district d'avenir. Bungalow. Doit être vendu pour cause de maladie. Visitez et faites une offre.
Albert Mercier, rés.: 776-1698

TRIPLEX EN PIERRE ET BRIQUE: Rue Lucien Brault. Logis de 5 pièces avec espace pour laveuse et sécheuse dans chaque logis. Propriété en très bon état.
André Richer, rés.: 776-6140

20 PIECES: Rue Taylor. Grosse maison en brique. Vue sur un cour d'eau. Idéal pour centre d'accueil, maison de pension, ou foyer pour personnes âgées. Informez-vous sans obligations.
Gérard Tardif, rés.: 771-8851

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Bourque, Wrightville. Magnifique bungalow-duplex. Demande $23,900. Faut faire vite. Ils sont rares sur le marché. **Rémi Morin, rés.: 683-9145**

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Larose, Riviera. Bungalow de 28' x 45' avec facade en pierre. Trois grande ch. à c., cuisine de 22' x 12' et salon avec foyer. Demande seulement $23,500.
Georges Benoit, rés.: 777-1254

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue St-Rédempteur. Maison en stuc de 1½ étage. 3 ch. à c., salon et cuisine. S'achète avec petit comptant. Demande seulement $8,800.00. A qui la chance! **Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176**

"VOYEZ NOTRE LISTE DU SAMEDI"

184

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS peinture tout genre à contrat ou l'heure. Estimation gratuite. 663-6280 G-80

RAY PAINT — Intérieur, extérieur, 3 jours spéciaux. Estimation gratuite. 776-5617. G-82

FERAIS peinture tout genre à contrat ou l'heure. Estimation gratuite, 663-6280. G-108

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516 G-AN

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376, soir 663-3686.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Aluminium

HULL ALUMINIUM — Réparations portes, châssis, revêtement et vente. 770-5831. G-122

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen, 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Planchers

Geo. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Plâtrier

TIREUR de joints, expérience, estimation gratuite. 776-4013. G-108

Arbres

MARCEL TREE SERVICE — Arbres dangereux à couper, assuré, 749-2398. G-82

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance. 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

REPARAGE de matelas de tous genres. Duguay et Tessier, Enrg. 777-6065. G-92

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

GUY GUERETTE — Réparations laveuses et sécheuses. 771-8992. G-86

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8. St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $2, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. — 771-2092. G-95

Gâteaux de noces

GATEAUX DE NOCE — $35 et $45. Mme Roy 770-1194. G-85

Rénovations

GAGNON Construction, ouvrage général, rénovation, estimation gratuite, 776-1073. G-83

Camionnage

BELLE TERRE pour gazon, "top soil" et remplissage. 777-9579 G-102

Maçonnerie

TRAVAUX de maçonnerie de tous genres; réparations. — 663-8672. G-88

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 749-1219. G-98

MENUISERIE, maçonnerie, mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti. 745-1008. G-105

Jardinage

POSEUR de tourbe ou tourbe et terre à vendre. 777-5772. G-98

POSE de tourbe; prix spécial pour haie de cèdres. 770-2770. G-85

Réparations générales

OUVRAGE général de menuiserie; aussi travaux de ciment, etc. Financement si désiré. — 746-4760 G-100

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres. Estimations gratuites. J. A. Bélanger, 9½ Dalpé, 777-5776. G-100

Plombiers

PLOMBERIE et chauffage; réparations de pompes. En ville ou ailleurs. 737-3391. G-100

REPARATIONS et altérations notre spécialité. Rideau Plumbing & Heating Ltée 232-9451. G-87

Pour le foyer

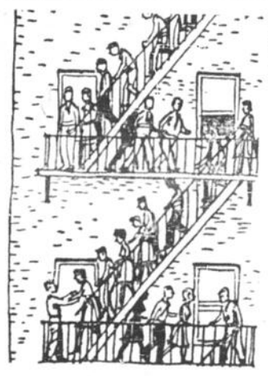
Tout le monde sait que c'est DOVER'S pour des

ACCESSOIRES POUR LE FOYER

DOVER'S SPORTING HARDWARE GOODS

187, rue Sparks	235-1481
262, rue Rideau	235-4466
356, ch. Richmond	722-4523

Fer ornemental



Pour une protection plus complète, consultez un expert en escaliers de sauvetage.

MARCEL ARVISAIS

715, boul. St-Joseph, HULL — 771-8282

Servez-vous de notre plan budgétaire.

Pensez au feu partout et toujours.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

12 LOGIS, près de Place Cartier, $15,000 initial, considérant échange. Conrad Sigouin Ltée, téléphonez à Rhéal Bélanger, 777-1809. 184-A.N.

O. DUCIAUME

Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL
771-2232
Rés.: 770-5288

63 BOUL ST-JOSEPH, 3 logis, 2 ch. à coucher, très propre, sur coin commercial.

HULL, 93, rue St-Laurent — maison de 2 logis, dont un de 3 ch. à coucher, cuisine et salon, état intérieur et extérieur parfait, demande $14,000.

184

IMMEUBLES AGA

COURTIER DU QUEBEC
663-2494

TEMPLETON — Spacieux bungalow en stuc et pierre de 4 ans, comprenant 3 ch. à cou., salon, cuisine, dînette, sous-sol fini, $16,500. Acompte $1,300. B. Desforges, 663-3298. leux, $1,000 comptant.

GATINEAU, duplex de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, site et emplacement merveil-

GATINEAU, 219 Longview, bungalow duplex en stuc, comprenant 1 logement de 3 chambres, plancher bois franc, fini veratan. Sous-sol, 1 chambre, salon, cuisine, dînette, loué $120, tapis mur à mur, $1,500 comptant, 663-5645.

GATINEAU, rue St-André, 2 bungalows en bois sur le même terrain, le tout pour seulement $10,000. Termes. Gérald Perron, 663-2494.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

WILSON'S CORNERS, 3 chambres, 172 x 200, $8,500, 457-2705. 184-90

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher; $3,000 comptant. 771-8750. 184-87

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
182 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674
RUE CHAMPLAIN — Maison 10 grandes pièces dont 6 chambres à coucher, prix demandé $15,000 termes à discuter.

184

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

HULL: Terrain commercial 120 x 131, excellent emplacement, bonnes conditions d'achat. Insc. 68. Jacques Laflamme, 770-4912.

OCCASION UNIQUE: 2 logis 3 ch. à coucher, garage, abri d'auto, $2,500.00 comptant, $144.00 par mois, taxes payées. Insc. 100. Réjean Bertrand, 663-0076.

PTE-GAT.: 5 logis neufs rue Richer, construction brique, logements des plus modernes, bonnes conditions d'achat. Insc. 99. Pierre Tessier, 770-4913.

AUBAINE POINTE-GATINEAU: Bungalow neuf 3 ch. à coucher, abri d'auto, possession immédiate, $1,000.00 comptant, mensualité $170.00 incluant taxes. André Gadbois, 663-9139.

AVE DU PARC: Split level angelstone, 3 ch. à coucher, salle à manger, patio, tapis mur à mur, entrée pavée. Insc. 83. Michel Glazer, 770-4152.

Courtiers en immeubles du Québec
214 St-Joseph, Hull
770-4912

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PTE-GATINEAU, projet neuf, 3 bungalows différents, 3 chambres à coucher; à partir de $17,000; vente privée. 776-5773. 184-87

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

BUNGALOW neuf, 2 milles de Gatineau près de la nouvelle polyvalente, grand terrain, maison très propre $17,500.00.
R. Courchesne 771-1873
184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.
Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.
Versements mensuels à partir de

$171

($154 pour ceux qui sont éligibles à la ristourne provinciale)
Comptant à partir de:

$900

Prix à partir de: $17,400

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.
Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PARTICULIER, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, entrée en asphalte, clôturé, faut vendre, $1,495. comptant achète la maison, 663-3546 après 4h. 184-99

MAISON 4 chambres à coucher, grande cave, garage, 7 Du Parc Limbour, 827-2205. 184-84

IMMEUBLES Jacques Ltée M.L.S.
Realtor 777-3860 - 771-0005

COURTIER DU QUEBEC

TOURAINE: 51 Parker, bonne maison, 6 ans, brique veneer, grande cave, lot 100 x 100, demande réparation légère, offre raisonnable considérée.

HULL: 137 Champlain, duplex. Venez voir.

DUPLEX 140 et 142 St-Etienne. Vaut la peine d'être visité. A financement facile. 184

Cité des Maisons Inc.

771-7321

RUE LARAMEE, triplex, 2 ch. à c. chacun, chauffage eau chaude. $35,000. Insc. 724.

RUE VERDUN, 4 logis avec 3 ch. à c. $34,000. Insc. 728.

RUE GRATTON, bungalow, 3 ch. à c., sous-sol fini avec bar. $20,900. Insc. 726.

RUE CHAUVEAU, 4 ch. à c., patio, piscine. $22,500. Insc. 727.

RUE GRAHAM, duplex, 2 ch. à c. chacun. $19,500. Insc. 725.

RUE STE-MARIE, bungalow duplex, 3 ch. à c. avec revenu de $150 par mois. $22,000. Insc. 712.

STUC — 4 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de lavage, $15,000. Insc. 729.

PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.

L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC
184

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.

Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400

LES PETITES ANNONCES

DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER DU QUEBEC
16, rue Langevin, Hull
771-7411

MONT-BLEU, maison brique 2 ans, cuisine, dînette, 3 ch. à c. Seulement $19,500. Termes faciles.

RUE CHAUVEAU — Duplex en stuc, 1 et 2 ch. à c. par logis, chauffage central. Seulement $18,000.

RUE BOURQUE — Triplex en stuc, logis de 1 et 2 ch. à c., salle à manger. Seulement $19,000.

GATINEAU — 4 logis, 3 logis de 2 ch. à c. et 1 de 4 ch. à c., salle de jeux, salle de lavage, garage. Petit acompte.

RESTAURANT et 11 MOTELS — Terrains de 350 x 550. Très bien situés. Comptant $10,000. Solde au vendeur.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, 3 logis neufs, $22,500, comptant demandé $4,500, 23 Beauchamp, Templeton, 663-0485. 184-65

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres à coucher, 414, rue St-Pierre, 663-2591. 184-81

VENTE PRIVEE, Templeton, face rivière, bungalow, 3 ch. à coucher, garage, commodités et autres extra. $16,900. 663-4466. 184-82

MONT-BLEU
JEAN ALLEN CONST.
MAISONS semi-détachées "split-level", 3 ch. à coucher ou plus. Pour plus de détails, appelez 776-2377. 184-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, maison à 2 logis, 770-4870. 184-84

BUNGALOW, 2 revenus, terrain 12,000 pieds carrés, minimum $9,000 comptant. 771-2845. 184-89

VENTE PRIVEE, Glenwood, 5 ch. à coucher, sous-sol fini, hypothèque 6¼%, 684-3034. 184-83

Vente privée $18,500 Doit vendre
AYLMER, grand bungalow moderne 3 chambres à coucher, terrain paysager sur un coin, sous-sol partiellement fini; salle à manger et salon en forme de "L"; dispositif de destruction des ordures ménagères et cuisinière encastrée dans la cuisine. Sous-division paisible près des écoles et magasins. Hypothèque actuelle de $9,700 à 6¼%. Versement mensuel de $122. P.I.T. 684-3718 184-85

PARC DE LA MONTAGNE, 7, rue St-Onge, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini; hypothèque 5½%. $99 par mois. C.I.T. 777-7786. 184-84

Buckingham — Nouveau projet
MAISONS à vendre, près école polyvalente. Aussi logis à louer. Jour 986-5801; soir 986-5688. 184-82

MAISON double, avec bon revenu 2 chambres à coucher chaque logis; terrain vacant, 684-4337. 184-82

GATINEAU, 588 Hurtubise, maison moderne, 5 chambres à coucher, tapis mur à mur; foyer, piscine, garage; près rivière Outaouais, $22,900; $5,000 comptant. 663-3454. 184-85

Rhéau Séguin

COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

TERRAINS Lucerne. Investisseurs, avez-vous songé au développement de Lucerne? Nous avons de nombreux bons lots à vous proposer.

RUE EDDY, endroit commercial, plus de $7,000 de revenus. Prix à discuter. Comptant $10,000.

RHEAU SEGUIN, 771-7325

184

R. "HAP" McKENZIE
courtier du Québec
771-8281

GATINEAU, gros restaurant licencié, clientèle établie, bon chiffre d'affaires. Prix et comptant à discuter.

LUCERNE, près centre d'achat, terrain 282 x 150, zoné commercial général. Termes disponibles.

HULL, boul. St-Joseph, site commercial, 360 pieds de façade par 107 pieds. Pourrait s'acheter par sections.

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RUE IBERVILLE, Rockland, maison pierre et brique, garage, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine et salle à manger combinées, $28,500. 762-5395. 185-83

PRES DE L'ECOLE française, dans le pittoresque Cardinal Heights, un bungalow en brique, murs plâtrés, garage double. 62 x 120. Jardin boisé. 1, rue Leroy. Une aubaine: $25,500. H. de Cruz Ltd. 749-4529. 185-82

PIGEON-ROY LTEE — LTD.

COURTIER EN IMMEUBLES
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.
746-4383

NOUVELLE inscription — Vanier. Duplex en stuc, logis de 1 et 2 ch. à c., grand terrain de coin 56 x 116 avec grande remise neuve en stuc. André Brunet, 749-8481.

RUE CLARENCE — Endroit central. Duplex en bon état, comprenant 2 logis de 2 ch. à c., garage. Prix réduit pour vente rapide. Louyse Cadieux, 235-7515.

NOUVELLE inscription — Rue Ethel — Duplex en stuc avec un garage, excellent état; comprenant un logis de 3 ch. à c. et une autre ch. à c. Bon placement. Pour plus de renseignements, Louyse Cadieux, 235-7515.

RUE HARDY — Duplex moderne en brique, logis principal de 3 ch. à c., Revenu mensuel de $110. Garage chauffé. 2 entrées privées. 2 poêles et 2 réfrigérateurs; laveuse et sécheuse. Faites votre offre. Raymond Diguer, 745-1729 ou Rhéal Lemay 746-8427.

RUE CUMMINGS — Entrepôt industriel complètement air climatisé; avec bureaux; grand terrain de 100 x 318; bâtisse très moderne et de bonne construction. Pour détails: Raymond Diguer, 745-1729.

WENDOVER — Pendleton Road. Ferme de 99½ acres. Maison 2 étages, grange, remises, 2 puits sur la propriété. $7,000 comptant. Le vendeur prendrait 1ère hyp à 8%. J.-J. Lafleur, 733-2760.

RUE BOYER — Joli bungalow en brique sur un très beau et grand lot de 100 x 151; 3 ch. à c., grande cuisine moderne, grande salle de jeux. Réduit à $23,400. Toutes offres considérées. J.-J. Lafleur 733-2760.

BASSE-VILLE — Duplex en stuc de 2 ch. à c. Prix demandé $20,000. Entrée privée. Jeannine Pilloud 746-0422.

BASSE-VILLE — Triplex dont un logis de 3 ch. à c. pour le propriétaire. On demande $34,000. Jeannine Pilloud, 746-0422

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms. 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, $27,500. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

RIVIERE RIDEAU — $3,500 — Lot avec puits et fosse septique, garage neuf, permis de construction. Simard, 749-1966.

CHEMIN MARIER — Bungalow 3 chambres, salle de jeux, garage, $23,800. Simard, 749-1966.

OTTAWA — Maison de pension toute équipée, revenue mensuel $950. Terme. Dubé, 745-5074.

VANIER — 4 unités en brique modernes, un 3 chambres, un 2 chamores et deux 1 chambre. $45,000. Dubé, 745-5074.

35 MILLES à l'est d'Ottawa — Bungalow 3 chambres, salle de jeux, garage attaché, chauffage eau chaude sur terrain de 12 acres. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS — Bungalow 3 chambres, salle de jeux, tapis dans les chambres et salon, garage, terrain 75 x 185. Gadouas, 745-0891.

$3,000 ACOMPTE — Chemin Anderson, bungalow neuf avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, possession immédiate. Mantha, 824-4000.

OTTAWA — Triplex brique, deux de 2 chambres, un de 1 chambre, chauffage eau chaude, stationnement, lot 33 x 99. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Split-level, 3 chambres, salle à manger, foyer, tapis, lot 80 x 260. Falardeau, 824-4527.

$19,000 achète, duplex à Vanier, tout meublé. 2 chambres et 1 chambre. $3,000 comptant. Mantha, 824-4000.

CYRVILLE — Split level neuf, 3 ch., abri d'auto, $5000 d'accompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow brique et pierre, 3 ch., lot 100 x 150, $3000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow 3 chambres, salle de récréation. Lot 100 x 200, $21,500. Cossette, 824-4845.

ORLEANS — "Split-Level" 4 chambres, salle de jeux avec bar, garage attaché, $5,000 comptant. Cossette, 824-4845.

$3000 D'ACOMPTE chacun, 2 bungalows, 3 ch., en construction rue Maxime. Labranche, 745-3753.

CHEMIN ANDERSON, bungalow neuf 3 chambres, Labranche, 745-3753.

185

TITLEY PIGEON LAVOIE

COURTIER
238-4111

RUE WURTEMBURG près de Clarence: un très bon double en brique de 3 ch. à coucher chaque côté. Léo Dubuc, 749-5517.

AIMERIEZ-VOUS un commerce fleurissant bien établi (cause de santé) location idéal pour commerce de robe du soir, cocktail et robe de mariée. Pour aussi peu que $8,000, compris stock et équipement. Purissima Hamel, 749-7149.

CLARENCE CREEK — Nouvelle inscription: ferme de 150 arpents — maison à 2 étages à 5 ch. à c., 24 vaches à lait — 1000 poules — terrain cultivable — Rolland Lepage, 749-0528.

MAISON en pierre à 3 ch. à coucher située dans le village, grand terrain, termes faciles. R. Lepage, 749-0528.

SALONS DE BEAUTE — excellent chiffre d'affaires — 1 à Ottawa, 263½-265 Rideau et Vanier 297-301, ch. Montréal. H. Major, 749-8401.

SEULEMENT $5,500 pour ce petit bungalow d'une ch. à coucher sur un lot de 52 par 209 avec service d'eau. Vente de succession. Lou Turcotte, 728-6052.

NOUVEAU sur le marché: 1881 Rideau Garden Drive — maison de grand luxe à 5 minutes du centre de la ville, frontage sur la rivière Rideau, 5 ch. à coucher, salle à manger séparée, salle de lavage au 1er palier, salle de séjour, garage double. Doit être visité pour être apprécié. J.-L. Proulx, 731-0120.

ALTA VISTA: 388, ave Summit, bungalow luxueux — 4 ch. à coucher, vivoir spacieux, 2 foyers, salle de séjour. Doit être visité pour être apprécié. Prix demandé réduit à $41,900. J.-L. Proulx, 731-0120.

745-6801

BASSE-VILLE, rue Bolton, duplex en brique de 2 chambres à coucher, garage double, $5,000.00 acompte. Armand Richard, 233-5343.

RUE RICHELIEU, $13,500.00 pour cette résidence de 3 chambres à coucher, sous-sol libre $2,000.00 acompte. Robert Mantha, 737-3721.

VANIER, duplex moderne en brique, logis de 3 et 2 chambres à coucher, garage, près de toutes commodités. Roger Prégent, 745-5697.

RUE MAXIME, demi-palier à 2 logis, chauffage électrique, abri d'auto, garage et entrepôt attenant, terrain 57 x 132, prix $36,500.00. Termes. Noël Potvin, 746-1661.

NOUVELLE INSCRIPTION, $25,200.00 pour cette résidence de 2 étages dans Vanier — 3 chambres à coucher — réfrigérateur, poêle, congélateur inclus. Marcel Marier, 746-1840.

VANIER, rue Lévis, gros triplex en stuc, logis de 5 pièces chacun, très propre, fenêtre aluminium, près école et autobus, stationnement $5,000.00 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA, lots $1,600, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-105

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull Ecole à proximité. 236-3663

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

P. H. TROTTIER
Coutier en immeuble
1025, ch. Ogilvie — 745-0351

NOUVELLE INSCRIPTION — Vivez à la campagne en ville, rue Balharrie, joli bungalow 3 ch. à cou., salon avec foyer naturel, lot paysager de 117 x 147. Peut s'acheter avec $3,-500 comptant.

ELMVALE ACRES, Weston Drive — Semi-bungalow 3 grandes ch. à cou., salle à manger, 1½ salle de bains, salle de récréation, peut s'acheter avec $3,000 comptant.

RUE KING GEORGE, Overbrook — 2 étages en brique et stuc, 4 ch. à cou., salle à manger, terrain 50 x 100, $3,000 comptant, solde termes faciles.

FAITES UNE OFFRE

RUE MOREVALE — Bungalow en brique, 3 ch. à cou., de 7 ans. $29,500.

HADLEY CIRCLE — Bungalow en brique de 3 ch. à cou. $29,500.

BEAVER POND — "Split level" en brique, $29,500.

ATTENTION GOLFEURS — Petite ferme 24 acres, avec maison 3 ch. à cou., moderne, grange, garage double, 9 trous de golf, ruisseau naturel. Prix demandé $18,500. Termes. Après fermeture appelez Roger Trottier, 745-8505 ou Gerry Demers, 745-3303. EVALUATION GRATUITE.

185-JNO

(187) TERRAINS A VENDRE

CHE. PERKINS, lots subdivisés, 75 x 135. Bonnes conditions de paiements. Après 7h p.m. 663-5105. 187-102

TERRAIN 70 x 155, chemin Perkins, $1,100., 770-4695. 187-83

50 ARPENTS, 35 milles d'Ottawa, bordure du lac. Cause santé, $10,-000. 728-5717, après 5h 30. 187-82

TERRAIN à vendre, Buckingham, 777-1321. 187-83

LUCERNE, vente privée, terrain 1½acre, sur un croissant, 438 pi. sur un golf, quelques arbres, tranquille, pittoresque, financement. 232-0635. 187-104

100 LOTS 75 x 135, $900 à $2,000 $50 comptant, $25 par mois. West Templeton, 663-6086. 187-93

TERRAIN, 50 acres, clôturé, à 30 milles de la ville, prix à discuter, après 5 h. 770-2567. 187-86

RIVIERA, lots avec services, de $2,900, bons termes, 731-4272. 187-98

TERRAIN 75 x 100 à Limbour, service d'aqueduc, $2,150. 232-7914. 187-85

LUCERNE, beau lot boisé approximativement 2 acres $6,000. 771-8604. 187-86

TERRAIN à vendre, 9,000 pi. carrés (Riviera). 771-5252. 187-86

CH. EARDLEY, route 8, un quart de mille ouest d'Aylmer; panoramique; 419 x 150. 827-2610 soir. 187-86

TERRAIN avec beaux arbres aux Pins, Templeton. 663-0685. 187-86

COTE D'AZUR
LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible Près de Riviera. A compter de $2,500. 771-6694; 771-7731.

(200) OCCASION D'AFFAIRES

ENVIRON 112 acres de terrain de choix 3 milles de Hull, sur Pink Road, en face de la Northern Electric, excellent zonage pour appartements, maisons multiples, centre commercial, privée, 777-3090. 200-88

EDIFICE A LOUER
ENVIRON 3,000 pi. ca., cite central, idéal pour tout genre de commerce, Hull, 776-4859. 200-82

VOITURE à patates frites, style autobus. Thurso. 985-3131. 200-85

TESSIER & TESSIER INC.
Courtier du Québec
ATTENTION investisseurs et professionnels. Hull, 16 logis de qualité supérieure. Revenus annuels $26,520.00. Location excellente. Rapporte tout près de 15% avant capitalisation et dépréciation. Pour plus de détails, appelez-moi à 776-3186 ou rés.: 663-3233. (Insc. 71-351)
200

TESSIER & TESSIER INC.
Courtier du Québec
HULL, 8 logis en excellent état. Construction 2 ans. Tous loués avec baux. Pas cher à $72,900.00. Financement à discuter. Appelez Marcel Joly, 776-3186 ou rés.: 663-3233. (Insc. 71-302)
200

(210) BUREAUX A LOUER

35 GAMELIN, Hull — Bureaux, air climatisé, stationnement, 777-2902; 776-1336. 210-81

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT et local pour bureaux, à l'est d'Ottawa, $240, chauffé, éclairé, libre, 824-2181; soir 824-2533. 216-83

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre, seul restaurant au village, sur grande route, repas complets, place pour 50 personnes, près aéroport, 537-3621 St-André-est, comté d'Argenteuil. 220-83

BOUTIQUE de fleuriste d'Ottawa et maison adjacente de 2 ch. à coucher, commerce florissant, peuvent être achetées séparément, $30,000 pour le tout, $12,000 pour le commerce seul. Les propriétaires prennent leur retraite. Case 134, Le Droit, KIN 5Y7. 220-82

(220) COMMERCES A VENDRE

HOTEL sur la route de Gatineau à Masson, 15 chambres, grill, taverne, salle à manger, $35,000 comptant. Raison de santé. Ecrire Case 135, Le Droit, KIN 5Y7. 220-91

EDIFICE commercial — bureau 33' x 14' avec garage double 33' x 30', entrepôt 68' x 19', sur terrain 156' x 93' clôturé, 1108 rue Builders 745-0062. 220-93

DISTRICT Parc de la Montagne, magasin de variétés à vendre; place d'expansion. 771-4433. 220-89

RESTAURANT, asseoit 36 personnes, bon chiffre d'affaires. Tout équipé incluant bâtisse en stuc de 2 étages, $10,000, comptant. Termes faciles.

MARCHE Byward, 4 maisons 4 app. aussi commerce, $40,000. comptant, balance termes faciles. P.-H. Trottier, courtier, 745-0351. 220-j.n.o.

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, 26 ans d'opération. Revenu additionnel de 3 logis. Papineauville — 427-5538 220-86

MAGASIN de variétés, restaurant. S'adresser à 127 St-Rédempteur ou 91 St-Henri, 770-2685; 771-1563. 220-84

MOTEL; maison de 4 appartements, plus 6 chambres "bachelor" meublées, lingerie, cause; santé — 663-6987. 220-87

HULL, commerce d'épicerie avec bon chiffre d'affaires. Plus 4 logis, rapportant revenu mensuel $435. Livres du commerce ouverts pour inspection à personnes intéressées. Acompte demandé $8,000, balance approximative $35,000 payable par versements mensuels. Pour renseignements écrire case 127 Le Droit. K1N 5Y7. 220-87

STATION Gulf, Garage outillé, restaurant, maison privée, 4 chambres, 50 acres, terrains pour camps 819-767-3331. 220-87

(230) CHALETS DEMANDES

2 COUPLES sans enfants désirent louer chalet, lac McGregor, 4 au 10 juillet. 663-2543. 230-80

DESIRE acheter chalet, lac Ste-Claire, St-Pierre de Wakefield. 777-6070. 230-85

(236) CHALETS A LOUER

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352. 236-97

GRACEFIELD, Qué. Chalets entièrement équipés, électricité, eau, 2-3 ch. à coucher, 463-5356. 236-98

LAC SIMON, 3 grands chalets, à vendre ou louer, saison et semaine. 663-5854. 236-95

CHALET à louer semaine, fin de semaine ou mois; lac McGregor; piscine. 671-2532 — 777-0557 236-101

CHALETS à louer Lac Bitobi, Gracefield, 777-4437, après 5 h. 236-81

CHALET meublé, eau chaude douce, tapis mur à mur, adultes seulement, 771-0598. 236-85

WYCHWOOD — Chalet 4 chambres à coucher; à la semaine, $75. 777-3162. 236-85

DEER LODGE, 75 milles au nord, chalets de séjour, réservations pour la pêche au les vacances d'été. Accès au lac 31 milles. Brochures, 235-5011, soir. 236-87

LAC McGREGOR — 3 chambres, électricité, grève, août semaine, $70. 663-5129. 236-82

CHALET à vendre ou à louer. Août. East Aldfield, $100 par mois, — 776-2063. 236-82

CHALET à louer ou à vendre, Lac de la Dame, 18 milles de Gatineau, 663-4729. 236-86

CHALET, très propre, 15 milles de Buckingham. 777-2323. 236-82

SHALET Lac Schryer, Mont-Pellier, meublé, plage de sable, électricité, eau courante, réfrigérateur, bon pour la pêche. 663-4756 ou 663-3440. 236-86

(240) CHALETS A VENDRE

LAC HENEY, 7 chalets, grande plage de sable, 7 milles du Mont-Ste-Marie. Cause, maladie. 467-5341. 240-81

IDEAL COMME CHALET
CAMPEUSE-REMORQUE 8' x 30', entièrement équipée, $2,000. Au comptant et à emporter. 836-3005. 240-j.n.o.

(242) Terrains pour chalets à vendre

(242) Terrains pour chalets à vendre

DOMAINE WOBANAKI

- à 17 milles seulement du pont Champlain
- nouveau projet de classe dans un site incomparable
- vastes terrains boisés variant de 10,000 à 16,000 pieds carrés
- eau non polluée — magnifiques plages de sable
- terrains en bordure de la rivière ou près de l'eau
- prix: $3,500 et plus — hâtez-vous, le nombre est limité

Un personnel courtois sera à votre disposition, jeudi, vendredi, samedi et dimanche prochains, de 11h a.m. à 8h p.m.

Procédez en direction ouest sur la route 8 et surveillez les enseignes qui commencent à 9 milles passés Aylmer, Qué.

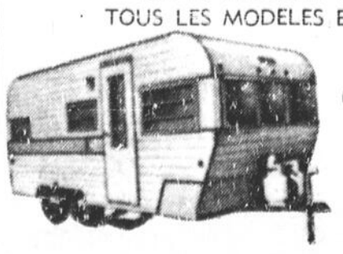
Informations: 728-3388 . .
ou 1-819-455-2656

242

(250) ROULOTTES A VENDRE

(250) ROULOTTES A VENDRE

LE PLUS GRAND CHOIX DE ROULOTTES DANS LA REGION !
CAPRI et L'ISLET 12' à 26'.
TOUS LES MODELES EN MONTRE.



AUSSI TENTES-ROULOTTES CAPRI et REMBEC.

BELLEHUMEUR
Automobiles Ltée
111, boul. Gréber,
Pte-Gatineau
777-5208

(240) CHALETS A VENDRE

BEAU CHALET, Lac Deschênes, près Luskville, meublé, facilités, foyer, 3 chambres à coucher, plage sablonneuse, grand terrain, prix à discuter. 776-5726. 240-86

CAMPEAU Cottage Court, 2932, ch. Baseline. Ouvert jusqu'à 9h en semaine; jusqu'à 5 h 30 en fins de semaine. 20 variantes de modèles de base, 829-0441; 829-3100. 240-j.-n.-o

2 CHALETS, 12 milles de Buckingham, 986-3913. 240-83

LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD
TRES GRAND CHALET "split-level", hivérisé, 4 chambres à coucher, meublé, au complet, électricité, téléphone, eau courante, foyer, solarium avec bar-comptoir, très moderne et privé, plage de sable, idéal pour enfants. Seulement 30 minutes de la ville. Prix et termes à discuter. Accepterait roulotte, etc., en échange, partie de paiement. 663-6907; 663-5292; dimanche 819-457-2605. 240-AN

A VENDRE, chalet suisse, lac St-Pierre, $7,250, financement si nécessaire. Tessier & Tessier Inc. 771-5863. 240-87

CHALET lac McGregor, 3 chambres à coucher, eau courante, électricité, 776-3746. 240-81

CHALET, 12 milles de Gatineau, domaine lac McGregor. Terrain 75 x 187, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, véranda 8 x 25 avec moustiquaires, poêle, réfrigérateur, fournaise à l'huile, lits, chesterfield, vaisselle, etc. Environ $1,500 comptant. Solde par versements. 663-4422 ou 671-2136. 240-92

GRAND CHALET, Twin Lake, Perkins, 777-2688. 240-82

CHALET à Wilson's Corners près de Edelweiss, meublé, eau, électricité, sur lac privé, aubaine, s'adresser 115 Champlain, Pte-Gatineau. 240-93

CHLETS 40 milles de Hull (2 seulement sur le lac). Prix demandé $5,500; acompte $1,000. Guaranty Trust du Canada, courtiers, 771-6655 — 771-1873. 240-AN

LUSKVILLE, 4 chambres à coucher, meublé. 235-4993 soir. 240-85

CHALET meublé, 17 milles de Hull. 770-2301. 240-85

CHALET, 3 ch. à coucher, meublé, éclairé; terrain spacieux, plage sûre. Plage François Tremblay, Luskville. 663-5678. 240-81

CHALET sur bord d'un lac, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 240-106

CHALET meublé, gros filage, Twin Lake, 663-6987. 240-82

CHALET, Parc Dollard des Ormeaux, environ 35 milles à l'est de Hull, 514-332-2406 jour: — 514-663-6113 soir. 240-87

AUBAINE, Luskville, meublé, plomberie intérieure, gros filage. — 777-0958. 240-87

CHALET lac Schryer, 7 pièces, moderne, A. Deschamps, Montebello, 423-6677, après 9 h p.m. 240-88-jeu.-ven.-sam.

(242) Terrains pour chalets à vendre

50 MILLES de Hull, 100 x 100, façade sur rivière, eau non polluée, excellent pour baignade, canotage, pêche, $550. Termes faciles. 771-3623. 242-89

PERKINS — Petite rivière, belle plage, bon terme, $15 par mois. 663-8972. 242-98

LAC McGLASHAN, St-Pierre de Wakefield, 20 milles de Hull, lots pour chalets. 663-8972. 242-100

LAC CHEVREUIL — 2 terrains 150 x 100, $700. pour les 2. — 771-4074. 242-82

LAC McGREGOR, exclusif, bord de l'eau, 777-8485; 671-2973. 242-84

TERRAIN pour chalet 175 x 200, près de East Aldfield, 40 milles d'Ottawa. 827-0634 après 6h. 242-85

Posséder 20,000 pi. carrés aujourd'hui sans dépôt Jusqu'à 10 ans pour payer sans intérêt
PRIX total $995, construisez ou investissez, accès facile, chemins ouverts à l'année, Hydro, téléphone 32 milles de Hull, pour rendez-vous 771-1011 de 9 h à 9 h, 7 jours par semaine. 242-86

LOTS, St-Pierre de Wakefield, Lac McArthur, 23 milles de Hull, 827-2194. 242-86

(248) ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE, tout équipée, août seulement, 776-1869. 248-83

TENTES-ROULOTTES, avec réservations, Pte-Gatineau. 770-1757. 248-94

TENTE-ROULOTTE, juillet, libre, $35. par semaine, idéal pour 4 adultes. 777-8780. 248-81

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTES 1971
CAPRI et L'Islet Dauphine de 12 à 26 pieds, en montre. Tentes-roulottes à toit rigide, Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spéciaux sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5208.
250-AN

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, 5 places; meilleure offre, 9A Brodeur, Hull. 250-81

TENTE-ROULOTTE 1969 "Cruisaire 400", équipée ou non, chambre additionnelle, 771-0049. 250-81

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1970, familiale. Servit 3 fois, $900. Après 5h 30, 663-4811. 250-81

VOUS POUVEZ EGALEMENT!
POSSEDER une remorque de qualité à un bas prix; 50 unités sur place comprenant des Shamrock, Pyramid, Shasta, Corsair, Glendette; étiquetées à partir de $795 et plus. Service des pièces et accessoires. Conduisez et économisez! Travel-Mor Trailer Sales, à 6 milles au sud de la rue Bank. 822-1666. 250-82

ST-RAYMOND ROULOTTES ENRG.
DISTRIBUTEUR exclusif pour Hull des roulottes "UNIK", vente, service, location, échange, accessoires, pièces, 114 St-Raymond, Hull 776-1893. 250-j.n.o.

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-AN

VENTE TRES TRES SPECIALE
1971 TENTES-ROULOTTES "Starcraft" à partir de $12.95, aussi tous les modèles d'auto-neige "Artic Cat". Véhicules tout-terrain "Terra Jet et Caribou". Financement facile. 663-2603. Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, Templeton, Québec. 250-AN

ROULOTTE aluminium 15', réfrigérateur, poêle, chaufferette. 776-4238 après 7h. 250-85

TENTE-ROULOTTE avec dînette, 9 x 12, tout équipée, $485. 776-2946. 250-83

ROULOTTE très bon état, 10 x 55. Prix raisonnable 776-2708. 250-83

1970 TENTE-ROULOTTE avec cuisinette, table et chaises de camping, chaufferette. $500. 663-0307, 275 Garnier, Gatineau. 250-87

ROULOTTE fabriquée à la main, pouvant coucher 6 personnes. — 777-6101. 250-83

(251) MAISONS MOBILES

Maison mobile Riviera Ltée
GLENDALE, fabriquée au Canada. Approuvée par CSA de 12' x 43' 2 chambres à 14' x 70' 4 chambres. Lots disponibles, Pte-Gatineau 771-4374. 251-j.n.o.

MAISON mobile neuve, 2 chambres à coucher, 12' x 43', meublée. Seulement $6,995, au comptant et à emporter. Relocatable Homes Ltd., (Ottawa), 836-3005. 251-j.n.o.

PROPRIETAIRE transféré, 1970 Glendale Laurentian, 12 x 60, grande réduction, style espagnol. jour 771-4374, après 5h, 776-5082. 251-95

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Qué., 30 milles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, $40 et plus par semaine, repas compris. Dépliant, téléphone à frais virés 1-514-258-3400. 254-j.n.o.

(256) CAMPING

Aucun loyer à payer pour 12 mois
VOUS POUVEZ installer votre roulotte ou votre tente sur un site enchanteur près du parc Gatineau. Pour toute réservation composez 771-1011. 256-82

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 CHRYSLER Newport custom, 4 portes, tout équipée, toit vinyle, 19,000 milles, balance 50,000 garantie comme neuve; meilleure offre. 770-2683. 284-84

4 FORD, $250. Angers. 986-5558. 284-83

1968 AUSTIN 1800
4 portières, 4 vitesses au plancher. Voici un sedan familial économique. Plaques: 12605J.

Allez la voir chez

LONG ISLAND MOTORS
1142, che. de Richmond
729-6169
AUSTIN — MG — LOTUS — JAGUAR — TRIUMPH — ROVER
284

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements !
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.
- Premier paiement en 45 jours
- Plaques et taxe incluses

Pour renseignements
776-4224
Demander M. Maurice
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ANTIQUITE, 1956 Rambler, bon état, $200 ou meilleure offre. 234-1547. 284-83

LE GAGE DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix . . . Myers paiera les frais de vérification.

MYERS
"signifie bonne transaction"
CHEVROLET — OLDSMOBILE CADILLAC
Rue Elgin près de Catherine
233-5653 — 233-8411
284

ATTENTION ! J'AI 20 AUTOS
remises à neuf, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.
- Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent.
- Livraison de la voiture en 24 heures.
- Aucun comptant requis.
- 1er versement — 45 jours
- Garantie écrite — 100% — sur tous les modèles à partir de 1966 à 1971.

Pour plus de renseignements appelez
Mlle MARIETTE
777-4566
284

J'AI EN MAIN
Plusieurs automobiles reprises de finance que je dois absolument liquider.
- Aucun comptant
- Consolidation des dettes
- Financement de banque
- Demande par téléphone

776-4224

Parkway Country
UNE NOUVELLE OFFRE DE PARKWAY COUNTRY
Des reprises récentes Chevrolet, Pontiac, Plymouth, et voitures Ford de police.
VOUS ECONOMISEREZ JUSQU'A
$900
CELA VOUS EST POSSIBLE A L'ACHAT DE L'UNE DE CES VOITURES PARFAITEMENT REVISEES.
OUVERT VENDREDI JUSQU'A 10H P.M. ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE
Parkway Chrysler Plymouth Ltd.
1047, ch. de RICHMOND — 729-5121
284

POUR UNE AFFAIRE EN OR
VENEZ CHEZ
BONAVENTURE FORD

Stock 5961A
1969 METEOR Rideau, 4 portes, V8, automatique, radio, servo-direction, noir avec intérieur bleu $1399

Stock 5869A
1969 PLYMOUTH Road Runner, 4 vitesses, moteur 383, radio. Rouge avec intérieur noir $2366

Stock 5126A
1968 EPIC, 2 portes, rouge avec intérieur beige $666

Stock 5293B
1967 VOLVO 1600 "Fastback", radio, rouge avec intérieur rouge $599

Stock 5986A
1966 CHEVELLE, 2 portes, toit rigide, 6 automatique, radio, rouge avec toit blanc et intérieur noir $1177

1965 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio. Rouge avec intérieur rouge $777

Ouvert lundi au vendredi jusqu'à 9h.
Ouvert samedi jusqu'à 5h.

BONAVENTURE
FORD SALES LIMITED
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
"On peut nous trouver facilement — de l'autre côté du pont Cartier-Macdonald, à la sortie Mont Bleu, seulement 4 minutes des rues Rideau et King Edward".
Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH, V-8, Sport Fury, tout équipée, très bon état, 663-8461, après 6 h. 284-90

BEAUMONT Acadian 1964, V-8, $550 à discuter, 13 Talon, Hull. 284-83

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa".
424, ch. de Richmond
725-2061
406, boul. Taché
770-3131
284

EST-CE VOUS ?
Vous avez plus de 21 ans et travaillez.
Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.
Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.
ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI
836-2393
Aucun comptant exigé !
DILAWRI
MOTOR SALES LTD.
"Juste en deçà des limites"
ROUTE 15
STITTSVILLE

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CRYSLER 300, bon état, 1 seul propriétaire, 771-3433. 284-83

1968 FAIRLANE 500, Fastback, V-8, $18 par mois, aucun acompte, 776-1466. 284-82

SPECIAUX DU JOUR

1968 OLDSMOBILE Delta hors série, bleu pâle et toiture en vinyle blanc, capitonnage blanc, 2 portes, toit rigide, [illegible] automatique, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, radio. 8 cylindres, série 54081 $2495

1970 PLYMOUTH Sports Fury, 2 portes, toit rigide, bleu foncé et toiture en vinyle blanc, intérieur assorti, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. 8 cylindres, série 55681 $2595

WILLIAMS
Chev./Olds. Ltd./Ltée
72, rue Leduc — HULL
777-2731
284

"Que faire sans voiture ?"
COMPAREZ NOS PRIX PARTOUT
Essayez-en une que vous pouvez vous procurer. Elles ont toutes subi la vérification de sécurité.

1965 MUSTANG, toit rigide. Bleu. Pl. 15818J $895

1964 OLDSMOBILE F-85, 6 cyl. Marron. Sér.: 43K68992660 $795

1966 VOLKSWAGEN familiale. Marron. Sér.: 366188925 $895

1966 PONTIAC Parisienne, toit rigide. Bleu. Sér.: 676437B2 $995

1966 RENAULT R-16 de luxe. Bleu. Série: 705521 $795

SAMUELS
OTTAWA - ONTARIO
Votre concessionnaire Datsun
1277 et 1347, rue Wellington
728-2101 — 729-1697
Ouvert chaque jour de 9h a.m. à 9h p.m., vendredi jusqu'à 5h p.m. Fermé le samedi

VENEZ OU LE CHOIX EST EXCELLENT !

Stock 592A
1970 CHEVROLET
BISCAYNE
4 portes, sedan, V-8, TA, R. Dégivreur arrière. Bleu, capitonnage bleu.
$2,995

Stock 422A
1969 CHEVROLET
BELAIR SEDAN
V-8, TA, SD, R. Flancs blancs, enjoliveurs. Vert, capitonnage vert.
$2,495

Stock 468A
1968 BUICK
LeSABRE
4 portes, toit rigide. V-8. TA. SD. SF. R. Bleu, toit vinyle noir, flancs blancs, flasques.
$2,395

Stock 557A
1968 BUICK
LeSABRE
4 portes, toit rigide, V-8. TA. SD. SF. R. Flasques. Marron, toit vinyle blanc, capitonnage doré.
$2,695

UN CHOIX DE NOMBREUSES AUTRES VOITURES

Jim Tubman Pontiac
1770, rue BANK
(angle Alta Vista)
733-4050
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVY II, standard, 4 portes, $375, automatique, radio. Bon état. 777-9233. 284-87

1967 COMET, 8, automatique, tout équipée. $1,450. 771-5167. 284-83

1971 MAVERICK neuve, $2,450, aucun comptant, 233-3362. 284-j.n.o.

MERCURY Meteor 1963, 6, automatique, bon état, prix à discuter, 771-5984. 284-83

VENTE de Jeep UNIVERSAL au prix COUTANT

VENEZ NOUS VOIR POUR PLUS DE DETAILS
PERCY
CARRIERE
Vente et Service "Jeep"
45, ch. de Montréal
749-5927
284

MacKENZIE
Met La Bonne Vieille Piastre au Pouvoir
ETIREZ VOS $$$ AVEC NOS SPECIAUX
71 A LIQUIDER

1952-1
70 PLYMOUTH Satellite sedan, V-8, TA, SD, R ... $2699

1741-1
70 CORTINA GT, 4 vitesses ... $1849

2198-1
71 CORTINA sedan, TA Seulement 3,300 milles ... $2099

66 CHEVROLET Bel Air se[illegible] V-8, TA, R. Comme neuve. A voir ... $1099

1942-1
68 ENVOY, TA ... $779

1961-1
70 RAMBLER Ambassador, 4 portières, sedan. Marine. V-8, TA, SD, SF ... $2499

2413-2
65 PLYMOUTH Savoy, V-8, TA, SD, R ... $151

1039-1
69 FORD familiale, V-8, TA, SD, SF, R. x61657 ... $2599

2874-1
67 THUNDERBIRD, V-8, TA, R, SD, SF. Toit vinyle ... $2299

1910-1
67 FALCON, 2 portes, 6, TA, R. CPE ... $1199

1533-1
66 METEOR, 2 portes, 6, TA. Telle quelle ... $548

1014-1
68 BUICK Le Sabre, V-8, TA, SD, SF, R. 43185J ... $2734

1956-1
69 FAIRLANE sedan 6, TA ... $2424

2869-1
69 METEOR Rideau 500 sedan, V-8, TA, SD, SF, R. 10991J ... $2399

2328-1
70 MAVERICK, 2 portes, 6. 42467J ... $1988

1012-1
69 CHEV. Impala, 2 portes toit rigide, V-8, TA, SD, SF, R. 34851 ... $2599

- FINANCEMENT SUR-LE-CHAMP
- FORTE ALLOCATION D'ECHANGE

MacKENZIE
MERCURY LINCOLN
"Là où nos clients envoyent leurs amis"
1377, ch. Richmond
829-2120
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 RAMBLER Ambassador, air climatisé, V-8, automatique, servo-direction, parfait état, aubaine, $2,350, 827-1007. 284-83

FORD 1966, V-8, automatique, s'adresser 1041½ Chauveau, Hull. 284-82

1963 CHEVY II, décapotable, radio, 6 cylindres, automatique, excellents moteur et carrosserie. Dois vendre immédiatement: demande $475, 777-3090. 284-84

1970 CAMERO, 18,000 milles, toute équipée, valeur $2875. Après 6h. 225-3144. 284-85

JEEP International 1964, moteur neuf, très bon état. 771-8859. 284-85

LANCIA Rally Coupe, 1970, par Fiat, 4 vitesses au plancher, 3,000 milles. Appelez Armindo 233-6122, 236-4168. 284-85

1964 CORVAIR, tel quel ou en pièces. 777-1036. M. Lahcen. 284-85

1969 TOYOTA familiale, auto idéale pour petite famille. $10 en acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1964 FORD, 400 meilleure offre 39 Bienville 777-0824. 284-83

1971 PLYMOUTH Fury, sedan automatique, 12,000 milles, garantie. 663-4143. 284-87

1963 CHEVROLET, mécanisme en bon état 663-8272. 284-87

1963 MERCURY Meteor, V-8 automatique, très bon état — $275., meilleure offre 770-5732. 284-87

1961 PONTIAC, 6, automatique, radio, roule très bien, $75., 777-1888. 284-83

1968 PLYMOUTH Baracuda Super Sport, très bon état, cause: départ, 663-6779, après 6 heures. 284-87

CHEVROLET 1961, 6, ordinaire, bon moteur, $125, 771-1001. 284-83

DATSUN

VENTE et SERVICE DATSUN

Leblanc Datsun Inc.

267 Notre-Dame, Gatineau

Tél. 663-9231

284

VOYEZ LES AUBAINES OFFERTES DURANT LA VENTE CHEZ TURPIN

1968 PONTIAC

Strato Chief, 4 portes, sedan. V-8. TA. SD. Bleu, intérieur assorti. Solde de la garantie de voiture neuve. Stock 2336A. PI. 45958J. SPECIAL $2075

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE. AT CLYDE 728-1901

728-1901

Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi; ven. jusqu'à 6h. Fermé le samedi

284

Jacquet Mtrs 2926 RICHMOND ROAD

TOYOTA

Là où votre dollar compte davantage

1969 CHEVROLET KINGSWOOD ESTATE

Familiale, V-8, 427, TA. SD. SF R. Porte-bagages au toit, flancs blancs. Seulement 20,000 milles. PI. X58623. PRIX D'ORIGINE, PRES DE $6000. A prix d'aubaine à seulement $2695

1968 AUSTIN MINI

2 portes, trans. aut. Très bas millage. Chic voiture. Rouge, économique. PI. 88734H $995

"Accueillant toute offre"

"UN CHOIX DE 40 AUTRES"

725-1306 ou 725-2501

284

1970 MAVERICK, 12,000 milles, $100 comptant, solde par paiements, 776-3186; 663-6414. 284-83

1965 CHEVROLET SS, roues chromées au magnésium, servo-direction, glaces électriques, volant inclinable. Radio AM/FM. 327, peinture neuve. 722-0844. 284-85

1965 METEOR Rideau. 776-3023. 284-85

OLDSMOBILE 98 1964 parfait état. 431 Millar, Gatineau. 284-85

FIAT 124 Spider Sport 1969, décapotable, 5 vitesses, bon état, $1,550. 770-1661. 284-82

TERRA JET, véhicule tout terrain, amphibie, modèles 1970, neufs et démonstrateurs, $995 à $1295, 777-1247. 284-81

1969 FIAT 850 Spider 35000 milles. Prix a discuter, 770-1132, avant 5 heures. 284-82

1949 FIAT décapotable, $150. très bon état, 777-2875. 284-85

1967 RENAULT — 8, bon état, 684-4270. 284-85

CHEVROLETS 1961; 1 bon état; 1 pour pièces, 684-2313. 284-87

1971 PINTO, neuve, $2,175, 36 mois à $73 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

WOW! WOW!

VOUS RECHERCHEZ une compacte? La voici: 1966 Beaumont, 2 portes, 6 cyl., automatique, radio, idéale pour quelqu'un qui a des enfants de très bas âge, réduite à $1,195. Stock 182A.

UNE FORD sedan 1965, soiide et propre, avec moteur V-8, transmission à 3 vitesses, intérieur custom, servo-freins, radio. Vérifiez votre budget et vous verrez qu'elle s'y insère. Stock 306A. Réduite à $995.

SI VOUS AIMEZ les décapotables, les grosses décapotables, voici une Oldsmobile 88 en parfait état, un proprio, bleu métallique argenté original, avec toit de vinyle assorti, V-8, 3 vitesses, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, toit automatique. Stock 335A. Réduite à $1,495.

1967 PONTIAC, familiale compacte des plus luxueuses, 283 po. cu., V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, glace électrique à l'arrière, fini bleu royal très riche avec intérieur en vinyle lavable, assorti. Stock 357A. Réduite à $1,695.

TEL QUEL — aucune vérification de sécurité

1963 CHEVROLET, 4 portes, 6 cyl., automatique, radio, très propre. Réduiteà $495.

AUCUN COMPTANT. Termes bancaires disponibles. Ouvert vendredi soir et samedi. PERCY CARRIERE, 45 ch. de Montréal. 749-5927. 284-81

1963 CHEVY II, familiale, $150. 78 St-Denis, Gatineau. 284-81

1963 VALIANT Sedan, obligé de vendre. 335 St-André 234-3345. 284-86

CHRYSLER 1967, Newport, 4 portes, 1 proprio, remise à neuf, peinturée. Prix à discuter. 722-2307. 284-86

1966 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, sièges baquets, $10 comptant Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1970 RENAULT 10, automatique, radio, AM-FM. Prix à discuter — 771-6854 (après 5 heures). 284-83

1966 ACADIAN, 4 portes, 6 cyl., automatique, bas millage, comme neuve. $10 comptant. Maurice Motors. 725-2389. 284-j.n.o.

1966 ISUZU Bellett, 30, 000 milles, $450, Chris, 238-3679; 993-2288. 284-23 au 25 j.; 28 j. au 2 juil.

MERCURY Monterey, 4 portes, sedan, $175, 37 Isabelle, Hull 776-1905. 284-82

1964 CHEVROLET, V-8, automatique, plein prix, $250, $10 comptant. Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1970, décapotable, 19,000 milles, enregistrée, servo-freins, servo-direction, très bon état; au plus offrant. 771-6844 après 6h; demandez Jacques. 284-88

AMILIALE Pontiac 1964, $200 — 771-3323. 284-81

DODGE 1967 Polara, 4 portes, sedan, mécanisme parfait, aubaine, après 6 h 770-5277. 287-82

1967 MUSTANG, "Fast Back" automatique, blanche, accesoires, 722-4146, après 5 h. 284-81

1964 FORD Mercury Meteor deluxe, radio, peinture neuve, très propre bon métanisme $290. 771-2788. 284-86

MERCURY 1964, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction; meilleure offre. 776-1277. 284-87

1962 PONTIAC Parisienne, 283, automatique, décapotable, bon état, $175. 770-3990. 284-83

FORD 1968, 6 cylindres, très bon état, Prix à discuter. 771-5049. 284-86

1961 OLDSMOBILE super 88, servo-direction, servo-freins, radio, pneus en bon état, meilleure offre. 771-0804. 284-86

1964 CORVAIR, automatique, $300., 236-5157. 284-86

ENVOY 1968, automatique, radio, bon état. Touraine Texaco. 777-3907. 284-82

MUSTANG Fastback, 1968, 302, 4 barils, tout équipée, bas millage, jamais vu l'hiver. 663-5926. 284-86

1961 PONTIAC, roule bien. 771-1252. 284-86

1968 ACADIAN, 4 vitesses, 327. Motocyclette 1968 Triumph. Bonneville. 663-5732. 284-81

1963 CHEVROLET, 6 cyl., automatique, radio, très bas millage, $350, 28 de Gascogne, Touraine. 284-83

1967 RAMBLER Rebel, automatique, bas millage, parfait état, aubaine, $1,350, 827-1007. 284-83

PIECES de 1964 Rambler, $70., doit vendre. 663-3058. 284-81

PONTIAC 1966, V-8, Laurentian, servo-freins, servo-direction, radio, Toit rigide. 776-6162. 284-82

AUSTIN 1000, 1971, parfait état, $1,500. 777-9512, 5h 30 p.m. à 7h p.m. 284-86

VIVA G.T. 1970. 777-3646 après 4h. 284-86

1962 FORD automatique, $125. 37, Isabelle, Hull. 284-86

1967 CHEVROLET, familiale. 825-2030. 284-83

CHEVROLET 1962, $100 teille quelle 749-8258. 284-82

1965 BEAUMONT, 2 portes, toit rigide, $675, 777-1728. 284-j.n.o.

1967 CORVAIR, $495, 777-1728. 284-j.n.o.

1966 VAUXHALL, $395. 777-1728. 284-j.n.o.

1961 CHEVROLET; 1960 Chevrolet; 1963 Ford; $85 chacun, 777-1728. 284-j.n.o.

1968 VOLKSWAGEN 1500, 4 Michelin, neufs, $825 ou meilleure offre, besoin d'une mise au point. 771-6528. 284-86

1956 CHEVROLET automatique, radio et batterie neufs, bon état, propre. 771-9172. 284-82

1965 CHEVROLET Impala noire, $500. Après 6 h 770-1936. 284-81

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

1962 MERCURY Meteor, 4 portes, 8 cylindres, automatique, prix à discuter; jour: 771-4503; 777-3516 soir. 284-GNO

1965 CHEVROLET Impala décapotable, parfait état, 663-3252. 284-85

AUBAINES DU "CHAMPION DE L'ECONOMIE"

1407A

1970 PONTIAC LAURENTIAN

2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini vert avec intérieur noir. No de série 7563701101812. $2695

1363A

1969 FORD CUSTOM

2 portes, V-8, transmission automatique, radio. Bleu deux tons avec intérieur noir. Une voiture vraiment élégante. No de série 9B50F100373. $1795

1286A

1968 RENAULT R-16 GRAND LUXE

Radio AM/FM. Fini vert avec intérieur en cuir tan. No de série 64493H. $1495

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE

"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa".

424, ch. de Richmond 725-2061

406, boul. Taché 770-3131

284

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMIONS à vendre, 63 St-Florent, Hull. 771-6247. 286-83

1967 MERCURY, ½ tonne, parfait état, $1150. 824-3001. 286-79

1967 MERCURY, ½ tonne, parfait état, $1150. 824-3001. 286-87

1955 DODGE, ½ tonne, excellent état, meilleure offre, 233-2011. 286-85

CAMION International, ½ tonne, 1964, parfait état, jour ou soir, prix à discuter, 20A Graham, Hull. 286-86

1969 FORD "Econoline", 6 cylindres, parfait état, 777-7521, 80 Chauveau, Hull. 286-81

CAMION ½ tonne, 1966 Mercury, 777-9098. 286-81

1962 FORD Econoline avec vitres $250., 777-7762. 286-87

1971 FORD ½ tonne "pick-up", $2750, aucun comptant, 233-3362. 286-j.n.o.

(288) MACHINERIE A VENDRE

"BACKHOE" "North West" ¾ de verge, en bon état, $4,500. 775-2193. 288-84

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

KAWASAKI, 350 cc 1969, 10,000 milles, en très bon état, 663-6869. 290-84

1970 MINI-BIKE (Fox) 4 forces, bon état, 771-8655. 290-86

(292) BATEAUX A VENDRE

CRUISER en aluminium, 14 pi. 28 forces, remorque, valeur $1,500, parfait état, $795, 827-1007. 292-83

BATEAU, 15 pi., fibre de verre, moteur Evinrude, 40 c.v., électrique, remorque, 663-3105. 292-83

CANOT, 16 pi., aluminium, prix à discuter, 777-5821. 292-83

BATEAU à vendre, 12', contreplaqué, 770-3849. 292-83

BATEAU de cèdre à vendre. 745-4421. 292-81

BATEAU Peterborough fibre de verre, 213 Laval, 771-4941. 292-81

BATEAU à voile, fibre de verre, 15', modèle Glastron, 776-3036. 292-85

BATEAU, 14 pi., avec remorque, toile et moteur, $350. 663-7463. 292-82

CHALOUPE Peterborough, besoin de réparations, meilleure offre, 11, rue Brébeuf, Hull. 292-86

18 pi. PETERBOROUGH, moteur Evinrude 75 forces, remorque basculante, 488-2688. 292-18-19-21-25-26-28-78

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

1966 SIMCA complet, Angers 986-8688. 298-81

1968 CHRYSLER 300, 26,000 milles, pour pièces. 777-3577. 298-82

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR hors-bord, 10 forces, bon état. 771-8859. 300-85

MOTEUR hors-bord Johnson 9.5 c.v., prix à discuter, 663-5874. 300-82

(302) ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

MOTEUR 750 Norton, $50. 777-5901. 302-86

(306) ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de camion "pick-up", bon état, $80. 777-5789. 306-81

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état Comptant 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

RAMASSERAIS vieilles automobiles, 771-7263. 310-82

REFRIGERATEURS, poêles, rangettes, dans n'importe quel état. — 776-6174. 310-83

(312) DIVERS A VENDRE

ARCHES pour piscines, serre, 25' diamètre, 663-2741. 312-82

ARTICLES pour chalet, bicyclette (course), divers autres articles, 663-6627 (après 4 h 30). 312-81

"AQUAJET" filtreur de piscine avec cartouches au "charcoal", ¼ de force, $50. S'adresser à 11 Larose Hull. 312-83

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1 MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. **Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Transfer casés $3.95 ch. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.**

ACCESSOIRES de cafétéria, poêle multiples fonctions, réchaud, poêle à patates frites, poêle à "Hot dog". Aussi chaises, longues, tables. Equipement de gymnase, équipement de laboratoire. Personnes intéressées, s'adresser à l'académie De-La-Salle, 373 Sussex. 312-81

AUBAINE, machine à shampooing pour tapis "Dustbane" presque neuve, 771-2191 après 10 h soir. 312-84

BOIS usagé, bon prix, pour construction. 776-1976 après 6h. 312-86

BOITE de camion, ¾ tonne, 1970; "Cumming Diezel" 200 forces, — 746-8703. 312-81

BATTERIE (Drum) Coronet très bon état, $125 ou meilleure offre. 7711604. 312-81

SPECIAL

BOIS PRESSE, épaisseur ¼ à ¾", pour couvertures, planchers ou murs, grandeur 49" x 97", $1.70 à $3.75, 771-8458. 312-AN

BAS PRIX pour apprentis. Rideau Plumbing and Heating, 91, rue Clarence. 312-87

BELLE ROBE de mariée ivoire, avec voile et diadème, 10 ans. Poêle électrique "Moffat"; réfrigérateur "Westinghouse", bon état, 746-3512. 312-81

CANOT en fibre de verre, Dune Buggy, 777-0584. 312-81

CHANSONNETTES françaises, matériel, éducation musical, instruments. Music Centre, 45 William. 312-83

CHASSIS usagés, pouvant servir pour maison ou chalet, 827-2645. 312-83

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

DRAPERIES neuves tergal français, mur à mur, couvre-lits; bon marché. 771-4502. 312-81

DRAPERIES de salon, chambre, et cuisine, prix à discuter, 745-5286, après 4 h. 312-81

EAU DE SOURCE ANALYSEE POUR LA LIVRAISON de 5 gallons, Hull, $2.50, région de Gatineau, $3.00, 828-1496, frais virés. 312-83

EQUIPEMENT de boucherie. S'adresser 173, rue Maisonneuve, Hull. 312-81

EQUUIPEMENT d'épicerie en général, le jour, 235-5551. 312-83

EQUIPEMENT de boucherie complet, Comptoir à légumes 21'. Aubaine. Cause déménagement. 684-6544. 312-85

EQUIPEMENT de restaurant complet, comprenant poêle, réfrigérateur, congélateur, vaisselle, etc. Equipement de fournisseur également, presque neuf, pour 144 personnes. On peut voir cet équipement au Centre commercial Leduc, 11e rue est, à Cornwall, entre 2 et 4 h p.m. le vendredi 2 juillet. On peut obtenir l'inventaire chez B.E. Comrie, administrateur, 338, 2e rue ouest, Cornwall. 312-81

FAUTEUIL surélevé, parc d'enfant, marchette d'enfant et sauteuse, $20 l'article. 771-0292. 312-81

FOURNAISE à l'air chaud, 85,000 B.T.U. à l'huile avec tuyauterie. 777-9013. 312-82

GROS POELE Westinghouse 30", presque neuf; grosse bassinette, 14 Jean Dallaire, Hull. 312-86

GUITARE électrique avec amplificateur, 776-5649. 312-81

HOPITAL DE CHAUDRONS — Réparations, polissage, poignées tous genres. 663-4155. 312-107

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574. 312-AN

LAVEUSE "Bélanger", $40; 2 portes accordéon 3' x 80", $25 chacune, 684-7345. 312-81

2 LITS 39 x 72, $35. 771-4261. 312-80

LIT SIMPLE, lessiveuse, tapis. 777-1123. 312-82

2 LITS DOUBLES avec matelas, 1 table, 2 chaises, prix à discuter. 777-8303. 312-82

2 LAVABOS neufs, porcelaine rose, $15 chacun, Radio auto à boutons-pressoir, 663-3072. 312-87

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-an

LITS 54 et 39 pouces, tapis 9x12, 2 perruques, une synthétique, une cheveux naturels, robes 12 ans, 236-4654. 312-81

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTE NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

POUR VOS BESOINS DE PEINTURE Voyez PAINT-O-RAMA Vendeur Crown-Diamond 24, rue York — 236-7969 312

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

AU COIN DU MEUBLE 150 BOUL. St-JOSEPH HULL 771-4503

MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

MACHINES pour crème glacée molle: neuves ou usagées, Electro-Freeze. C. Marcoux, 26 York, 233-6002; 819-671-2732. 312

Directement de l'usine

MATELAS 36" tout neuf $17.95, matelas de 54" $19.95. Bargain Palace 159, rue Eddy à Hull. 312-86

MOBILIER cuisine coffre fort, filière, tondeuse à main, cause expropriation, 777-4267. 312-84

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service. Réparons toutes marques de machines — 663-6074. 312-90

NEARLY NEW SHOP, 36 Rosemount, vente à moitié prix de linges de famille et d'appareils ménagers. Ouvert lundi-vendredi, 9 h 30 à 4 h 30, mercredi soir 7 h à 9 h. 312-82

PIANO, carrosse, autres articles de bébé. Tête de lit. 776-1258. 312-82

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o

PIANO très bon état, $110. 777-2875. 312-85

RADIO à boutons, Ford 1967, 4 mois d'usure, prix à discuter, 663-9116. 312-86

REFRIGERATEUR 12', cuisinière électrique, 2 mobiliers salon, le tout en très bon état, 663-5917. 312-87

POLAROID Land Camera automatique 103 avec "flash" prix à discuter. 777-5143. 312-86

POELE, divan, table, lit, portes (armoire), matelas (bébé) 777-9111. 312-30,2,5

SYSTEME amplificateur, MX Bogen 60. 771-2030. 312-84

SET de CHESTERFIELD, 2 aspirateurs, 3 tables de salon, 2 lampes, 2 cadres antiques bonne valeur, bâtons de golf, téléviseur Admiral portatif 19 pouces, mobilier de chambre, mobilier de cuisine, 722-1382. 312-82

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIEE, taille 7 ans. 776-5763. 313-83

AUBAINE! vente rapide, robe de mariée 14½-15 ans, 776-5369 — 771-8428 après 5 heures. 313-82

ROBE de mariée, grandeur 10, avec chapeau et manchon, $90. — 771-4929. 313-84

ROBE de fille d'honneur, portée 1 fois seulement, 12 ans, 663-2689. 313-81

ROBE de mariée comme neuve, 10 ans, 749-8221. 313-86

ROBE DE MARIEE et robe longue rose, taille 5 ans. 777-6207. 313-83

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

SALON de la mariée, autrefois 176 Leduc, Hull, maintenant 684-5989. 314-102

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 314-107

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE Raleigh, 10 vitesses, bon état, prix à discuter, demander André, 663-7496. 318-87

3 BICYCLETTES, 1 coursier, 2 routières. 50 boul. Sacré-Coeur, Hull. 318-81

TRICYCLE — 2 à 6 ans, $15, comme neuve 776-1036. 318-82

BICYCLETTE C.C.M., pour fille de 10 ans, presque neuve. 13 Bruyère Pointe-Gatineau. 318-83

(320) APPAREILS MENAGERS

REFRIGERATEURS, gaz propane, usagés, à partir de $50, 771-7801. 320-83

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

ELECTROLUX, aspirateur et polisseuse usagés à vendre ou à louer, 776-3650. 320-94

LAVEUSE - ESSOREUSE électrique "Inglis", arrêt sécurité, pompe pour vider, $55, 776-6617. 320-81

POELE et réfrigérateur, $150., pour les deux. 771-6392. 320-87

POELE, réfrigérateur, congélateur, presque neufs, prix à discuter, 745-5286, après 4 h. 320-81

POELE, 30 pou., prix à discuter. 776-3795. 320-83

LAVEUSE-ESSOREUSE "Simplicity" comme neuve, 776-1854. 320-82

REFRIGERATEUR en bon état 13 pi. cubes, $25. 771-3645. 320-81

tériel éducation musicale, instrupre, bon état, garanti, $25. 771-4354. 320-83

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dinette: tous les accessoires compris. **Mavente $465**, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

LIT; divan; pupitre; barreau; téléviseur; table de nuit. 745-2516. 322-81

75 LITS et MATELAS, largeurs 36 et 39 pouces. Bon état. Prix $15, $20, $25, s'adresser Edfiice des châtelets, 175 Main, Ottawa, 237-0580. 322-84

SOFA avec chaise, 2 tables, 2 lampes, presque neufs, style Colonial. 777-4155. 322-83

MOBILIER de cuisine, comme neuf, 663-6485. 322-85

MOBILIER au complet pour logis, style espagnol, inclus stéréo, valeur $2,700, pour $1,600, 10 mois d'usure. 777-2863. 322-86

MATINEE FURNITURE

Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9 h 30 p.m.

289, CH. DE MONTREAL

749-5975 — 749-8288

322

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX

- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

OUVERT

Lun. au ven. 7.45 a.m. à 5 p.m.

Samedi 7.45 a.m. à 12 p.m.

326

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

(326) MATERIAUX

HODGINS LUMBER

Votre centre complet de matériaux de construction et d'outils de jardinage.

- TERMES BUDGETAIRES DISPONIBLES

SPECIAUX

2 x 3 x 8 29c ch.

2 x 4 x 8 39c ch.

(qualité économique)

Estimation gratuite

828-5161

Route 15

BELLS CORNERS

326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELECOULEUR 19", 9 mois d'usure, valeur $650 pour $425. 776-2836. 328-81

(332) ANIMAUX A VENDRE

CANICHE "Toy", femelle, pure race, père champion international, — 771-7294. 332-82

2 DOBBERMAN Pinschers, femelles non enregistrées, 6 mois $50 chacune. 770-1632. 332-85

PETITS terriers blancs, mâles, 3 mois $10, 119 Kent Hull. 332-81

BERGERS allemands, femelles de race pure, 3 mois, enregistrés inoculés, 663-5709. 332-85

JEUNES bergers allemands, jeunes collies $10 chacun, 232-9716. 332-85

CANICHE 1 an, femelle, $45 — 777-2687. 332-83

BOXERS enregistrés, mâles, femelles, aussi service d'accouplement, 827-0829. 332-87

DACHHOUNDS enregistrés, mâles, femelles; aussi service d'accouplement. 827-0829. 332-87

(366) MUSIQUE

DISCOTHEQUE mobile ou orchestre pour toute occasion, 777-7063. 366-104

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Contactez Jacques Laflamme. — 770-4912. 382-AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5867. 382-AN

PRETS $1,000 à $25,000, 1ère et 2e, Cité des Maisons Inc., 771-7321. 382-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-8054; après 6 heures 771-1431. 382-AN

ARGENT disponible — 1ère et 2e hypothèque. Demande sans frais. Service rapide. Exemples: $3,000 — $40.60 par mois; $4,500 — $60.90; $6,500 — $87.97; $9,000 — $121.80 par mois. Jacques Séguin, courtier, 45 Principale, Hull. 777-1384. 382-AW

(384) HYPOTHEQUES

ARGENT privé disponible pour 1ère et 2e hypothèque, exemple $3,000 — $44.96; $4,500 — $67.44; $6,500 — $97.41; $9,000—$134.88. Rhéau Séguin Immeubles, 771-7325. 384-AN

TEL: 771-7385. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

JEUNE investigateur diplômé disponible à tout moment pour tout genre d'enquête, assurance, commerce, crime, etc. 746-2768. 390-81

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

GENTILHOMME de 30 ans, de bonne apparence, doux et généreux, qui visite Ottawa et la région une ou deux fois par mois, désirerais rencontrer une ou des demoiselles charmantes et à la page pour rendez-vous à l'occasion. Ecrivez case 219, Le Droit, K1N 5Y7. 390-81

LECTURE par Mme Marks; aux cartes; dans la paume; dans la pensée. 224-6563. 390-107

VEUF, tranquille, sobre, désire refaire sa vie avec dame simple et honnête. 771-0881. 390-85

TOUTE personne connaissant les allées et venues de M. Gérard Désormeaux, S.V.P. téléphoner Mme Efron ou Mme Pease 733-0670. 390-85

HOULE: jeune homme demeurant à Hull, sa mère travaille à Montréal et travaillait autrefois à Ottawa, S.V.P. composez 728-0479 Urgent. 390-86

(392) TRANSPORT DEMANDE

RUE NOTRE-DAME, Huil, à l'Université d'Ottawa, jour 231-2973. 392-81

TRANSPORT de Gatineau à Ottawa (Lyon et Wellington) 8 h 20 et 4 h, 663-3127, entre 6 h et 7 h. 392-82

(402) COURS PRIVES

COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants à partir de 5 ans. 771-2150. 402-82

(410) AVIS DIVERS

HOPITAL pour enfants: gagnant de $1,000 à la loterie: A. H. Andrews, Ottawa, no 115. Prochain tirage, 7 juillet, à 10 h 30 au 226 Sparks. 410-81

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au pape Jean XXIII, pour faveur obtenue. M.B. 416-83

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BEAUCHAMP Mme Laurent (née Monique Lachapelle)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.	Service religieux à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.
DEVINE M. Ross C.	Départ de la Maison funéraire McEvoy & Shields, 235, rue Kent.	Service religieux à 8h a.m. en l'église Blessed Sacrement.
HEBERT M. Eugène	Départ de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent.	Service religieux à 9 heures en l'église Sacré-Coeur.
MAXWELL Mme Frank (née Sylvia Larocque)	Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau, Masham, à 9h.	Service religieux à 10h en l'église Ste-Sophie de East Aldfield.
PAPINEAU M. Armand	Départ de la Maison funéraire Bourgie, Embrun, à 9h 45.	Service religieux à 10h en l'église St-Jacques d'Embrun.
RACETTE-BINET Mme Florida (née Chartrand)	Départ de la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 7h 35.	Service religieux à 7h 45 en l'église St-Rédempteur.
VALIN Mme Marcel (née Rollande Bélisle)	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph.	Service religieux à 8 heures en l'église St-Benoît.

DESPATIE — M. Aldège Despatie, époux de Clémence Barrette, du 26, rue St-Jean-Bosco, Hull, est décédé le mercredi 30 juin 1971, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse, il laisse ses trois enfants, Roland et Raoul Despatie, de St-Pierre de Wakefield et Mme Régis Marengère (Rollande), de Hull; deux frères, Arthur, de Calgary et Raoul, d'Aylmer; trois soeurs, soeur Marie-Rose Despatie, de Buckingham, Mme Oscar Soulière (Diane), d'Aylmer, et Mlle Clara Despatie, de Montréal; ainsi que six petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le lundi 5 juillet pour la liturgie des défunts à 9h 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière de St-Pierre de Wakefield. Heures de visites 1h p.m. à 10h p.m. 130-82

DEVINE — M. Ross C. Devine, du 30, rue Ralph, est décédé à l'hôpital le mercredi 30 juin 1971. Il était l'époux bien-aimé de Rose Fleury; il laisse dans le deuil un fils Donald J. de Hull, 2 filles Mme Oswald Anton (Lucille) d'Ottawa et Mme Raymond Cousineau (Margaret) de Gatineau, deux soeurs Mona et Leona, toutes deux d'Ottawa et deux frères: Jack d'Ottawa et Patrick d'Owosso, Michigan. 7 petits-enfants lui survivent. La dépouille repose aux salons McEvoy-Shields, 235, rue Kent. Funérailles samedi en l'église du Blessed Sacrement pour messe de requiem à 8h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 430-82

BEAUCHAMP — Mme Laurent (née Monique Lachapelle), est décédée le jeudi 1er juillet 1971 à l'âge de 31 ans. Outre son époux elle laisse sa mère, Mme Auguste Lachapelle (Anna Rollin); un fils, Michel, à la maison; un frère, Benoît, de Gatineau; deux soeurs, Mme Laurier Lacroix (Augustine), de Hull, Mme Réjean Mairand (Juliette), de Thurso. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, la liturgie des défunts à 10 heu Vanier, le samedi 3 juillet pour res en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa 430-81

CONSTANTINEAU — Mme Léo, née Laurette Tremblay, du 222 Kent, Hull, est décédée le vendredi 2 juillet 1971, à l'âge de 50 ans et 6 mois. Outre son époux elle laisse 1 fils Richard, 3 filles: Mlles Lise, Carole, Louise, tous à la maison; 1 frère: Aurèle de Hull; 1 soeur: Mme Paul Dallaire (Marie-Jeanne) de Hull. La dépouille mortelle sera exposée à partir de 1 heure samedi aux salons funéraires Roméo Emond, 81 St-Laurent, Hull. Départ à 7h 55 le lundi 5 juillet pour service à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-82

COUVILLON — Mme Arsidas (Bertha Grecco) dans un hôpital local est décédée le vendredi 2 juillet 1971 à l'âge de 68 ans. Outre son époux, elle laisse 1 fille: Mme Arthur Lanoue (Lilliane) Vanier; 1 soeur: Mme Edmond Charlebois (Laurette)

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

CINÉ GUIDE

LA REVUE DE CABARET "JEST SOCIETY" prend l'affiche du Théâtre du CNA à compter de lundi et les spectateurs y sont conviés, verre à la main, fait assez inusité dans l'édifice. Le tout se poursuivra jusqu'au 17 juillet, à 9 h 30, du lundi au jeudi et à 6 h 30 et 9 h 30, le vendredi et le samedi. Les débuts de la revue remontent à Montréal en 1969 et depuis, on précise que les numéros sont sortis des sentiers battus. On peut voir, de gauche à droite, l'équipe: John Morgan, Don Ferguson, Lyuba Goy, Martin Bronstein, qui est à l'origine du spectacle et enfin, R.A. Abbott.

GAGNANT DE 2 TROPHEES DE L'ACADEMIE
JOHN MILLS "MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN"
10e SEMAINE METRO-GOLDWYN-MAYER Presente
A story of love. Filmed by David Lean
Ryan's Daughter
ROBERT MITCHUM · TREVOR HOWARD CHRISTOPHER JONES
JOHN MILLS LEO McKERN and SARAH MILES
METROCOLOR and SUPER PANAVISION
RECOMMANDE POUR ADULTES
NELSON
Un spec. en soirée à 8.00 p.m.
Mat.: Sam. et dim. seulement à 2.00 p.m.
Laissez-passer non en vigueur — Aucune réservation.

WATERLOO
DINO DE LAURENTIIS PRESENTS
A PARAMOUNT PICTURE
TECHNICOLOR® PANAVISION®
PLACE de VILLE cinema 1
Rue Queen entre Lyon et Kent
235-9546
Tous les jours incluant dim.
1.50 - 4.05
6.25 - 8.50

jane fonda donald sutherland
in an alan j. pakula production
Klute
panavision® technicolor® from warner bros., a kinney leisure service
PLACE de VILLE cinema 2
235-9546
Tous les jours incl. dimanche
1.30 - 3.30 - 5.25
7.25 - 9.30
Rue QUEEN entre Kent et Lyon

2e SEMAINE !
DAVID O SELZNICK'S
"GONE WITH THE WIND"
CLARK GABLE VIVIEN LEIGH LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND
EN COULEUR
Winner of Ten Academy Awards
IN METROCOLOR An MGM Rerelease
TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 749-5035
EN SOIREE A 8 P.M.

RETENU EN 2e SEMAINE
VANISHING POINT
2 FILMS EN COULEURS
EN PLUS, UNE COMEDIE
People are things. Things are to be used.
20th Century-Fox Presents
"Making It"
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628
GUICHET OUVRE A 8.00 P.M.
SPECTACLE AU CREPUSCULE

Ils voulaient de l'or.
On leur donna du plomb !
Commence aujourd'hui
John Wayne - Richard Boone
"Big Jake"
EN COULEUR
A CINEMA CENTER FILMS PRESENTATION
Patrick Wayne · Christopher Mitchum
Bobby Vinton · Bruce Cabot · Glenn Corbett · John Doucette
and Maureen O'Hara as MARTHA
2e film plein de comédie !
"A Boy Named Charlie Brown"
CE CARACTERE SI AIMABLE AVEC TOUS SES AMIS SNOOPY ET PEANUT !
RIDEAU A: 1.30 - 4.55 - 8.20
COOL RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. 828-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

Le Festival de Dinard sera compétitif et non compétitif

Pour la troisième année de suite, le Festival international du film d'expression française aura lieu à Dinard, du 2 au 9 juillet. Prenant la suite des "Journées de Saint-Cast" (1953), le festival de Dinard connait aujourd'hui une participation et un succès de plus en plus grands auprès des nations francophones. C'est en effet la première fois qu'on voit un festival de cinéma à des pays où le français est langue nationale ou parlée par une partie de la population.

Pour que le plus grand nombre de cinéastes puissent participer, on a décidé, pour 1971, de créer deux sections:

—la première, compétitive, avec deux grands prix, l'un de long métrage, l'autre de court métrage;

—la deuxième, non compétitive, pour laquelle tous les participants recevront, après le festival, "un certificat de participation".

De plus, le "meilleur projet de réalisation de long métrage" recevra un prix d'environ $30,000 offert par l'Agence de coopération culturelle et technique.

Le Festival de Dinard est devenu, cette année, international. Il y a maintenant, dans son conseil d'administration et dans son jury, des membres étrangers.

De nombreux films sont déja inscrits dans cette compétition; ils proviennent entre autres, de Suisse, du Liban et de nombreux pays africains (Congo Brazzaville, Niger, Mali, République centrafricaine et Côte d'Ivoire).

En même temps que le Festival, il y aura à Dinard, un Salon de l'Audio-visuel présentant tout le matériel nouveau de la technique du son et de l'image. Les plus grandes firmes internationales y seront présentes.

Enfin de nombreux directeurs et animateurs de Maisons de Jeunes et de la Culture, françaises et africaines, invités à Dinard, participeront à des Rencontres avec les réalisateurs, producteurs et distributeurs.

DERNIERE SOIREE
14 ANS
2e film — Rock Hudson et Claudia Cardinale dans
"UN COUPLE PEU ORDINAIRE"
En français !
Steve McQueen in "The Reivers"
COLOR
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

DANIEL PILON · MARIETTE LÉVESQUE
CÉLINE LOMEZ · ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY
JACQUES DESROSIERS
18 ans
EASTMANCOLOR
APRÈS SKI
un film de ROGER CARDINAL
2e FILM : "MISSION A HONG-KONG"
Horaire: "APRES SKI, 8.00
"MISSION", 6.30 — 9.30
THEATRE Buckingham climatisé
1T6 McLaren Buckingham 986-3232

ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans
1.35 - 3.40 - 5.40 - 7.45 - 9.55
...designed for laughter
THE STATUE
CINERAMA RELEASING Presents A JOSEF SHAFTEL Production Starring
DAVID NIVEN · VIRNA LISI · ROBERT VAUGHN in "THE STATUE"
Also starring ANN BELL
Screenplay by ALEC COPPEL and DENIS NORDEN · Music composed and directed by RAZ ORTOLANI
Based on the play "Chip, Chip, Chip" by ALEC COPPEL · IN COLOR
FROM CINERAMA RELEASING
COMMENCE VENDREDI
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
2 DERNIERS JOURS
"WILD ROVERS"
ADULTES

2e GRANDE SEMAINE
LE MEILLEUR FILM A SUCCES A L'ECRAN !
COLUMBIA PICTURES Presents
Sean Connery
in A ROBERT M. WEITMAN PRODUCTION
The Anderson Tapes
RECOMMANDE POUR ADULTES
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
TOUS LES JOURS :
1.40-3.40-5.40-7.45-9.45

LE GRAND SUCCES EST DE RETOUR !
UN DES 10 MEILLEURS FILMS DE TOUS LES TEMPS !
ADULT ENTERTAINMENT
DUSTIN HOFFMAN
"LITTLE BIG MAN"
MARTIN BALSAM FAYE DUNAWAY
CHIEF DAN GEORGE
Technicolor® A National General Pictures Release
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108
Tous les jours:
1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.20
Dernière rep. à 9.05

PATTON
POPULAR PRICES!
DIRECT FROM ITS SENSATIONAL RESERVED SEAT ENGAGEMENT
RECOMMANDE POUR ADULTES
20th Century-Fox presents
GEORGE C. SCOTT / KARL MALDEN
in "PATTON"
A FRANK McCARTHY-FRANKLIN J. SCHAFFNER PRODUCTION
produced by FRANK McCARTHY · directed by FRANKLIN J. SCHAFFNER
COLOR BY DE LUXE®
PHOTOGRAPHED IN DIMENSION 150
2e film
20th CENTURY-FOX presents
THE FLIM-FLAM MAN
PANAVISION® COLOR BY DE LUXE®
GRATUITE! UNE BOITE DE MAIS SOUFFLE FORMAT FAMILIAL A CHAQUE AUTOMOBILE
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
Guichet ouvre à 8h p.m.
Spectacle au crépuscule

Gagnant de 7 trophées de l'académie
MEILLEUR FILM
MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNEE
GEORGE C. SCOTT
PATTON
20th Century-Fox presents
GEORGE C. SCOTT / KARL MALDEN
As General George S. Patton As General Omar N. Bradley
in "PATTON"
2e film
"SWAMP"
EN COULEUR
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2254

festival canada
1971
Pour obtenir tout renseignement au sujet du Festival Canada, composez
237-3700

3e SEMAINE !
Un Amour Vampirique
18 ANS Adultes
Le Rouge Aux Lèvres
COULEUR
un célibataire pas comme les autres ...
Danielle OUIMET
Delphine SEYRIG
2e FILM
Un Prêtre à Marier
HORAIRE.
"Rouge" 2.45-6.10-9.40
"Prêtre" 1.00-4.25-7.50
SALLE CLIMATISEE
219 rue PRINCIPALE HULL Tel 777 2322
CARTIER

DEUX FILMS EN COULEURS et EN PRIMEUR
ENFIN!
18 ANS Adultes
LE FAMEUX COMTE REVIENT...
les ORGIES du COMTE PORNO
COULEUR
Horaire dim.: 12.50-3.55 8.45-10.00 Sem.: 8.45-10.00
EN COMPLEMENT DE PROGRAMME
La comédie sexuelle de l'année
"12 FILLES pour UN HOMME"
UN HOMME N'EST PAS UN HOMME JUSQU'A ...
Horaire dim.: 2.10-6.15 8.15 Sem.: 8.15
CINÉMA VENDÔME
Stationnement gratuit
HULL 776-1440
PLACE Cartier
SALLE CLIMATISEE POUR VOTRE CONFORT

A la Maison-Arts de Hull: Démystifier d'abord la culture

par Murray MALTAIS

HULL — Ouverte officiellement depuis samedi dernier, la Maison-Arts de Hull, sise sur le boulevard Taché près de l'Orphelinat Ste-Thérèse se veut ouverte à toute la population.

Ce projet (un autre) de Perspectives-Jeunesse a d'abord comme but principal de faire de l'animation culturelle. Et comme il fallait s'y attendre, ce sont des jeunes qui visitent la maison, la plupart du temps.

Une atmosphère bien détendue règle en ces lieux. 11 animateurs, oeuvrant dans différentes disciplines, tentent de développer chez les adolescents âgées de 12 à 17 ans des facultés créatrices à travers les arts plastiques, l'expression corporelle, le théâtre; plus tard, on veut organiser des scéances d'animation musicales, des projections de films et même du yoga.

C'est par un après-midi ensoleillé et torride que je me suis rendu à la Maison-Arts. On fait à quiconque bon accueil. Et Dieu merci, on ne ressent pas la détestable impression d'être plongé dans une usine culturelle.

Avec un maigre budget de $11,900, les responsables de la maison ne peuvent réaliser des miracles sur le plan matériel. Les salaires payés, il ne reste qu'un léger $650 pour acheter de l'équipement.

Démystifier la culture

J'ai rencontré plusieurs des animateurs de la Maison-Arts. La plupart (sinon tous) sont des étudiants. Leur principale qualité est sans doute une constante disponibilité: la maison est ouverte tous les jours, de 9h du matin à 11h du soir. Chaque animateur doit fournir quelque 48 heures d'animation par semaine. De la sorte, on accueille une quarantaine de personnes par jour.

Les parents, m'ont-ils dit, sont sympathiques au projet et aiment savoir leur enfant là. Bien sûr, il s'en est trouvé quelques-uns qu'on pourrait classifier comme hostiles, mais ces derniers ne sont qu'une petite minorité.

Il fallait bien que le sujet de la culture soit abordé. Pour l'ensemble des animateurs, ce qui compte surtout, c'est de démystifier la culture. Celle-ci ne saurait avoir d'endroits privilégiés (on a mentionné tout de suite le CNA et l'Escale), ni être le privilège d'une minorité au revenu confortable. C'est justement ce concept erroné de la culture qu'on tente de modifier et l'on s'entend à la définir comme "l'expression libre de l'être humain".

D'autre part, le but de la Maison-Arts n'est pas de produire mais de faire de l'animation culturelle. Et si on produit des pièces de théâtre, de la peinture, de la sculpture ou même de la musique, c'est en fonction du principe même de cette animation.

Surviennent bien sûr les éternels problèmes de discipline avec les jeunes. Mais, fait-il croire, la patience donne d'excellents résultats.

Il va de soi que la maison a ses règlements, même si l'on s'y sent très libre; on ne tolère ni alcool ni narcotique sur le terrain. Par ailleurs, une certaine discipline est imposée, ceci pour le bon fonctionnement de la maison.

Enfin, le soir, les visiteurs sont plus âgés que durant le jour. C'est ainsi que l'équipe, qui ne veut pas entendre parler de directeur ou même de responsable puisque le tout repose sur les collectivité des animateurs, espère organiser des activités plus structurées afin d'attirer un plus grand nombre de participants plus âgés.

Et, en définitive, la maison est spacieuse, sise sur un terrain grand et magnifique où l'on peut respirer et prendre du soleil. Une visite est quelque chose qu'on ne saurait regretter; on vous accueillera le plus simplement du monde, avec le sourire. Ceci jusqu'au 27 août.

10,000 journaux pornos . . .

RIMOUSKI (PC) — La Sûreté du Québec a effectué, mardi, en collaboration avec les corps policiers de plusieurs municipalités, des descentes dans une soixantaine d'établissements de la Gaspésie et de la Côte-Nord.

Un porte-parole de l'escouade de la moralité de la SQ, à Rimouski, a révélé qu'environ 10,000 copies de journaux et de revues présumément pornographiques avaient été saisies au cours de cette opération.

A Rimouski, les policiers ont saisi 1,094 copies de différents journaux et 171 revues dans sept dépôts.

Des descentes ont également été effectuées dans plusieurs autres localités, dont Mont-Joli, Matane, Sainte-Anne des Monts, Baie Comeau et Sept-Iles.

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE

NOTEZ ! SPECIAL POUR LES SPECTACLES POUR ENFANTS
TOUS LES SAMEDIS MATIN SONT DISCONTINUES DURANT LES MOIS D'ETE
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 748-0342

Lorsqu'il sera prêt à vous tuer, ce sera un geste de miséricorde.
ENTRÉE RÉSERVÉE
Richard Burton "Villain"
NAT COHEN PRESENTS AN ANGLO-EMI FILM A KASTNER-LADD-KANTER PRODUCTION Distributed by METRO-GOLDWYN-MAYER TECHNICOLOR® · PANAVISION®
EN PLUS AU CINE-PARC "MOONSHINE WAR"
1.30-3.20-5.20-7.20-9.15
SOMERSET AT BANK 236-9538 AT BOTH THEATRES QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145 FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

DEUX COUPLES A SURVEILLER
La grande comédie à succès du Broadway remplie d'amour et de rires
"Aussi drôle que n'importe quelle comédie de cette décennie!"
Bob & Carol & Ted & Alice
A FRANKOVICH PRODUCTION
Walter Matthau & Ingrid Bergman
cactus FLOWER
Academy Award Winner Goldie Hawn as Toni
AUJOURD'HUI
Horaire Lun. au ven. Cactus 7.15 Bob Carol 9.10
Elmdale theatre WILLIAMSTOWN AT PARKDALE · PHONE 730-5000
Horaire Sam. et dim. Cactus 3.55-7.50 Bob Carol 2.05 - 5.55 - 8.45

HOTEL LA MADELON
365, rue Principale GATINEAU
COMMENÇANT CETTE SEMAINE
"The Quotation"
anciennement "THE PEABAG"
A la batterie PHIL REID
La basse PETE TROTTIER
La guitare GIB ROZON
Jeudi à samedi de 9.30 à 1.30
Dimanche de 3.30 à 6.00 et de 8.00 à 11.30
Salles de réception, mariages, stag, etc . . .
663-5355

Spectacle de la semaine
HOTEL ORLEANS

• LENA KIM
danseuse exotique africaine
• MERCREDI soirée d'amateurs
• JEUDI — Buffet surprise gratuit en fin de soirée
Danse tous les soirs
Aucuns frais de couvert
SALLES DISPONIBLES pour réceptions, banquets, soirée mixte, etc . . .
824-2831
Route 17, chemin de Montréal

IL Y A DES TOURISTES EN VILLE SOYEZ AFFABLE
ACCUEILLEZ UN VISITEUR

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

ATTENTION !
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de censure des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir.
pour le Québec, à : M. André Guérin président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.
et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne, président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

PAVILLON CANADIEN
licencié
25, boul. Sacré-Coeur, HULL
MUSIQUE et DANSE DU MERCREDI AU DIMANCHE
CLAUDETTE ANN
THEIR DATES
CONCOURS AMATEURS TOUS LES MERCREDIS
1er PRIX: $25
Infor.: 777-9517

DUVERNAY
MOTOR HOTEL
207, rue Principale, HULL
MAGNIFIQUES SALLES pour vos réunions, banquets, mariages et réceptions de tous genres. Pour plus amples détails et réservations, veuillez composer:
771-8351
"Nous garantissons entière satisfaction"

Venez chanter avec GLOVES McGINTY
Tous les soirs dans notre salon-bar
Bonsoir Lounge
OU IL JOUE LE PIANO VINTAGE.
DANSE au son du groupe MUZICLE RYDE
de 8 h p.m. à 1 h a.m.
Jeudi, vendredi, samedi
Tabu ROOM
Beacon Arms HOTEL
88, rue ALBERT

LE RESTAURANT
L'Etoile du Nord
Mets canadiens et chinois — Steaks
Salles privées pour: Banquets — Soirées mixtes — Mariages
POUR VOS RECEPTIONS, VOYEZ RAYMOND
174, ST-LOUIS • PTE-GATINEAU • 771-8064 — 777-5153

La musique "COUNTRY" à son meilleur dans le SALON-BAR "Golden RAIL"
IRWIN PRESCOTT et les BORDERLINES "UPTOWN COUNTRY MUSIC"
JEUDI: soirée d'amateurs — SAMEDI: matinée pour la famille
Frais de couvert jeudi, vendredi et samedi
Nouvelle salle à manger ouverte !
Repas complets servis dans une atmosphère agréable
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES $1.45
Spectacles du lundi au samedi
THE Lafontaine HOTEL for reservations call 749-5937

Centre national des Arts
LE SOIR
Le Théâtre du Rideau Vert présente
LES BELLES-SOEURS
de MICHEL TREMBLAY
mise en scène d'ANDRE BRASSARD
la distribution comprend de grands noms tels que:
Germaine Giroux Monique Mercure Janine Sutto
". . . ce qu'il faut bien appeler un chef-d'oeuvre."
—Jean Basile, La Devoir
ce soir jusqu'au 10 juillet au THEATRE
du lundi au samedi 20h00 $4.00 - $3.00 - $2.00
en matinée les samedis 14h00 $3.50 - $2.50 - $1.50
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau — $2.00.
BIENTOT
MONIQUE LEYRAC
"Une grande artiste"
" . . . voix ravissante, romantisme délicat mais de la force et du feu."
(Lettres françaises)
le 10 juillet $5.00 - $4.00 - $3.00 - $2.00 à l'OPERA, 20h 30
RENSEIGNEMENTS (613) 237-4400
guichet ouvert du lundi au samedi de 10h. à 21h.

Le film le plus acclamé par la critique cette année . . .
A remporté le prix tant convoité du festival international du film de Cannes, concourant avec les meilleurs films du monde entier.
She is really TAKING OFF!
YOUR MOTHER HAS GONE TO POT.
2e GRANDE SEMAINE
AWARD WINNER! CANNES FILM FESTIVAL
TAKING OFF
A FORMAN-CROWN-HAUSMAN, INC. PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH CLAUDE BERRI
STARRING LYNN CARLIN AND BUCK HENRY
with GEORGIA ENGEL · TONY HARVEY · AUDRA LINDLEY · PAUL BENEDICT
THE IKE AND TINA TURNER REVUE / AND INTRODUCING LINNEA HEACOCK AS JEANNIE
"RECKLESSLY FUNNY!" — Penelope Gilliatt, New Yorker Magazine
"ONE OF THE BEST AMERICAN FILMS YOU ARE GOING TO SEE IN 1971!" — Joseph Gelmis, Newsday
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
Horaire en soirée à 7.30 et 9.30 p.m.
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Samedi et dimanche à 2.00-3.40-5.30-7.30-9.30 p.m.

A TORMENTINGLY SENSITIVE LOVE STORY
THE DARK SIDE OF TOMORROW
ENTRÉE RÉSERVÉE
COMMENCE AUJOURD'HUI
ELIZABETH PLUMB • ALICIA COURTNEY
JOHN APREA • WIDE SCREEN • COLOR
EN COMPLEMENT DE PROGRAMME : "ZETA ONE"
Dark Side of Tomorrow 12.00, 3.15 6.25, 9.40
The Mall 116 SPARKS ST., PHONE 232-3785
Zeta One Horaire à 1.35 - 4.50 8.05

HULL
CINEMA DE PARIS
185 RUE LAVAL TEL.: 777-2403
COMMENÇANT DEMAIN !
18 ANS Adultes

LES CHATS BOTTÉS
APRÈS "DEUX-FEMMES EN OR", UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS
réalisateur Claude Fournier
avec Donald Pilon, Donald Lautrec, Louise Turcot, Jacques Famery, Paul Berval, Jeannine Sutto et Katerine Mousseau
SCOPE COULEURS
Distribution: France Film
AUSSI MIREILLE DARC
un corps... une nuit
technicolor - techniscope
AUJOURD'HUI, DERNIER JOUR! "MOURIR D'AIMER" — "LE VOYOU"

They rode in from the East to claim a dream... and found an angry land!
WALT DISNEY'S Darby O'Gill and the Little People
TECHNICOLOR
WALT DISNEY PRODUCTIONS presents THE WILD COUNTRY
STEVE FORREST · JACK ELAM and VERA MILES as KATE
Albert SHARPE · Janet MUNRO · Sean CONNERY · Jimmy O'DEA
GUICHET OUVRE: 7.30 SPECTACLE AU CREPUSCULE ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS GRATUIT
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy.) 722-2653

ACCLAME UNANIMEMENT COMME "UN DES PLUS GRANDS FILMS DE TOUS LES TEMPS"
RETENU
Columbia Pictures Presents The SAM SPIEGEL-DAVID LEAN Production of LAWRENCE OF ARABIA STANDS ALONE!
Starring ALEC GUINNESS · ANTHONY QUINN · JACK HAWKINS · JOSE FERRER · ANTHONY QUAYLE · CLAUDE RAINS · ARTHUR KENNEDY with OMAR SHARIF as 'Ali
and introducing PETER O'TOOLE as 'LAWRENCE'
Screenplay by ROBERT BOLT · Produced by SAM SPIEGEL · Directed by DAVID LEAN · Photographed in A Horizon Picture in TECHNICOLOR®
HORAIRE en soirée 8.00 p.m. Matinée Sam. et Dim. 2.00 p.m.
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 748-0342

Divertissements tous les soirs

Carmel DeLasalle, une ravissante et nouvelle chanteuse de Montréal, chante des mélodies anglaises et françaises en s'accompagnant elle-même au piano. Joignez-vous à Carmel DeLasalle durant notre "Heure de gaieté" de 5h 30 à 7h p.m.

Holiday Inn®

350, rue Dalhousie
Ottawa

236-0201

Exposition-vente d'objets d'artisanat au CNA

OTTAWA — Jusqu'au 31 juillet, le visiteur se rendant au Centre national des Arts sera témoin d'une évènement qui ne se produit guère en ces murs.

L'Association canadienne des artisans, à la demande du Secrétariat d'état, présente dans le cadre de Festival Canada une exposition d'objets d'art de quelque 36 participants. Une centaine d'objets seront en montré, oeuvre d'artisans venant de partout au Canada, la plupart étant très connus ou très jeunes. Les différentes pièces, qui seront en vente à la mexxanine sont fort variées. On pourra trouver des bagues de Roger Lucas en vente à $3,500 jusqu'à des bijoux de cuir assez bon marché, en passant par des objets de verre ou d'art pop. L'exposition sera ouverte aux heures habituelles d'ouvertures du CNA.

Tous les frais de cette exposition sont assumés par le Secrétariat d'état. C'est ce que nous a confié M. Michel Lacombe, président de l'Association. Cette dernière a vu le jour en 1964, lors du premier congrès international de fondation du Conseil mondial de l'artisanat.

Marché en plein air

Enfin, le 24 juillet, il y aura marché en plein air d'objets d'artisanat sur les terrasses du CNA. Le tout se déroulera de 10 h du matin à 10 h du soir. C'est l'Association canadienne des artisans qui organise la manifestation mais les objets exposés proviendront surtout d'artisans de la région.

LE PATRIOTE A JEAN-LOU

ST-PIERRE DE WAKEFIELD

EN GRANDE VEDETTE *présente*

RENEE CLAUDE ET JEAN-LOU

SPECTACLES LE SAMEDI
à 8h 30 et 10h 30 p.m.

Service d'autobus aller-retour $1.00

Départ à 7h p.m. du terminus 87, rue George et 7h 15 p.m. du terminus de la Place Cartier

EN COLLABORATION AVEC CKCH 97AM 95FM

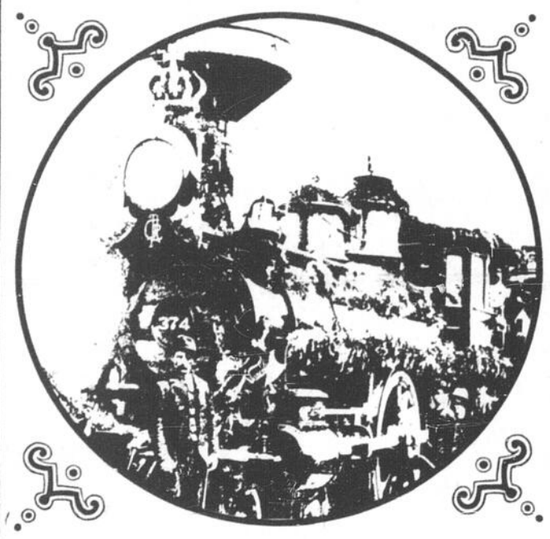
DANS LE CADRE DU FESTIVAL DES RAFTSMEN

DANSE POPULAIRE

DEMAIN SOIR le 3 juillet au Manège militaire de Hull

Tenue exigée pour hommes :
Chemise quadrillée et catuque
Pour dames : Jupe et blouse

ENTREE : $1.00 ***Rafraîchissements***



1er au 4 JUILLET AU MUSEE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

1867, boul. St-Laurent

13h à 17h

SORTEZ ! en diligence ou en locomotive à vapeur.
VOYEZ ! des automobiles anciennes qui fonctionnent.
PRENEZ PART ! aux autres activités, trop nombreuses à énumérer.

UN DES MUSEES NATIONAUX DU CANADA

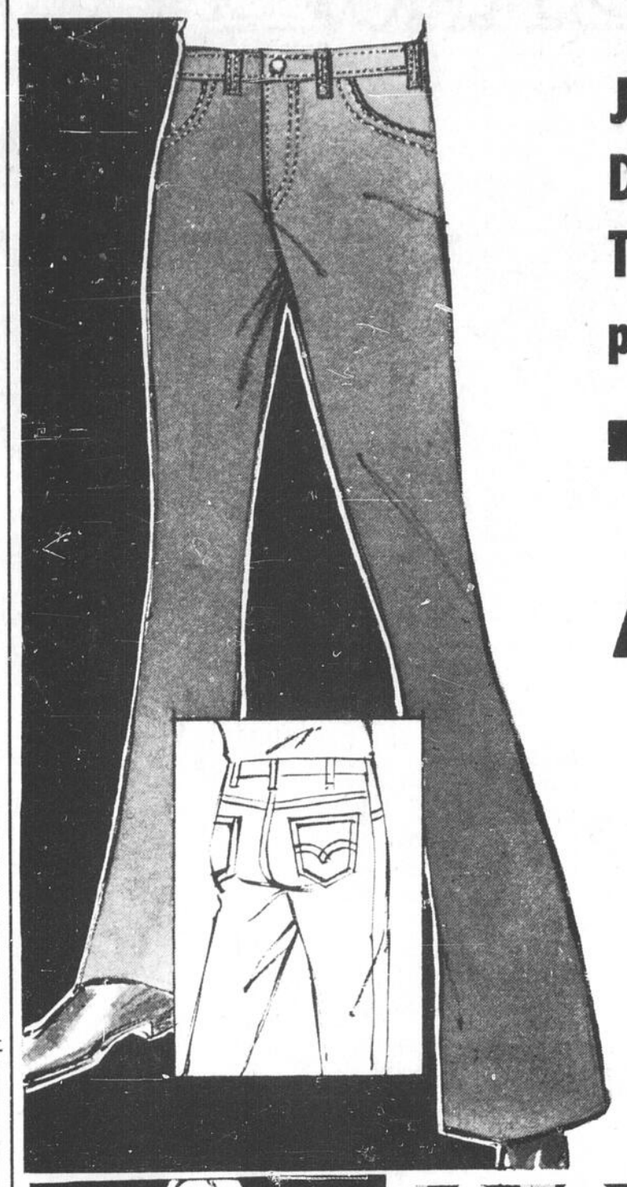
2 REPRESENTATIONS SEULEMENT !

CE SOIR CANTLEY SPEEDWAY 8.15 P.M.

DEMAIN CAPITAL SPEEDWAY 8.15 P.M.

AFTER 10 YEARS 26 COUNTRIES NOW THE INTERNATIONAL CANADIAN HELL DRIVERS

FREIMAN
RAYONS DES ÉCONOMIES
CENTRE-VILLE ET ST-LAURENT



JEANS EN DENIM BLEU TOUT EN COTON pour JEUNES HOMMES

7.99 chacun

Un achat spécial de jeans irréguliers en denim bleu et à pieds évasés d'un manufacturier américain de renom. Les imperfections sont presque imperceptibles.

- Tout en coton tissé de 14¾ on.
- Passants à la ceinture de 2 pouces, 2 poches incurvées au devant, 2 poches plaquées à l'arrière.
- D'un style "Jean" et à piqûre contrastante.
- Tailles 28 à 38 pouces.
- Jambes à longueurs diverses.
- Achetez-en plusieurs à ce prix modique.

SPECIAL !
SHIFTS HOT PANT POUR DAMES

5.99 chacun

Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles de hot pant shifts tous en coton lavable. Imprimés divers d'été dans les tailles P.M.G.

MAILLOTS DE BAINS DERNIER CRI POUR JEUNES DAMES ET DAMES

7.99 chacun

Modèles: 1, 2 et 3 pièces.

Tissus: En nylon extensible, antron, jersey, jacquard. Aux tons divers, quelques sous-types dans l'assortiment.

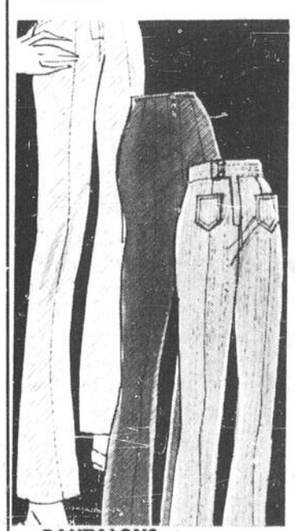
Tailles : Juniors 9 à 15 et jeunes dames 10 à 18, dames 38 à 44.

VENTE DE MAILLOTS DE BAINS DE STYLE BIKINI POUR JEUNES DAMES

3.99 chacun

Styles: Des modèles ajourés, à ceinture, croisés.

Tissus: En nylon, crêpe, antrom, nylon-éponge, polyester. Tons divers. 8-16.



PANTALONS EN CRIMPKNIT POLYESTER POUR DAMES

5.99 chacun

3 modèles en 100% tissé en tricot côtelé de fantaisie ou diagonale. Glissière au devant et poche à garnitures de fantaisie. Blanc, flamingo, bleu, vert, poudre, brun, rose ou fraise. 10 à 16.

HOT PANTS EN CRIMPKNIT ET CORSAGE EN POLYESTER IMPRIME POUR DAMES

2.99 chacun

Hot pants: Un modèle fourreau à revers double piqué. Blanc, rouge, turquoise, jaune, rose, bleu ou vert. 8 à 16.

Corsages: En 100% polyester dans des motifs fleuris, rayés ou géométriques. P.M.G.

MAILLOTS DE BAINS "SURFER" EN TRICOT DE NYLON POUR GARÇONS

1.49 chacun

Un maillot de bains de style "Surfer" en tricot de nylon extensible. Vaste gamme de tons unis à garnitures et à rayures. Tailles 4 à 6X dans l'assortiment.

ENSEMBLES DE SHORTS 2 PIECES EN NYLON POUR GARÇONS

1.99 l'ensemble

Un haut à encolure en V, à manches courtes, en nylon extensible et à shorts assortis. Fermeture à glissière au devant pour les shorts. Tailles 4 à 6X. Marine seulement.

Magasinez ce soir jusqu'à 9h.

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE L'AIR CLIMATISE OU COMMANDEZ PAR TELEPHONE EN COMPOSANT 237-3530 chez FREIMAN. Après 6h p.m., stationnement gratuit au centre de stationnement du centre-ville chez Freiman sur présentation d'une preuve d'achat de $2.

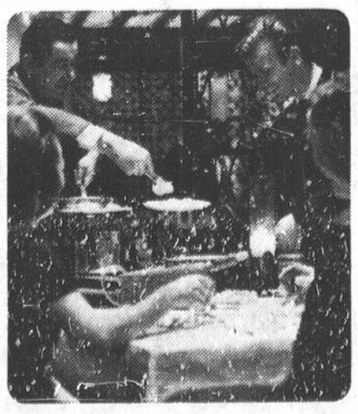
Château Laurier

L'Auberge

Cuisine savoureuse servie dans une merveilleuse atmosphère canadienne-française. Le restaurant rêvé pour les petits déjeuners, déjeuners et dîners. Licence complète.

Le Canadian Grill

L'élégance y est une tradition. Déjeuners et dîners préparés par des chefs hors pair. Excellents choix de vins et alcools. Le dimanche, buffet somptueux, de 18h à 22h.



Le Cock and Lion

Restaurant très couru le midi, du lundi au vendredi. Cuisine délectable. Cocktails géants. Danse et spectacles tous les soirs, du mardi au samedi.

SPECIAUX-VEDETTES AUX 3 MAGASINS

FREIMAN

MAGASINEZ AUX TROIS MAGASINS FREIMAN... WESTGATE, CENTRE-VILLE et ST-LAURENT, DANS LA FRAICHEUR DE L'AIR CLIMATISE ou COMPOSEZ 237-3530.

MAILLOTS T TOUT COTON, FRAIS ET SANS ENTRETIEN, LAVABLES À la MACHINE, pour JEUNES DAMES.

3.99 ch.

- Nous avons fait un achat spécial pour vous offrir ce bel assortiment de maillots T d'été dans le plus vaste choix de modèles et couleurs au goût de toutes. Ils sont tous en coton lavable.
- Modèles: Corsages-tiges, manches courtes et sans manches, encolure en V, ronde, col marin, roulé ou à lacet.
- Pour porter en dedans ou en dehors des pantalons, shorts ou hotpants.
- Un choix de rayés, imprimés ou tons unis dans les couleurs attrayantes pour l'été.
- Tailles: P.M.G.

Au rayon des vêtements sport, au rez-de-chaussée, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

ROBES ET HOT PANTS POUR LA CANICULE EN PERSPECTIVE

7.00 à 12.88 ch.

- Voici un solde qu'il vaut la peine de voir pour le rajeunissement dont votre garde-robe a sans doute besoin.
- Economisez ! Chemisiers, robes fluides, hot pants à glissière ou boutonnés, robes classiques.
- Tons pastel dans un immense choix d'imprimés . . . crimplene, coton piqué, arnel et tissés nouveauté.
- 6 à 18.

A la Boutique Mademoiselle, Nouveau Mode II, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

SOLDE DE VETEMENTS SPORT POUR JUNIORS

RABAIS de ⅓ à ½

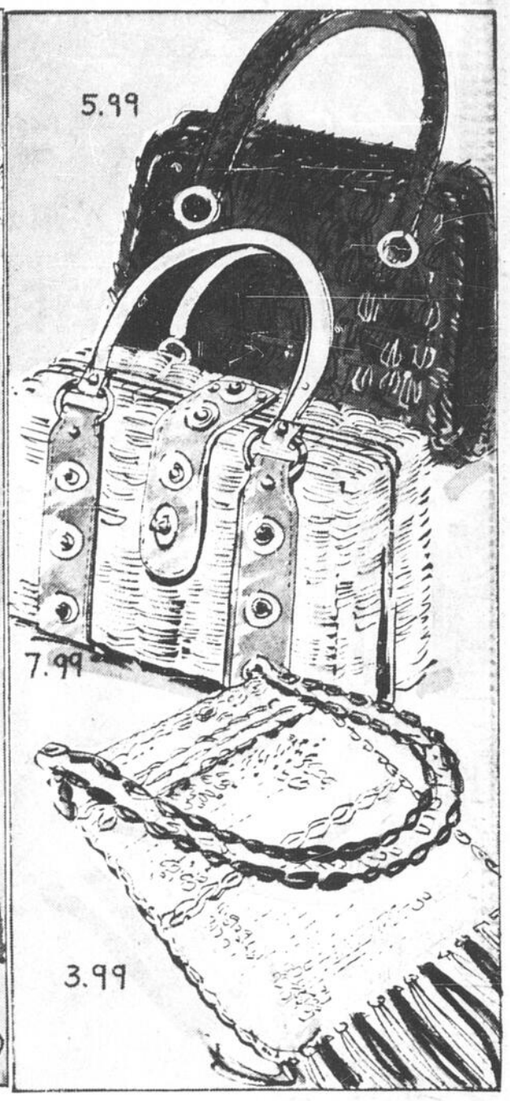
Notre prix régulier: $8 à $18 ch.

SPECIAL:

3.99 à 12.99 ch.

- C'est le moment d'en acheter pour les vacances et le tout-aller.
- Maillots T, corsages, pantalons, hotpants, monopièces et shifts (chemisiers).
- En mélanges divers de coton, orlon et polyester.
- Tailles: 7 à 13 et P.M.G. dans l'assortiment aux couleurs diverses.

"La Place", Nouveau Mode II, centre-ville; St-Laurent



VENTE DE MAGNIFIQUES SACS A MAIN D'ETE EN PAILLE OU TISSU

Notre prix régulier: $3 à $12

SPECIAL:

1.99 à 7.99 ch.

- Belles aubaines de sacs à main en paille et tissu pour maintenant et tout l'été.
- Un vaste choix de divers modèles classiques et à la mode.
- Blanc, os et couleurs diverses dans l'assortiment.
- Pailles raides ou soyeuses, coutil toile pour assortir à tout ensemble d'été.

Au rayon des sacs à main, au rez-de-chaussée, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

VESTONS SPORT, BLAZERS POUR HOMMES

39.99 ch.

Nos prix ordinaires $50 et $65 ch.

- Divers modèles de qualité à un seul bas prix.
- Confectionnés par un fabricant canadien de renom.
- Tons unis ordinaires de bleu français, bleu pâle, noir ou ton basané pâle à doublure rouge et boutons blancs ou rayés et quadrillés divers dans l'assortiment.
- Un choix de devant croisé à 2 rangées de 3 boutons ou devant droit à deux boutons. Les deux modèles sont de style découpé à profonde ouverture arrière au centre.
- Grandeurs: 36 à 44, court, ordinaire ou long, dans l'assortiment. Modifications gratuites.

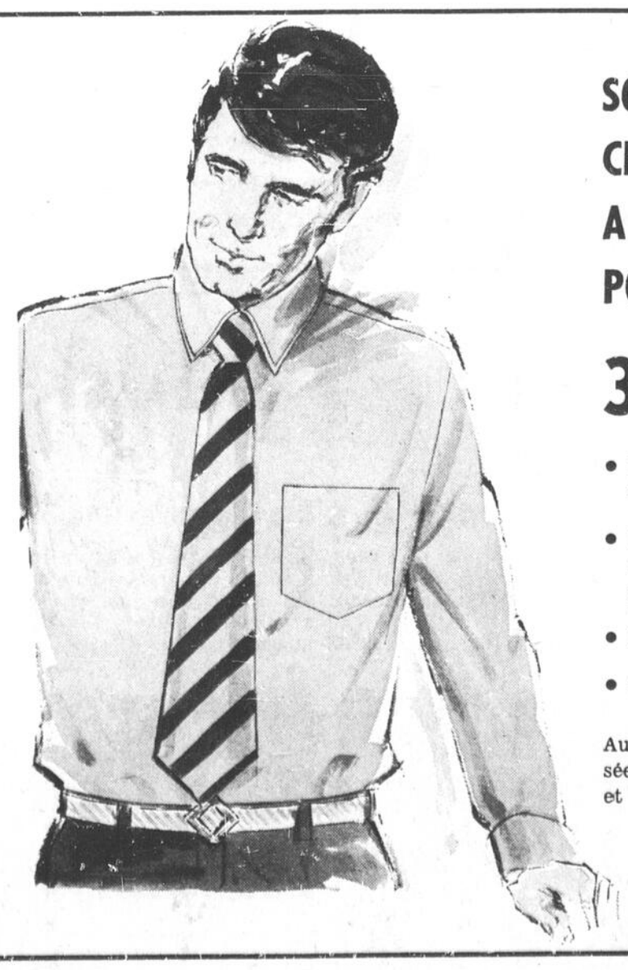
PANTALONS SPORT LEGERS POUR HOMMES

9.99 ch.

Devant se vendre 17.95

- Des pantalons rafraichissants en mélange Fortrel et laine infroissable à assortir à la veste sport ou au blazer.
- Teintes diverses de bleu, gris, brun ou tan. Quelques rayés et quadrillés dans l'assortiment.
- Grandeurs (à la taille): 32 à 42.

Au magasin pour hommes chez Freiman, au rez-de-chaussée, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.



SOLDE! CHEMISES D'APPARAT A MANCHES LONGUES POUR HOMMES

3.99 ch.

- Diverses chemises de qualité supérieure à manches longues.
- Un choix de divers cols; la plupart à poignets transformables; quelques-unes à poignets boutonnés.
- Rayées et unies. • Couleurs diverses.
- Encolures: 14½ à 17 dans l'assortiment.

Au magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

FREIMAN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H

Après 6h p.m., stationnement gratuit au centre de stationnement Freiman du centre-ville, sur présentation d'une preuve d'achat d'au moins $2

JOUISSEZ DE MAGASINER POUR DES ECONOMIES AVEC UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN